



AC

AIR CONDITIONER

CONDIZIONATORI PER QUADRI ELETTRICI
 KLIMAGERÄTE
 ACONDICIONADORES DE AIRE

HE

HEAT EXCHANGERS

SCAMBIATORI DI CALORE
 WÄRMETAUSCHER
 INTERCAMBIADORES DE CALOR

V

VENTILATION

VENTILAZIONE
 LÜFTUNG
 VENTILACION

A

ACCESSORIES

ACCESSORI
 ZUBEHÖR
 ACCESORIOS

AC

HE

V

LC

LIQUID CHILLERS

REFRIGERATORI DI LIQUIDO
 FLÜSSIGKEITSRÜCKKÜLER
 REFRIGERADORES DE LIQUIDO

A

ACCESSORIES

ACCESSORI
 ZUBEHÖR
 ACCESORIOS

LC

INDOOR	PROTHERM Indoor	.....	<u>31</u>
	TOP II	.....	<u>44</u>
	SLIM IN	.....	<u>53</u>
	MODULE	.....	<u>66</u>
	SMART	.....	<u>70</u>
OUTDOOR	PROTHERM Outdoor	.....	<u>72</u>
	EVO-SLIM	.....	<u>79</u>
	PREDATOR EVOLUTION PRT	.....	<u>83</u>
	EXPLOSION PROOF EVE	.....	<u>90</u>
RACK	ERE-EXW	.....	<u>93</u>
SPOT COOLER	ECE	.....	<u>96</u>

INDOOR	X-LINE XVA	.....	<u>100</u>
	EXW	.....	<u>106</u>
OUTDOOR	XVH	.....	<u>118</u>

KRYOS ² GHV	.....	<u>124</u>
KRYOS ² GHV SLIM	.....	<u>132</u>
GRV	.....	<u>134</u>
TB	.....	<u>137</u>

ACCESSORIES	<u>142</u>
-------------	-------	------------

WRI	.....	<u>158</u>
COMPACT	.....	<u>160</u>
VERTICAL	.....	<u>164</u>
PRECISON	.....	<u>170</u>
TECHNO	.....	<u>174</u>
O-FLOW (oil - olio - öl - aceite)	.....	<u>176</u>

ACCESSORIES & OPTIONAL	<u>180</u>
------------------------	-------	------------



DIVISIONE INDUSTRIALE DEL GRUPPO **STULZ**

THE STULZ GROUP INDUSTRIAL DIVISION

INDUSTRIELLE ABTEILUNG DER DEUTSCHEN STULZ GRUPPE

DIVISION INDUSTRIAL DE STULZ GROUP

IT

Dal 1989 si presenta come una realtà produttiva nel mercato internazionale del condizionamento di quadri elettrici e della refrigerazione di fluidi di processo.

L'innovazione, la flessibilità ed il rispetto dell'ambiente sono i fattori della qualità COSMOTEC riconosciuta dalla certificazione ISO9001.

L'investimento nella ricerca, l'aggiornamento continuo delle tecnologie, delle applicazioni e l'utilizzo esclusivo di componenti di elevata qualità sono alla base della logica di produzione aziendale, orientata ad offrire un'ampia gamma di soluzioni.

Uno spirito d'impresa dinamico e la partecipazione ad un gruppo internazionale, con partner commerciali e centri di assistenza tecnica in tutto il mondo, consentono all'azienda di offrire la massima tempestività nelle risposte.

EN

Since 1989, is among the leading producers of electronic enclosure cooling modules and liquid chillers. A constant update in technology and innovation, a high quality proved by certification ISO9001, the flexibility in offering customized solutions are the reasons of Cosmotec success.

Investment in research and development, the application of the latest technologies, together with the exclusive use of best quality components, form the basis of Cosmotec production, whose target is to offer widest possible range of solutions.

Our company pledge to customers, is to provide them with best possible response, one which should be expected of a company being part of an international manufacturing group, with global commercial partners and technical assistance centres (the after sales network extends to 70 countries worldwide).

DE

Unser Unternehmen ist seit 1989 auf dem internationalen Markt im Bereich der Schaltschrankklimatisierung und Flüssigkeitsrückkühlung erfolgreich tätig.

Wir sind ISO 9001 zertifiziert und stehen darüber hinaus für einen hohen Grad an Innovationen und Umweltfreundlichkeit.

Investitionen in Forschung und Entwicklung, die Anwendung der neusten Technologien und der Einsatz von besten Qualitätskomponenten bilden die Basis für unsere Produktion.

Unser Ziel ist, dem Kunden eine große Auswahl an Produkten zu bieten und gemeinsam die optimale Lösung für seine Applikation zu finden.

Durch unser weltweites Service- und Kundendienstnetz sind wir auch nach dem Verkauf ein kompetenter Ansprechpartner für die Bedürfnisse unserer Kunden.

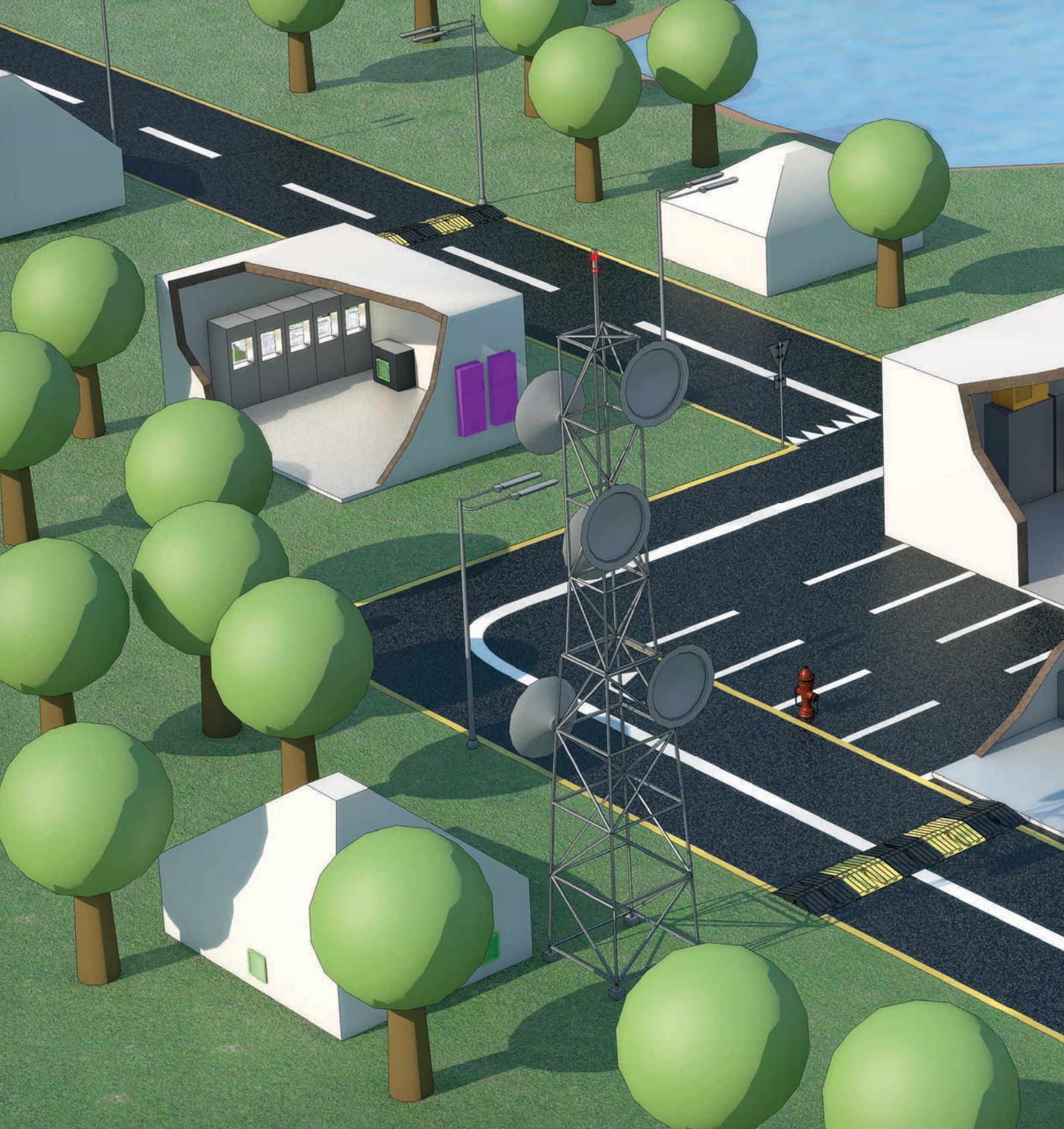
ES

Desde 1989, se presenta como una realidad productiva en el mercado internacional del acondicionamiento de cuadros eléctricos y de la refrigeración de fluidos de proceso.

Innovación, flexibilidad y respeto al medio ambiente son los factores de la calidad de Cosmotec reconocida por las certificaciones ISO 9001.

La inversión en la investigación, la continua actualización de las tecnologías y de las aplicaciones, junto a un uso exclusivo de componentes de elevada calidad son la base de la producción de Cosmotec, cuyo objetivo es ofrecer una amplia gama de soluciones.

El espíritu dinámico de todos los empleados y la pertenencia de la empresa a un grupo internacional con distribuidores comerciales y centros de servicio postventa en todo el mundo, permiten a la empresa ofrecer la máxima rapidez en la respuesta al cliente.



AC

Condizionatori - Air Conditioners - Klimageräte - Acondicionadores

AC

Condizionatori Outdoor - Outdoor Air Conditioners - Outdoor Klimageräte - Acondicionadores Outdoor

HE

Scambiatori di calore - Heat Exchangers - Wärmetauscher - Intercambiadores de calor

V

Ventilazione - Ventilation - Lüftung - Ventilación

LC

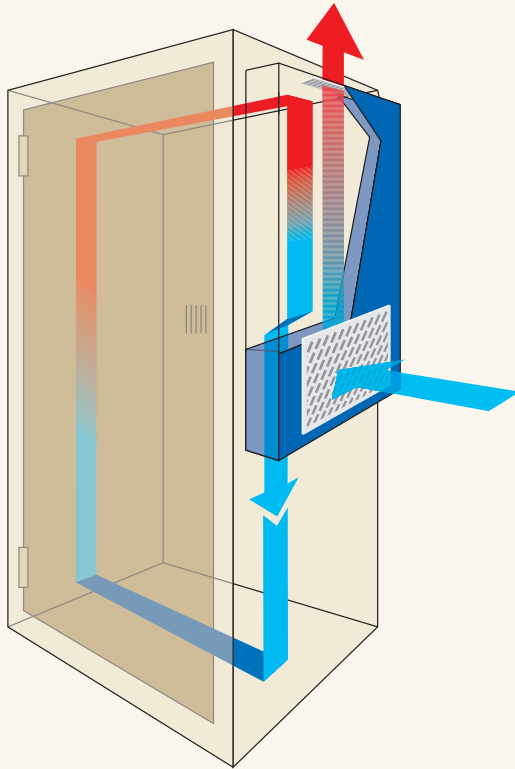
Refrigeratori di liquido - Chillers - Flüssigkeitsrückkühler - Refrigeradores de liquido





PROTHERM

Wall mounted air conditioners
Condizionatori da parete
Dachklimagerät
Acondicionadores de aire murales

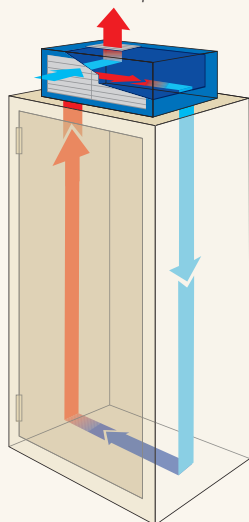


COOLING CAPACITY CAPACITÀ DI RAFFREDDAMENTO KÄLTELEISTUNG POTENCIA FRIGORÍFICA	POWER SUPPLY ALIMENTAZIONE SPANNUNGSVERSORGUNG TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN	UL	DIMENSIONS DIMENSIONI ABMESSUNGEN DIMENSIONES			CODE CODICE MODEL CÓDIGO	PAGE PAG SEITE PAG
			H/A	W/L	D/P		
360-380	230-1-50/60	--	443	324	206	CVE03002200000	32
380	115-1-60	•	443	324	206	CVE03U12030000	32
380	230-1-50/60	•	443	324	206	CVE03U12200000	32
550-580	230-1-50/60	--	642	313	223	CVE05002208000	33
500-550	400-2-50 460-2-60	--	642	313	223	CVE05002288000	33
500	48 VDC	--	642	313	223	CVE05002128000	33
580	115-1-60	•	642	313	223	CVE05U12038000	33
580	230-1-50/60	•	642	313	223	CVE05U12208000	33
500	48 VDC	•	642	313	223	CVE05U12128000	33
800-850	230-1-50/60	--	550	279	286	CVE0700S208000	34
850-900	230-1-50/60	--	642	313	223	CVE08002208000	35
800	400-2-50 460-2-60	--	642	313	223	CVE08002288000	35
900	115-1-60	•	642	313	223	CVE08U12038000	35
900	230-1-50/60	•	642	313	223	CVE08U12208000	35
1100-1150	230-1-50/60	--	912	410	248	CVE11002208000	36
1050-1100	400-2-50 460-2-60	--	912	410	248	CVE11002288000	36
1150	115-1-60	•	912	410	248	CVE11U12038000	36
1150	230-1-50/60	•	912	410	248	CVE11U12208000	36
1500-1600	230-1-50/60	--	912	410	248	CVE15002208000	37
1400-1500	400-2-50 460-2-60	--	912	410	248	CVE15002288000	37
1600	115-1-60	•	912	410	248	CVE15U12038000	37
1600	230-1-50/60	•	912	410	248	CVE15U12208000	37
1500	400-3-50 460-3-60	•	1005	409	263	CVE15U12628000	37
1500-1600	230-1-50/60	--	950	400	304	CVE1500S208000	38
1400-1500	400-3-50 460-3-60	--	950	400	304	CVE1500S618000	38
2100-2200	230-1-50/60	--	1005	409	263	CVE20002208000	39
2000-2100	400-3-50 460-3-60	--	1005	409	263	CVE20002618000	39
2200	115-1-60	•	1005	409	263	CVE20U12038000	39
2200	230-1-50/60	•	1005	409	263	CVE20U12208000	39
2100	400-3-50 460-3-60	•	1005	409	263	CVE20U12628000	39
2550-2750	230-1-50/60	--	1580	400	305	CVE2500S208000	40
2400-2600	400-3-50 460-3-60	--	1580	400	305	CVE2500S618000	40
3000-3150	230-1-50/60	--	1217	511	347	CVE30002208000	41
2850-3000	400-3-50 460-3-60	--	1217	511	347	CVE30002618000	41
3150	230-1-50/60	•	1217	511	347	CVE30U12208000	41
3000	400-3-50 460-3-60	•	1217	511	347	CVE30U12628000	41
4000-4100	230-1-50/60	--	1217	511	347	CVE40002208000	42
3950-4050	400-3-50 460-3-60	--	1217	511	347	CVE40002618000	42
4100	230-1-50/60	•	1217	511	347	CVE40U12208000	42
4050	400-3-50 460-3-60	•	1217	511	347	CVE40U12628000	42
5600-5950	400-3-50 460-3-60	--	1405	554	404	CVE60002618000	43
5950	400-3-50 460-3-60	•	1405	554	404	CVE60U12628000	43



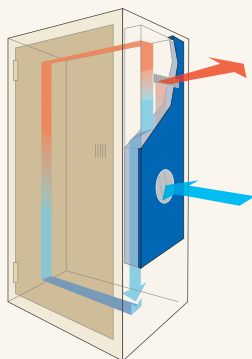
TOP

Top mounting air conditioners
Condizionatori da tetto
Klimagerät für dachmontage
Acondicionadores de aire para techo



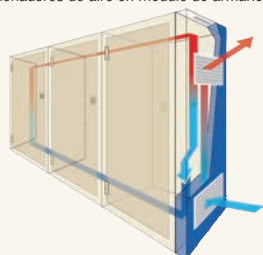
SLIM IN

Extra Slim Wall Air conditioners
Condizionatori da parete extra piatti
Extra flache Wandklimageräte
Acondicionadores para pared extraplano



MODULE

Air conditioners in enclosure module
Condizionatori per armadi modulari
Klimageräte in Schrankmodul
Acondicionadores de aire en modulo de armario



Dati dei modelli UL Listed riferiti a funzionamento 60Hz
Data for UL Listed model refer to functioning 60Hz

Diagrammi di resa riferiti a funzionamento 230V/50Hz
Performance diagram refer to functioning 230V/50Hz

COOLING CAPACITY CAPACITÀ DI RAFFREDDAMENTO KÄLTELEISTUNG POTENCIA FRIGORÍFICA	POWER SUPPLY ALIMENTAZIONE SPANNUNGSVERSORGUNG TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN	UL	DIMENSIONS DIMENSIONI ABMESSUNGEN DIMENSIONES			CODE CODICE MODEL CÓDIGO	PAGE PAG SEITE PAG
			W	V - ph - Hz	H/A			W/L	D/P
330	230-1-50/60		180	476	324	ETE0300220	45
330	115-1-60		180	476	324	ETE0300203	45
600	230-1-50/60		335	600	325	ETE06012207000	46
600	230-1-50/60	•	335	600	325	ETE06U12207000	46
600	115-1-60	•	335	600	325	ETE06U12037000	46
600	400-2-50 / 460-2-60		335	600	325	ETE06012287000	46
900	230-1-50/60		335	600	325	ETE09012207000	47
900	230-1-50/60	•	335	600	325	ETE09U12207000	47
900	115-1-60	•	335	600	325	ETE09U12037000	47
900	400-2-50 / 460-2-60		335	600	325	ETE09012287000	47
1400	230-1-50/60		450	600	400	ETE14002207000	48
1400	230-1-50/60	•	450	600	400	ETE14U02207000	48
1400	115-1-60	•	450	600	400	ETE14U02037000	48
1400	400-2-50 / 460-2-60		450	600	400	ETE14002287000	48
2000	230-1-50/60		450	600	400	ETE20002207000	49
2000	230-1-50/60	•	450	600	400	ETE20U02207000	49
2000	400-2-50 / 460-2-60		450	600	400	ETE20002287000	49
2700	230-1-50/60		480	800	450	ETE28002207000	50
2700	230-1-50/60	•	480	800	450	ETE28U02207000	50
2700	400-3-50 / 460-3-60		480	800	450	ETE28002617000	50
3800	230-1-50/60		480	800	450	ETE41002207000	51
3800	230-1-50/60	•	480	800	450	ETE41U02207000	51
3800	400-3-50 / 460-3-60		480	800	450	ETE41002617000	51
3800	400-3-50 / 460-3-60	•	480	800	450	ETE41U02627000	51
5200	400-3-50 / 460-3-60		550	800	600	ETE60002617000	52

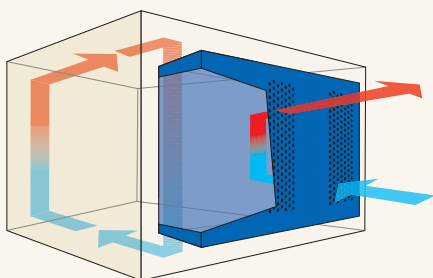
COOLING CAPACITY CAPACITÀ DI RAFFREDDAMENTO KÄLTELEISTUNG POTENCIA FRIGORÍFICA	POWER SUPPLY ALIMENTAZIONE SPANNUNGSVERSORGUNG TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN	UL	DIMENSIONS DIMENSIONI ABMESSUNGEN DIMENSIONES			CODE CODICE MODEL CÓDIGO	PAGE PAG SEITE PAG
			W	V - ph - Hz	H/A			W/L	D/P
500-550	230-1-50/60		957	375	212	EVE05A32207000	55
550	115-1-60	•	957	375	212	EVE05U32037000	55
550	230-1-50/60	•	957	375	212	EVE05U32207000	55
1000-1150	230-1-50/60		357	375	212	EVE10A32207000	57
1150	115-1-60	•	357	375	212	EVE10U32037000	57
1000-1150	230-1-50/60	•	357	375	212	EVE10U32207000	57
1400-1500	230-1-50/60		1665	454	197	EVE14A32207000	59
1400-1500	400-2/50 / 460-2-60		1665	454	197	EVE14A32287000	59
1500	115-1-60	•	1665	454	197	EVE14U32037000	59
1400-1500	230-1-50/60	•	1665	454	197	EVE14U32207000	59
2000-2200	230-1-50/60		1665	454	197	EVE20A32207000	61
2000-2200	400-2-50 / 460-3-60		1665	454	197	EVE20A32617000	61
2200	115-1-60	•	1665	454	197	EVE20U32037000	61
2000-2200	230-1-50/60	•	1665	454	197	EVE20U32207000	61
2000-2200	400-3-50 / 460-3-60	•	1665	454	197	EVE20U32627000	61
3000-3200	230-1-50/60		1665	496	237	EVE30A32207000	63
3000-3200	400/3/50 - 460/3/60		1665	496	237	EVE30A32617000	63
3000-3200	230-1-60	•	1665	496	237	EVE30U32207000	63
3000-3200	400-3-50 / 460-3-60	•	1665	496	237	EVE30U32627000	63

COOLING CAPACITY CAPACITÀ DI RAFFREDDAMENTO KÄLTELEISTUNG POTENCIA FRIGORÍFICA	POWER SUPPLY ALIMENTAZIONE SPANNUNGSVERSORGUNG TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN	UL	DIMENSIONS DIMENSIONI ABMESSUNGEN DIMENSIONES			CODE CODICE MODEL CÓDIGO	PAGE PAG SEITE PAG
			W	V - ph - Hz	H/A			W/L	D/P
5800	400-3-50 / 460-3-60		2000	600	383	EVE60002617000	67
5800	400-3-50 / 460-3-60	•	2000	600	383	EVE60U02627000	67
8000	400-3-50 / 460-3-60		2000	800	383	EVE80002617000	68
10000	400-3-50 / 460-3-60		2000	800	383	EVEA0002617000	69



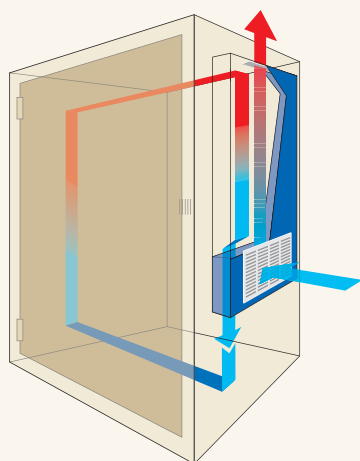
SMART

Wall mounted air conditioners
Condizionatori da parete
Kompakte horizontale Wandklimageräte
Acondicionadores de aire murales



PROTHERM Outdoor

Wall mounted air conditioners
Condizionatori da parete
Dachklimagerät
Acondicionadores de aire murales



EVO SLIM

Outdoor air conditioners for external mounting
Condizionatori outdoor per montaggio esterno
Klimageräte für die Außenmontage
Acondicionadores intemperie para montaje ext./int.



Dati dei modelli UL Listed riferiti a funzionamento 60Hz
Data for UL Listed model refer to functioning 60Hz

Diagrammi di resa riferiti a funzionamento 230V/50Hz
Performance diagram refer to functioning 230V/50Hz

COOLING CAPACITY CAPACITÀ DI RAFFREDDAMENTO KÄLTELEISTUNG POTENCIA FRIGORÍFICA	POWER SUPPLY ALIMENTAZIONE SPANNUNGSVERSORGUNG TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN	UL	DIMENSIONS DIMENSIONI ABMESSUNGEN DIMENSIONES			CODE CODICE MODEL CÒDIGO	PAGE PAG SEITE PAG
			W	V - ph - Hz	H/A			W/L	D/P
420	230-1-50/60		300	500	140	EVE03H3220	71

COOLING CAPACITY CAPACITÀ DI RAFFREDDAMENTO KÄLTELEISTUNG POTENCIA FRIGORÍFICA	POWER SUPPLY ALIMENTAZIONE SPANNUNGSVERSORGUNG TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN	UL	DIMENSIONS DIMENSIONI ABMESSUNGEN DIMENSIONES			CODE CODICE MODEL CÒDIGO	PAGE PAG SEITE PAG
			W	V - ph - Hz	H/A			W/L	D/P
550-580	230-1-50/60	--	634	314	235	CVO05002208000	73
550-580	400-2-50 / 460-2-60	--	634	314	235	CVO05002288000	73
500	48 VDC	--	634	314	235	CVO05002128000	73
580	115-1-60	•	634	314	235	CVO05U12038000	73
580	230-1-50/60	•	634	314	235	CVO05U12208000	73
500	48 VDC	•	634	314	235	CVO05U12128000	73
850-900	230-1-50/60	--	634	314	235	CVO08002208000	74
800-850	400-2-50 / 460-2-60	--	634	314	235	CVO08002288000	74
900	115-1-60	•	634	314	235	CVO08U12038000	74
900	230-1-50/60	•	634	314	235	CVO08U12208000	74
1100-1150	230-1-50/60	--	906	410	272	CVO11002208000	75
1050-1100	400-2-50 / 460-2-60	--	906	410	272	CVO11002288000	75
1150	115-1-60	•	906	410	272	CVO11U12038000	75
1150	230-1-50/60	•	906	410	272	CVO11U12208000	75
1500-1600	230-1-50/60	--	906	410	272	CVO15002208000	76
1400-1500	400-2-50 / 460-2-60	--	906	410	272	CVO15002288000	76
1600	115-1-60	•	906	410	272	CVO15U12038000	76
1600	230-1-50/60	•	906	410	272	CVO15U12208000	76
1500	400-3-50 / 460-3-60	•	996	409	286	CVO15U12628000	76
2100-2200	230-1-50/60	--	996	409	286	CVO20002208000	77
2000-2100	400-3-50 / 460-3-60	--	996	409	286	CVO20002618000	77
2200	115-1-60	•	996	409	286	CVO20U12038000	77
2200	230-1-50/60	•	996	409	286	CVO20U12208000	77
2100	400-3-50 / 460-3-60	•	996	409	286	CVO20U12628000	77
4000-4100	230-1-50/60	--	1211	511	356	CVO40002208000	78
3950-4050	400-3-50 / 460-3-60	--	1211	511	356	CVO40002618000	78
4100	230-1-50/60	•	1211	511	356	CVO40U12208000	78
4050	400-3-50 / 460-3-60	•	1211	511	356	CVO40U12628000	78

COOLING CAPACITY CAPACITÀ DI RAFFREDDAMENTO KÄLTELEISTUNG POTENCIA FRIGORÍFICA	POWER SUPPLY ALIMENTAZIONE SPANNUNGSVERSORGUNG TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN	UL	DIMENSIONS DIMENSIONI ABMESSUNGEN DIMENSIONES			CODE CODICE MODEL CÒDIGO	PAGE PAG SEITE PAG
			W	V - ph - Hz	H/A			W/L	D/P
550	115-1-60	•	957	375	230	EVO05U12037000	80
550	230-1-50/60	•	957	375	230	EVO05U12207000	80
1150	115-1-60	•	957	375	230	EVO10U12037000	80
1150	230-1-50/60	•	957	375	230	EVO10U12207000	80
1500	115-1-60	•	1665	454	203	EVO14U12037000	81
1500	230-1-50/60	•	1665	454	203	EVO14U12207000	81
2200	115-1-60	•	1665	454	203	EVO20U12037000	81
2200	230-1-50/60	•	1665	454	203	EVO20U12207000	81
3200	230-1-60	•	1665	496	243	EVO30U12207000	82



PREDATOR EVOLUTION

Outdoor air conditioners for external mounting
Condizionatori outdoor per montaggio esterno
Klimageräte für die Außenmontage
Acondicionadores intemperie para montaje ext./int.



EXPLOSION PROOF

E-ex Air Conditioners
Condizionatori E-ex
Ex-geschützte Klimageräte
Acondicionadores E-ex



Dati dei modelli UL Listed riferiti a funzionamento 60Hz
Data for UL Listed model refer to functioning 60Hz

Diagrammi di resa riferiti a funzionamento 230V/50Hz
Performance diagram refer to functioning 230V/50Hz

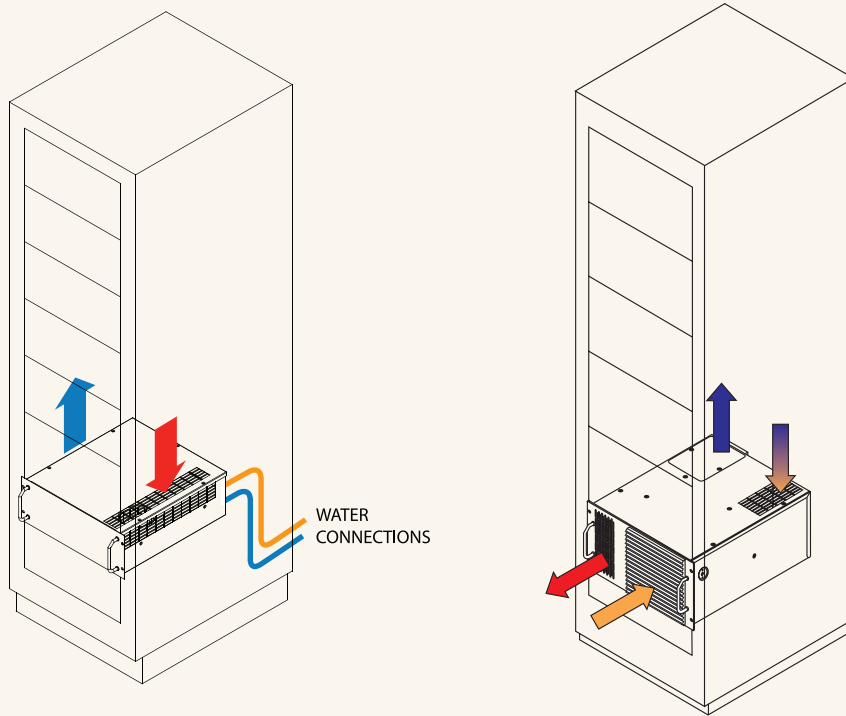
COOLING CAPACITY CAPACITÀ DI RAFFREDDAMENTO KÄLTELEISTUNG POTENCIA FRIGORÍFICA	POWER SUPPLY ALIMENTAZIONE SPANNUNGSVERSORGUNG TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN	UL	DIMENSIONS DIMENSIONI ABMESSUNGEN DIMENSIONES			CODE CODICE MODEL CÓDIGO	PAGE PAG SEITE PAG
			W	V - ph - Hz	H/A			W/L	D/P
1000	230-1-50/60 Vac+48Vdc		1200	417	300	PRT10HA3201000	84
1000	230-1-50/60		1200	417	300	PRT10FA3201000	84
500-1000	48 VDC		1200	417	300	PRT10FD3121000	84
1400	230-1-50/60 Vac+48Vdc		1200	417	300	PRT14HA3201000	85
1400	230-1-50/60		1200	417	300	PRT14FA3201000	85
2000	230-1-50/60 Vac+48Vdc		1200	417	300	PRT20HA3201000	86
2000	230-1-50/60		1200	417	300	PRT20FA3201000	86
1000-2000	48 VDC		1200	417	300	PRT20FD3121000	86
1000	230-1-50/60		955	417	300	PRT100A3201000	87
1000	230-1-50/60		955	417	300	PRT100M3201000	87
500-1000	48 VDC		955	417	300	PRT100D3121000	87
1400	230-1-50/60		955	417	300	PRT140A3201000	88
1400	230-1-50/60		955	417	300	PRT140M3201000	88
2000	230-1-50/60		955	417	300	PRT200A3201000	89
2000	230-1-50/60		955	417	300	PRT200M3201000	89
1000-2000	48 VDC		955	417	300	PRT200D3121000	89

COOLING CAPACITY CAPACITÀ DI RAFFREDDAMENTO KÄLTELEISTUNG POTENCIA FRIGORÍFICA	POWER SUPPLY ALIMENTAZIONE SPANNUNGSVERSORGUNG TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN	UL	DIMENSIONS DIMENSIONI ABMESSUNGEN DIMENSIONES			CODE CODICE MODEL CÓDIGO	PAGE PAG SEITE PAG
			W	V - ph - Hz	H/A			W/L	D/P
800	230-1-50		1200	500	400	EVE08EX200	91
800	230-1-60		1200	500	400	EVE08EX201	91
2000	230-1-50		2000	800	550	EVE20EX200	92
2000	230-1-60		2000	800	550	EVE20EX201	92
4000	400-3-50		2000	800	550	EVE41EX207	92
4000	440-3-60		2000	800	550	EVE41EX208	92
5800	400-3-50		2000	800	550	EVE60EX207	92
5800	440-3-60		2000	800	550	EVE60EX208	92



ERE-EXW

Rack Solutions
Soluzioni per Rack
Rack Lösungen
Soluciones Rack



ECE

Spot Cooler
Condizionatori Carrellabili
Fahrbare Klimageräte
Acondicionadores portátiles



Dati dei modelli UL Listed riferiti a funzionamento 60Hz
Data for UL Listed model refer to functioning 60Hz

Diagrammi di resa riferiti a funzionamento 230V/50Hz
Performance diagram refer to functioning 230V/50Hz

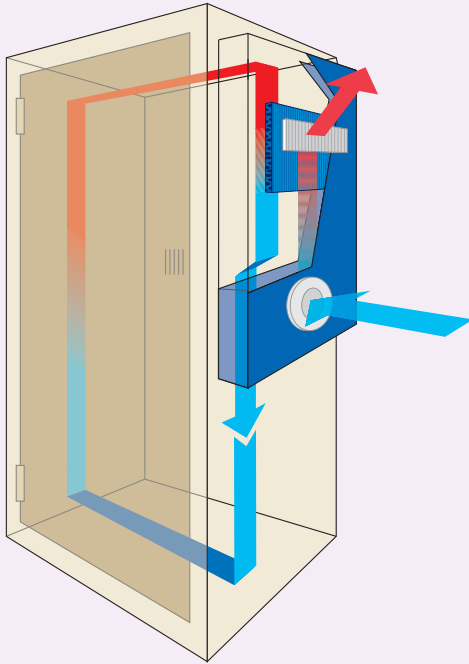
COOLING CAPACITY CAPACITÀ DI RAFFREDDAMENTO KÄLTELEISTUNG POTENCIA FRIGORÍFICA	POWER SUPPLY ALIMENTAZIONE SPANNUNGSVERSORGUNG TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN	UL	DIMENSIONS DIMENSIONI ABMESSUNGEN DIMENSIONES			CODE CODICE MODEL CÓDIGO	PAGE PAG SEITE PAG
			H/A	W/L	D/P		
950	230-1-50/60		311(7U)	482,6	579,5	ERE1000320	94
1500	230-1-50/60		177	545	482,6	EXW15R0120	95
2500	230-1-50/60		267	545	482,6	EXW25R1120	95

COOLING CAPACITY CAPACITÀ DI RAFFREDDAMENTO KÄLTELEISTUNG POTENCIA FRIGORÍFICA	POWER SUPPLY ALIMENTAZIONE SPANNUNGSVERSORGUNG TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN	UL	DIMENSIONS DIMENSIONI ABMESSUNGEN DIMENSIONES			CODE CODICE MODEL CÓDIGO	PAGE PAG SEITE PAG
			H/A	W/L	D/P		
3000	400-3-50 / 460-3-60		1005	800	510	ECE30002617000	97
6000	400-3-50 / 460-3-60		1496	950	600	ECE60002617000	98

HE

X LINE XVA

Air/air Heat Exchangers
Scambiatori di calore aria/aria
Luft-Luft Wärmetauscher
Intercambiadores de calor aire-aire

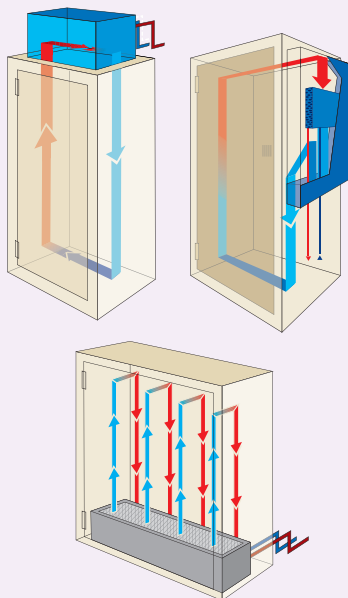


SPECIFIC HEAT TRANSMISSION RESA SPECIFICA SPEZIFISCHE LEITUNG Rendimiento ESPECIFICO	POWER SUPPLY ALIMENTAZIONE SPANNUNGSVERSORGUNG TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN	UL	DIMENSIONS DIMENSIONI ABMESSUNGEN DIMENSIONES			CODE CODICE MODEL CÓDIGO	PAGE PAG SEITE PAG
			W/K	V - ph - Hz	H/A			W/L	D/P
16	230-1-50/60		410	204	109	XVA1600320	101
16	115-1-60	•	410	204	109	XVA16U1303	101
35	230-1-50/60		780	254	90	XVA3500320	102
35	230-1-50/60		780	254	90	XVA35T0120	102
35	230-1-50/60		780	254	90	XVA35T0220	102
35	230-1-60	•	780	254	90	XVA35U1320	102
35	115-1-60	•	780	254	90	XVA35U1303	102
50	230-1-50/60		780	312	90	XVA5000320	103
50	230-1-50/60		780	312	90	XVA50T0120	103
50	230-1-50/60		780	312	90	XVA50T0220	103
50	230-1-60	•	780	312	90	XVA50U1320	103
50	115-1-60	•	780	312	90	XVA50U1303	103
80	230-1-50/60		1250	311	108	XVA8000320	104
80	230-1-60	•	1250	311	108	XVA80U1320	104
80	115-1-60	•	1250	311	108	XVA80U1303	104
85	230-1-50/60		1250	311	108	XVA90T0120	105
85	230-1-50/60		1250	311	108	XVA90T0220	105

HE

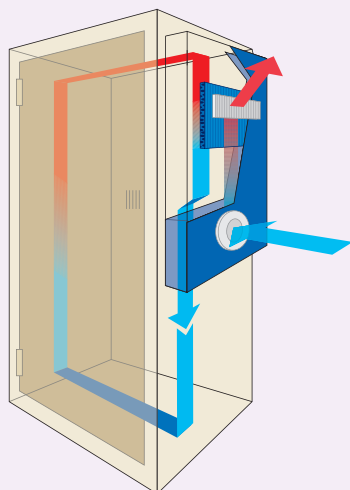
EXW

Air/Water Heat Exchangers
Scambiatori di calore aria/acqua
Luft/Wasser Wärmetauscher
Intercambiadores de calor aire/agua



XVH

Air/air Heat Exchangers
Scambiatori di calore aria/aria
Luft-Luft Wärmetauscher
Intercambiadores de calor aire-aire



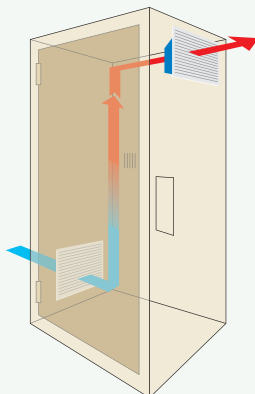
COOLING CAPACITY CAPACITÀ DI RAFFREDDAMENTO KÄLTELEISTUNG POTENCIA FRIGORÍFICA	POWER SUPPLY ALIMENTAZIONE SPANNUNGSVERSORGUNG TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN	UL	DIMENSIONS DIMENSIONI ABMESSUNGEN DIMENSIONES			CODE CODICE MODEL CÓDIGO	PAGE PAG SEITE PAG
			W	V - ph - Hz	H/A			W/L	D/P
870	230-1-50/60		404	308	114	EXW0600220	107
870	230-1-60	•	404	308	114	EXW06U1220	107
870	115-1-60	•	404	308	114	EXW06U1222	107
2200	230-1-50/60		925	400	205	EXW1500220	108
2200	230-1-60	•	925	400	205	EXW15U1220	108
2200	115-1-60	•	925	400	205	EXW15U1222	108
3100	230-1-50/60		915	400	205	EXW2500220	109
3100	230-1-60	•	915	400	205	EXW25U1220	109
3100	115-1-60	•	915	400	205	EXW25U1222	109
6700	230-1-50/60		1101	501	300	EXW5000220	110
6700	230-1-60	•	1101	501	300	EXW50U1220	110
6700	115-1-60	•	1101	501	300	EXW50U1222	110
12500	230-1-50/60		2000	800	400	EXWA000220	111
12500	400-2-50 / 440-2-60		2000	800	400	EXWA000230	111
17500	230-1-60	•	2000	800	600	EXWA0U1220	111
17500	115-1-60	•	2000	800	600	EXWA0U1222	111
17500	230-1-50/60		2000	800	600	EXWA500230	112
17500	400-2-50 / 440-2-60		2000	800	600	EXWA500230	112
25000	230-1-50/60		2000	800	600	EXWB000220	113
25000	400-2-50 / 440-2-60		2000	800	600	EXWB000230	113
2200	230-1-50/60		200	800	400	EXW15H02207000	114
6700	230-1-50/60		255	905	509	EXW50H02207000	115
2200	230-1-50/60		270	450	399	EXW15SW2202000	116
7500	230-1-50/60	•	270	1000	399	EXW70SW2202000	117

SPECIFIC HEAT TRANSMISSION RESA SPECIFICA SPEZIFISCHE LEITUNG Rendimiento ESPECIFICO	POWER SUPPLY ALIMENTAZIONE SPANNUNGSVERSORGUNG TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN	UL	DIMENSIONS DIMENSIONI ABMESSUNGEN DIMENSIONES			CODE CODICE MODEL CÓDIGO	PAGE PAG SEITE PAG
			W/K	V - ph - Hz	H/A			W/L	D/P
30	48 VDC		780	255	90	XVH300P3121000	119
30	48 VDC	•	780	255	90	XVH30U13121000	119
60	230-1-50/60		1030	365	110	XVH60003201000	120
60	48 VDC		1030	365	110	XVH600P3121000	120
60	48 VDC		1030	365	110	XVH600B3121000	120
60	115-1-60	•	1030	365	110	XVH60U13031000	120
60	230-1-50/60	•	1030	365	110	XVH60U13201000	120
60	48 VDC	•	1030	365	110	XVH60U13121000	120
100	230-1-50/60		1200	485	152	XVHA0003201000	121
100	48Vdc		1200	485	152	XVHA00P3121000	121
100	48Vdc		1200	485	152	XVHA00B3121000	121
100	115-1-60	•	1200	485	152	XVHA0U130310000	121
100	230-1-50/60	•	1030	365	110	XVHA0U13201000	121
100	48 VDC	•	1030	365	110	XVHA0U13121000	121
160	230-1-50/60		1200	600	152	XVHA5003201000	122
160	48Vdc		1200	600	152	XVHA50P3121000	122
160	48Vdc		1200	600	152	XVHA50B3121000	122
160	115-1-60	•	1200	600	152	XVHA513031000	122
160	230-1-50/60	•	1030	365	110	XVHA5U13201000	122
160	48 VDC	•	1030	365	110	XVHA5U13121000	122



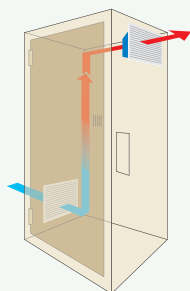
KRYOS²

Filter Fans
Griglie di ventilazione con filtro
Filterlüfter
Rejillas de ventilación con filtro



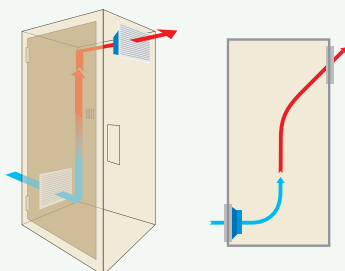
KRYOS² SLIM

Filter Fans
Griglie di ventilazione con filtro
Filterlüfter
Rejillas de ventilación con filtro



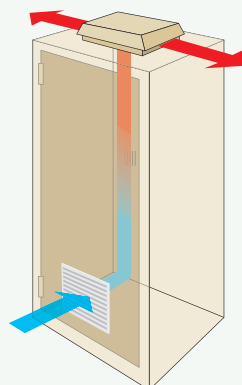
GRV

Filter Fans
Griglie di ventilazione con filtro
Filterlüfter
Rejillas de ventilación con filtro



TB

Exhaust Fan, Top mounting installation
Torrino di estrazione da tetto
Dachventilator
Extractor de techo



AIR VOLUME PORTATA ARIA LUFTMENGE CAUDAL AIRE VENTIL	POWER SUPPLY ALIMENTAZIONE SPANNUNGSVERSORGUNG TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN	UL	DIMENSIONS DIMENSIONI ABMESSUNGEN DIMENSIONES			CODE CODICE MODEL CÓDIGO	PAGE PAG SEITE PAG
			H/A	W/L	D/P		
m3/h	V - ph - Hz						
35	230-1-50/60	•	119	119	101	GHV1000220	125
35	115-1-50/60	•	119	119	101	GHV1000203	125
35	12 DC	•	119	119	101	GHV1000210	125
100	24 DC	•	119	119	101	GHV1000211	125
100	48 DC	•	119	119	101	GHV1000212	125
67	230-1-50/60	•	152	152	89	GHV1500220	126
67	115-1-50/60	•	152	152	89	GHV1500203	126
67	12 DC	•	152	152	89	GHV1500210	126
67	24 DC	•	152	152	89	GHV1500211	126
67	48 DC	•	152	152	89	GHV1500212	126
108	230-1-50/60	•	204	204	121,5	GHV2000220	127
108	115-1-50/60	•	204	204	121,5	GHV2000203	127
108	12 DC	•	204	204	121,5	GHV2000210	127
108	24 DC	•	204	204	121,5	GHV2000211	127
108	48 DC	•	204	204	121,5	GHV2000212	127
190	230-1-50/60	•	250	250	134,4	GHV2500220	128
190	115-1-50/60	•	250	250	134,4	GHV2500203	128
190	12 DC	•	250	250	134,4	GHV2500210	128
190	24 DC	•	250	250	134,4	GHV2500211	128
190	48 DC	•	250	250	134,4	GHV2500212	128
370	230-1-50/60	•	250	250	110,5	GHV2501220	129
370	115-1-50/60	•	250	250	110,5	GHV2501203	129
500	230-1-50/60	•	318	318	153,5	GHV3000220	130
500	115-1-50/60	•	318	318	153,5	GHV3000203	130
615	230-1-50/60	•	318	318	163	GHV30A1220 GHV30P1220	131
615	115-1-50/60	•	318	318	163	GHV30A1203 GHV30P1203	131
990	230-1-50/60	•	318	318	163	GHV30A2222 GHV30P2222	131
990	115-1-50/60	•	318	318	163	GHV30A2203 GHV30P2203	131
990	460-3-50 400-3-60		318	318	163	GHV30A2262	131
990	460-3-50 400-3-60		318	318	163	GHV30P2262	131

AIR VOLUME PORTATA ARIA LUFTMENGE CAUDAL AIRE VENTIL	POWER SUPPLY ALIMENTAZIONE SPANNUNGSVERSORGUNG TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN	UL	DIMENSIONS DIMENSIONI ABMESSUNGEN DIMENSIONES			CODE CODICE MODEL CÓDIGO	PAGE PAG SEITE PAG
			H/A	W/L	D/P		
m3/h	V - ph - Hz						
31	230-1-50/60	•	119	119	68	GHV10SL220	132
49	24 DC	•	119	119	68	GHV10SL211	132
67	230-1-50/60	•	152	152	76	GHV15SL220	133
90	24 DC	•	152	152	76	GHV15SL211	133
80	230-1-50/60	•	204	204	108	GHV20SL220	133
150	24 DC	•	204	204	108	GHV20SL211	133

AIR VOLUME PORTATA ARIA LUFTMENGE CAUDAL AIRE VENTIL	POWER SUPPLY ALIMENTAZIONE SPANNUNGSVERSORGUNG TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN	UL	DIMENSIONS DIMENSIONI ABMESSUNGEN DIMENSIONES			CODE CODICE MODEL CÓDIGO	PAGE PAG SEITE PAG
			H/A	W/L	D/P		
m3/h	V - ph - Hz						
50	230-1-50/60		130	130	65	GRV1200220	135
50	115-1-50/60		130	130	65	GRV1200222	135
100	230-1-50/60		255	255	130	GRV2500220	135
100	115-1-50/60		255	255	130	GRV2500222	135
220	230-1-50/60		255	255	140	GRV2501220	136
220	115-1-50/60		255	255	140	GRV2501222	136
500	230-1-50/60		323	323	160	GRV300A(P)220	136
500	115-1-50/60		323	323	160	GRV300A(P)222	136
500	400-3-50/60		323	323	160	GRV300A(P)207	136

AIR VOLUME PORTATA ARIA LUFTMENGE CAUDAL AIRE VENTIL	POWER SUPPLY ALIMENTAZIONE SPANNUNGSVERSORGUNG TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN	IP	DIMENSIONS DIMENSIONI ABMESSUNGEN DIMENSIONES			CODE CODICE MODEL CÓDIGO	PAGE PAG SEITE PAG
			H/A	W/L	D/P		
m3/h	V - ph - Hz						
		22	108	460	380	TB190	138
575	230-1-50/60	44	108	460	380	TB19000220	138
575	115-1-50/60	44	108	460	380	TB19000222	138
		54	108	460	380	TB190HF	138
350	230-1-50/60	54	108	460	380	TB190HF220	138
350	115-1-50/60	54	108	460	380	TB190HF222	138
860	230-1-50/60	44	108	460	380	TB22000220	139
860	115-1-50/60	44	108	460	380	TB22000222	139
610	230-1-50/60	54	108	460	380	TB220HF220	139
610	115-1-50/60	54	108	460	380	TB220HF222	139
		22	160	540	400	TB250	140
1450	230-1-50/60	44	160	540	400	TB25000220	140
		54	160	540	400	TB250HF	140
1100	230-1-50/60	54	160	540	400	TB250HF220	140
		22	300	600	550	TB350	141
2365	230-1-50/60	44	300	600	550	TB35000220	141
		54	300	600	550	TB350HF	141
1865	230-1-50/60	54	300	600	550	TB350HF220	141



WPA TECHNO

Liquid Chiller
Refrigeratori di liquido
Flüssigkeitsrückkühler
Refrigeradores de liquido



SEE CATALOGUE
VEDI CATALOGO



WLA Compact

Liquid Chiller
Refrigeratori di liquido
Flüssigkeitsrückkühler
Refrigeradores de liquido

WLA
COMPACT



WRA

Liquid Chiller
Refrigeratori di liquido
Flüssigkeitsrückkühler
Refrigeradores de liquido

RACK 19"



VERTICAL



FATTORI DI CORREZIONE PER IL CALCOLO DELLA CAPACITÀ DI RAFFREDDAMENTO WLA/WRA
 CORRECTION FACTORS TO CALCULATE THE COOLING CAPACITY AT DIFFERENT WORKING CONDITIONS WLA/WRA
 KORREKTURFAKTOREN ZUR BERECHNUNG DER KÄLTELEISTUNG WLA/WRA
 FACTORES DE CORRECCION PARA CALCULAR LA POTENCIA FRIGORIFICA EN DIFERENTES CONDICIONES DE TRABAJO WLA/WRA

Temp. aria - Ambient temp. UmgebungsTemperatur - Temp. ambiente	°C	15	20	25	27	30	32	35	40	45
Fatt. correzione F1 - Correction factor F1 Korrekturfaktor F1 - Factor de corrección F1		1,15	1,12	1,07	1,05	1,02	1	0,96	0,89	0,81
Temp. acqua in uscita - Water leaving Temperature WasservorlaufTemperatur - Temperatura del agua	°C	8	10	15	20	25				
Fatt. correzione F2 - Correction factor F2 Korrekturfaktor F2 - Factor de corrección F2		0,89	0,93	1	1,05	1,15				
Percentuale di glicole - Glycol - Glykol - Glycol	%	0	10	20	30	40				
Fatt. correzione F3 - Correction factor F3 Korrekturfaktor F3 - Factor de corrección F3		1	0,99	0,98	0,97	0,96				

Per ricavare la potenza frigorifera alle diverse condizioni di funzionamento moltiplicare la resa frigorifera nominale P alle condizioni (1) per i fattori di correzione: $P \times F1 \times F2 \times F3$
 La resa calcolata con i fattori di correzione ha valore indicativo.

Limiti di funzionamento: vedere schede tecniche

To calculate the cooling capacity at different conditions multiply the nominal cooling capacity P at condition (1) by the correction factors: $P \times F1 \times F2 \times F3$

The cooling capacity calculated with the correction factors is estimated

Working limits: reference to the technical features

Um die Kühlleistung bei verschiedenen Betriebsbedingungen zu berechnen, multiplizieren Sie die Nennkühlleistung bei der Bedingung (1) mit den Korrekturfaktoren: $P \times F1 \times F2 \times F3$

Die Kühlleistung so berechnet ist ein Richtwert

Betriebsbereich: im Bezug auf die technischen Daten

Para calcular la potencia frigorífica bajo diferentes condiciones, multiplicar la potencia frigorífica P en la condición (1) por los factores de corrección: $P \times F1 \times F2 \times F3$

La potencia frigorífica calculada con los factores de corrección es estimada

Limites de trabajo: ver características técnicas



	COOLING CAPACITY CAPACITÀ DI RAFFREDDAMENTO KÄLTELEISTUNG POTENCIA FRIGORÍFICA	POWER SUPPLY ALIMENTAZIONE SPANNUNGSVERSORGUNG TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN	DIMENSIONS DIMENSIONI ABMESSUNGEN DIMENSIONES			CODE CODICE MODEL CÓDIGO	PAGE PAG SEITE PAG
	W	V - Hz	H/A	W/L	D/P		
WLA COMPACT	1200		483	600	500	WLA12	162
	1500	230/1/50 - 230/1/60	483	600	500	WLA15	162
	2200		483	600	500	WLA22	162
	2300	400/3/50 - 460/3/60	530	800	615	WLA23	163
	2800	230/1/50 - 230/1/60	530	800	615	WLA30	163
	3400	400/3/50 - 460/3/60	530	800	615	WLA34	163
	4400	230/1/50	530	800	615	WLA44	163

	COOLING CAPACITY CAPACITÀ DI RAFFREDDAMENTO KÄLTELEISTUNG POTENCIA FRIGORÍFICA	POWER SUPPLY ALIMENTAZIONE SPANNUNGSVERSORGUNG TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN	DIMENSIONS DIMENSIONI ABMESSUNGEN DIMENSIONES			CODE CODICE MODEL CÓDIGO	PAGE PAG SEITE PAG
	W	V - Hz	H/A	W/L	D/P		
RACK 19"	2900	230/1/50-60	355	483	770	WRA30	157
WRA VERTICAL	3600	230/1/50 (230/1/60) 400/3/50 (460/3/60)	1146	570	740	WRA35	166
	4700	230/1/50 (230/1/60) 400/3/50 (460/3/60)	1146	570	740	WRA45	166
	5600	400/3/50 (460/3/60)	1146	570	740	WRA58	166
	7400	400/3/50 (460/3/60)	1146	570	740	WRA70	166
	9000	400/3/50 (460/3/60)	1220	570	740	WRA85	166
	10300	400/3/50 (460/3/60)	1500	735	926	WRA95	167
	12900	400/3/50 (460/3/60)	1500	735	926	WRAA3	167
	16000	400/3/50 (460/3/60)	1500	735	926	WRAA6	167
	18900	400/3/50 (460/3/60)	1930	900	1200	WRAA8	168
	24100	400/3/50 (460/3/60)	1930	900	1200	WRAB4	168
	29300	400/3/50 (460/3/60)	1930	900	1200	WRAB8	168
	33000	400/3/50 (460/3/60)	1930	900	1200	WRAC2	168
	41200	400/3/50 (460/3/60)	2000	1250	1250	WRAC8	169
	51000	400/3/50 (460/3/60)	2000	1250	1250	WRAD8	169

SCHEDE RIASSUNTIVE - SHORT DATA SHEETS -
 KURZÜBERSICHT TECHNISCHE DETAILS - DATOS TÉCNICOS

LC

WRI Inverter

Liquid Chiller
Refrigeratori di liquido
Flüssigkeitsrückkühler
Refrigeradores de liquido



WLA PRECISION

Liquid Chiller
Refrigeratori di liquido
Flüssigkeitsrückkühler
Refrigeradores de liquido

R407C



R410A



ORA O-Flow

Oil Chiller
Refrigeratori d'olio
Ölrückkühler
Refrigeradores de aceite



	COOLING CAPACITY CAPACITÀ DI RAFFREDDAMENTO KÄLTELEISTUNG POTENCIA FRIGORÍFICA	POWER SUPPLY ALIMENTAZIONE SPANNUNGSVERSORGUNG TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN	DIMENSIONS DIMENSIONI ABMESSUNGEN DIMENSIONES			CODE CODICE MODEL CÒDIGO	PAGE PAG SEITE PAG
	W	V - Hz	H/A	W/L	D/P		
WRI	3000 - 14000	400/3/50 460/3/60	1729	593	685	WRI95	159

	COOLING CAPACITY CAPACITÀ DI RAFFREDDAMENTO KÄLTELEISTUNG POTENCIA FRIGORÍFICA	POWER SUPPLY ALIMENTAZIONE SPANNUNGSVERSORGUNG TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN	DIMENSIONS DIMENSIONI ABMESSUNGEN DIMENSIONES			CODE CODICE MODEL CÒDIGO	PAGE PAG SEITE PAG
	W	V - Hz	H/A	W/L	D/P		
R407C	29000	400/3/50 (460/3/60)	1450	700	1746	WLAB8	172
	32000	400/3/50 (460/3/60)	1450	700	1746	WLAC2	172
	41000	400/3/50 (460/3/60)	1820	1140	2000	WLAC8	172
	51000	400/3/50 (460/3/60)	1820	1140	2000	WLAD8	172
	72000	400/3/50 (460/3/60)	1820	1140	2400	WLAG2	172
	90500	400/3/50 (460/3/60)	1820	1140	2400	WLAH8	172
R410A	96000	400/3/50	2300	1160	2462	WLAJ0	173
	112000	400/3/50	2300	1160	2462	WLAL0	173
	130000	400/3/50	2300	1160	2462	WLAM7	173

	COOLING CAPACITY CAPACITÀ DI RAFFREDDAMENTO KÄLTELEISTUNG POTENCIA FRIGORÍFICA	POWER SUPPLY ALIMENTAZIONE SPANNUNGSVERSORGUNG TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN	DIMENSIONS DIMENSIONI ABMESSUNGEN DIMENSIONES			CODE CODICE MODEL CÒDIGO	PAGE PAG SEITE PAG
	W	V - Hz	H/A	W/L	D/P		
	2100	230/1/50 (400/3/50)	720	420	580	ORA20	178
	3400	400/3/50 (460/3/60)	1146	570	740	ORA34	178
	4300	400/3/50 (460/3/60)	1146	570	740	ORA43	178
	5800	400/3/50 (460/3/60)	1146	570	740	ORA58	178
	7000	400/3/50 (460/3/60)	1146	570	740	ORA70	178
	10000	400/3/50 (460/3/60)	1500	735	926	ORA95	179
	13000	400/3/50 (460/3/60)	1500	735	926	ORAA3	179
	16000	400/3/50 (460/3/60)	1500	735	926	ORAA6	179

CONDIZIONATORI PER QUADRI ELETTRICI

WALL MOUNTED AIR CONDITIONERS
WANDKLIMAGERÄTE
ACONDICIONADORES DE AIRE MURALES

AC

EN COMMON FEATURES

- Designed to ensure the best working conditions for electrical and electronic equipment
- Suitable for applications requiring a Temperature set point below ambient Temperature
- Several Mounting configurations for all the applications
- Range from 300 to 10000 W (L35L35)
- Several Power Supply available (see product data sheet)
- High protection degree from cabinet side (IP54)
- Certifications CE & GOST-R (UL on most of the models)
- Maintenance Free
- Functioning up to +55°C
- Refrigerant Gas R134a

IT CARATTERISTICHE GENERALI

- Progettati allo scopo di garantire le condizioni ottimali di funzionamento per attrezzature elettriche ed elettroniche.
- Idonei per applicazioni dove è richiesto una Temperatura di set point inferiore a quella ambiente
- Varie tipologie di montaggio per soddisfare ogni tipo di applicazione
- Gamma da 300 a 10000W (L35L35)
- Varie alimentazioni disponibili (verificare su singoli modelli)
- Elevato grado di protezione lato armadio (IP54)
- Certificazione CE e Gost-R (e UL su maggior parte dei modelli)
- Nessuna manutenzione ordinaria
- Funzionamento fino a +55°C (ambiente)
- Gas Refrigerante R134a

DE ALLGEMEINE MERKMALE

- Entwickelt, um die besten Arbeitsbedingungen für elektrische und elektronische Geräte zu gewährleisten
- Passend für Anwendungen, die Temperaturen unterhalb der Umgebungstemperatur benötigen
- Verschiedene Montagekonfigurationen für alle Anwendungen
- Breites Spektrum von 300 bis 10000 W (L35L35)
- Verschiedene Spannungsversorgungen verfügbar (siehe Datenblatt)
- Hoher Schutz von Seiten des Schaltschranks (IP54)
- CE und GOST-R Zertifikationen (UL bei den meisten Modellen)
- Wartungsfrei
- Einsatzbereich bis zu +55°C
- Kältemittel R134a

ES CARACTERÍSTICAS COMUNES

- Diseñados con el objetivo de garantizar las condiciones óptimas de funcionamiento para equipos eléctricos y electrónicos
- Idóneos para aplicaciones en las que se requiere una temperatura de ajuste inferior a la ambiental
- Diferentes tipos de montaje para garantizar cualquier tipo de aplicación
- Gama de 300 a 10000W (L35L35)
- Diferentes alimentaciones disponibles (comprobar en los modelos individuales)
- Elevado grado de protección del lado del armario (IP54)
- Certificado CE y Gost-R (y UL en la mayor parte de los modelos)
- Ningún mantenimiento ordinario
- Funcionamiento hasta a +55° C (ambiente)
- Gas Refrigerante R134a

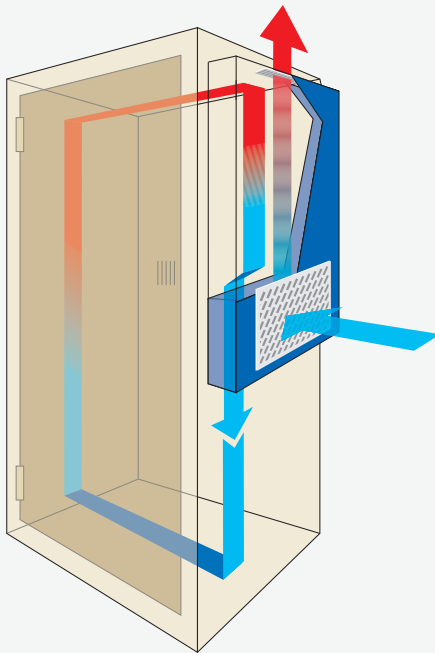


CONDIZIONATORI DA PARETE E PORTA

AIR CONDITIONERS FOR ELECTRONIC ENCLOSURES
WANDKLIMAGERÄTE
ACONDICIONADORES DE AIRE MURALES

INDOOR

PROTHERM INDOOR



EN COMMON FEATURES

- Air Conditioners for wall and door mounting
- Cooling Capacity 360-5600 W
- CVE (07/15/25)00S available for semi-flush mounting
- Electronic Board XCB + display
- SEM and SEM² functions (with accessory)
- Sequencing and Modbus (with accessories)
- Condensate dissipating device from CVE11 and on CVE0700S
- Quick connections (CE version)
- µchannel condenser (from CVE11)
- General Alarm contacts and remote control std (except CVE03)

IT CARATTERISTICHE GENERALI

- Condizionatori da parete e porta
- Capacità frigorifera : 360-5600 W
- CVE (07/15/25)00S disponibilità montaggio semi-incasso
- Scheda elettronica XCB + display
- Funzioni SEM e SEM² (con accessorio)
- Sequencing e Modbus (con accessori dedicati)
- Dissipatore di condensa a partire da CVE11 e su CVE0700S
- Connessioni rapide (versione CE)
- Condensatore µchannel (da CVE11)
- Contatti allarme generale e comando remoto di std (eccetto CVE03)

DE ALLGEMEINE MERKMALE

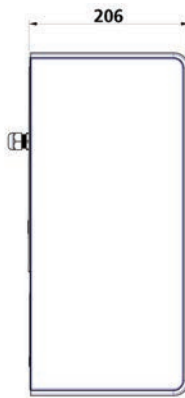
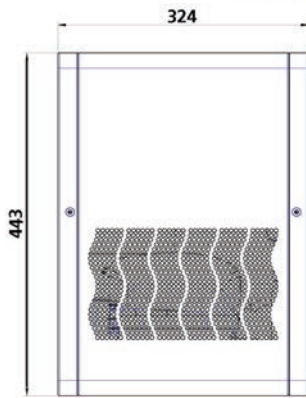
- Tür und Wandbau Klimageräte
- Kälteleistung: 360-5600 W
- CVE (07/15/25)00S auch für Teileinbau geeignet
- XCB Steuerung mit Display
- SEM und SEM² Funktion (mit Zubehör)
- Sequencing und Modbus (mit Zubehör)
- Kondensatverdunstung ab CVE11 und CVE0700S
- Anschlussstecker auf CE Version
- µchannel Verflüssiger (ab CVE11)
- Sammelalarm und Fernsteuerungskontakt (außer CVE03)

ES CARACTERÍSTICAS COMUNES

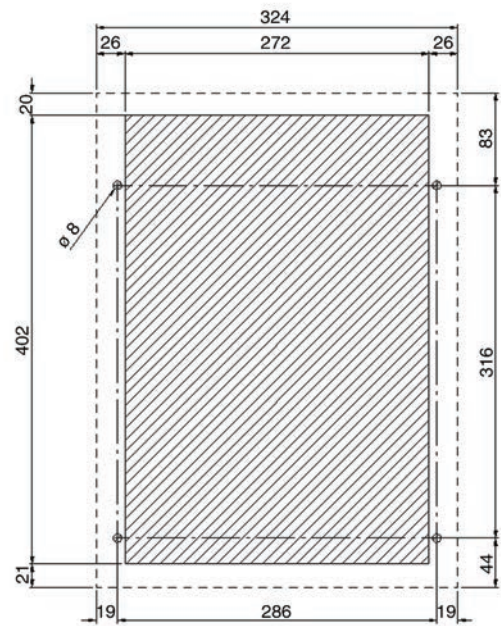
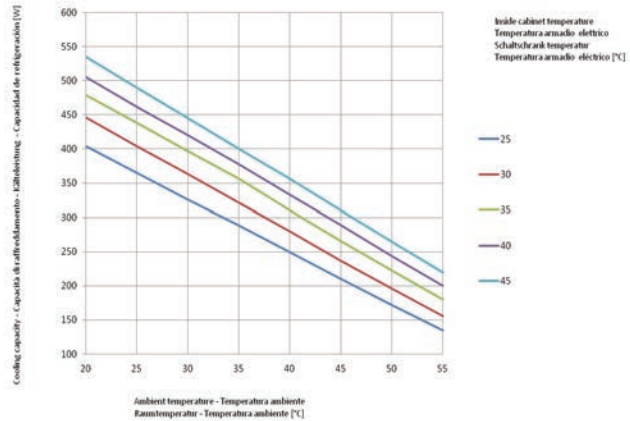
- Acondicionadores para pared y puerta
- Capacidad frigorífica : 360-5600 W
- CVE (07/15/25)00S disponibilidad montaje semi empotrado
- Tarjeta electrónica de control XCB + display
- Funciones SEM y SEM² (con accesorio)
- Sequencing y Modbus (con accesorios dedicados)
- Dissipador de condensación desde CVE11 y en CVE0700S
- Conexiones rápidas (versión CE)
- Condensador µchannel (desde CVE11)
- Contactos de alarma general y control remoto estándar (excepto CVE03)

AC

PROTHERM Indoor CVE03



Performance - Resa - Leistung - Rendimiento



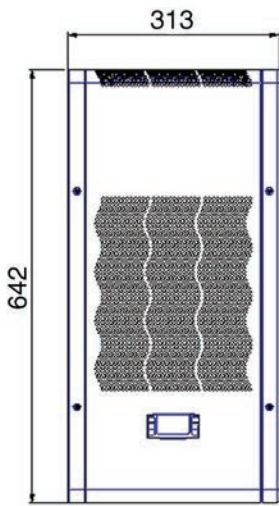
CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	CVE0300220	CVE03U1203	CVE03U1220
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	115-1-60	230-1-50/60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	360 - 380	380	380
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	220 - 240	240	240
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	443x324x206	443x324x206	443x324x206
Max running current - corrente max, in marcha Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	1,3 / 1,4	2,9	1,7
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	9,8	18	9,8
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	4	15	15
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	190 - 220	220	220
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m3/h	164 - 195	195	195
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	+20 / +55	+20 / +55	+20 / +55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP/ Type	54 / -	- / 12	- / 12
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	55	55	55
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	17	17	17

Opzioni / Accessori: vedi Pagine 148 - 152
Options / Accessories : see pages 148 - 152

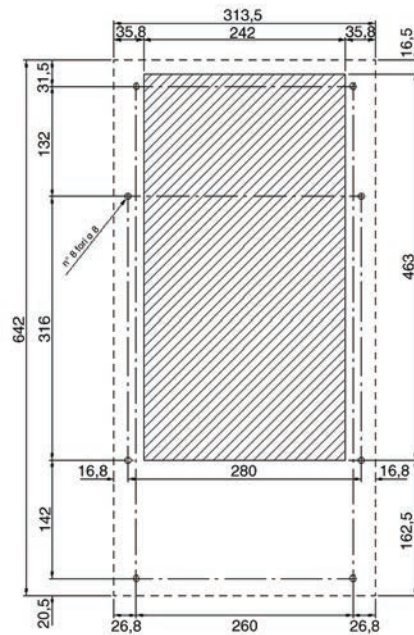
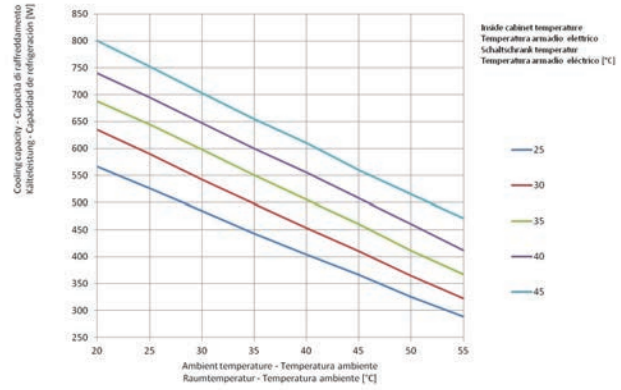




PROTHERM Indoor CVE05



Performance - Resa - Leistung - Rendimiento



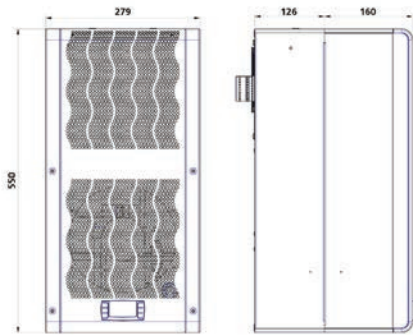
CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	CVE05002208000	CVE05002288000	CVE05002128000	CVE05U12038000	CVE05U12208000	CVE05U12128000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	400-2-50 460-2-60	48VDC	115-1-60	230-1-50/60	48VDC
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	550 - 580	500 - 550	500	580	580	500
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	410 - 430	380 - 400	350	430	430	350
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	642x313x223	642x313x223	642x313x223	642x313x223	642x313x223	642x313x223
Max running current - corrente max. in marcia Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	1,35 / 1,5	0,7 / 0,75	5,7	4,7	2,1	8,3
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	15	15	-	17	15	-
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	4	4	10	15	15	15
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	310 - 340	310 - 340	300	340	340	300
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera - Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m3/h	164 - 195	164 - 195	450	195	195	450
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura-Tempe- ratur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +35	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +35
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente - Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	+20 / +55	+20 / +55	+20 / +55	+20 / +55	+20 / +55	+20 / +55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP/ Type	54 / -	54 / -	54 / -	- / 12	- / 12	- / 12
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	61	61	67	61	61	67
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	23	26	23	23	23	23

Opzioni / Accessori: vedi Pagine 148 - 152
Options / Accessories : see pages 148 - 152

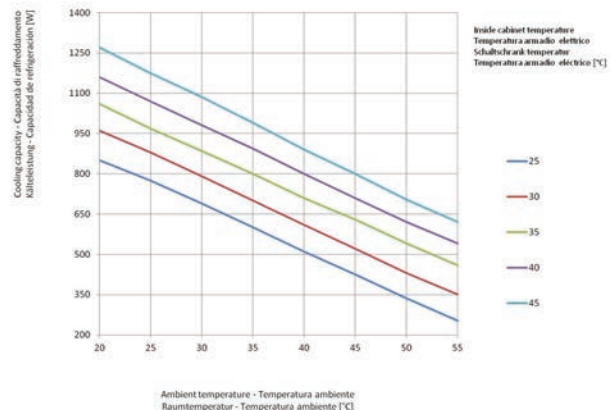


AC

PROTHERM Indoor CVE07S

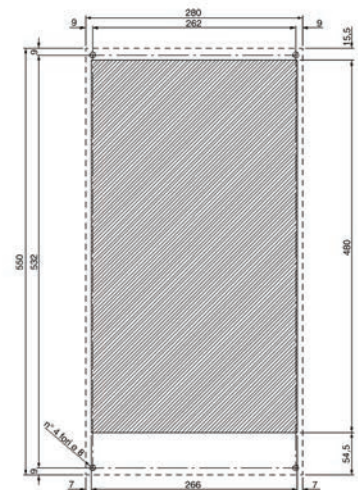
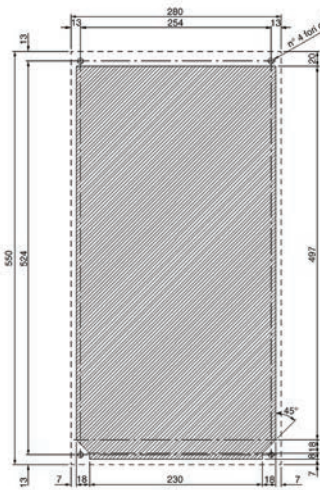


Performance - Resa - Leistung - Rendimiento



SEMI-FLUSH MOUNTING

EXTERNAL MOUNTING



External or semi-flush mounting

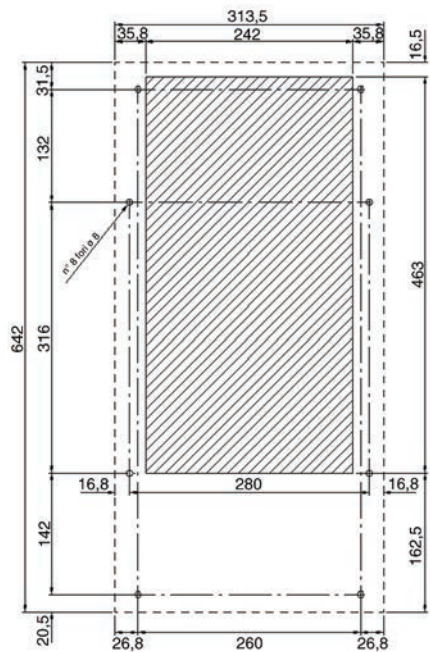
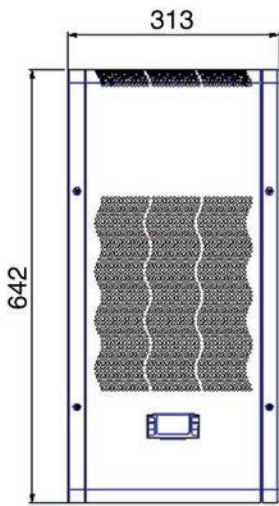
Montaggio esterno o semi-incasso

CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	CVE0700S208000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 - Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	800 - 850
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 - Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	560 - 580
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità - Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	550x279x286
Max running current - corrente max, in marcia Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	1,9 / 2
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	9,6
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T Elemento previo de fusibile T	A	6
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	450 - 490
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m3/h	210 - 210
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	+25 / +45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	+20 / +55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP	54
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	58
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	20

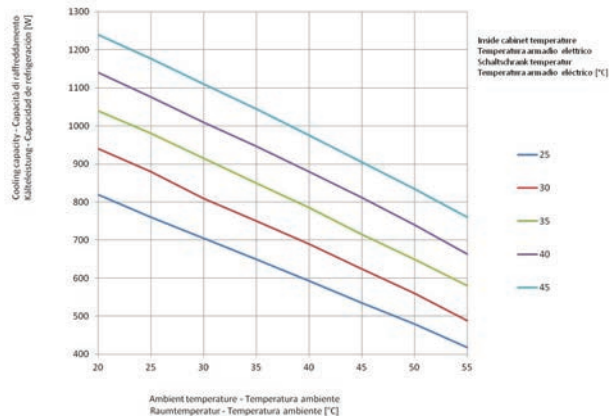
Opzioni / Accessori: vedi Pagine 148 - 152
Options / Accessories : see pages 148 - 152



PROTHERM Indoor CVE08



Performance - Resa - Leistung - Rendimento



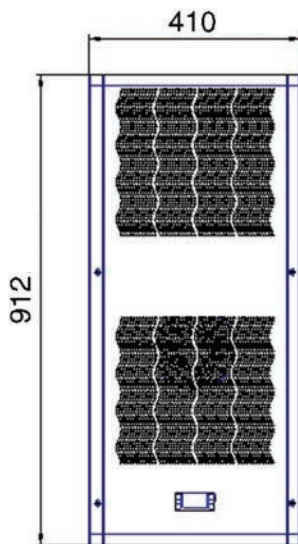
CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	CVE08002208000	CVE08002288000	CVE08U12038000	CVE08U12208000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	400-2-50 460-2-60	115-1-60	230-1-50/60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	850-900	800 - 850	900	900
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	620-700	600 - 650	700	700
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	642x313x223	642x313x223	642x313x223	642x313x223
Max running current - corrente max, in marcha Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	2,6 / 2,7	1 - 1,4	7,2	3,9
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	20	20	28	20
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	6	4	15	15
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	420-600	420-600	600	600
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m3/h	340-356	330	390	390
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - límites de ajuste de Temperatura	°C	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Límites Temperatura lado ambiente	°C	+20 / +55	+20 / +55	+20 / +55	+20 / +55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP/Type	54 / -	54 / -	- / 12	- / 12
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	64	64	64	64
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	27	30	27	27

Opzioni / Accessori: vedi Pagine 148 - 152
Options / Accessories : see pages 148 - 152

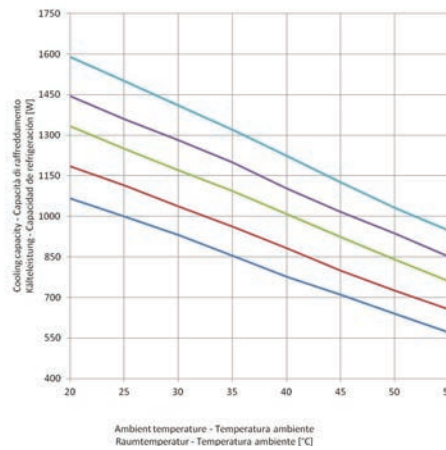


SWITCHGEAR AIR CONDITIONERS - CONDIZIONATORI PER QUADRI ELETTRICI - SCHALTSCHRANK KLIMATISIERUNG - ACONDICIONAMIENTO DE CUADRO ELECTRICOS
INDOOR - PROTHERM

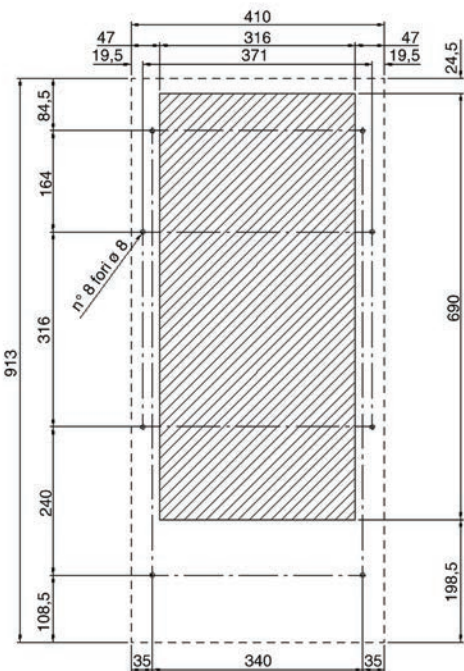
PROTHERM Indoor CVE11



Performance - Resa - Leistung - Rendimiento



Indoor cabinet temperature
Temperatura armadio elettrico
Schaltschranktemperatur
Temperatura armadio eléctrico [°C]



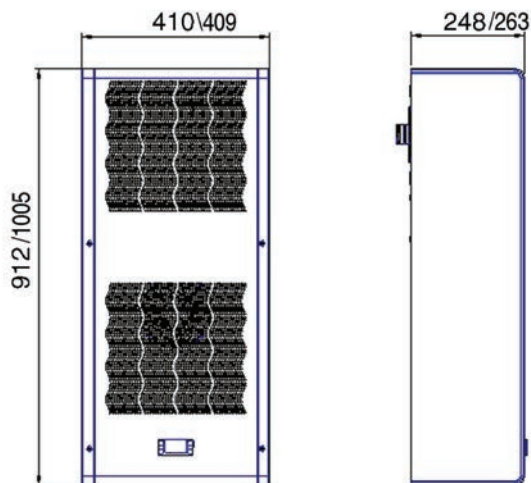
CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	CVE11002208000	CVE11002288000	CVE11U12038000	CVE11U12208000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	400-2-50 460-2-60	115-1-60	230-1-50/60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	1100-1150	1050-1100	1150	1150
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	840-890	790-840	890	890
Height / Wicht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	912x410x248	912x410x248	912x410x248	912x410x248
Max running current - corrente max, in marcia Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	3,1 - 3,4	1,7 - 1,8	7,5	3,6
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	18	30	34	18
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	6	4	15	15
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	510-650	510-650	650	650
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal. aire ventil. Lado armario	m3/h	540-580	540-580	580	580
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	+20 / +55	+20 / +55	+20 / +55	+20 / +55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP/Type	54 / -	54 / -	- / 12	- / 12
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	65	65	65	65
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	44	50	44	44

Opzioni / Accessori: vedi Pagine 148 - 152
Options / Accessories : see pages 148 - 152

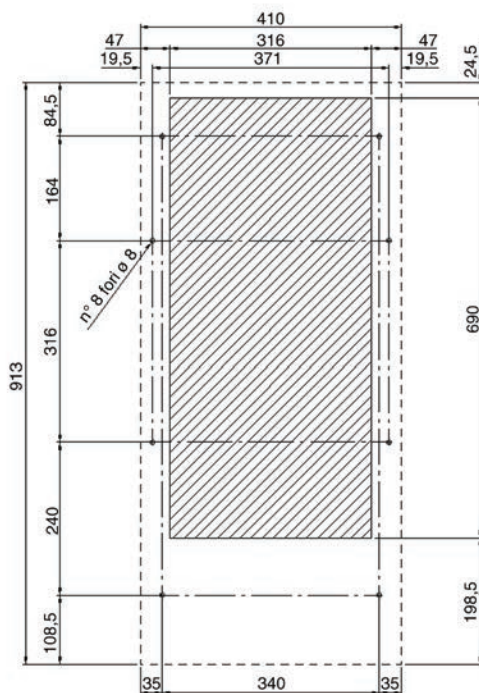
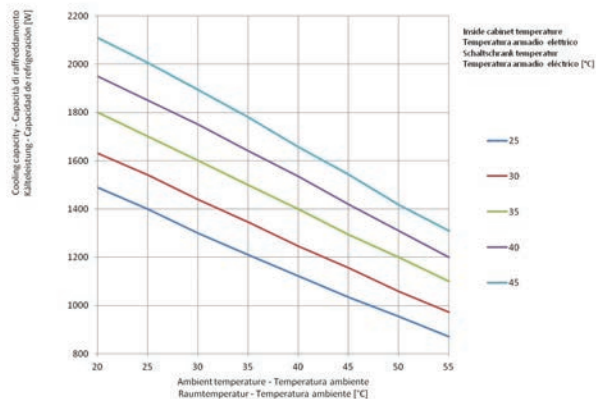




PROTHERM Indoor CVE15



Performance - Resa - Leistung - Rendimiento



* Vedere dima CVE20 a pag. 39 -- Ref. cut-out CVE20 at pag. 39

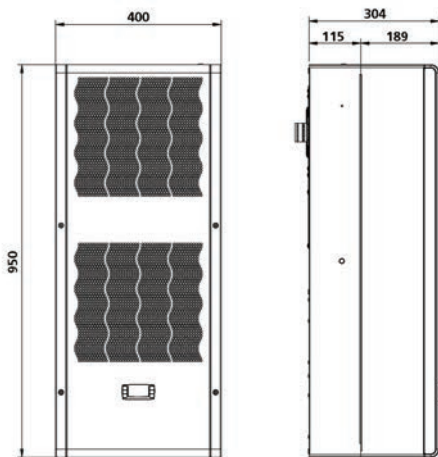
CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	CVE15002208000	CVE15002288000	CVE15U12038000	CVE15U12208000	CVE15U12628000*
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	400-2-50 460-2-60	115-1-60	230-1-50/60	400-3-50 460-3-60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	1500-1600	1400-1500	1600	1600	1500
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	1200-1280	1150-1200	1280	1280	1200
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	912x410x248	912x410x248	912x410x248	912x410x248	1005x409x263
Max running current - corrente max, in marcia Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	3,9 / 4,3	2,5 / 2,6	9,4	4,5	2,37
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	28	110	50	28	20
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	8	6	15	15	15
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	750-825	750-825	825	825	890
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m ³ /h	540-580	540-580	580	580	580
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	+20 / +55	+20 / +55	+20 / +55	+20 / +55	+20 / +55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP/Type	54 / -	54 / -	- / 12	- / 12	- / 12
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	65	65	65	65	65
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	46	53	46	46	48

Opzioni / Accessori: vedi Pagine 148 - 152
Options / Accessories : see pages 148 - 152

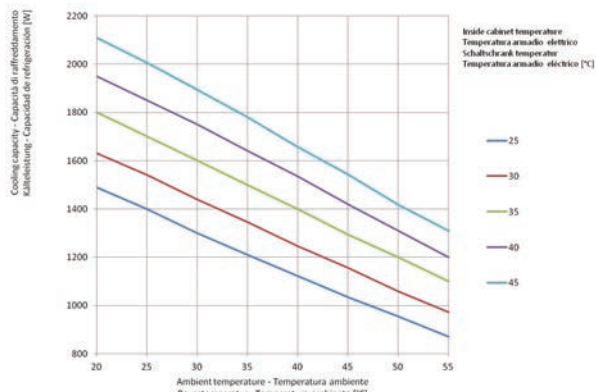


AC

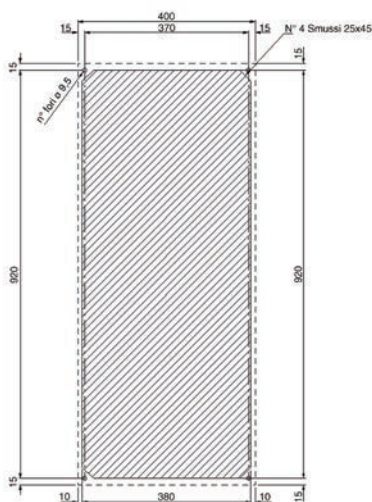
PROTHERM Indoor CVE15S



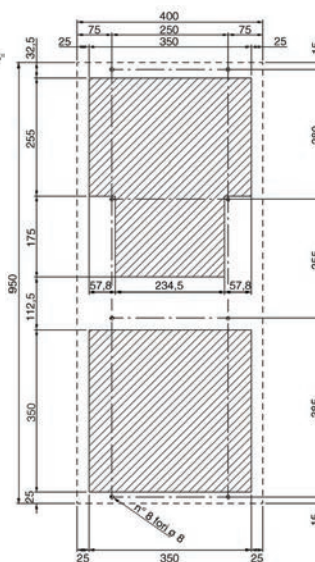
Performance - Resa - Leistung - Rendimiento



SEMI-FLUSH MOUNTING



EXTERNAL MOUNTING



External or semi-flush mounting

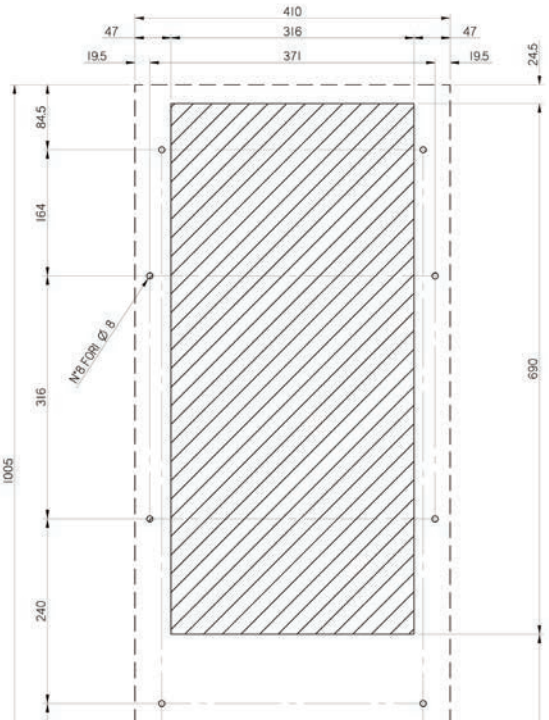
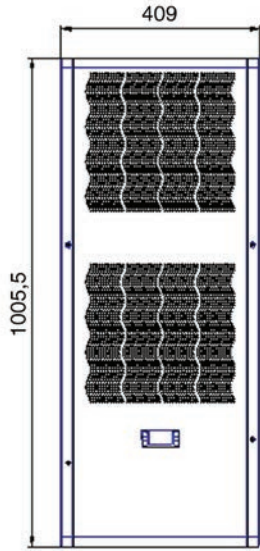
Montaggio esterno o semi-incasso

CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	CVE1500S208000	CVE1500S618000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	400-3-50 460-3-60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	1500-1600	1400-1500
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	1200-1280	1150-1200
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	950x400x304	950x400x304
Max running current - corrente max, in marcia Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	3,9 / 4,3	2 / 2,2
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	28	20
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	8	6
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	750-825	810-890
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m ³ /h	540-580	540-580
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	+25 / +45	+25 / +45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	+20 / +55	+20 / +55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP	54	54
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	65	65
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	47	47

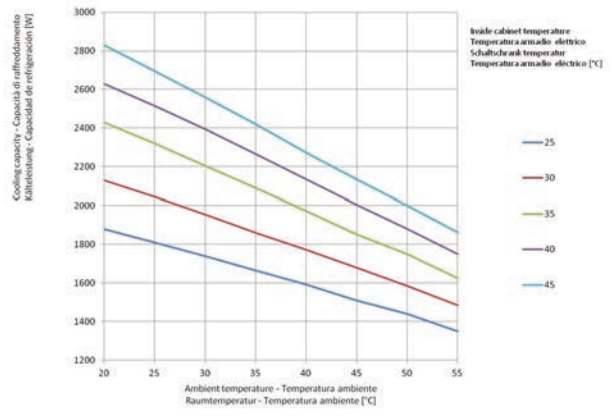
Opzioni / Accessori: vedi Pagine 148 - 152
Options / Accessories : see pages 148 - 152



PROTHERM Indoor CVE20



Performance - Resa - Leistung - Rendimento



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	CVE20002208000	CVE20002618000	CVE20U12038000	CVE20U12208000	CVE20U12628000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	400-3-50 460-3-60	115-1-60	230-1-50/60	400-3-50 460-3-60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	2100-2200	2000-2100	2200	2200	2100
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	1750-1850	1700-1800	1850	1850	1800
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	1005x409x263	1005x409x263	1005x409x263	1005x409x263	1005x409x263
Max running current - corrente max, in marcia Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	4,8 / 5,5	2,5 / 2,7	13,64	6,3	3,62
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	34	22	60	34	22
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	10	6	25	15	15
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	1120-1240	1100-1200	1240	1240	1200
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m³/h	540-580	890-930	930	580	930
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	+20 / +55	+20 / +55	+20 / +55	+20 / +55	+20 / +55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP/Type	54 / -	54 / -	- / 12	- / 12	- / 12
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	69	69	69	69	69
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	48	48	48	48	48

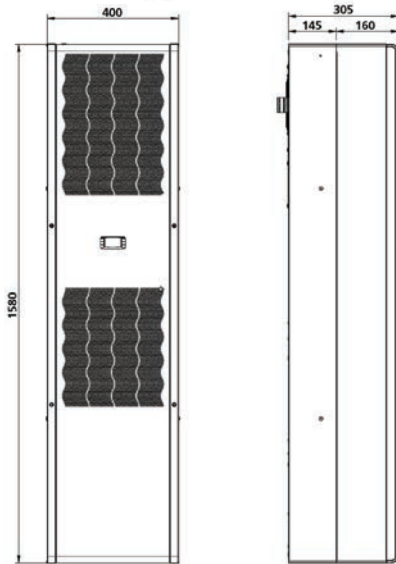
Opzioni / Accessori: vedi Pagine 148 - 152
Options / Accessories : see pages 148 - 152



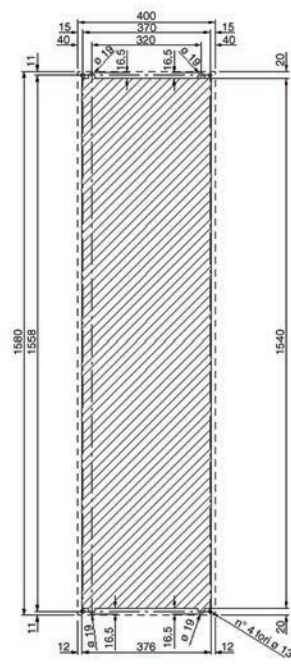
SWITCHGEAR AIR CONDITIONERS - CONDIZIONATORI PER QUADRI ELETTRICI - SCHALTSCHRANK KLIMATISIERUNG - ACONDICIONAMIENTO DE CUADRO ELECTRICOS
INDOOR - PROTHERM

AC

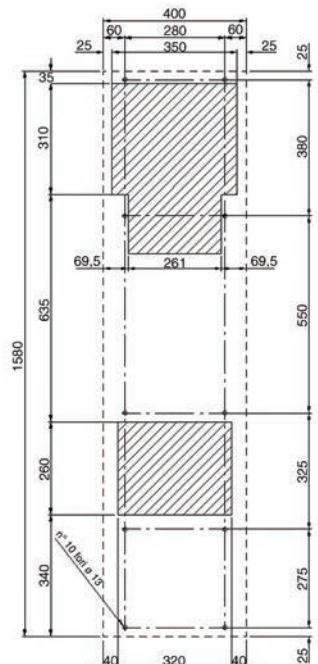
PROTHERM Indoor CVE25S



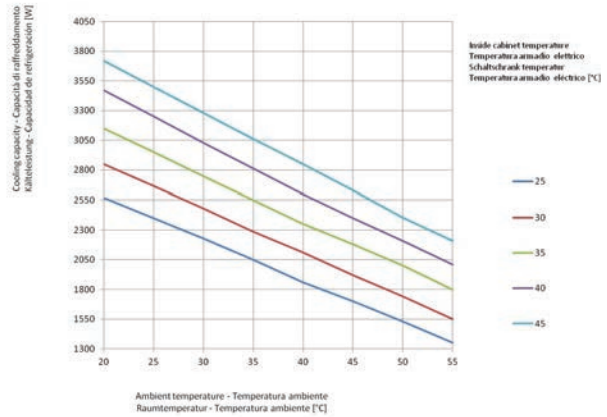
SEMI-FLUSH MOUNTING



EXTERNAL MOUNTING



Performance - Resa - Leistung - Rendimento



External or semi-flush mounting

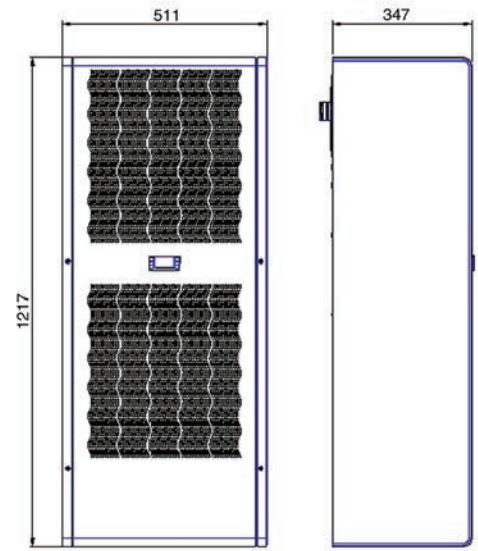
Montaggio esterno o semi-incasso

CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	CVE2500S208000	CVE2500S618000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	400-3-50 460-3-60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	2550-2750	2400-2600
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	2000-2200	1900-2100
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	1580x400x305	1580x400x305
Max running current - corrente max, in marcia Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	4,2 / 5,2	3 / 3,2
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	18	22
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	8	6
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	1100-1280	1230-1380
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m ³ /h	890-930	890-930
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	+25 / +45	+25 / +45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	+20 / +55	+20 / +55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP	54	54
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	69	69
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	65	68

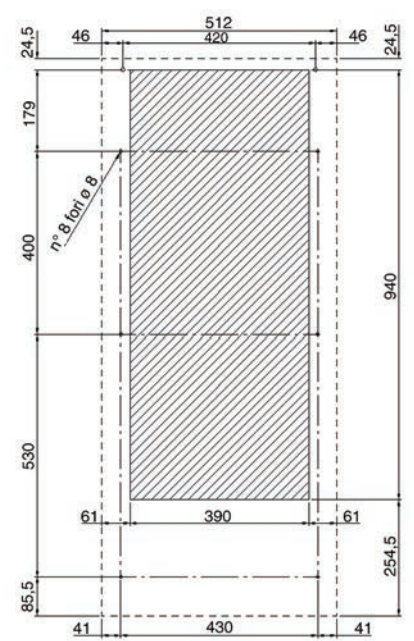
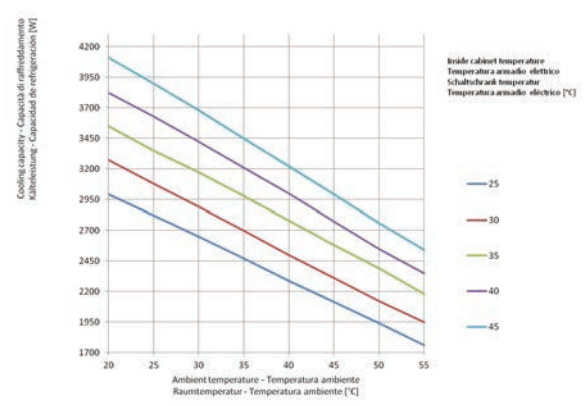
Opzioni / Accessori: vedi Pagine 148 - 152
Options / Accessories : see pages 148 - 152



PROTHERM Indoor CVE30



Performance - Resa - Leistung - Rendimiento



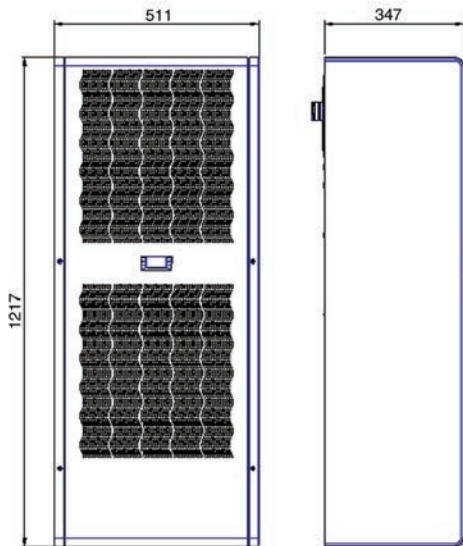
CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	CVE30002208000	CVE30002618000	CVE30U12208000	CVE30U12628000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	400-3-50 460-3-60	230-1-50/60	400-3-50 460-3-60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	3000-3150	2850-3000	3150	3000
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	2400-2600	2300-2500	2600	2500
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	1217x511x347	1217x511x347	1217x511x347	1217x511x347
Max running current - corrente max, in marcia Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	5 / 5,5	2,7 / 3	8	4,85
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	35	19	35	19
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	8	6	15	15
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	1370-1510	1370-1510	1510	1510
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m3/h	890-930	890-930	930	930
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - límites de ajuste de Temperatura	°C	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Límites Temperatura lado ambiente	°C	+20 / +55	+20 / +55	+20 / +55	+20 / +55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP/Type	54 / -	54 / -	- / 12	- / 12
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	69	69	69	69
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	75	80	75	80

Opzioni / Accessori: vedi Pagine 148 - 152
Options / Accessories : see pages 148 - 152

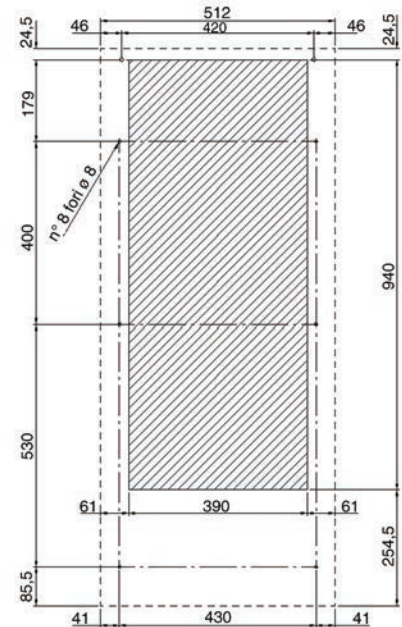
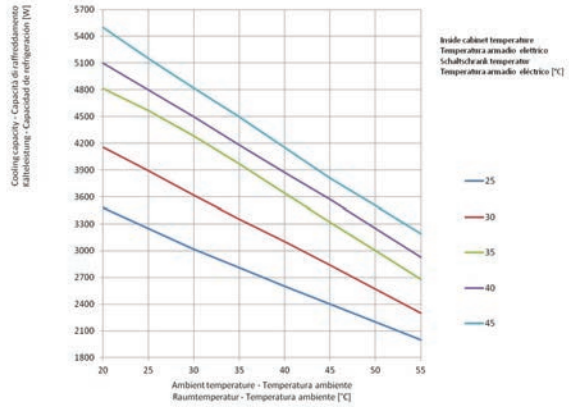


SWITCHGEAR AIR CONDITIONERS - CONDIZIONATORI PER QUADRI ELETTRICI - SCHALTSCHRANK KLIMATISIERUNG - ACONDICIONAMIENTO DE CUADRO ELECTRICOS
INDOOR - PROTHERM

PROTHERM Indoor CVE40



Performance - Resa -- Leistung - Rendimiento



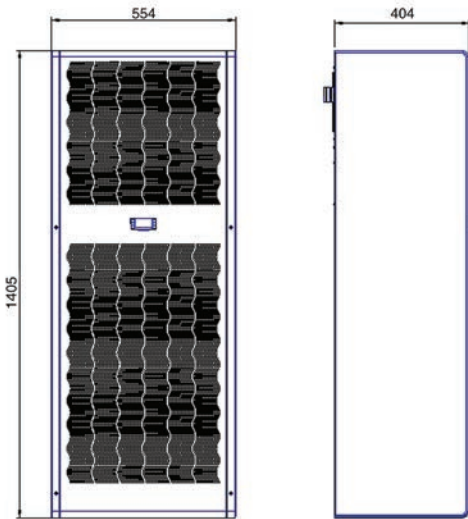
CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	CVE40002208000	CVE40002618000	CVE40U12208000	CVE40U12628000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	400-3-50 460-3-60	230-1-50/60	400-3-50 460-3-60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	4000-4100	3950-4050	4100	4050
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	3000-3300	2960-3260	3300	3260
Height / Wicht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	1217x511x347	1217x511x347	1217x511x347	1217x511x347
Max running current - corrente max, in marcia Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	8,2 / 9,4	2,9 / 4	8,3	5,96
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	42	25	35	19
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	16	8	15	15
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	1730-1950	1730-1950	1950	1950
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal. aire ventil. Lado armario	m3/h	1180-1300	1180-1300	1300	1300
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	+20 / +55	+20 / +55	+20 / +55	+20 / +55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP/Type	54 / -	54 / -	- / 12	- / 12
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	70	70	70	70
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	80	85	80	85

Opzioni / Accessori: vedi Pagine 148 - 152
Options / Accessories : see pages 148 - 152

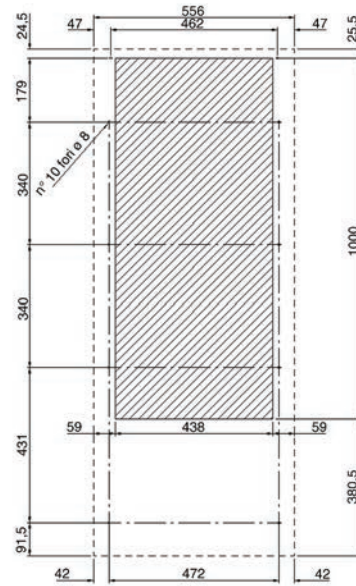
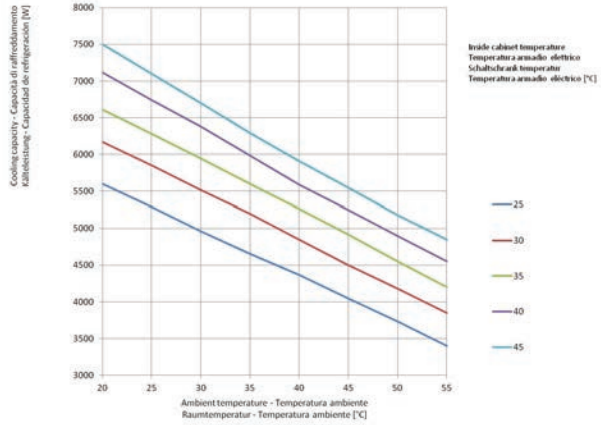




PROTHERM Indoor CVE60



Performance - Resa - Leistung - Rendimiento



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	CVE60002618000	CVE60U12628000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	400-3-50 460-3-60	400-3-50 460-3-60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	5600-5950	5950
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	4550-4850	4850
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	1405x554x404	1405x554x404
Max running current - corrente max, in marcia Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	4,2 / 5,7	8,11
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	53	53
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	10	15
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	2670-3600	2670-3600
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m3/h	1500-1600	1600
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	+25 / +45	+25 / +45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	+20 / +55	+20 / +55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP/Type	54 / -	- / 12
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	73,5	73,5
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	100	100

Opzioni / Accessori: vedi Pagine 148 - 152
Options / Accessories : see pages 148 - 152



SWITCHGEAR AIR CONDITIONERS - CONDIZIONATORI PER QUADRI ELETTRICI - SCHALTSCHRANK KLIMATISIERUNG - ACONDICIONAMIENTO DE CUADRO ELECTRICOS
INDOOR - PROTHERM

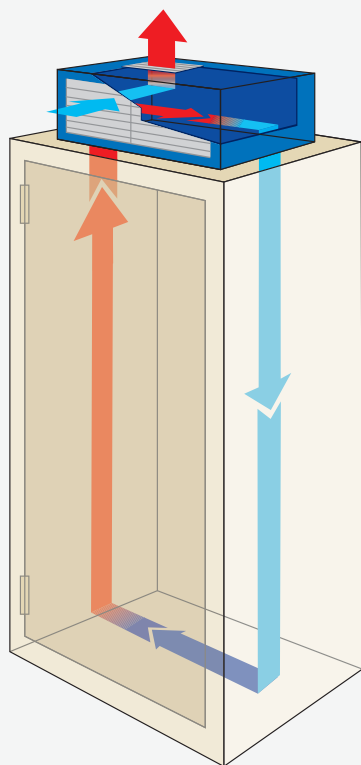


CONDIZIONATORI DA TETTO

TOP MOUNTING AIR CONDITIONERS
KLIMAGERÄT FÜR DACHMONTAGE
ACONDICIONADORES DE AIRE PARA TECHO

INDOOR

TOP II



EN COMMON FEATURES

- Top mounting air conditioner
- Self Cleaning Condenser
- Hydrophilic evaporator
- 5 sizes
- Cooling Capacity 330-5200 W
- Condensate dissipating device from ETE14
- Quick connections (except ETE03)
- Digital Thermostat ECB (except ETE03)

IT CARATTERISTICHE GENERALI

- Condizionatore da tetto
- Condensatore autopulente
- Evaporatore idrofilico anticondensa
- 5 taglie
- Capacità frigorifere: 330-5200 W
- Dissipatore di condensa presente da modello ETE14
- Connessioni rapide (eccetto ETE03)
- Termostato digitale ECB (eccetto ETE03)

DE ALLGEMEINE MERKMALE

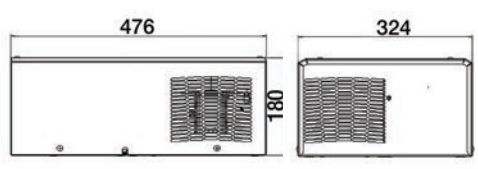
- Klimagerät für Dachmontage
- Selbstreinigender Kondensator
- Hydrophil beschichteter Verdampfer
- 5 Abmessungen
- Kälteleistung 330-5200 W
- Kondensatverdampfung ab ETE14
- Schnellverbindungen (außer ETE03)
- Digital Thermostat (außer ETE03)

ES CARACTERÍSTICAS COMUNES

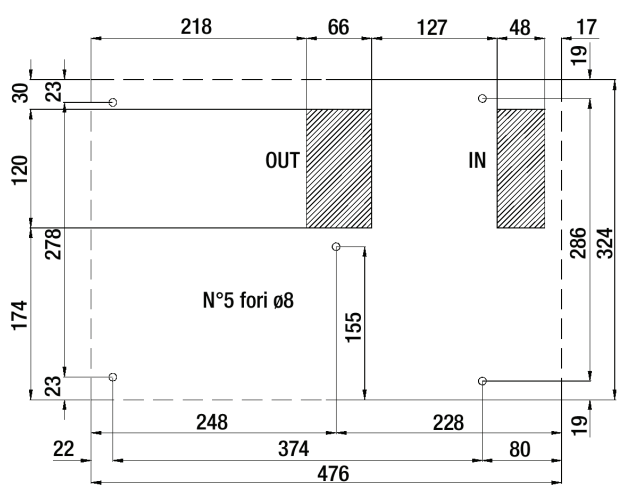
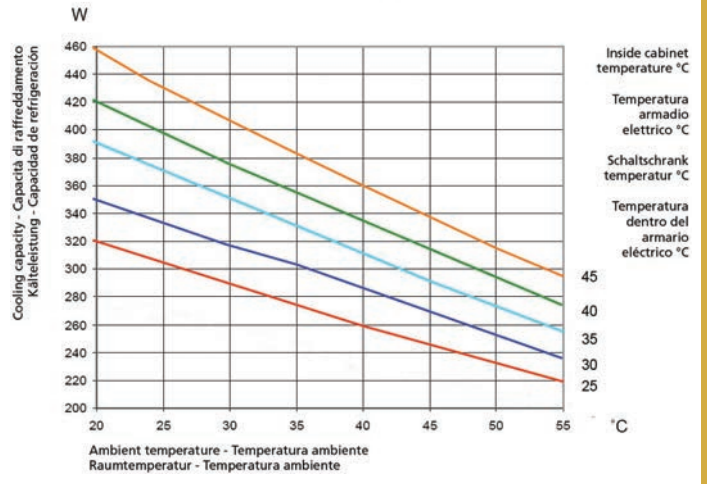
- Acondicionador para techo
- Condensador auto-limpiante
- Evaporador hidrofílico anti-condensación
- 5 tamaños
- Capacidad frigorífica: 330-5200 W
- Disipador de condensación presente desde el modelo ETE14
- Conexiones rápidas (excepto en ETE03)
- Termostato digital ECB (excepto en ETE03)

AC

TOP II ETE03



Performance - Resa - Leistung - Rendimiento



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	ETE0300220	ETE0300203
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	115-1-60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	330	330
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	270	270
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	180x476x324	180x476x324
Max running current - corrente max, in marcia Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	1,4	2,8
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	5	10
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	4	4
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	240	240
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m3/h	164	164
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de temperatura	°C	25 - 45	25 - 45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	20 - 55	20 - 55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP	54	54
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	60	60
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	17	18

OPTIONAL
 Special Colour - Colore Speciale OCAHNS02
 Stainless Steel Housing - Carpenteria Inox AISI304 OCAHI06

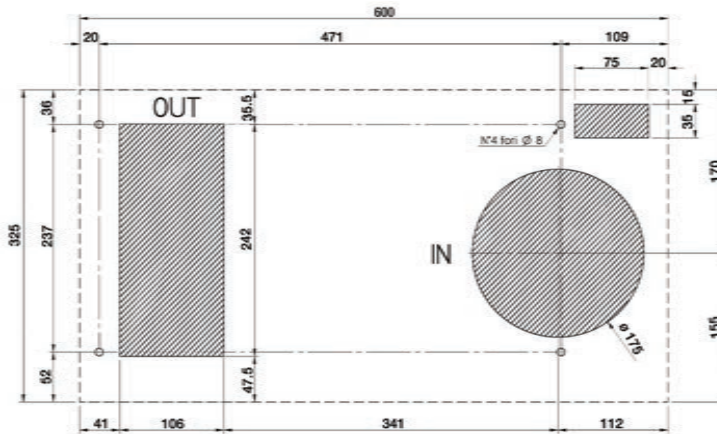
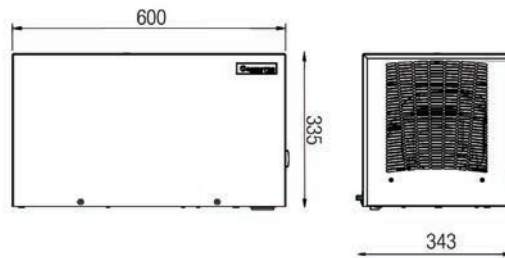
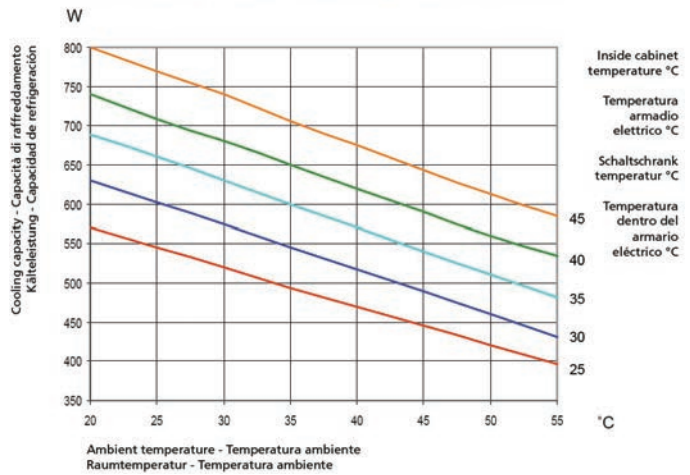
SWITCHGEAR AIR CONDITIONERS - CONDIZIONATORI PER QUADRI ELETTRICI - SCHALTSCHRANK KLIMATISIERUNG - ACONDICIONAMIENTO DE CUADRO ELECTRICOS
INDOOR - TOP II

AC

TOP II ETE06



Performance - Resa - Leistung - Rendimiento



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	ETE06012207000	ETE06U12207000	ETE06U12037000	ETE06012287000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	230-1-50/60	115-1-60	400-2-50 460-2-60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	600	600	600	600
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	510	510	510	510
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	335x600x325	335x600x325	335x600x325	335x600x325
Max running current - corrente max, in marcia Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	2,2	3	4,5	1,2
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	16	16	29	7,7
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	4	4	6	4
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	411	411	411	411
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m3/h	575	575	575	575
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	25 - 45	25 - 45	25 - 45	25 - 45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	20 - 55	20 - 55	20 - 55	20 - 55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP	54	54	54	54
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	63	63	63	63
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	29,5	29,5	29,5	32

OPTIONAL

Special Colour - Colore Speciale OCAHNS03
 Stainless Steel Housing - Carpentaria Inox AISI304 OCAHI06
 Air Filter - Filtro Aria ACAFIL06T

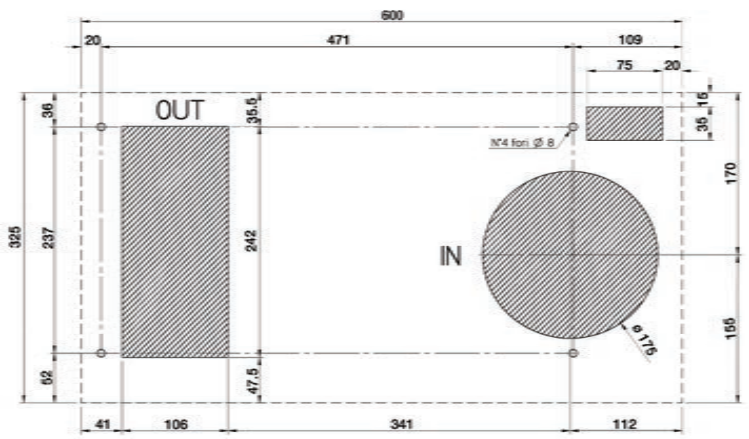
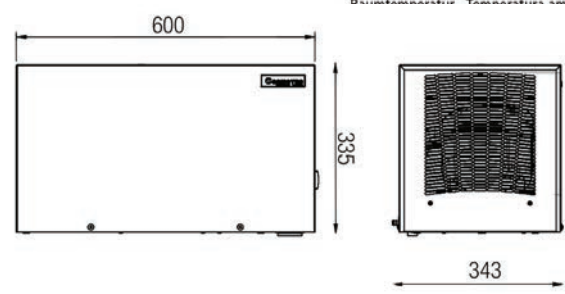
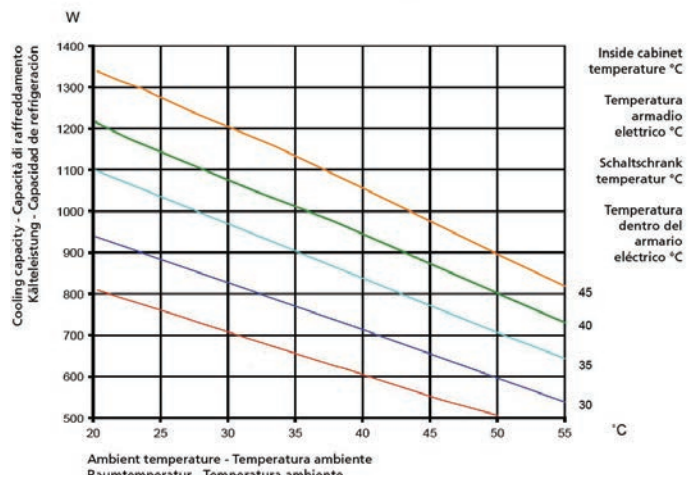


AC

TOP II ETE09



Performance - Resa - Leistung - Rendimiento



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	ETE09012207000	ETE09U12207000	ETE09U12037000	ETE09012287000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	230-1-50/60	115-1-60	400-2-50 460-2-60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 - Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	900	900	900	900
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 - Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	760	760	760	760
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità - Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	335x600x325	335x600x325	335x600x325	335x600x325
Max running current - corrente max, in marcia - Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	3,2	4	8	1,8
Starting current - Corrente assorbita alla partenza - Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	15	15	15	31
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	6	6	12	6
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 - Leistungaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	630	630	630	630
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera - Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m3/h	575	575	575	575
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura - Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	25 - 45	25 - 45	25 - 45	25 - 45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente - Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	20 - 55	20 - 55	20 - 55	20 - 55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio - Schutzgrad Schrankseite - Proteccion lado armario	IP	54	54	54	54
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	67	67	67	67
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	31,5	31,5	31,5	33

OPTIONAL
 Special Colour - Colore Speciale OCAHNS03
 Stainless Steel Housing - Carpenteria Inox AISI304 OCAHI06
 Air Filter - Filtro Aria ACAFIL06T



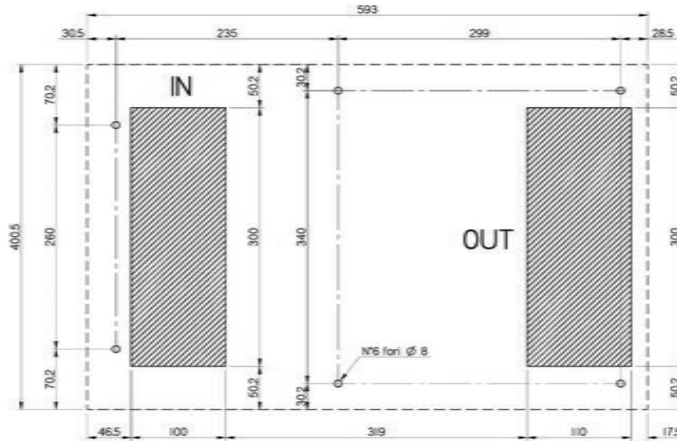
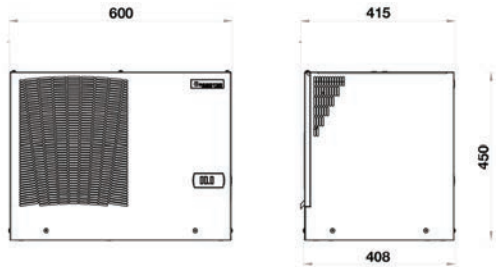
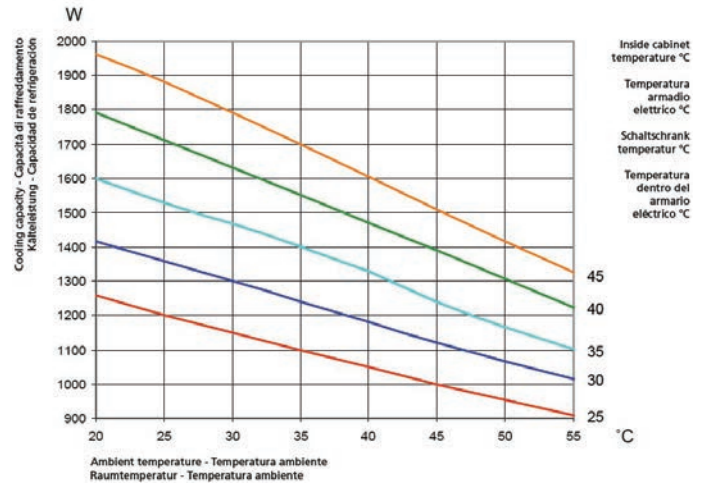
SWITCHGEAR AIR CONDITIONERS - CONDIZIONATORI PER QUADRI ELETTRICI - SCHALTSCHRANK KLIMATISIERUNG - ACONDICIONAMIENTO DE CUADRO ELECTRICOS
INDOOR - TOP II

AC

TOP II ETE14



Performance - Resa - Leistung - Rendimiento



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	ETE14002207000	ETE14U02207000	ETE14U02037000	ETE14002287000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	230-1-50/60	115-1-60	400-2-50 460-2-60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	1400	1400	1400	1400
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	1170	1170	1170	1170
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	450x600x400	450x600x400	450x600x400	450x600x400
Max running current - corrente max, in marcia Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	5,2	5,5	10	2,8
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	17	17	34	31
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	8	8	16	10
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	950	950	950	950
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m ³ /h	575	575	575	575
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	25 - 45	25 - 45	25 - 45	25 - 45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	20 - 55	20 - 55	20 - 55	20 - 55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP	54	54	54	54
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	58	58	58	58
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	48	48	48	53

OPTIONAL

Special Colour - Colore Speciale OCAHNS03
 Stainless Steel Housing - Carpentaria Inox AISI304 OCAHI06
 Air Filter - Filtro Aria ACAFIL14T

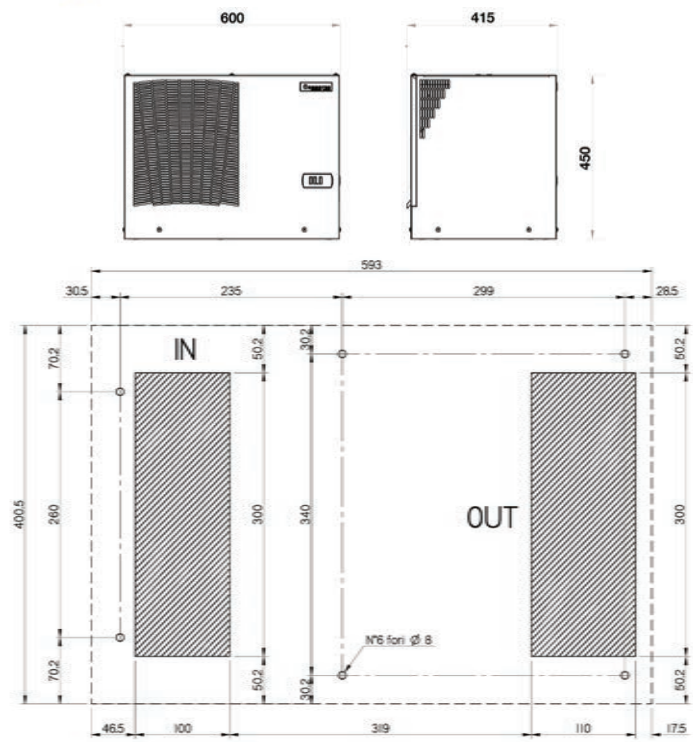
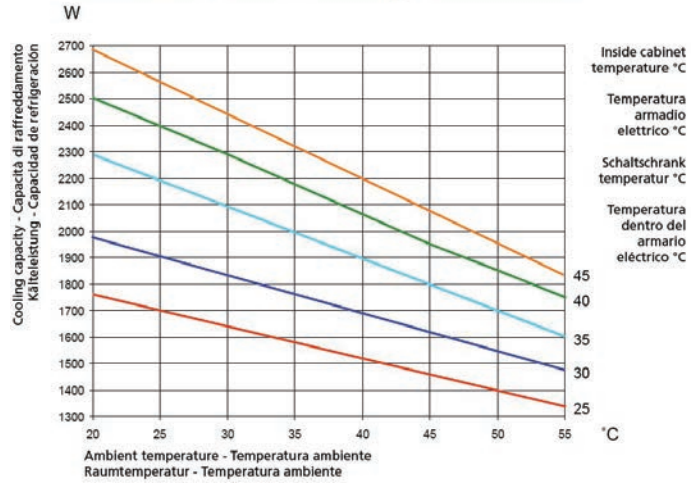


AC

TOP II ETE20



Performance - Resa - Leistung - Rendimento



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	ETE20002207000	ETE20U02207000	ETE20002287000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	230-1-50/60	400-2-50 460-2-60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	2000	2000	2000
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	1700	1700	1700
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	450x600x400	450x600x400	450x600x400
Max running current - corrente max, in marcia Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	5,7	7	3,3
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	22	22	31
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	8	10	10
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	1200	1200	1200
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m3/h	860	860	860
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	25 - 45	25 - 45	25 - 45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	20 - 55	20 - 55	20 - 55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP	54	54	54
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	62	62	62
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	51,5	51,5	58,5

OPTIONAL

- Special Colour - Colore Speciale OCAHNS03
- Stainless Steel Housing - Carpenteria Inox AISI304 OCAHI06
- Air Filter - Filtro Aria ACAFIL14T



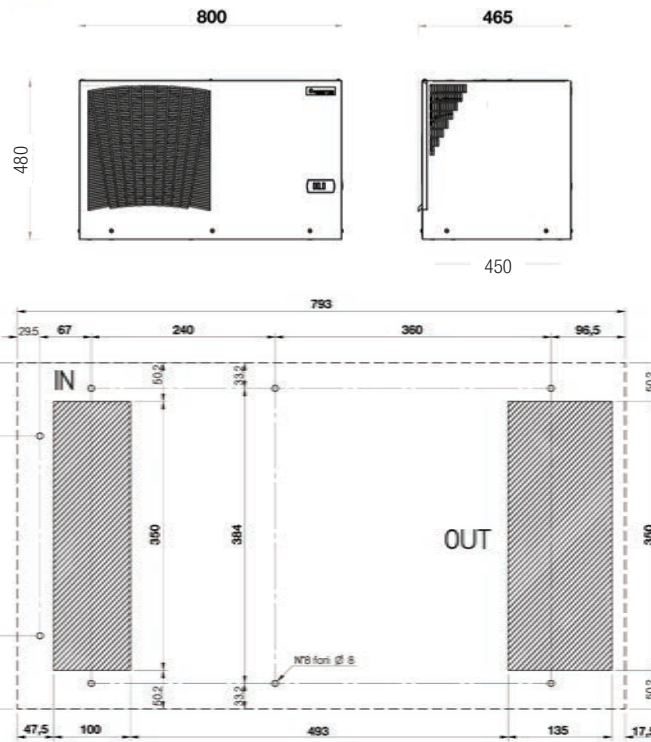
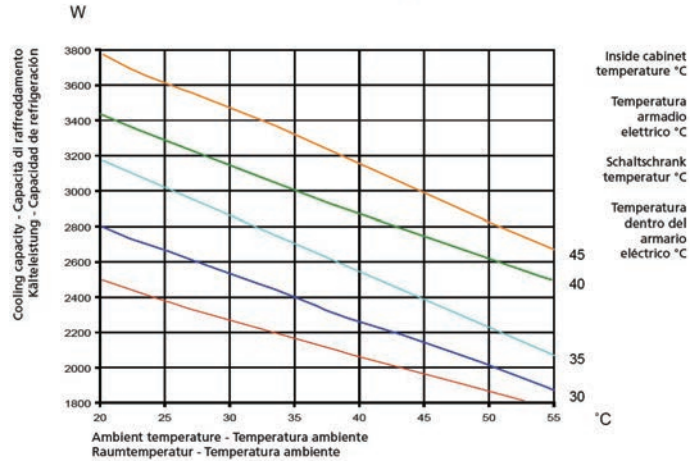
SWITCHGEAR AIR CONDITIONERS - CONDIZIONATORI PER QUADRI ELETTRICI - SCHALTSCHRANK KLIMATISIERUNG - ACONDICIONAMIENTO DE CUADRO ELECTRICOS
INDOOR - TOP II

AC

TOP II ETE28



Performance - Resa - Leistung - Rendimiento



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	ETE28002207000	ETE28U02207000	ETE28002617000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	230-1-50/60	400-3-50 460-3-60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 - Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	2700	2700	2700
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 - Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	2300	2300	2300
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità - Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	480x800x450	480x800x450	480x800x450
Max running current - corrente max, in marcia - Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	7	9,5	2,3
Starting current - Corrente assorbita alla partenza - Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	38	38	16
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	12	12	6
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 - Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	1580	1660	1580
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera - Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal. aire ventil. Lado armario	m ³ /h	860	860	860
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura - Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	25 - 45	25 - 45	25 - 45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente - Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	20 - 55	20 - 55	20 - 55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio - Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP	54	54	54
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	77	77	77
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	74,5	74,5	76,5

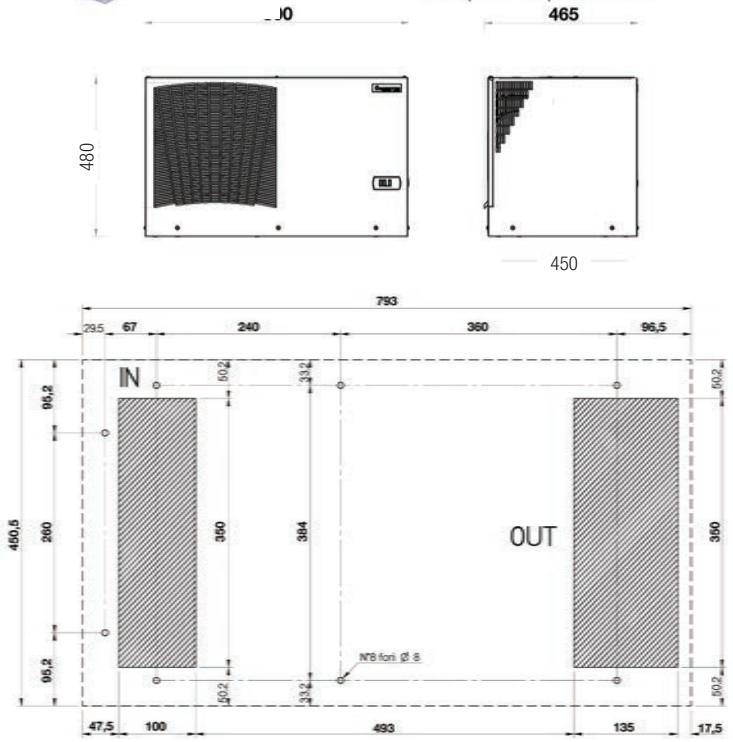
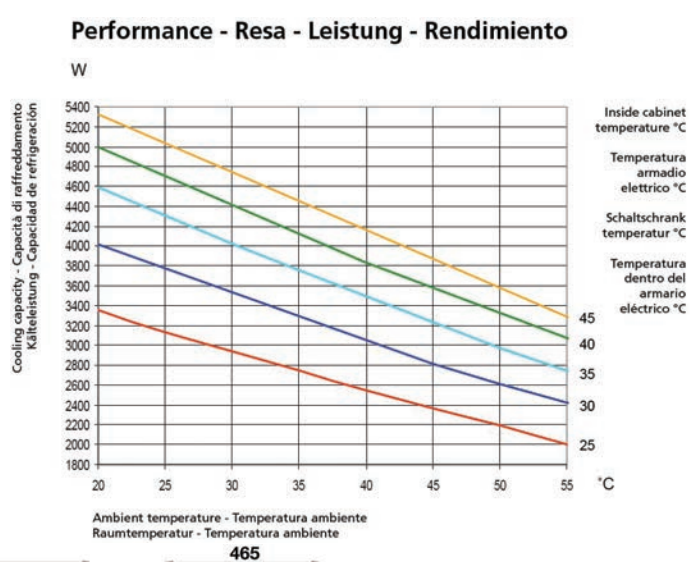
OPTIONAL

Special Colour - Colore Speciale OCAHNS01
 Stainless Steel Housing - Carpentaria Inox AISI304 OCAHI28
 Air Filter - Filtro Aria ACAPILT28T



AC

TOP II ETE41



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	ETE41002207000	ETE41U02207000	ETE41002617000	ETE41U02627000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	230-1-50/60	400-3-50 460-3-60	400-3-50 460-3-60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	3800	3800	3800	3800
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	2700	2700	2700	2700
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	480x800x450	480x800x450	480x800x450	480x800x450
Max running current - corrente max, in marcia Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	9	9	2,9	3,5
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	38	38	17	7
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	16	16	8	8
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	2000	2050	2000	1550
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblassend - Caudal aire ventil. Lado armario	m ³ /h	1450	1450	1450	1450
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	25 - 45	25 - 45	25 - 45	25 - 45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	20 - 55	20 - 55	20 - 55	20 - 55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP	54	54	54	54
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	77	77	77	77
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	76,5	76,5	79,5	76,5

OPTIONAL
 Special Colour - Colore Speciale OCAHNS01
 Stainless Steel Housing - Carpenteria Inox AISI304 OCAHI28
 Air Filter - Filtro Aria ACAFIL28T



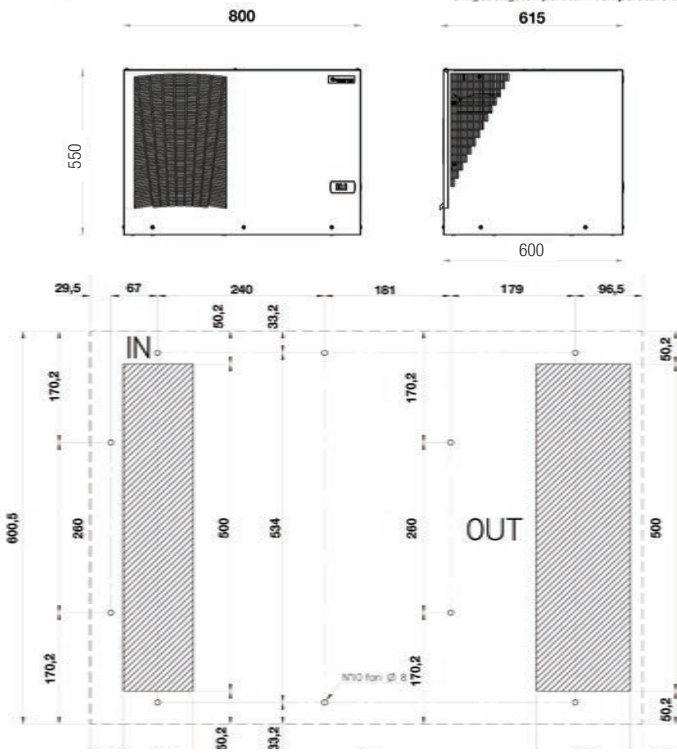
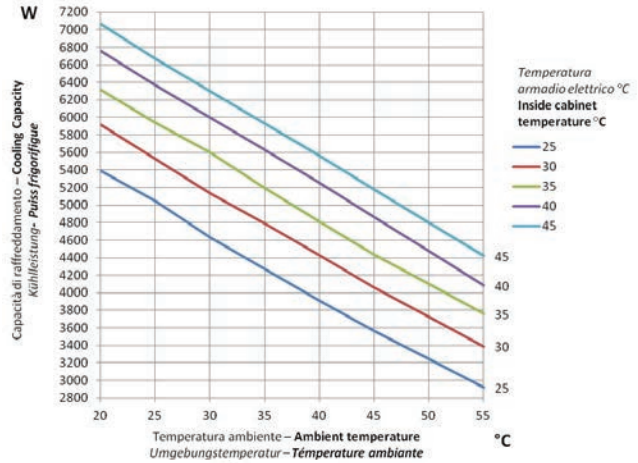
SWITCHGEAR AIR CONDITIONERS - CONDIZIONATORI PER QUADRI ELETTRICI - SCHALTSCHRANK KLIMATISIERUNG - ACONDICIONAMIENTO DE CUADRO ELECTRICOS
INDOOR - TOP II

AC

TOP II ETE60



Performance – Resa – Leistung - Rendimiento



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	ETE60002617000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	400-3-50 460-3-60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	5200
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	4100
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	550x800x600
Max running current - corrente max, in marcia Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	4,6
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	25
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	10
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	2540
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m ³ /h	1720
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	25 - 45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	20 - 55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP	54
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	77
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	94

OPTIONAL

Special Colour - Colore Speciale OCAHNS01
Stainless Steel Housing - Carpentaria Inox AISI304 OCAH160

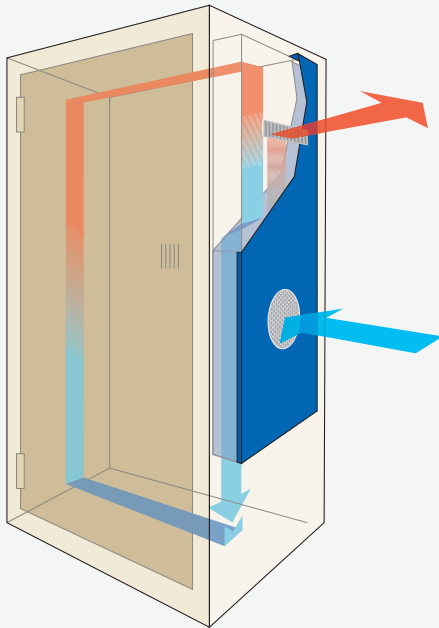


CONDIZIONATORI DA PARETE EXTRA PIATTI

EXTRA SLIM WALL AIR CONDITIONERS
EXTRA FLACHE KLIMAGERÄTE ZUR TÜRMONTAGE
HUMIDIFICADORES DE PARED EXTRAPLANOS

INDOOR

SLIM IN



EN COMMON FEATURES

- Extra Slim door air conditioners suitable for door mounting
- Designed for total recessed mounting
- External installation with accessory (supplied separately)
- 3 sizes
- Cooling capacity 500-3000 W
- Digital Thermostat ECB
- Quick Connections (CE Version)
- Integrated Filter
- Condenser µchannel (from EVE14) allows correct functioning also without filter (except hard working conditions)
- Condensate dissipating device from EVE14

IT CARATTERISTICHE GENERALI

- Condizionatori da parete extra piatti indicati per montaggio a porta
- Progettati per installazione a incasso totale
- Installazione esterna tramite accessorio (fornito separatamente)
- 3 taglie
- Capacità frigorifere: 500-3000 W
- Termostato digitale ECB
- Connessioni Rapide (Versione CE)
- Filtro Integrato
- Condensatore µchannel (da EVE14) permette funzionamento corretto anche senza utilizzo del filtro (salvo condizioni di lavoro gravose)
- Dissipatore di condensa dal modello EVE14

DE ALLGEMEINE MERKMALE

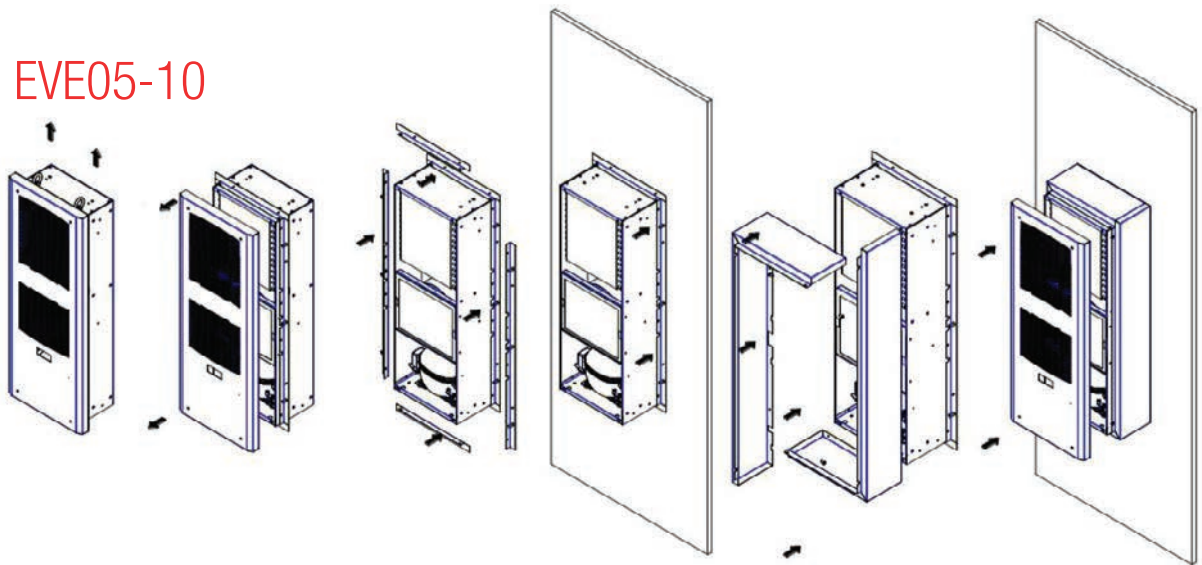
- Extra flache Klimageräte zur Türmontage. Geeignet für Türmontage
- Designed für Totaleinbau
- Wand Anbaumontage mit zubehör (als optional erhältlich)
- 3 Abmessungen
- Kühlkapazität 500 -3000 W
- Digitales Thermostat ECB
- Schnellverbindungen (Version CE)
- Integriert Filter
- Der µchannel Verflüssiger (ab EVE14) kann Filterlos funktionieren (Ausnahme für schmutzige Umgebung)
- Kondensatverdampfung ab EVE14

ES CARACTERÍSTICAS COMUNES

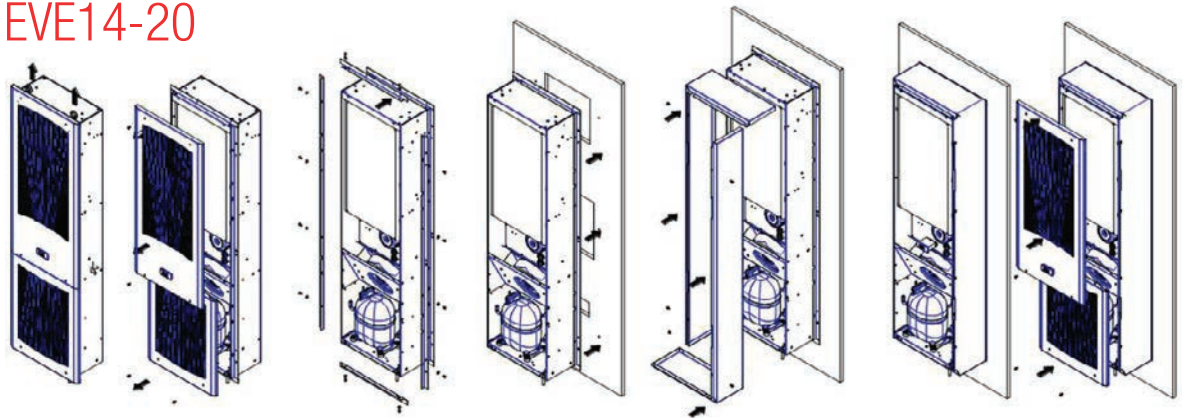
- Acondicionadores de pared extraplanos indicados para montaje en puerta
- Diseñados para instalación totalmente empotrable
- Instalación exterior con accesorio (suministrados separadamente)
- 3 tamaños
- Capacidad frigorífica: 500-3000 W
- Termostato digital ECB
- Conexiones Rápidas (Versión CE)
- Filtro Integrado
- El condensador µchannel (desde modelo EVE14) permite el funcionamiento correcto incluso sin filtro (excepto en condiciones ambientes agresivas)
- Disipador de condensación presente desde el modelo EVE14

SLIM IN Installation Instructions

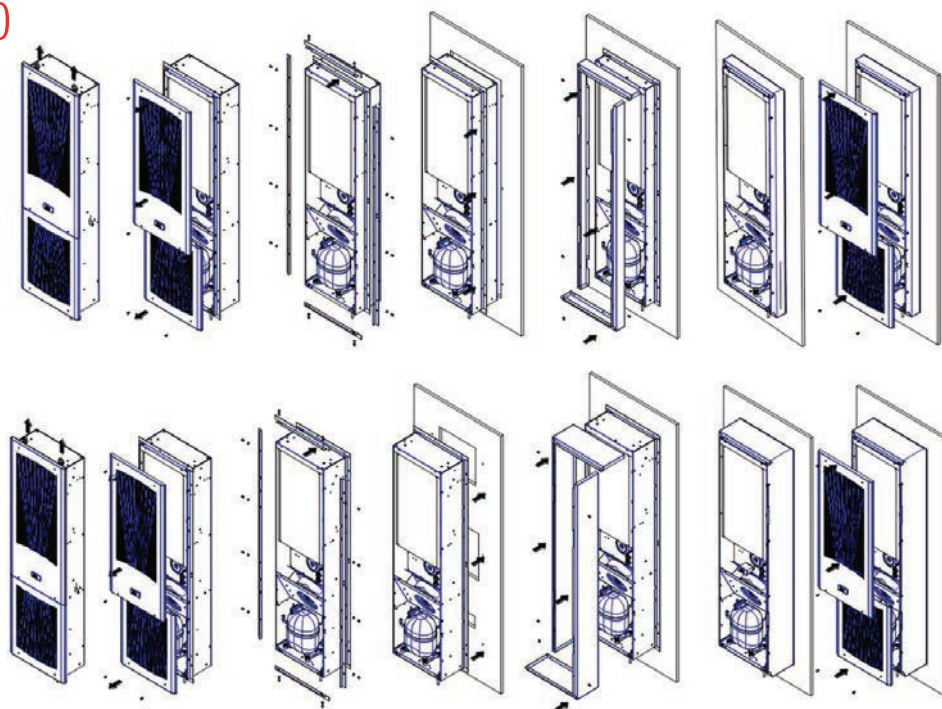
EVE05-10



EVE14-20

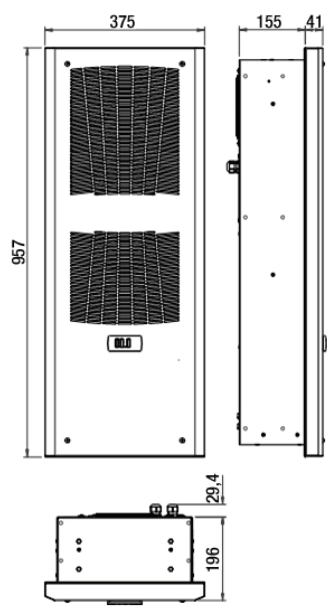


EVE30

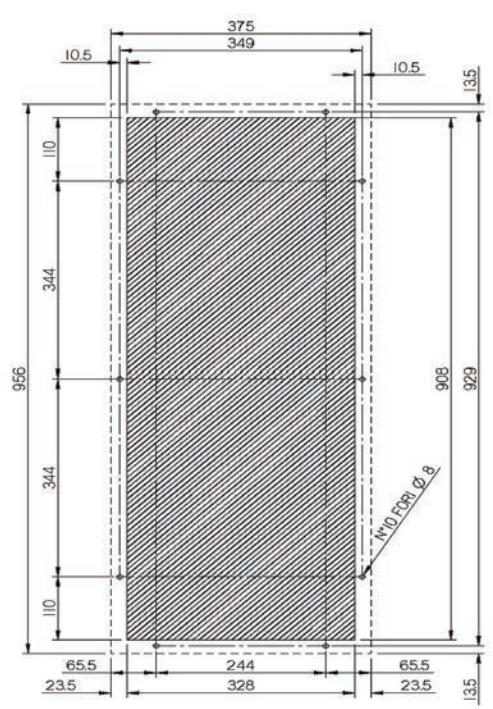
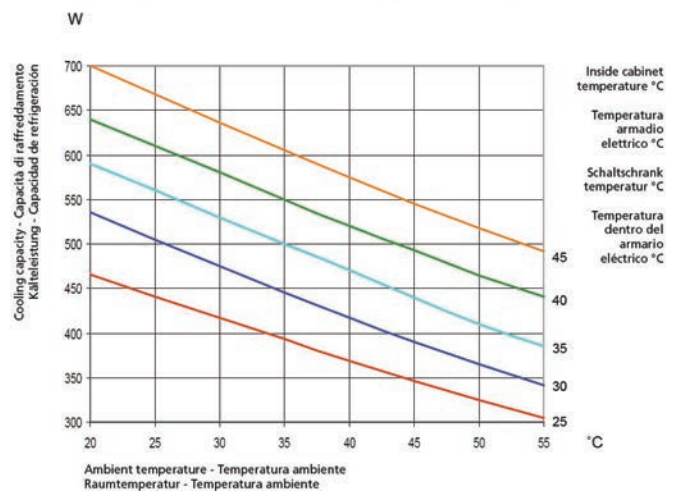


AC

SLIM IN EVE05 Flush Mounting



Performance - Resa - Leistung - Rendimiento



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	EVE05A32207000	EVE05U32037000	EVE05U32207000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	115/1/60	230/1/50-60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 - Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	500-550	550	550
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 - Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	410-450	450	450
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità - Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	957x375x212**	957x375x212**	957x375x212**
Max running current - corrente max, in marcia - Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	2,7 - 3	7	3
Starting current - Corrente assorbita alla partenza - Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	6	15	6
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	6	15	15
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 - Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	290-350	380	350
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera - Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m ³ /h	330	330	330
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura - Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	25/45	25/45	25/45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente - Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	20/55	20/55	20/55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio - Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP/Type	54	- / 12	- / 12
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	58	58	58
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	34,5	34,5	34,5

OPTIONAL

Special Colour - Colore Speciale

OCAVNS03

Stainless steel panel, Inox AISI304 - Pannello Inox AISI304

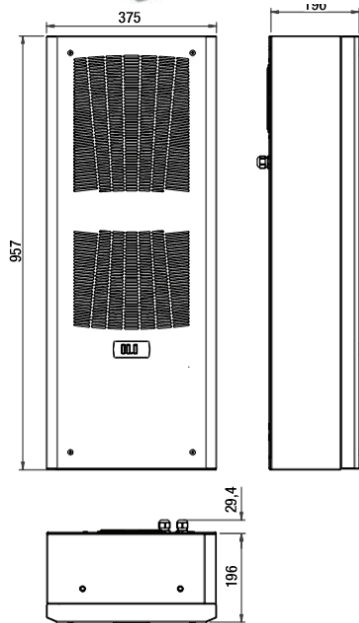
OCAVSL10



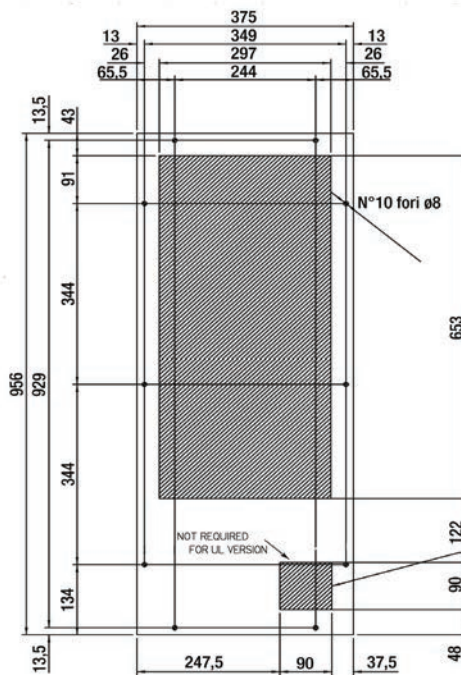
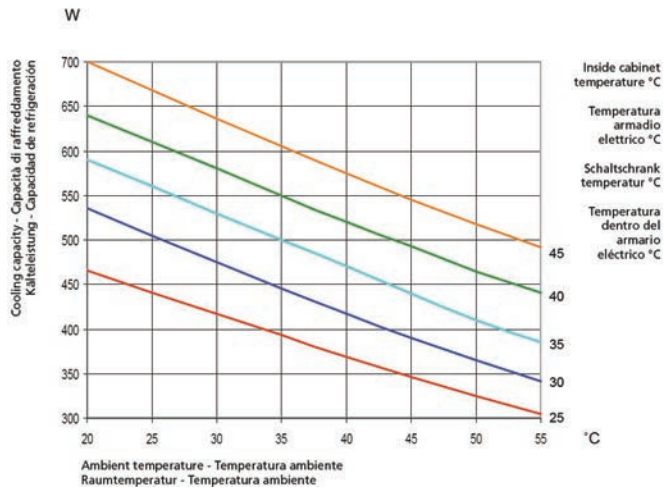
** senza pressacavo - without cable gland

SWITCHGEAR AIR CONDITIONERS - CONDIZIONATORI PER QUADRI ELETTRICI - SCHALTSCHRANK KLIMATISIERUNG - ACONDICIONAMIENTO DE CUADRO ELECTRICOS
INDOOR - SLIM IN EVE

SLIM IN EVE05 External Mounting*



Performance - Resa - Leistung - Rendimento



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	EVE05A32207000	EVE05U32037000	EVE05U32207000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	115/1/60	230/1/50-60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 - Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	500-550	550	550
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 - Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	410-450	450	450
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità - Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	957x375x212**	957x375x212**	957x375x212**
Max running current - corrente max, in marcia - Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	2,7 - 3	7	3
Starting current - Corrente assorbita alla partenza - Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	6	15	6
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	6	15	15
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 - Leistungaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	290-350	380	350
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera - Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m3/h	330	330	330
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura - Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	25/45	25/45	25/45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente - Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	20/55	20/55	20/55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio - Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP/type	54	- / 12	- / 12
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	58	58	58
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	34,5	34,5	34,5

*External mounting frames - Cornici per montaggio esterno ACAFR10SL (NECESSARIO / NEEDED)

OPTIONAL

Special Colour - Colore Speciale
Frames special colour - Colore speciale cornici

OCAVNS03
OCAVNF03

Stainless steel panel Inox AISI304 - Pannello Inox AISI304
Stainless steel panel Inox AISI304 external mounting frames -
Cornici per montaggio esterno Inox AISI304

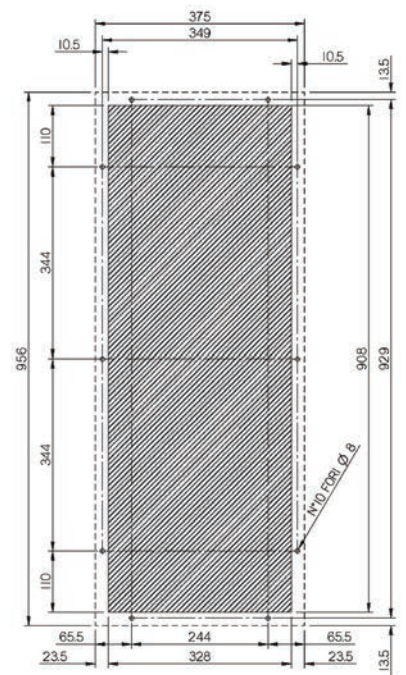
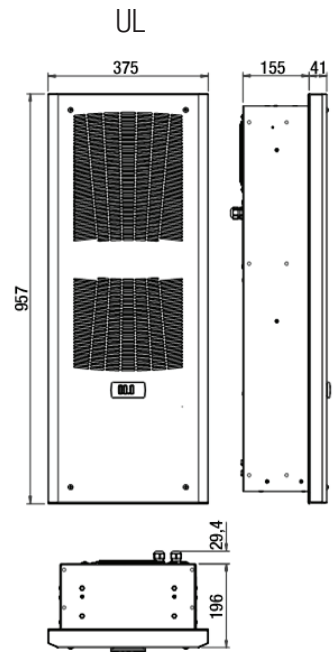
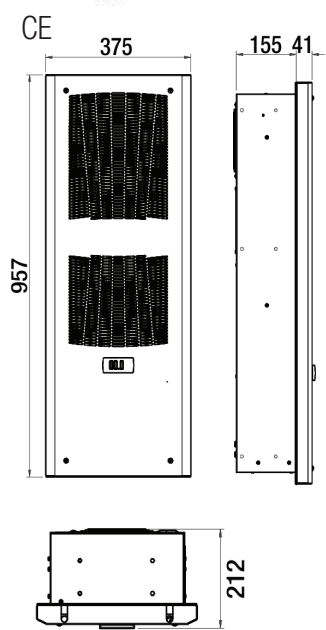
OCAVSL10
ACAFR10SLI



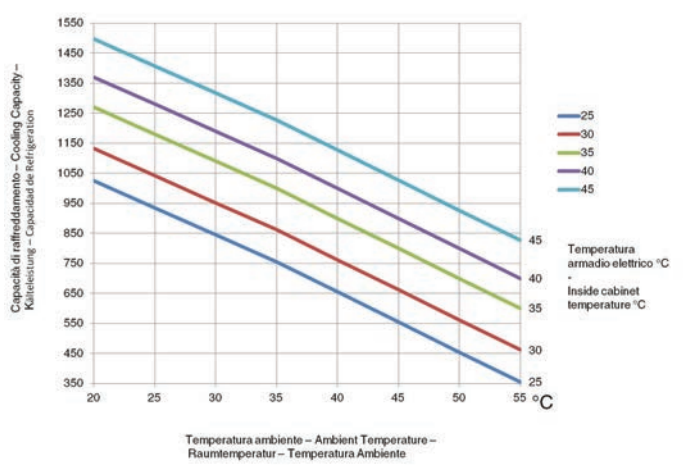
** senza pressacavo - without cable gland



SLIM IN EVE10 Flush Mounting



W Performance – Resa – Leistung – Rendimento



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	EVE10A32207000	EVE10U32037000	EVE10U32207000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	115-1-60	230-1-50/60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	1000-1150	1150	1150
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	700-800	800	800
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	957x375x212	957x375x212**	957x375x212**
Max running current - corrente max, in marcia Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	3,4 - 3,7	7	5
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	12,5	29,5	12,5
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T Elemento previo de fusibile T	A	6	15	15
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	640-750	750	750
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m3/h	330	330	330
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	25/45	25/45	25/45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	20/55	20/55	20/55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP/Type	54 / -	- / 12	- / 12
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel Nivel de ruido	dB(A)	58	58	58
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	34	34	34

OPTIONAL

Special Colour - Colore Speciale

OCAVNS03

Stainless steel panel Inox AISI304 - Pannello Inox AISI304

OCAVSL10

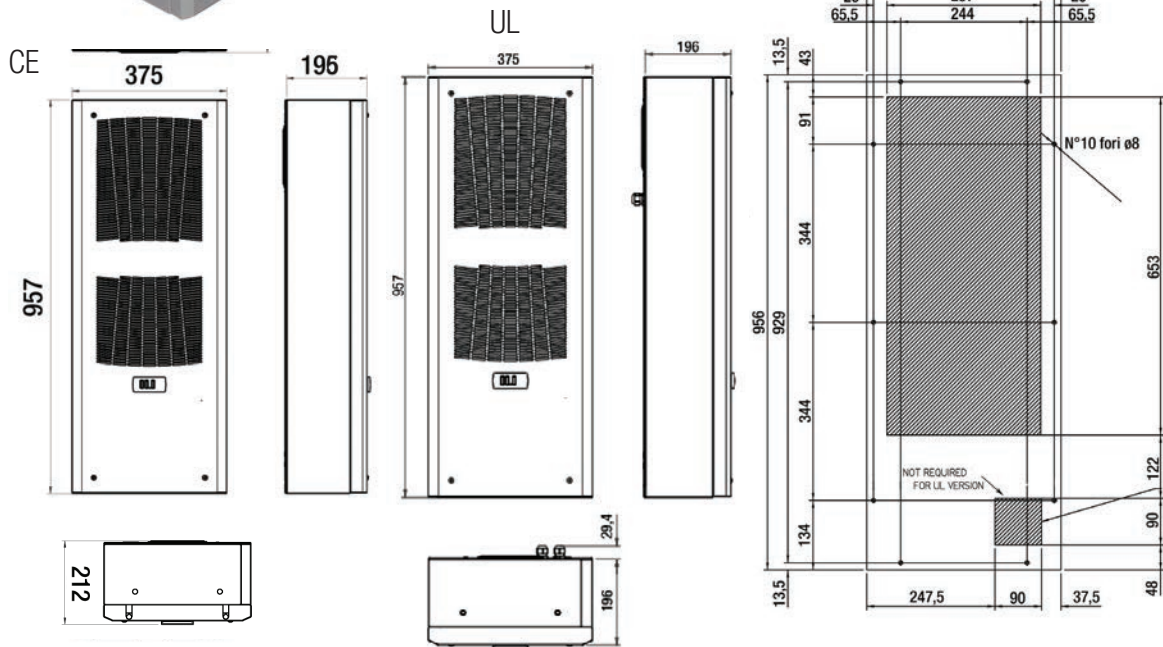


**senza pressacavo - without cable gland

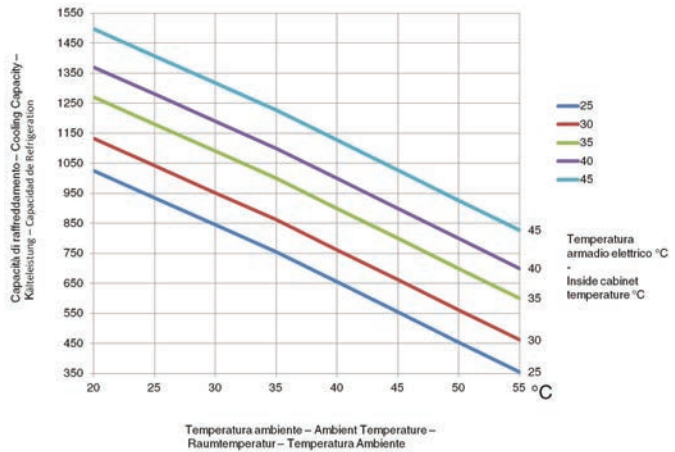
SWITCHGEAR AIR CONDITIONERS - CONDIZIONATORI PER QUADRI ELETTRICI - SCHALTSCHRANK KLIMATISIERUNG - ACONDICIONAMIENTO DE CUADRO ELECTRICOS
INDOOR - SLIM IN EVE

AC

SLIM IN EVE10 External Mounting*



W Performance - Resa - Leistung - Rendimento



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	EVE10A32207000	EVE10U32037000	EVE10U32207000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	115-1-60	230-1-5/60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	1000-1150	1150	1150
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	700-800	800	800
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	957x375x212	957x375x212**	957x375x212**
Max running current - corrente max, in marcha Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	3,4 - 3,7	7	5
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	12,5	29,5	12,5
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T Elemento previo de fusibile T	A	6	15	15
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	640-750	750	750
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m3/h	330	330	330
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	25/45	25/45	25/45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	20/55	20/55	20/55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP/type	54 / -	- / 12	- / 12
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel Nivel de ruido	dB(A)	58	58	58
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	34	34	34

*External mounting frames - Cornici per montaggio esterno ACAFR10SL (NECESSARIO / NEDEED)

OPTIONAL

Special Colour - Colore Speciale
Frame special colour - Colore speciale cornici

OCAVNS03
OCAVNF03

Stainless steel panel Inox AISI304 - Pannello Inox AISI304
Stainless steel Inox AISI304 external mounting frames
Cornici per montaggio esterno Inox AISI304

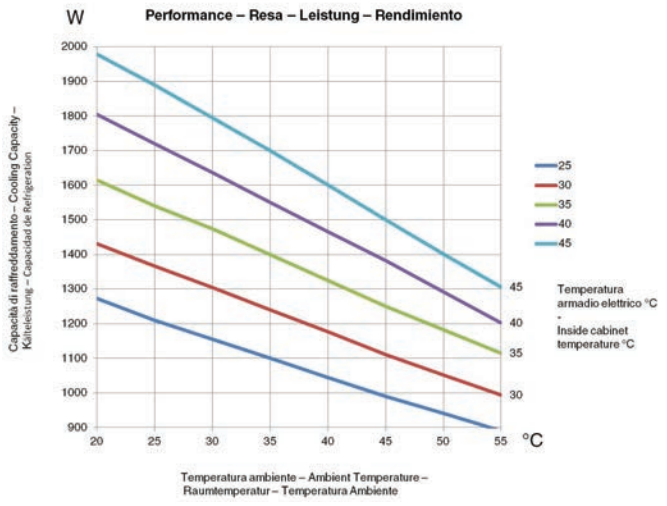
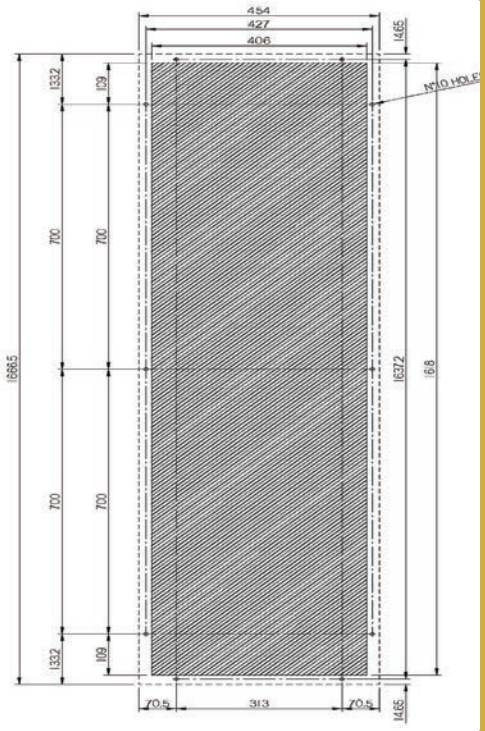
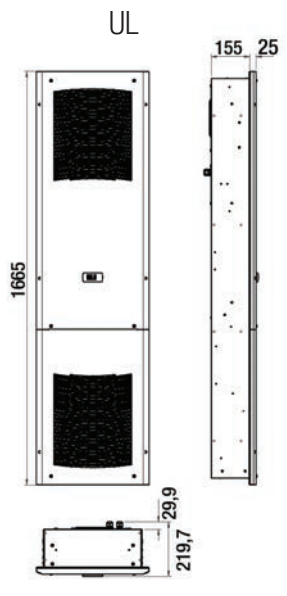
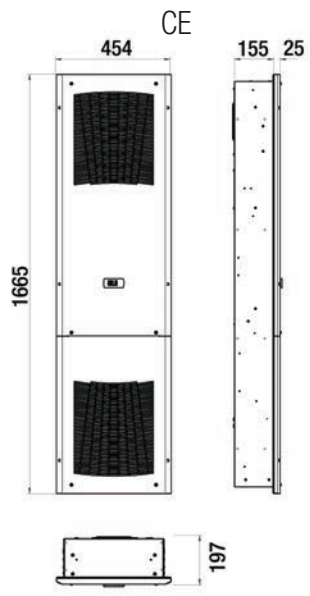
OCAVSL10
ACAFR10SLI



*senza pressacavo - without cable gland



SLIM IN EVE14 Flush Mounting



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	EVE14A32207000	EVE14A32287000	EVE14U32037000	EVE14U32207000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensiòn	V - ph - Hz	230-1-50/60	400-2-50 460-2-60	115-1-60	230-1-50/60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	1400-1500	1400-1500	1500	1500
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	1170-1250	1170-1250	1250	1250
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	1665x454x197	1665x454x197	1665x454x197***	1665x454x197***
Max running current - corrente max, in marcia Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	3,6 / 3,8	2,1 / 2,2	10,4	5
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	20,5	43	44	20,5
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T Elemento previo de fusibile T	A	8	10	25	15
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	710 - 880	710 - 880	910	880
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m3/h	575	575	575	575
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	25/45	25/45	25 /45	25/45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	20/60**	20/55	20/55	20/55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP/Type	54 / -	54 / -	- / 12	- / 12
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	57	57	57	57
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	50,5	55	50,5	50,5

OPTIONAL
 Special Colour - Colore Speciale OCAVNS03
 Stainless steel panel Inox AISI304 - Pannello inox AISI304 OCAVSL14

** Only 50Hz, max T=55°C at 60Hz
 *** senza pressacavo - without cable gland



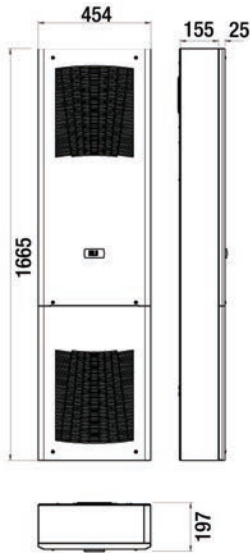
SWITCHGEAR AIR CONDITIONERS - CONDIZIONATORI PER QUADRI ELETTRICI - SCHALTSCHRANK KLIMATISIERUNG - ACONDICIONAMIENTO DE CUADRO ELECTRICOS
INDOOR - SLIM IN EVE

AC

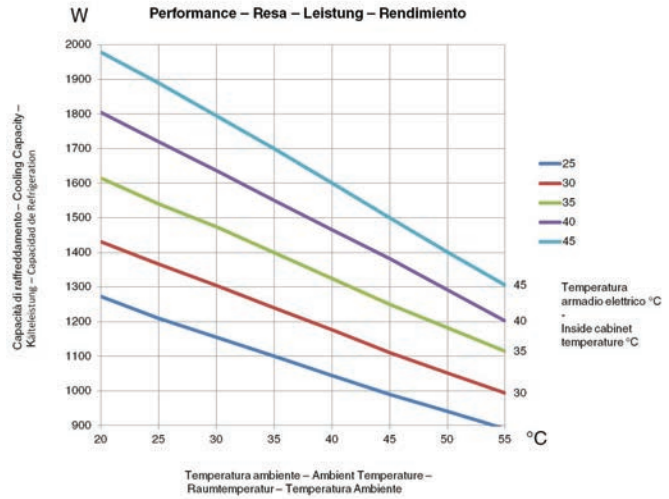
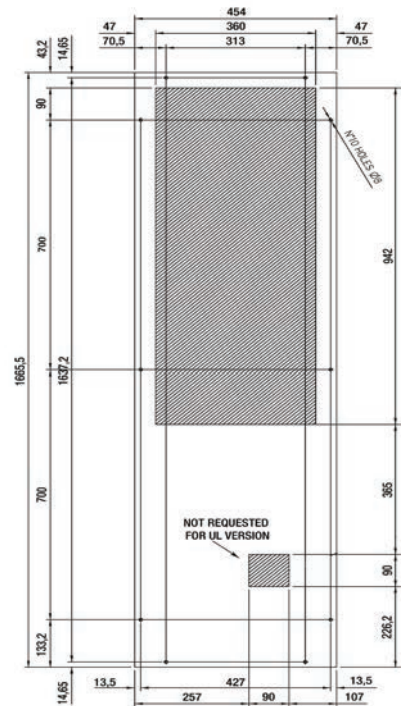
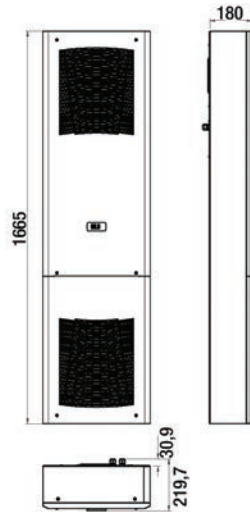
SLIM IN EVE14 External Mounting*



CE



UL



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	EVE14A32207000	EVE14A32287000	EVE14U32037000	EVE14U32207000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tension	V - ph - Hz	230-1-50/60	400-2-50 460-2-60	115-1-60	230-1-50/60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	1400-1500	1400-1500	1500	1500
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	1170-1250	1170-1250	1250	1250
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	1665x454x197	1665x454x197	1665x454x197***	1665x454x197***
Max running current - corrente max. in marcia Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	3,6 / 3,8	2,1 / 2,2	10,4	5
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	20,5	43	44	20,5
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T Elemento previo de fusibile T	A	8	10	25	15
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	710 - 880	710 - 880	910	880
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m ³ /h	575	575	575	575
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	25 / 45	25 / 45	25 / 45	25 / 45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	20/60**	20/55	20/55	20/55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP/Type	54 / -	54 / -	- / 12	- / 12
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	57	57	57	57
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	50,5	55	50,5	50,5

*External mounting frames - Cornici per montaggio esterno ACAFR14SL (NECESSARIO / NEEDED)

OPTIONAL

Special Colour - Colore Speciale
Frames special colour - Colore speciale cornici
Stainless steel panel Inox AISI304 - Pannello inox AISI304
Stainless steel Inox AISI304 external mounting frames
Cornici per montaggio esterno Inox AISI304

OCAVNS03
OCAVNF03
OCAVSL14
ACAFR14SLI

** Only 50Hz, max T=55°C at 60Hz

*** senza pressacavo - without cable gland



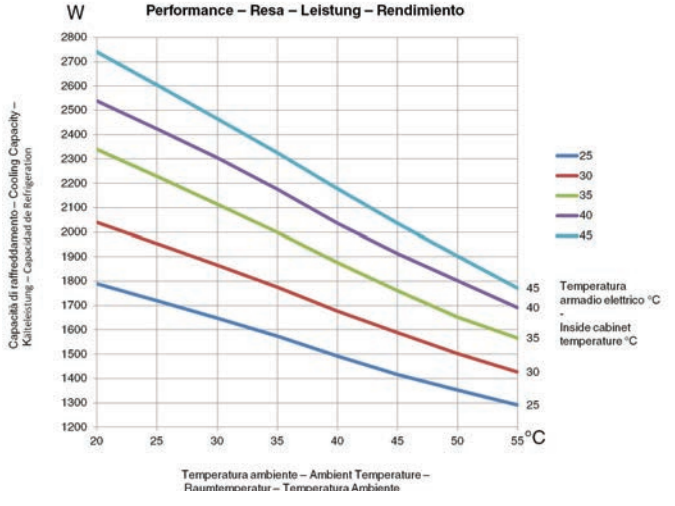
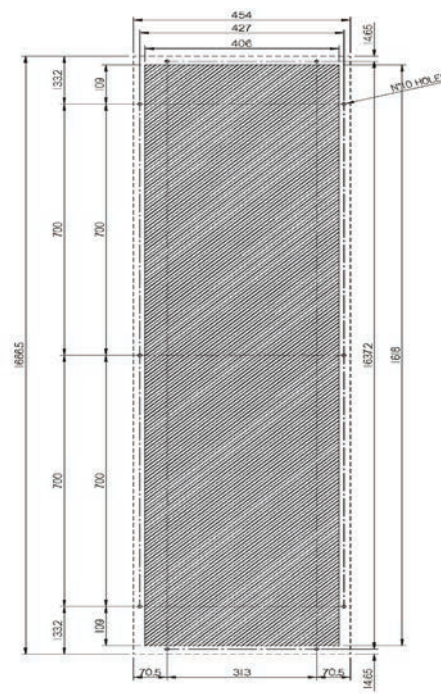
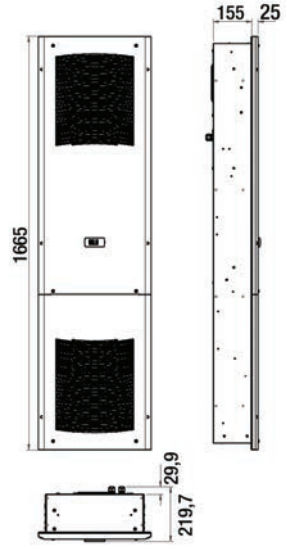
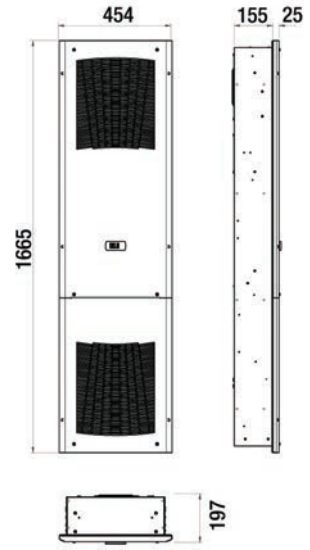


SLIM IN EVE20 Flush Mounting



CE

UL



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	EVE20A32207000	EVE20A32617000	EVE20U32037000	EVE20U32207000	EVE20U32627000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	400-3-50 460-3-60	115-1-60	230-1-60	430-3-50 460-3-60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 - Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	2000-2200	2000-2200	2200	2200	2200
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 - Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	1650-1800	1650-1800	1800	1800	1800
Height / Wdht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità - Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	1665x454x197	1665x454x197	1665x454x197***	1665x454x197***	1665x454x197***
Max running current - corrente max, in marcia - Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	6,1 - 6,8	2,7-2,9	14,4	8	3,8
Starting current - Corrente assorbita alla partenza - Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	24	18	57,5	24	18
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	10	8	20	15	15
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 - Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	1300 - 1570	1190-1400	1480	1570	1400
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera - Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m3/h	860	860	860	860	860
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura - Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	25/45	25/45	25/45	25/45	25/45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente - Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	20/60**	20/55	20/55	20/55	20/55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio - Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP/Type	54 / -	54 / -	- / 12	- / 12	- / 12
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	65	65	65	65	65
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	54,5	55	54,5	54,5	62

OPTIONAL

Special Colour - Colore Speciale
Stainless steel - Inox AISI304 - Pannello inox AISI304

OCAVNS03
OCAVSL14

** Only 50Hz, max T=55°C at 60Hz

*** senza pressacavo - without cable gland



SWITCHGEAR AIR CONDITIONERS - CONDIZIONATORI PER QUADRI ELETTRICI - SCHALTSCHRANK KLIMATISIERUNG - ACONDICIONAMIENTO DE CUADRO ELECTRICOS

INDOOR - SLIM IN EVE

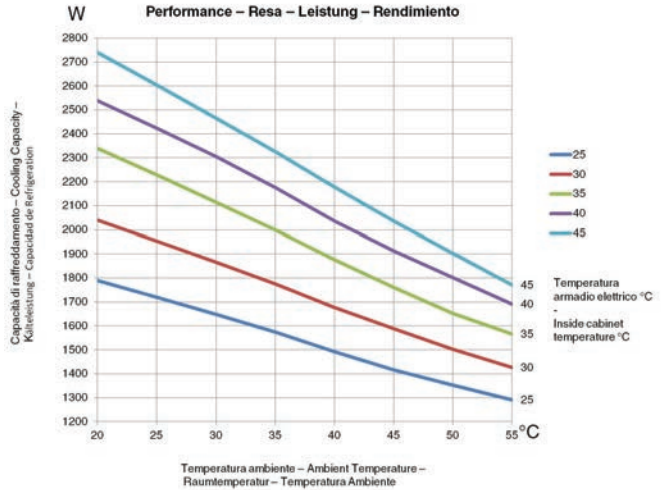
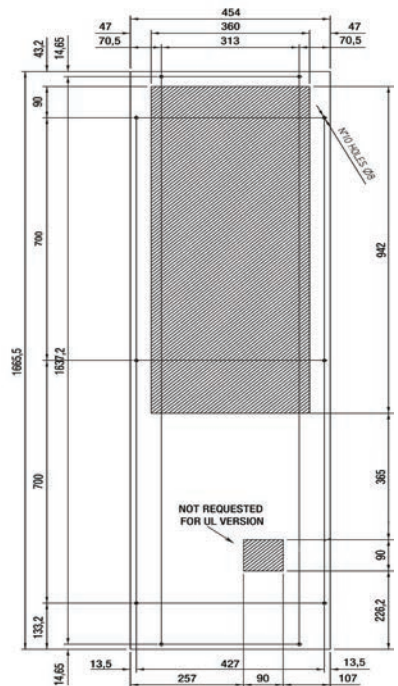
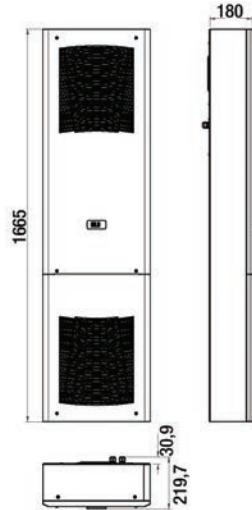
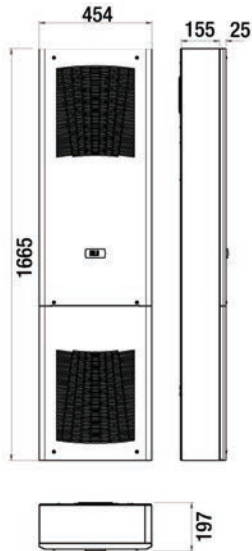
AC

SLIM IN EVE20 External Mounting*



CE

UL



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	EVE20A32207000	EVE20A32617000	EVE20U32037000	EVE20U32207000	EVE20U32627000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	400-3-50 460-3-60	115-1-60	230-1-60	430-3-50 460-3-60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 - Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	2000-2200	2000-2200	2200	2200	2200
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 - Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	1650-1800	1650-1800	1800	1800	1800
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità - Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	1665x454x197	1665x454x197	1665x454x197***	1665x454x197***	1665x454x197***
Max running current - corrente max, in marcia - Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	6,1 - 6,8	2,7-2,9	14,4	8	3,8
Starting current - Corrente assorbita alla partenza - Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	24	18	57,5	24	18
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	10	8	20	15	15
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 - Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	1300 - 1570	1190-1400	1480	1570	1400
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m ³ /h	860	860	860	860	860
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura - Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	25/45	25/45	25/45	25/45	25/45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente - Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	20/60**	20/55	20/55	20/55	20/55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio - Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP/Type	54 / -	54 / -	- / 12	- / 12	- / 12
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	65	65	65	65	65
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	54,5	55	54,5	54,5	62

*External mounting frames - Cornici per montaggio esterno ACAFR14SL (NECESSARIO / NEEDED)

OPTIONAL

Special Colour - Colore Speciale
 Frames special colour - Colore speciale cornici
 Stainless steel panel Inox AISI304 - Pannello inox AISI304
 Stainless steel Inox AISI304 external mounting frames
 Cornici per montaggio esterno Inox AISI304

OCAVNS03
 OCAVNF03
 OCAVISL14

ACAFR14SLI

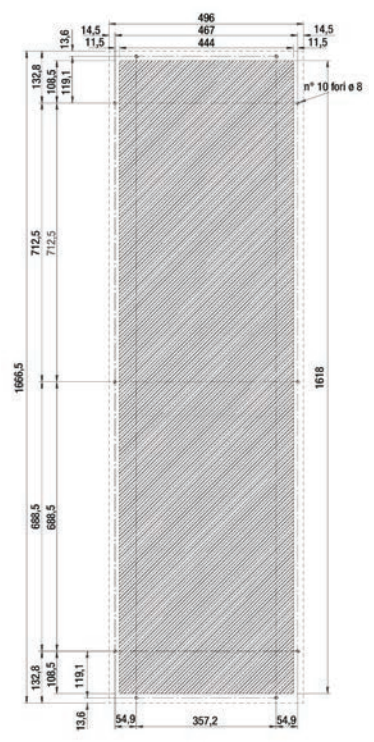
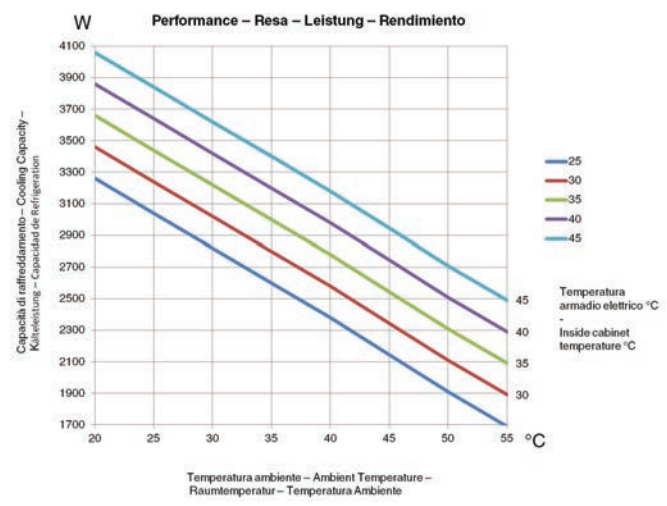
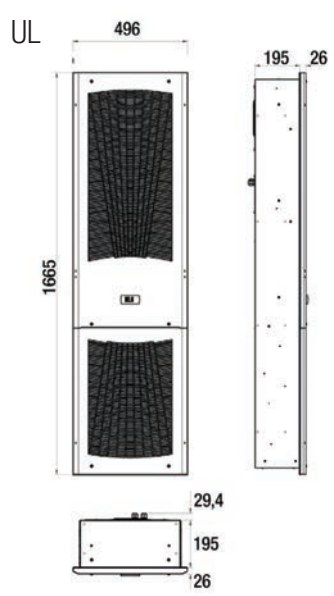
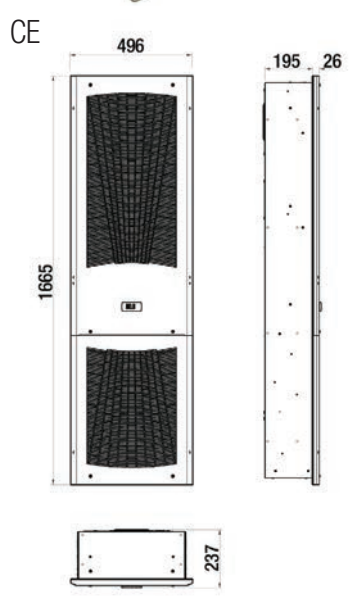


** Only 50Hz, max T=55°C at 60Hz

*** senza pressacavo - without cable gland



SLIM IN EVE30 Flush Mounting



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	EVE30A32207000	EVE30A32617000	EVE30U32207000	EVE30U32627000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	400-3-50 460-3-60	230-1-60	400-3-50 460-3-60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	3000 - 3200	3000 - 3200	3200	3200
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	2300 - 2500	2300 - 2500	2500	2500
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	1665x496x237	1665x496x237	1665x496x237**	1665x496x237**
Max running current - corrente max, in marcia Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	8,5 / 10,4	2,8 / 3	9	4
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	45	15	40	15
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	12	8	25	15
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	1430 - 1800	1430 - 1800	1900	1650
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil, lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m ³ /h	860	860	860	860
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	25/45	25/45	25/45	25/45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	20/60	20/55	20/55	20/55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP/Type	54 / -	54 / -	- / 12	- / 12
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	65	65	65	65
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	67	69	67	65,5

OPTIONAL

Special Colour - Colore Speciale
Stainless steel panel Inox AISI304 - Pannello inox AISI304

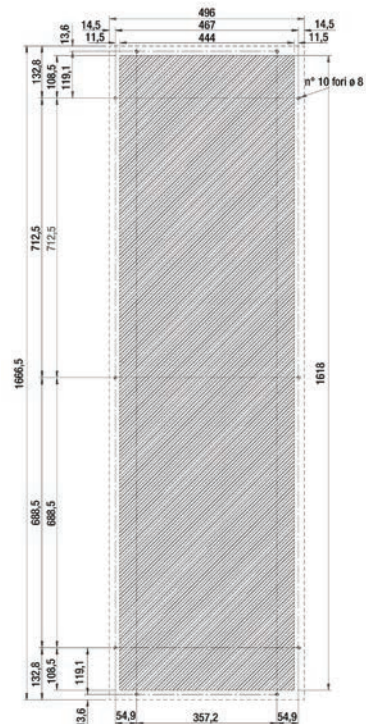
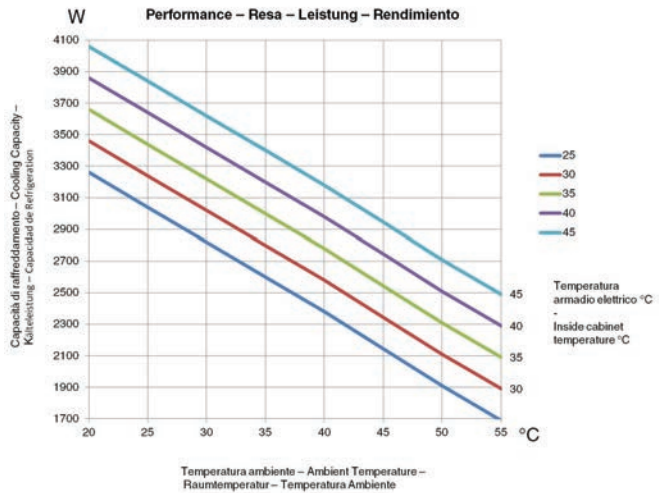
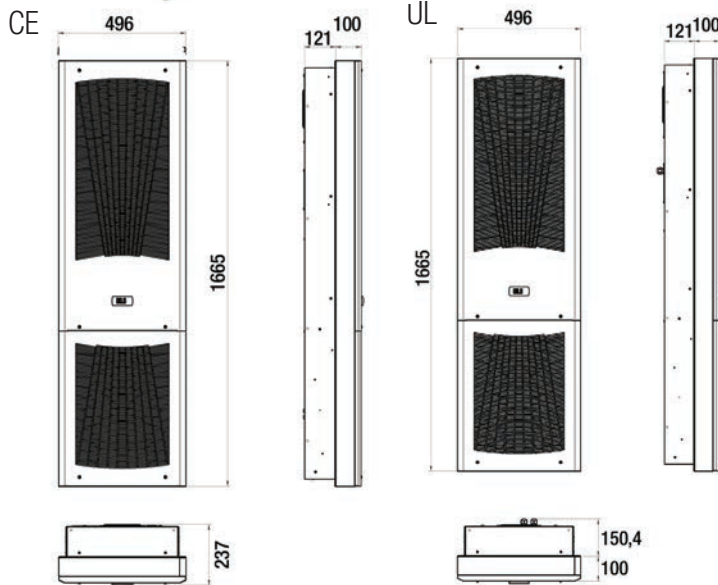
OCAVNS03
OCAVLSL30

** senza pressacavo - without cable gland



SWITCHGEAR AIR CONDITIONERS - CONDIZIONATORI PER QUADRI ELETTRICI - SCHALTSCHRANK KLIMATISIERUNG - ACONDICIONAMIENTO DE CUADRO ELECTRICOS
INDOOR - SLIM IN EVE

SLIM IN EVE30 Semi-Flush Mounting*



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	EVE30A32207000	EVE30A32617000	EVE30U32207000	EVE30U32627000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	400-3-50 460-3-60	230-1-60	400-3-50 460-3-60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	3000 - 3200	3000 - 3200	3200	3200
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	2300 - 2500	2300 - 2500	2500	2500
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	1665x496x237	1665x496x237	1665x496x237**	1665x496x237**
Max running current - corrente max. in marcia Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	8,5 / 10,4	2,8 / 3	9	4
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	45	15	40	15
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	12	8	25	15
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	1430 - 1800	1430 - 1800	1900	1650
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m ³ /h	860	860	860	860
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	25/45	25/45	25/45	25/45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	20/60	20/55	20/55	20/55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP/Type	54 / -	54 / -	- / 12	- / 12
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	65	65	65	65
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	67	69	67	65,5

*External mounting frames - Cornici per montaggio esterno **ACA3FR30SL (NECESSARIO / NEDEED)**

OPTIONAL

Special Colour - Colore Speciale
Frames special colour - Colore speciale cornici
Stainless steel panel Inox AISI304 - Pannello inox AISI304
Stainless steel Inox AISI304 semi-flush mounting frames
Cornici per montaggio semi incasso Inox AISI304

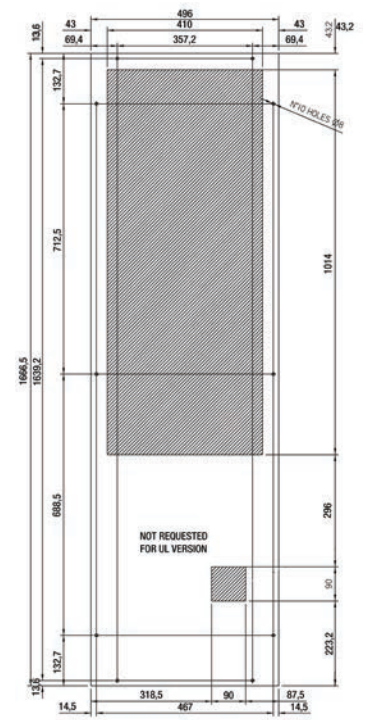
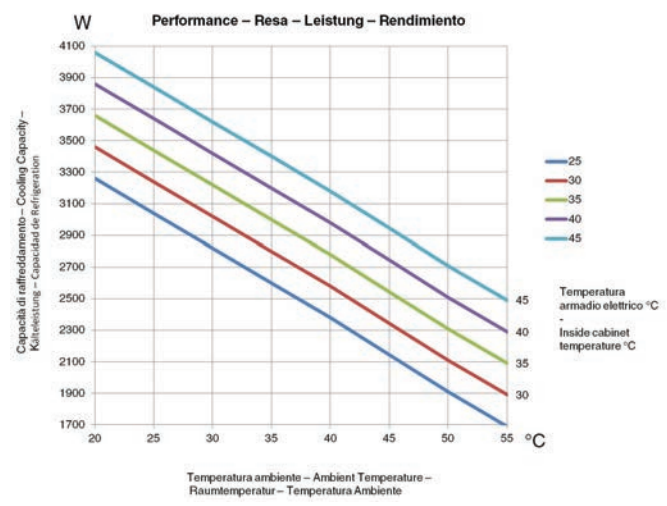
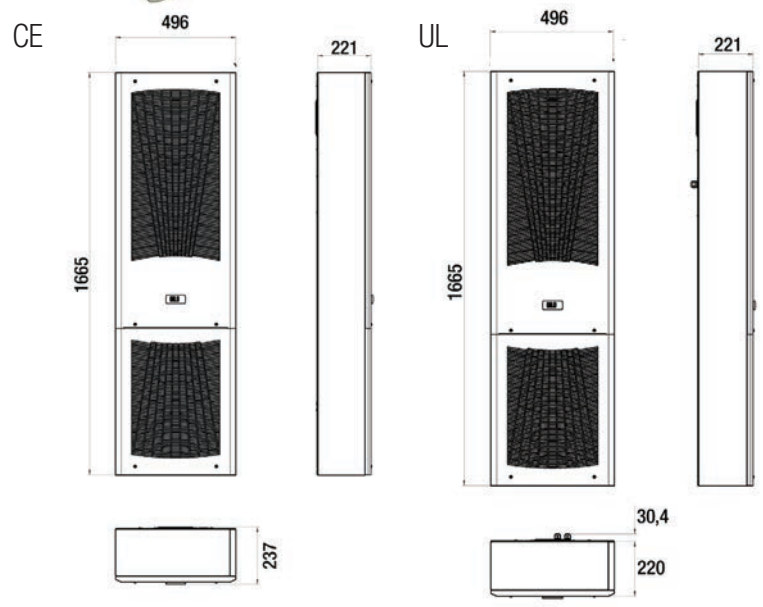
OCAVNS03
OCAVNSFR03
OCAVSL30
ACASFR30SLI

** senza pressacavo - without cable gland





SLIM IN EVE30 External Mounting*



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	EVE30A32207000	EVE30A32617000	EVE30U32207000	EVE30U32627000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tension	V - ph - Hz	230-1-50/60	400-3-50 460-3-60	230-1-60	400-3-50 460-3-60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	3000 - 3200	3000 - 3200	3200	3200
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	2300 - 2500	2300 - 2500	2500	2500
Height / Width / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	1665x496x237	1665x496x237	1665x496x237**	1665x496x237**
Max running current - corrente max, in marcia Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	8,5 / 10,4	2,8 / 3	9	4
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	45	15	40	15
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	12	8	25	15
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	1430 - 1800	1430 - 1800	1900	1650
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m ³ /h	860	860	860	860
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	25/45	25/45	25/45	25/45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	20/60	20/55	20/55	20/55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP/Type	54 / -	54 / -	- / 12	- / 12
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	65	65	65	65
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	67	69	67	65,5

*External mounting frames - Cornici per montaggio esterno ACAFR30SL (NECESSARIO / NEEDED)

OPTIONAL
Special Colour - Colore Speciale
Frames special colour - Colore speciale cornici
Stainless steel panel Inox AISI304 - Pannello inox AISI304
Stainless steel Inox AISI304 external mounting frames
Cornici per montaggio esterno Inox AISI304

OCAVNS03
OCAVNF03
OCAVISL30
ACAFR30SLI

** senza pressacavo - without cable gland



SWITCHGEAR AIR CONDITIONERS - CONDIZIONATORI PER QUADRI ELETTRICI - SCHALTSCHRANK KLIMATISIERUNG - ACONDICIONAMIENTO DE CUADRO ELECTRICOS
INDOOR - SLIM IN EVE

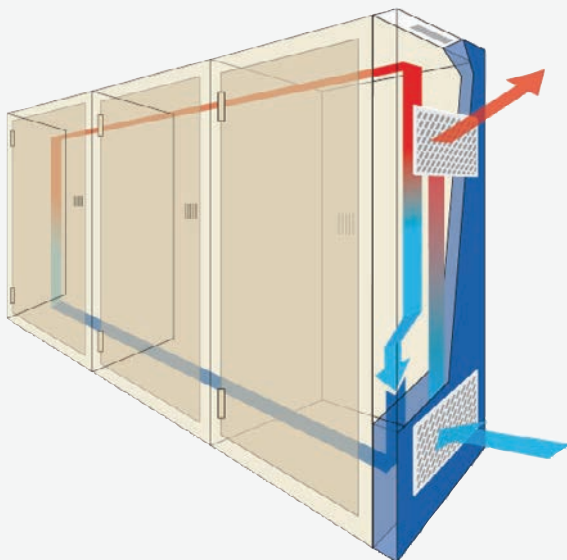
AC

CONDIZIONATORI IN MODULO DI ARMADIO

AIR CONDITIONERS IN ENCLOSURE MODULE
KLIMAGERÄTE FÜR MODULARSCHRÄNKE
ACONDICIONADORES DE AIRE EN MÓDULO
DE ARMARIO

INDOOR

MODULE



EN COMMON FEATURES

- Air conditioner in enclosure module
- 2 sizes (width 600 or 800 mm)
- Cooling capacity 5800-10000 W
- Digital Thermostat ECB
- Scroll Compressor

IT CARATTERISTICHE GENERALI

- Condizionatori in modulo di armadio
- 2 taglia (Larghezza 600 o 800 mm)
- Capacità frigorifere: 5800-10000 W
- Termostato digitale ECB
- Compressore Scroll

DE ALLGEMEINE MERKMALE

- Klimagerät für Modularschränke
- 2 Abmessungen (Breite 600 oder 800 mm)
- Kälteleistung 5800 -10.000 W
- Digitales Thermostat ECB
- Scroll-Kompressor

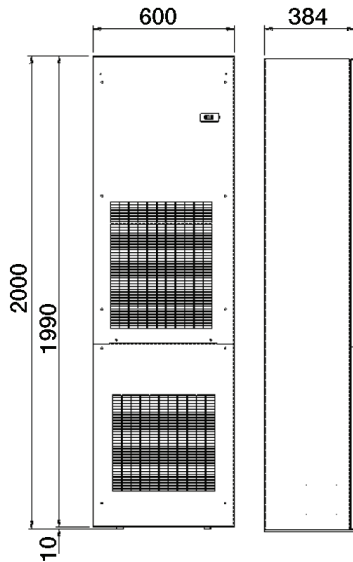
ES CARACTERÍSTICAS COMUNES

- Acondicionadores en módulo de armario
- 2 tamaños (Anchura 600 ó 800 mm)
- Capacidad frigorífica: 5800÷10000 W
- Termostato digital ECB
- Compresor scroll

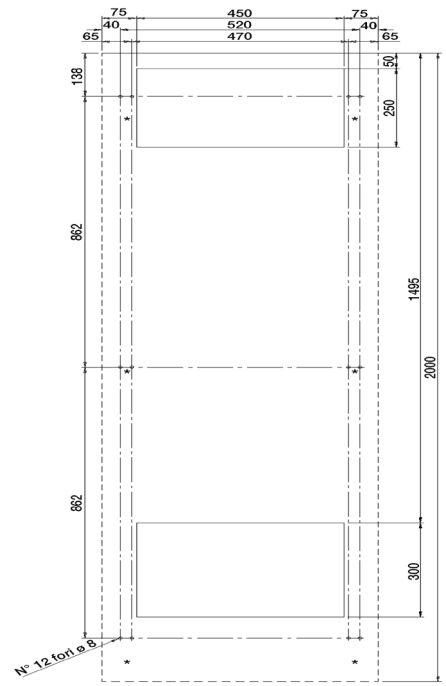
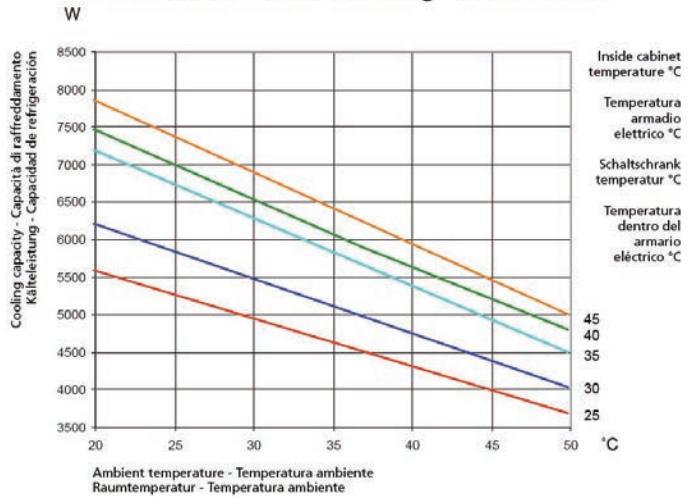


AC

MODULE EVE60



Performance - Resa - Leistung - Rendimiento



* alternativi / substitutive

CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	EVE60002617000	EVE60U02627000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	400-3-50 460-3-60	400-3-50 460-3-60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 - Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	5800	5800
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 - Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	4500	4500
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità - Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	2000x600x384	2000x600x384
Max running current - corrente max, in marcia - Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	5,8	4
Starting current - Corrente assorbita alla partenza - Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	28	28
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	10	10
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 - Leistungaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	2614	2614
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera - Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m3/h	1720	1720
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura - Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	25 - 45	25 - 45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente - Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lato ambiente	°C	20 - 50	20 - 55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio - Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP	54	54
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	75	75
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	100	100

OPTIONAL

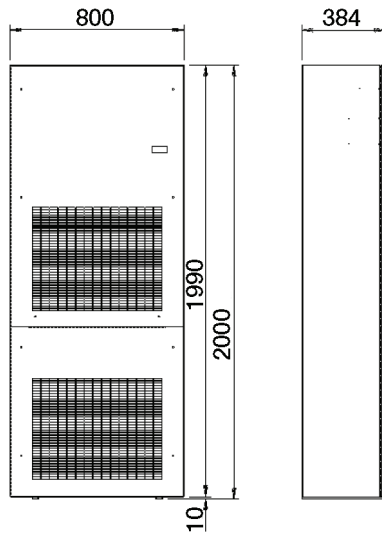
Special Colour - Colore Speciale OCAVNS01
Stainless Steel Housing - Carpentaria Inox AISI304 OCAVIMO



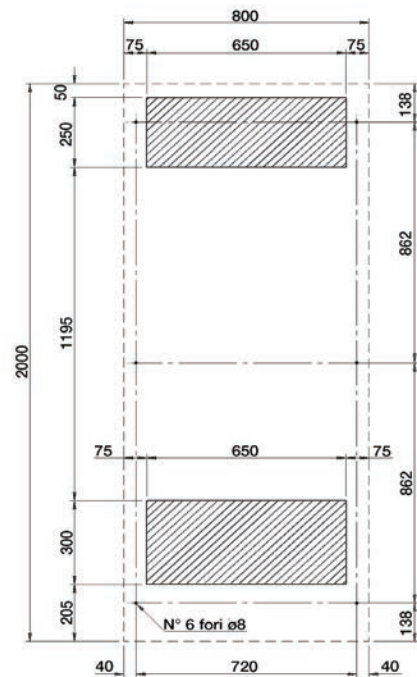
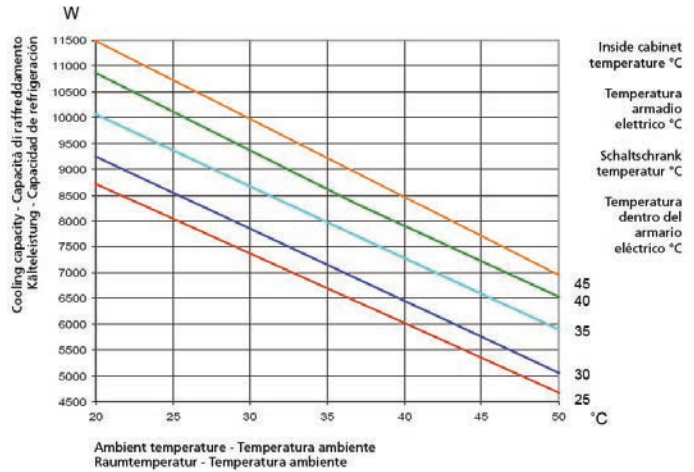
SWITCHGEAR AIR CONDITIONERS - CONDIZIONATORI PER QUADRI ELETTRICI - SCHALTSCHRANK KLIMATISIERUNG - ACONDICIONAMIENTO DE CUADRO ELECTRICOS
INDOOR - MODULE EVE

AC

MODULE EVE80



Performance - Resa - Leistung - Rendimiento



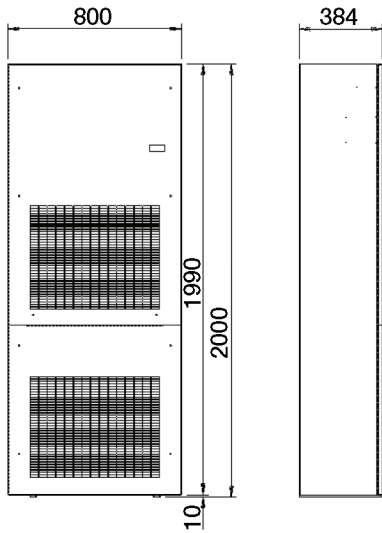
CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	EVE80002617000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	400-3-50 460-3-60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	8000
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	5900
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	2000x800x384
Max running current - corrente max, in marcia Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	7
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	28
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	10
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	3619
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera * Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m ³ /h	3000
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	25-45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	20-50
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP	54
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	76
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	110

OPTIONAL

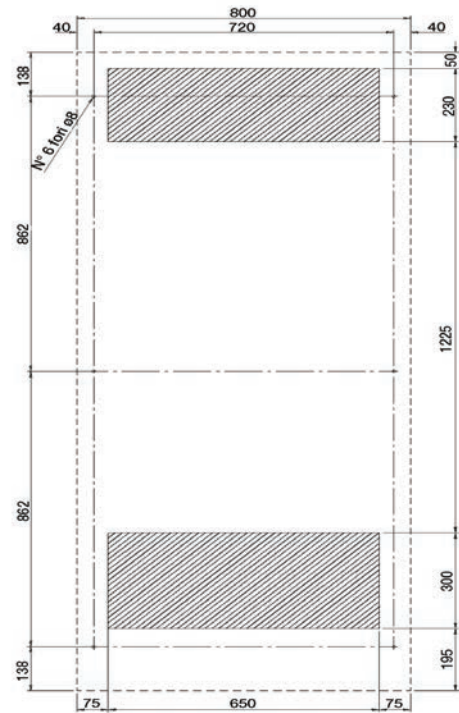
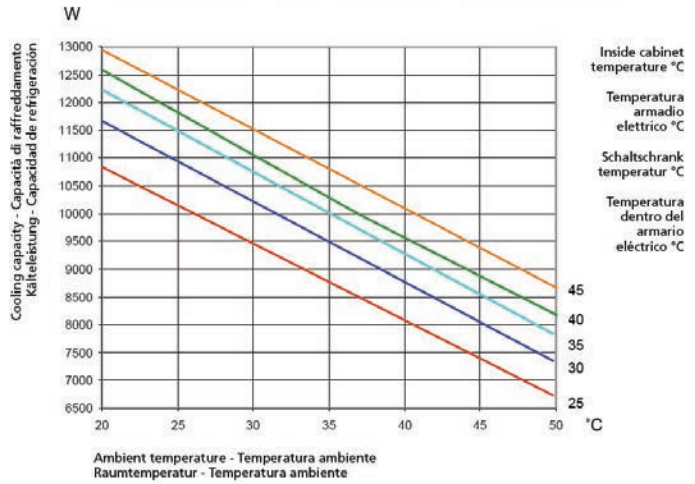
Special Colour - Colore Speciale OCAVNS01
 Stainless Steel Housing - Carpentaria Inox AISI304 OCAVIMO



MODULE EVEAO



Performance - Resa - Leistung - Rendimento



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	EVEA0002617000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	400-3-50 460-3-60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	10000
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	7800
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	2000x800x384
Max running current - corrente max, in marcia Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	7
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	40
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	16
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	4500
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m ³ /h	2980
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	25-45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	20-50
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP	54
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	76
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	150

OPTIONAL

Special Colour - Colore Speciale OCAVNS01
Stainless Steel Housing - Carpentaria Inox AISI304 OCAVIMO

SWITCHGEAR AIR CONDITIONERS - CONDIZIONATORI PER QUADRI ELETTRICI - SCHALTSCHRANK KLIMATISIERUNG - ACONDICIONAMIENTO DE CUADRO ELECTRICOS
INDOOR - MODULE EVE

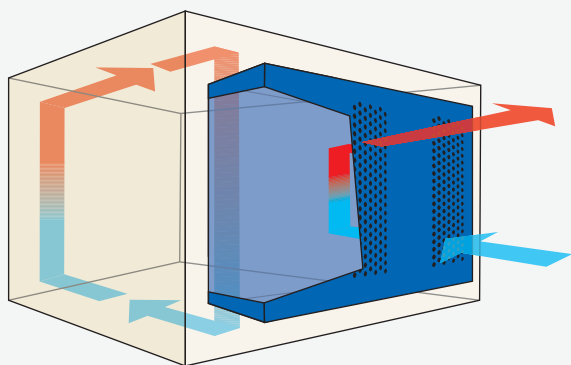


CONDIZIONATORI DA PARETE

WALL MOUNTED AIR CONDITIONERS
WANDKLIMAGERÄTE
ACONDICIONADORES DE AIRE MURALES

INDOOR

SMART



EN COMMON FEATURES

- Wall air conditioners
- Horizontal installation
- Cooling capacity 420 W
- Power Supply 230 50/60 Hz, by 3 mt cable
- Internal Electromechanical thermostat

IT CARATTERISTICHE GENERALI

- Condizionatori da parete
- Installazione orizzontale
- Capacità frigorifera: 420W
- Alimentazione 230 50/60 Hz, tramite cavo lungo 3 mt.
- Termostato elettromeccanico interno

DE ALLGEMEINE MERKMALE

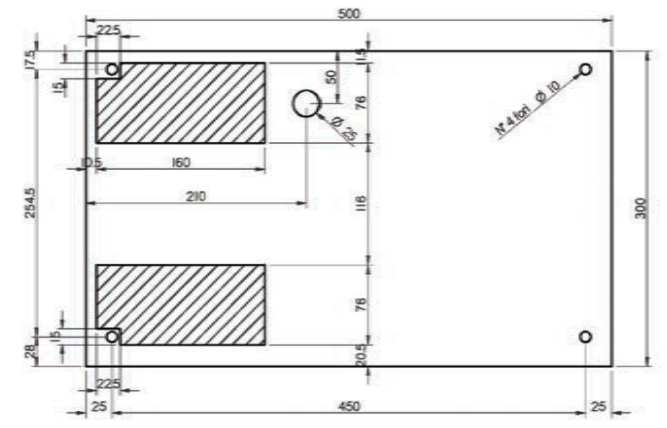
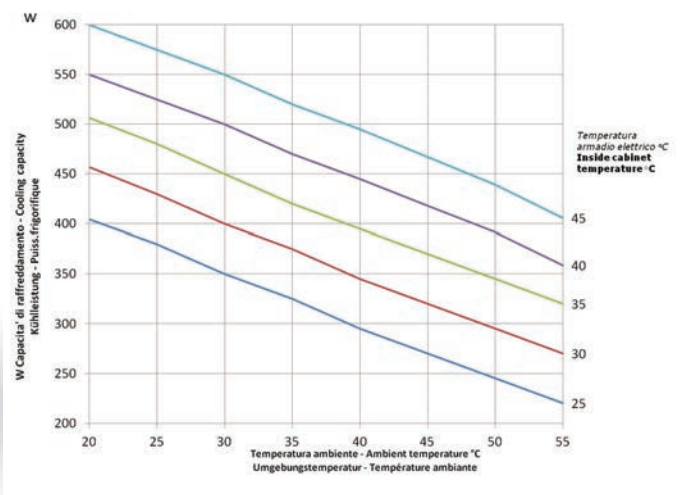
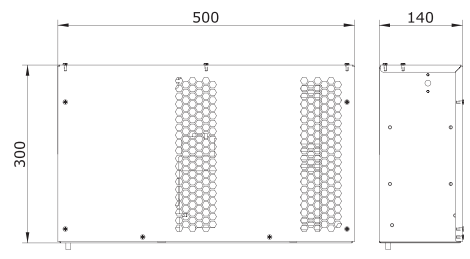
- Klimageräte zur Wandmontage
- Horizontale Installation
- Kälteleistung 420 W
- Spannungsversorgung 230V 50/60Hz mit 3m Anschlusskabel
- Internes, mechanisches Thermostat

ES CARACTERÍSTICAS COMUNES

- Acondicionadores para pared
- Instalación horizontal
- Capacidad frigorífica: 420W
- Alimentación 230 50/60 Hz, mediante cable de longitud - 3 mt.
- Termostato electromecánico interno

AC

SMART EVE03



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	EVE03H3220
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	420
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	280
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	300x500x140
Max running current - corrente max, in marcia Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	1,2
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	4,7
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	2
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	300
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m3/h	165
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	25 - 45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	20 - 50
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP	54
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	60
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	17

OPTIONAL
Special Colour - Colore Speciale OCAVNS02

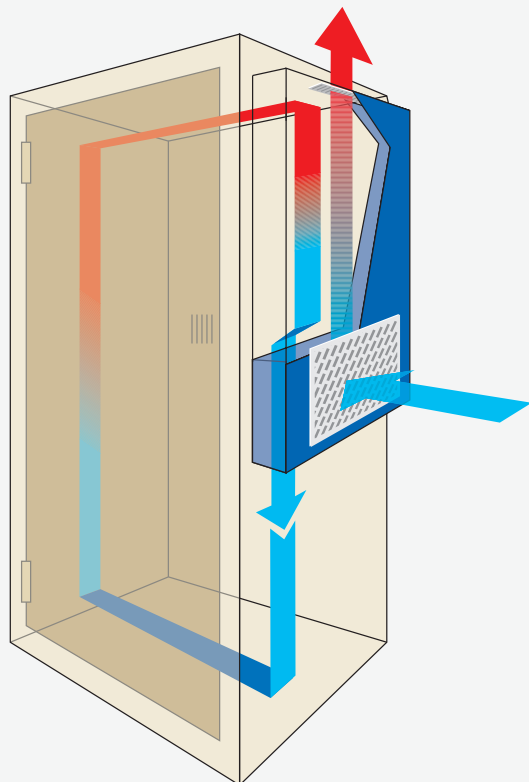
SWITCHGEAR AIR CONDITIONERS - CONDIZIONATORI PER QUADRI ELETTRICI - SCHALTSCHRANK KLIMATISIERUNG - ACONDICIONAMIENTO DE CUADRO ELECTRICOS
INDOOR - SMART EVE



CONDIZIONATORI OUTDOOR

OUTDOOR AIR CONDITIONERS
OUTDOOR KLIMAGERÄTE
ACONDICIONADORES INTEMPERIE

PROTHERM OUTDOOR



EN COMMON FEATURES

- Air conditioners for wall mounting
- Cooling Capacity: 500-4000W
- Electronic Board XCB + display (accessory)
- SEM and SEM² functions
- Sequencing and Modbus (with accessories)
- Quick connections (CE version)
- μ channel condenser (from CVO11)
- General alarm and remote control std
- Functioning up to - 40°C for UL listed models
- Standard protective treatment on the condenser for UL Listed models

IT CARATTERISTICHE GENERALI

- Condizionatori da parete
- Capacità frigorifera: 500-4000W
- Scheda elettronica XCB + display (accessorio)
- Disponibili funzioni SEM e SEM2
- Sequencing e Modbus (con accessori dedicati)
- Connessioni rapide (versione CE)
- Condensatore μ channel (da CVO11)
- Contatti allarme generale e comando remoto di standard
- Funzionamento fino a -40°C ambiente per modelli UL Listed
- Trattamento protettivo sul condensatore di standard per modelli UL Listed

DE ALLGEMEINE MERKMALE

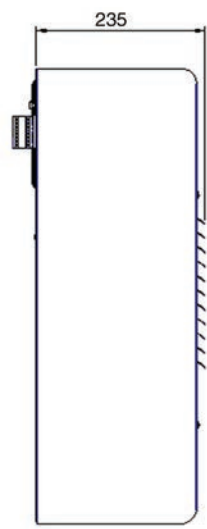
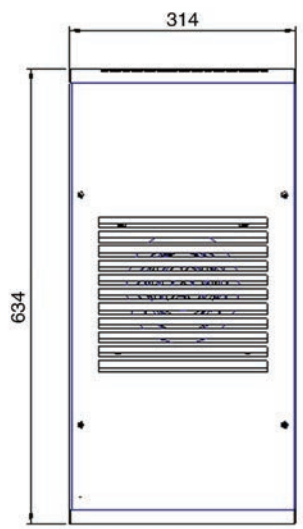
- Wandbau Klimageräte
- Kälteleistung: 500-4000W
- XCB Steuerung mit Display (Zubehör)
- SEM und SEM2 Funktion
- Sequencing und Modbus (mit Zubehör)
- Anschlussstecker auf CE Version
- μ channel Verflüssiger (ab CVE11)
- Sammelalarm und Fernsteuerungskontakt
- Temperaturbereich bis -40°C Umgebung (nur UL Listed Einheiten)
- Standard Verflüssiger Schutzbeschichtung (auf UL Listed Einheiten)

ES CARACTERÍSTICAS COMUNES

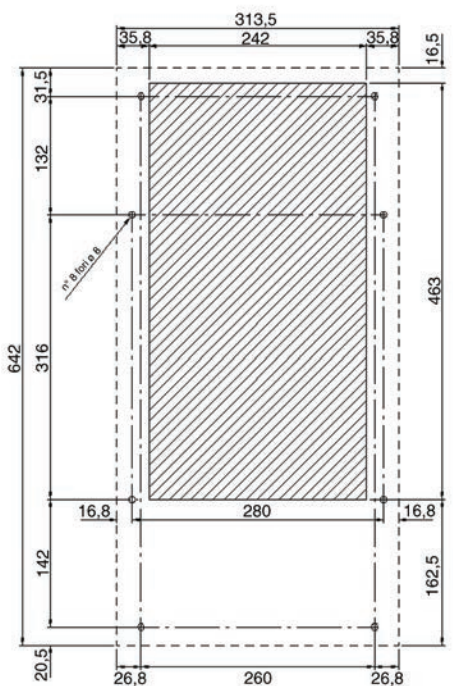
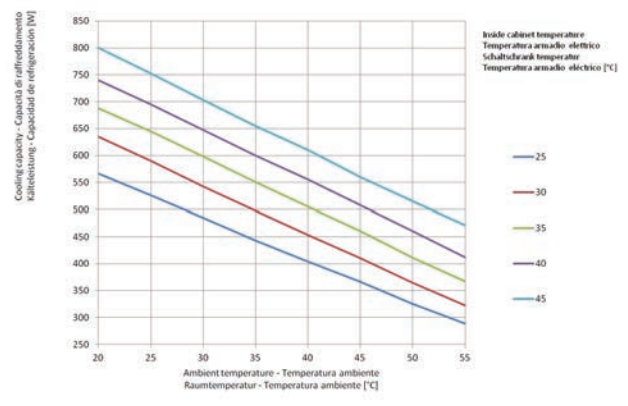
- Acondicionadores para pared
- Capacidad frigorífica: 500-4000W
- Tarjeta electrónica de control XCB + display (accessorio)
- Disponibles funciones SEM y SEM2
- Sequencing y Modbus (con accesorios dedicados)
- Conexiones rápidas (versión CE)
- Condensador μ channel (desde CVO11)
- Contactos de alarma general y control remoto estándar
- Funcionamiento hasta -40°C ambiente para los modelos UL Listed
- Tratamiento de protección standard en el condensador para los modelos UL Listed



PROTHERM Outdoor CV005



Performance - Resa - Leistung - Rendimiento



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	CV005002208000	CV005002288000	CV005002128000	CV005U12038000	CV005U12208000	CV005U12128000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	400-2-50 460-2-60	48VDC	115-1-60	230-1-50/60	48VDC
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	550-580	500-550	500	580	580	500
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	410-430	380-400	350	430	430	350
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	634X314X235	634X314X235	634X314X235	634X314X235	634X314X235	634X314X235
Max running current - corrente max, in marcia Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	1,3 / 1,5	0,7 / 0,75	5,7	4,7	2,1	8,3
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	15	15	--	17	15	--
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	4	4	10	15	15	15
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	310-340	310-340	300	340	340	300
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera -Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m3/h	164-195	164-195	450	195	195	450
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +35	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +35
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	-20 / +55	-20 / +55	-20 / +55	-40 / +55	-40 / +55	-40 / +55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP/Type	54 / -	54 / -	54 / -	- / 4	- / 4	- / 4
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	61	61	67	61	61	67
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	23	26	23	23	23	23

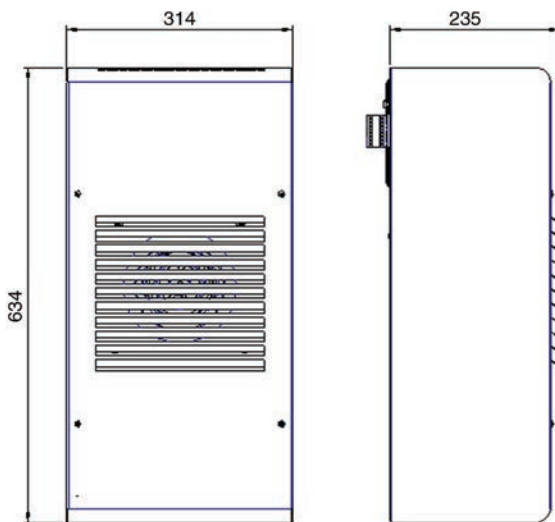
Opzioni / Accessori: vedi Pagine 148 - 152
Options / Accessories : see pages 148 - 152



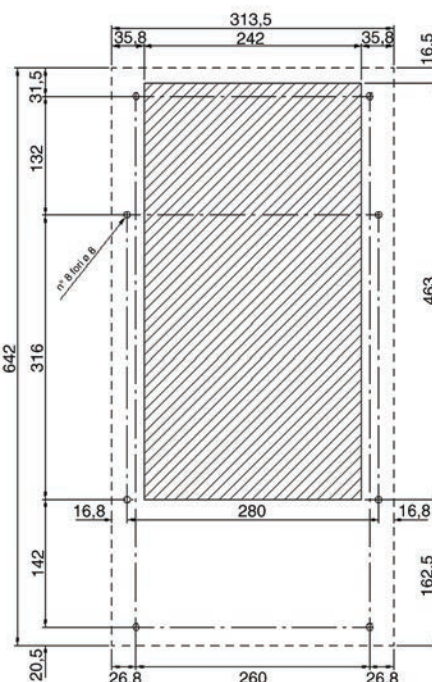
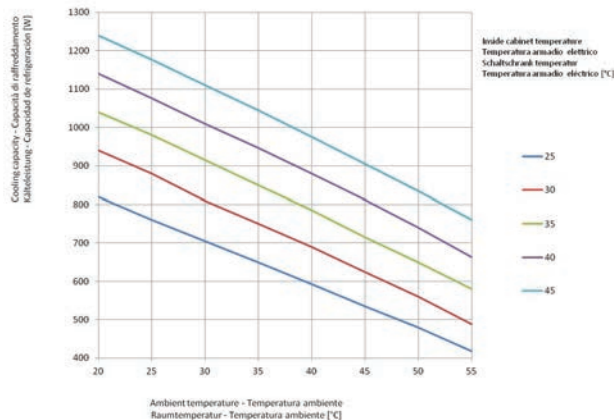
SWITCHGEAR AIR CONDITIONERS - CONDIZIONATORI PER QUADRI ELETTRICI - SCHALTSCHRANK KLIMATISIERUNG - ACONDICIONAMIENTO DE CUADRO ELECTRICOS
OUTDOOR - RPOTHERM

AC

PROTHERM Outdoor CV008



Performance - Resa - Leistung - Rendimiento



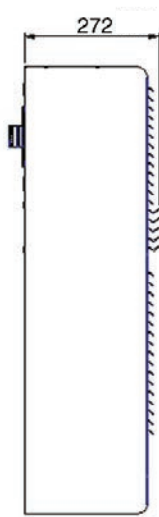
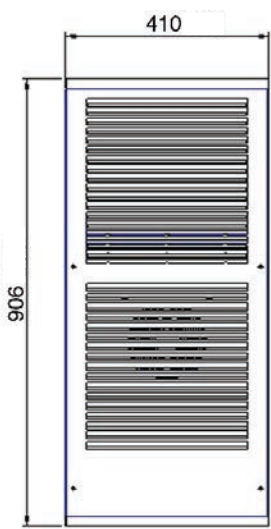
CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	CV008002208000	CV008002288000	CV008U12038000	CV008U12208000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	400-2-50 460-2-60	115-1-60	230-1-50/60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	850-900	800-850	900	900
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	620-700	600-650	700	700
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	634x314x235	634x314x235	634x314x235	634x314x235
Max running current - corrente max, in marcha Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	2,6-2,7	1-1,4	7,2	3,9
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	20	20	28	20
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	6	4	15	15
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	420-600	420-600	600	600
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m ³ /h	340-356	330	390	390
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	-20 / +55	-20 / +55	-40 / +55	-40 / +55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP/Type	54 / -	54 / -	- / 4	- / 4
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	64	64	64	64
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	27	30	27	27

Opzioni / Accessori: vedi Pagine 148 - 152
Options / Accessories : see pages 148 - 152

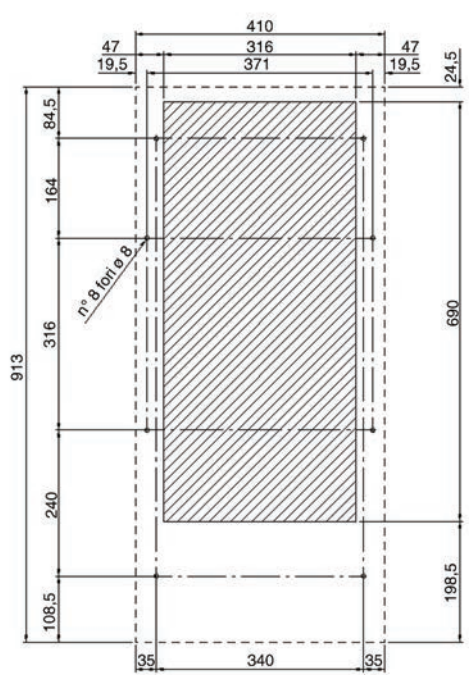
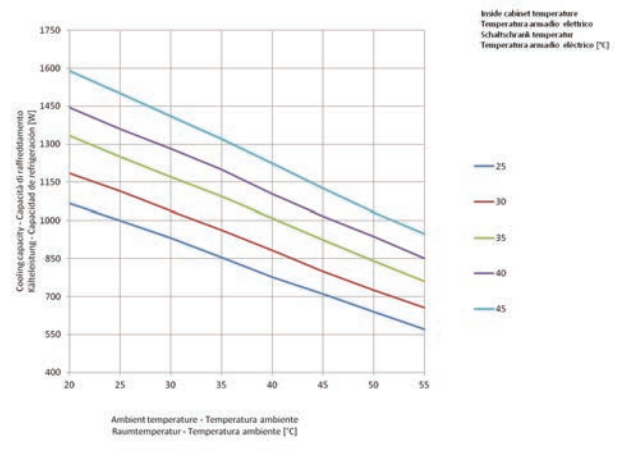




PROTHERM Outdoor CV011



Performance - Resa - Leistung - Rendimiento



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	CV011002208000	CV011002288000	CV011U12038000	CV011U12208000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	400-2-50 460-2-60	115-1-60	230-1-50/60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	1100-1150	1050-1100	1150	1150
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	840-890	790-840	890	890
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	906x410x272	906x410x272	906x410x272	906x410x272
Max running current - corrente max, in marcia Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	3,1 / 3,4	1,7 / 1,8	7,5	6,6
Starting current - Corriente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	18	30	34	18
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	6	4	15	15
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	510-650	510-650	650	650
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m3/h	540-580	540-580	580	580
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	-20 / +55	-20 / +55	-40 / +55	-40 / +55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP/Type	54 / -	54 / -	- / 4	- / 4
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	65	65	65	65
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	44	50	44	44

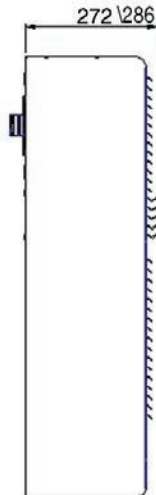
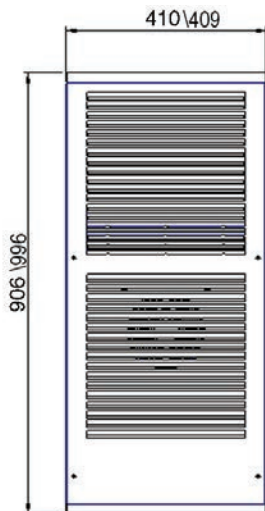
Opzioni / Accessori: vedi Pagine 148 - 152
Options / Accessories : see pages 148 - 152



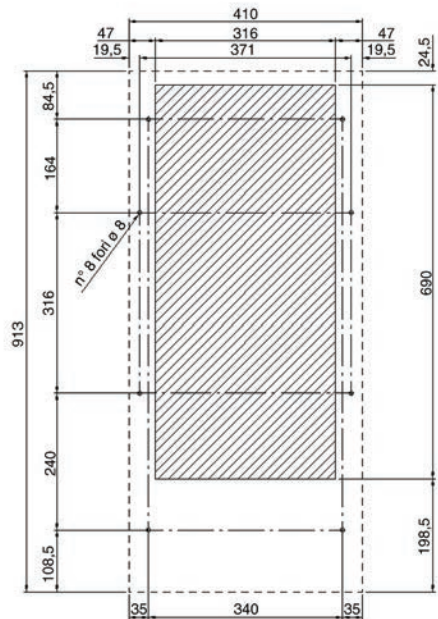
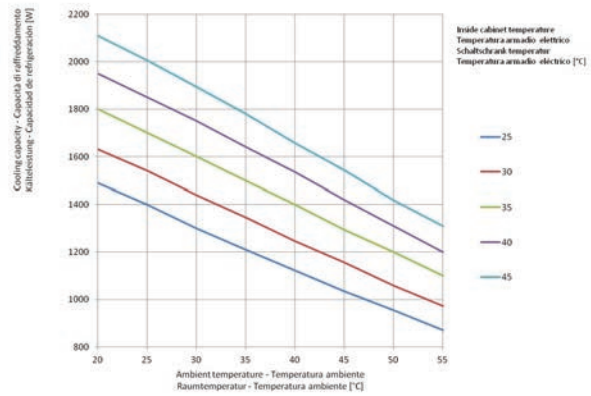
SWITCHGEAR AIR CONDITIONERS - CONDIZIONATORI PER QUADRI ELETTRICI - SCHALTSCHRANK KLIMATISIERUNG - ACONDICIONAMIENTO DE CUADRO ELECTRICOS
OUTDOOR - PROTHERM

AC

PROTHERM Outdoor CV015



Performance - Resa - Leistung - Rendimiento



* Vedere dima CVO20 a pag. 77 -- Ref. cut-out CVO20 at pag. 77

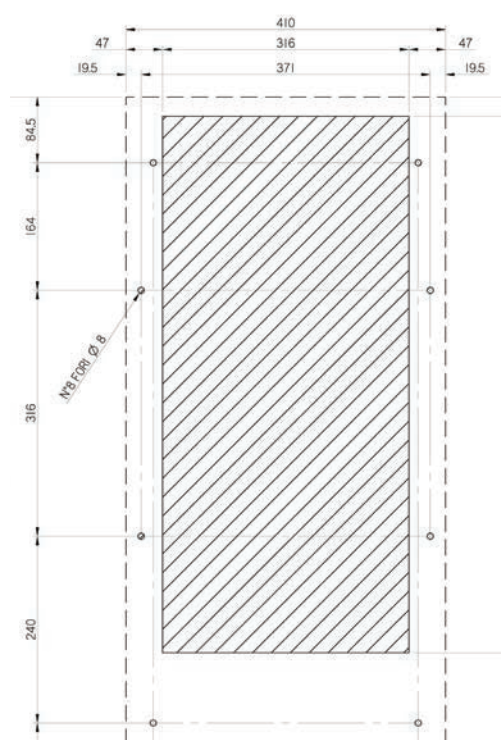
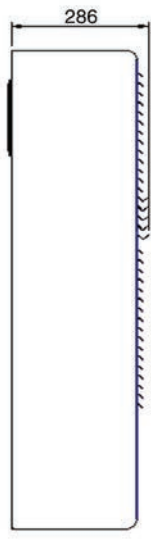
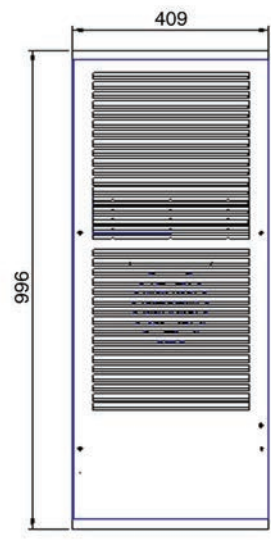
CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	CV015002208000	CV015002288000	CV015U12038000	CV015U12208000	CV015U12628000*
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	400-2-50 460-2-60	115-1-60	230-1-50/60	400-3-50 460-3-60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	1500-1600	1400-1500	1600	1600	1500
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	1200-1280	1150-1200	1280	1280	1200
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	906x410x272	906x410x272	906x410x272	906x410x272	996x409x286
Max running current - corrente max, in marcia Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	3,9 / 4,3	2,5 / 2,6	9,4	5,2	2,37
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	28	110	50	28	20
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	8	6	15	15	15
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	750-825	750-825	825	825	890
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal. aire ventil. Lado armario	m3/h	540-580	540-580	580	580	580
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	-20 / +55	-20 / +55	-40 / +55	-40 / +55	-40 / +55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP/Type	54 / -	54 / -	- / 4	- / 4	- / 4
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	65	65	65	65	65
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	46	53	46	46	48

Opzioni / Accessori: vedi Pagine 148 - 152
Options / Accessories : see pages 148 - 152

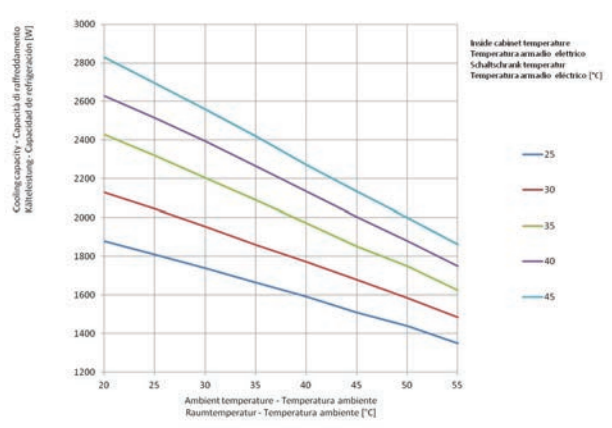




PROTHER Outdoor CVO20



Performance - Resa - Leistung - Rendimento



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	CVO20002208000	CVO20002618000	CVO20U12038000	CVO20U12208000	CVO20U12628000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	400-3-50 460-3-60	115-1-60	230-1-50/60	400-3-50 460-3-60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	2100-2200	2000-2100	2200	2200	2100
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	1750-1850	1700-1800	1850	1850	1800
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	996x409x286	996x409x286	996x409x286	996x409x286	996x409x286
Max running current - corrente max, in marcha Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	4,8 / 5,5	2,5 / 2,7	13,64	6,3	3,62
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	34	22	60	34	22
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	10	6	25	15	15
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	1120-1240	1100-1200	1240	1240	1200
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal. aire ventil. Lado armario	m ³ /h	540-580	890-930	930	580	930
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +35	+25 / +45	+25 / +45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	-20 / +55	-20 / +55	-40 / +55	-40 / +55	-40 / +55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP/Type	54 / -	54 / -	- / 4	- / 4	- / 4
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	69	69	69	69	69
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	48	48	48	48	48

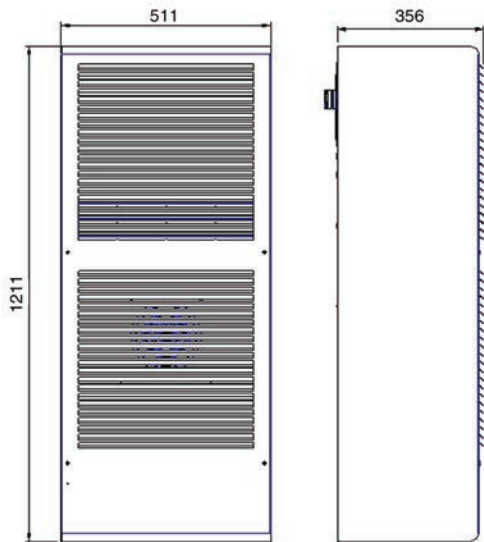
Opzioni / Accessori: vedi Pagine 148 - 152
Options / Accessories : see pages 148 - 152



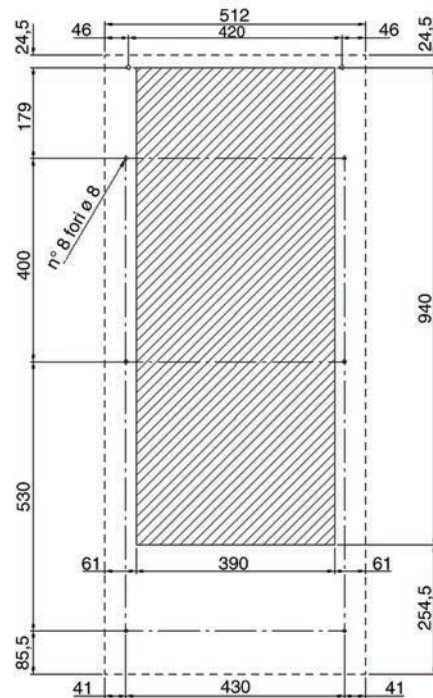
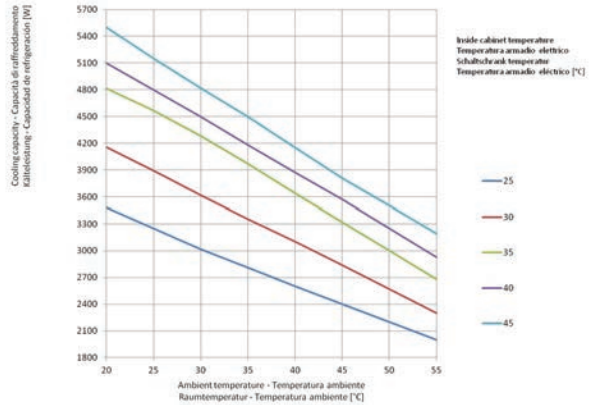
SWITCHGEAR AIR CONDITIONERS - CONDIZIONATORI PER QUADRI ELETTRICI - SCHALTSCHRANK KLIMATISIERUNG - ACONDICIONAMIENTO DE CUADRO ELECTRICOS
OUTDOOR - RPOTHERM

AC

PROTHERM Outdoor CVO40



Performance - Resa -- Leistung - Rendimiento



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	CVO40002208000	CVO40002618000	CVO40U12208000	CVO40U12628000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	400-3-50 460-3-60	230-1-50/60	400-3-50 460-3-60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	4000-4100	3950-4050	4100	4050
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	3000-3300	2960-3260	3300	3260
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	1211x511x356	1211x511x356	1211x511x356	1211x511x356
Max running current - corrente max, in marcia Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	8,2 / 9,4	2,9 / 4	8,3	5,96
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	42	25	35	19
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	16	8	15	15
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	1730-1950	1730-1950	1950	1950
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m ³ /h	1180-1300	1180-1300	1300	1300
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	-20 / +55	-20 / +55	-40 / +55	-40 / +55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP/Type	54 / -	54 / -	- / 4	- / 4
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	70	70	70	70
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	80	85	80	85

Opzioni / Accessori: vedi Pagine 148 - 152
Options / Accessories : see pages 148 - 152





CONDIZIONATORI OUTDOOR

OUTDOOR AIR CONDITIONERS
OUTDOOR KLIMAGERÄTE
ACONDICIONADORES INTEMPERIE

OUTDOOR

EVO SLIM



EN COMMON FEATURES

- Outdoor Air Conditioners for external mounting
- External installation version
- UL version
- 3 sizes
- Cooling capacity 550-3200W
- Integrated aluminium filter
- Digital thermostat ECB

IT CARATTERISTICHE GENERALI

- Condizionatori Outdoor per montaggio esterno
- Versione installazione esterna
- Versione UL
- 3 taglie
- Capacità frigorifere: 550-3200W
- Filtro in alluminio integrato
- Termostato digitale ECB

DE ALLGEMEINE MERKMALE

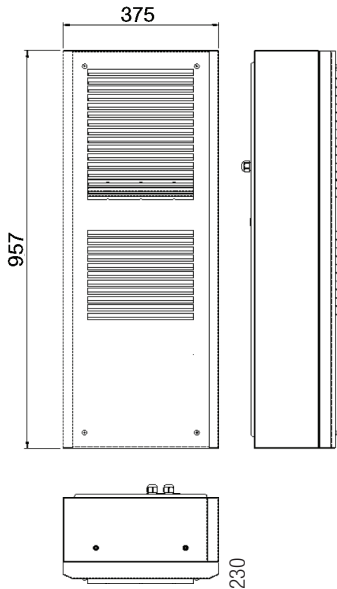
- Outdoor Klimageräte
- Für oder Außenanwendung
- UL version
- 3 Abmessungen
- Kälteleistung: 550-3200W
- digitales thermostat ECB
- Integriert aluminium filter

ES CARACTERÍSTICAS COMUNES

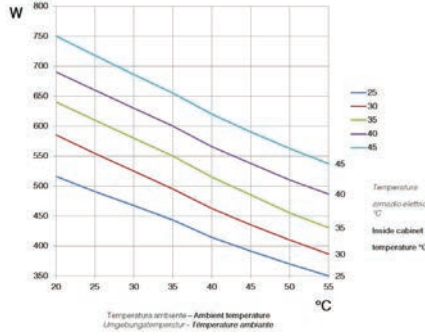
- Acondicionador intemperie para montaje externo
- Versión instalación externa
- Versión UL
- 3 tamaños
- Capacidad frigorífica: 550-3200W
- Termostato digital ECB
- Filtro de aluminium integrado

AC

EVO-SLIM EVO05-10



Capacità di raffreddamento - Cooling capacity
Kälteleistung - Paise frigorífica

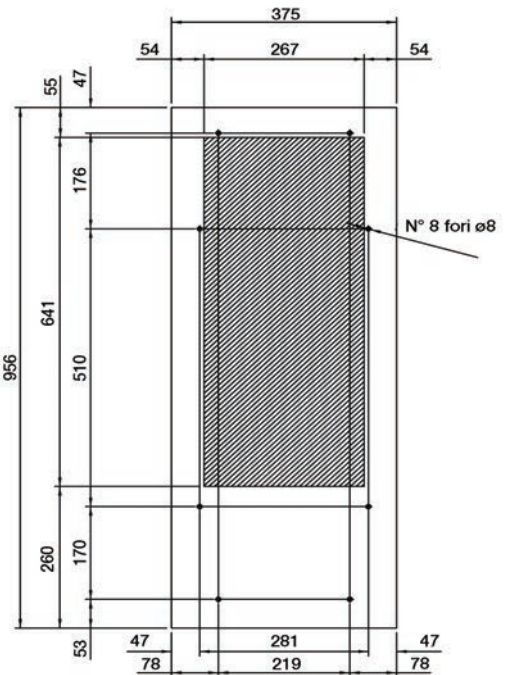
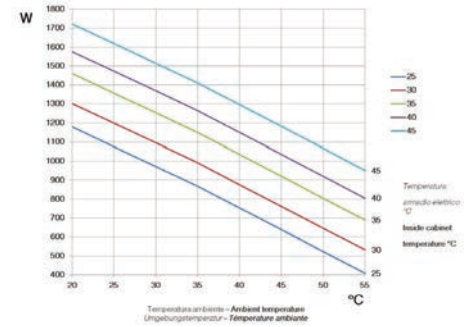


EVO SLIM 05

Performance - Resa - Leistung - Rendimiento

EVO SLIM 10

Capacità di raffreddamento - Cooling capacity
Kälteleistung - Paise frigorífica



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	EV005U12037000	EV005U12207000	EV010U12037000	EV010U12207000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	115-1-60	230-1-50/60	115-1-60	230-1-50/60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	550	550	1150	1150
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	450	450	800	800
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	957x375x230*	957x375x230*	957x375x230*	957x375x230*
Max running current - corrente max, in marcha Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	7	3	7	5
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	15	6	30	13
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	15	15	15	15
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	380	350	750	750
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m ³ /h	330	330	330	330
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	25 / 45	25 / 45	25 / 45	25 / 45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	-40 / +55	-40 / +55	-40 / +55	-40 / +55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	Type	4	4	4	4
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	58	58	58	58
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	34,5	34,5	34	34

OPTIONAL

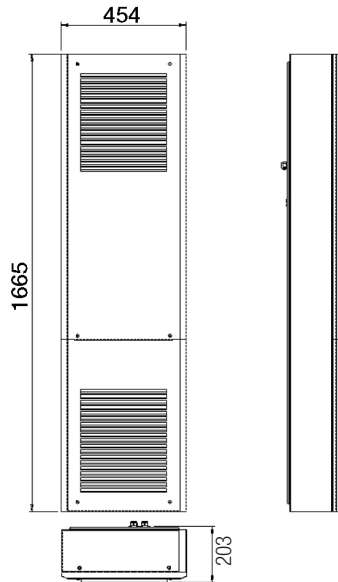
Special Colour - Colore Speciale
Stainless steel cover Inox AISI304 - Copertura Inox AISI304 Type 4x

OCAVNS03
EVO SLIN10

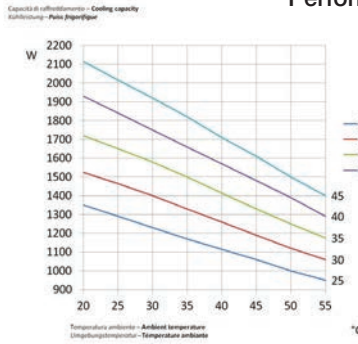
*senza pressacavo - without cable gland



EVO-SLIM EVO14-20

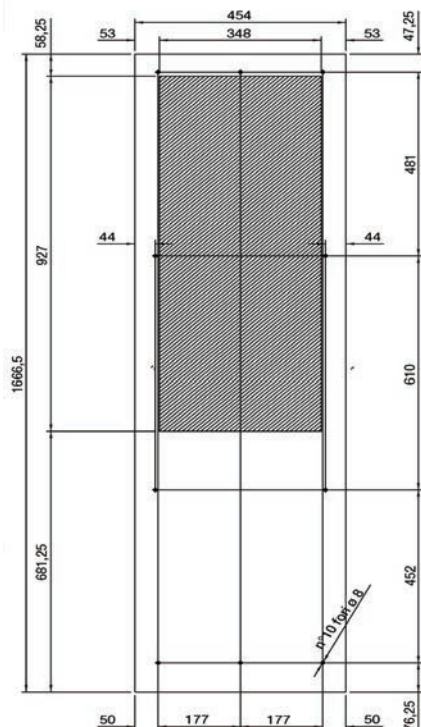
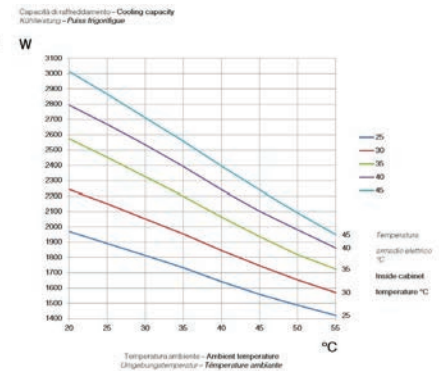


Performance - Resa - Leistung - Rendimiento



EVO SLIM 14

EVO SLIM 20



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	EV014U12037000	EV014U12207000	EV020U12037000	EV020U12207000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	115-1-60	230-1-50/60	115-1-60	230-1-50/60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	1500	1500	2200	2200
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	1250	1250	1800	1800
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	1665x454x203*	1665x454x203*	1665x454x203*	1665x454x203*
Max running current - corrente max, in marcha Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	10,4	5	14,4	8
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	44,5	21	59,5	25,5
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	25	15	20	15
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	910	880	1480	1570
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m ³ /h	575	575	860	860
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	25 / 45	25 / 45	25 / 45	25 / 45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	-40 / +55	-40 / +55	-40 / +55	-40 / +55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	Type	4	4	4	4
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	57	57	65	65
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	50,5	50,5	54,5	54,5

OPTIONAL

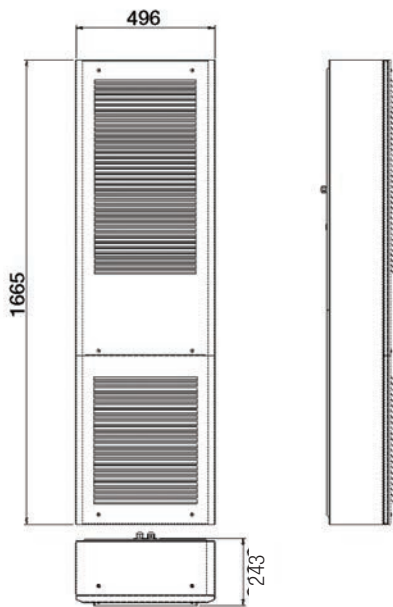
Special colour - Colore speciale
Stainless steel cover Inox AISI304 - Copertura Inox AISI304 type 4x

OCAVNS03
EVO SLIN14

*senza pressacavo - without cable gland

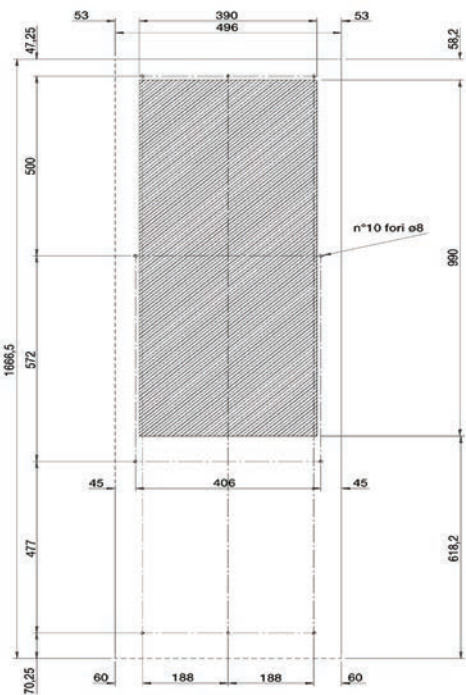
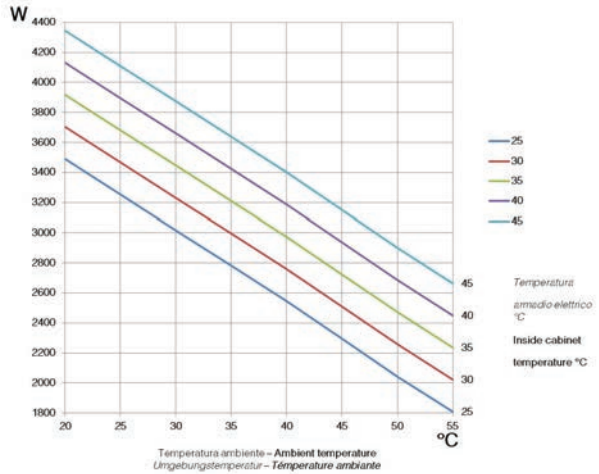
AC

EVO-SLIM EVO30



Performance - Resa - Leistung - Rendimento

Capacità di raffreddamento - Cooling capacity
Kälteleistung - Puiss frigorifique



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	EVO30U12207000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	3200
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	2500
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	1665x496x243*
Max running current - corrente max, in marcia Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	9
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	42
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	25
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	1900
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m ³ /h	860
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	25 / 45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	-40 / +55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	Type	4
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	65
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	67

OPTIONAL

Special Colour - Colore Speciale
Stainless steel cover Inox AISI304 - Copertura Inox AISI304 Type 4x

OCAVNS03
EVOSLIN14

*senza pressacavo - without cable gland



CONDIZIONATORI OUTDOOR

OUTDOOR AIR CONDITIONERS
OUTDOOR KLIMAGERÄTE
ACONDICIONADORES INTEMPERIE

OUTDOOR

PREDATOR EVOLUTION



EN COMMON FEATURES

- Outdoor Air Conditioners for external mounting
- Internal, external or semi recessed mounting
- 1 size for free cooling version / 1 size without free cooling
- Cooling capacity 1000/2000W
- Operation up to +60°C
- Available configurations:
 - without free cooling
 - with free cooling without emergency ventilation
 - with free cooling with emergency ventilation at 48 VDC

IT CARATTERISTICHE GENERALI

- Condizionatori Outdoor per montaggio esterno
- Installazione all'interno, all'esterno del cabinet e a semincasso
- 1 taglia per versione senza freecooling / 1 taglia per versione con freecooling
- Capacità frigorifera 1000/2000W
- Funzionamento fino a +60°C (ambiente)
- Configurazioni possibili:
 - senza freecooling
 - con freecooling senza ventilazione di emergenza
 - con freecooling e ventilatori di emergenza a 48Vdc

DE ALLGEMEINE MERKMALE

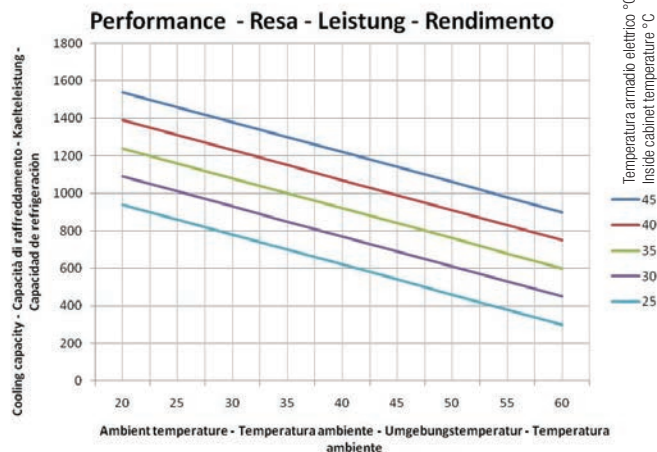
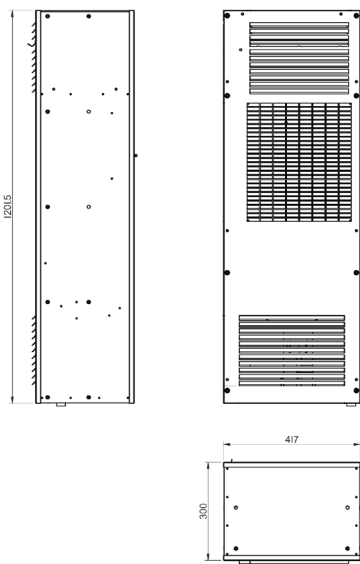
- Wetterfestes Klimagerät für Außenmontage
- Auf-, Ein- oder Halbeinbau möglich
- 2 Größen (mit oder ohne Free Cooling) lieferbar
- Kälteleistung 1000/2000 W
- Bis +60°C Umgebungstemperatur
- Verfügbare Konfigurationen:
 - ohne Free Cooling
 - mit Free Cooling, ohne Notlüftung
 - mit Free Cooling mit Notlüftung 48VDC

ES CARACTERÍSTICAS COMUNES

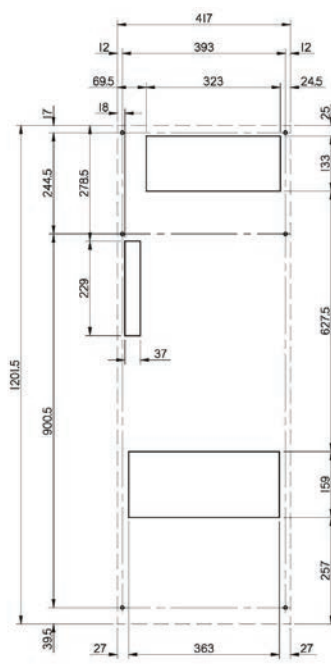
- Acondicionadores intemperie para montaje externo/interno
- Instalación en el interior, exterior del armario y semiempotrado
- 1 tamaño para versión sin Free Cooling/ 1 tamaño para versión con Free Cooling
- Capacidad frigorífica 1000/2000W
- Funcionamiento hasta +60°C (ambiente)
- Configuraciones posibles:
 - sin Free Cooling
 - con Free Cooling sin ventilación de emergencia
 - con Free Cooling y ventiladores de emergencia a 48Vdc

AC

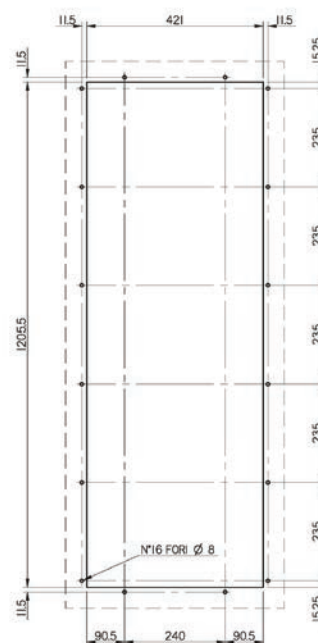
PREDATOR EVOLUTION PRT10H/F



EXTERNAL INSTALLATION



INTERNAL/SEMI-FLUSH INSTALLATION



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	PRT10HA3201000	PRT10FA3201000	PRT10FD3121000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60 Vac + 48Vdc	230-1-50/60	48VDC (36-59)
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	1000	1000	500-1000
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	750	750	250-750
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	1200x417x300	1200x417x300	1200x417x300
Total absorbed power @ 230V AC L35L50	W	400	400	--
Absorbed current @ 230V AC L35L50	A	3	3	--
Start absorbed current @ 230V AC	A	16	16	--
Total absorbed power @ 48VDC	W	110	--	670
Absorbed current @ 48VDC	A	2,6	--	14
Working limits ambient Temperature min/max / Temp. esterne di funzionamento min/max AußenTemperatur-Grenzwert min/max / Temperaturas ext. limite de funcionamiento min./máx.	°C	-20/+60	-20/+60	-20/+60
Working limits internal Temperature min/max / Temp. interne di funzionamento min/max InnenTemperatur-Grenzwert min/max / Temperaturas int., limite de funcionamiento min./máx.	°C	+25/+45	+25/+45	+25/+45
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP	54	54	54
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	55	55	68
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	59	59	57

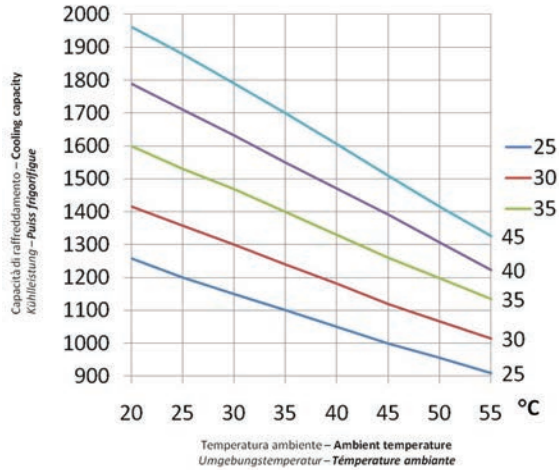
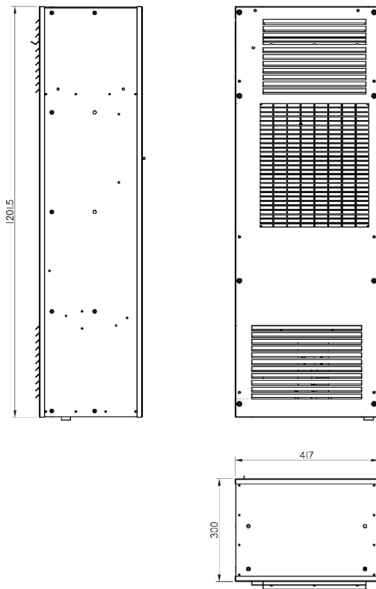
OPTIONAL

Service Keypad
User Keypad
Heater - Resistenza
Semiflush Mounting Bracket - Telaio Montaggio semi incasso
Kit IP55

ACTKPCD1010H
AKTUKPD
RSC0.6/RSC1.0 only for PRT10HA3201000
ACTBSFPRT01FC
ACTIP55PRTFC

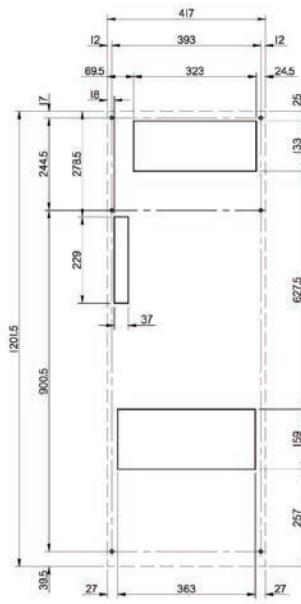


PREDATOR EVOLUTION PRT14H/F

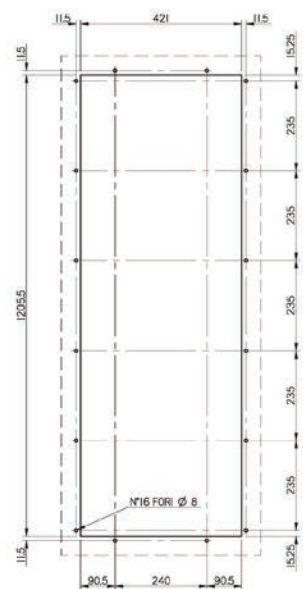


Temperatura armadio elettrico °C
Inside cabinet temperature °C

EXTERNAL INSTALLATION



INTERNAL/SEMI-FLUSH INSTALLATION



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	PRT14HA3201000	PRT14FA3201000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60 Vac + 48Vdc	230-1-50/60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	1400	1400
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	1100	1100
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	1200x417x300	1200x417x300
Total absorbed power @ 230V AC L35L50	W	785	850
Absorbed current @ 230V AC L35L50	A	4,5	4,7
Start absorbed current @ 230V AC	A	17	17
Total absorbed power @ 48VDC	W	100	--
Absorbed current @ 48VDC	A	2,4	--
Working limits ambient Temperature min/max / Temp. esterne di funzionamento min/max AußenTemperatur-Grenzwert min/max / Temperaturas ext. límite de funcionamiento min./máx.	°C	-20/+60	-20/+60
Working limits internal Temperature min/max / Temp. interne di funzionamento min/max InnenTemperatur-Grenzwert min/max / Temperaturas int., límite de funcionamiento min./máx.	°C	+25/+45	+25/+45
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP	54	54
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	55	55
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	61	61

OPTIONAL

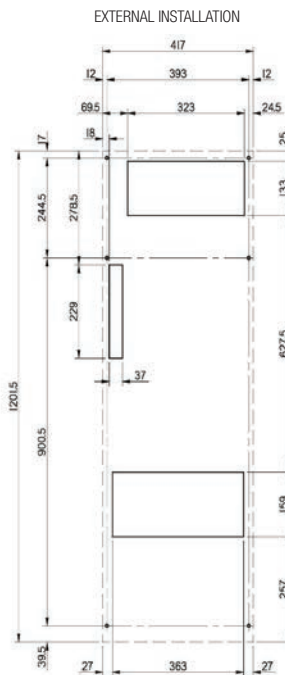
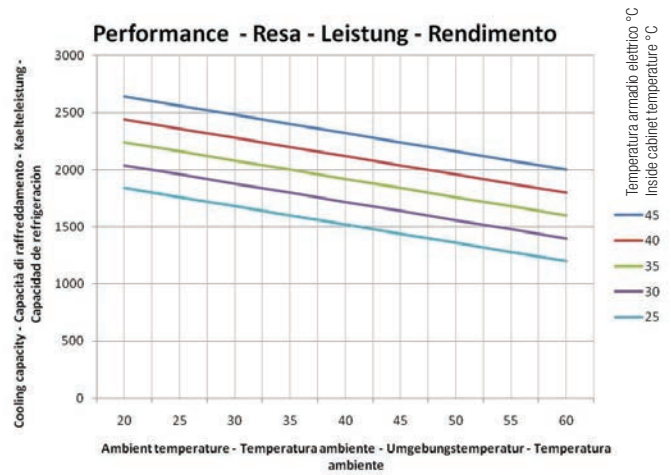
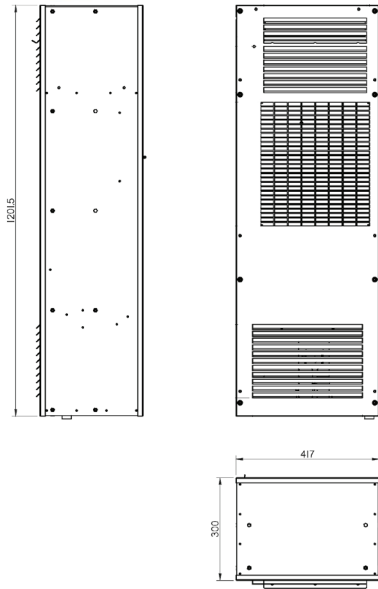
Service Keypad
User Keypad
Heater - Resistenza
Semiflush Mounting Bracket - Telaio Montaggio semi incasso
Kit IP55

ACTKPCD1010H
AKTUKPD
RSC0.6/RSC1.0 only for PRT14HA3201000
ACTBSFPRT01FC
ACTIP55PRTFC

SWITCHGEAR AIR CONDITIONERS - CONDIZIONATORI PER QUADRI ELETTRICI - SCHALTSCHRANK KLIMATISIERUNG - ACONDICIONAMIENTO DE CUADRO ELECTRICOS
OUTDOOR - PREDATOR EVOLUTION PRT

AC

PREDATOR EVOLUTION PRT20H/F



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	PRT20HA3201000	PRT20FA3201000	PRT20FD3121000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60 Vac + 48Vdc	230-1-50/60	48VDC (36-59)
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	2000	2000	1000-2000
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	1750	1750	750-1750
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	1200x417x300	1200x417x300	1200x417x300
Total absorbed power @ 230V AC L35L50	W	1150	1230	--
Absorbed current @ 230V AC L35L50	A	5,4	5,8	--
Start absorbed current @ 230V AC	A	20	20	--
Total absorbed power @ 48VDC	W	100	--	1390
Absorbed current @ 48VDC	A	2,4	--	29
Working limits ambient Temperature min/max / Temp. esterne di funzionamento min/max AußenTemperatur-Grenzwert min/max / Temperaturas ext. limite de funcionamiento min./máx.	°C	-20/+60	-20/+60	-20/+60
Working limits internal Temperature min/max / Temp. interne di funzionamento min/max InnenTemperatur-Grenzwert min/max / Temperaturas int., limite de funcionamiento min./máx.	°C	+25/+45	+25/+45	+25/+45
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP	54	54	54
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	60	60	68
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	63	63	61

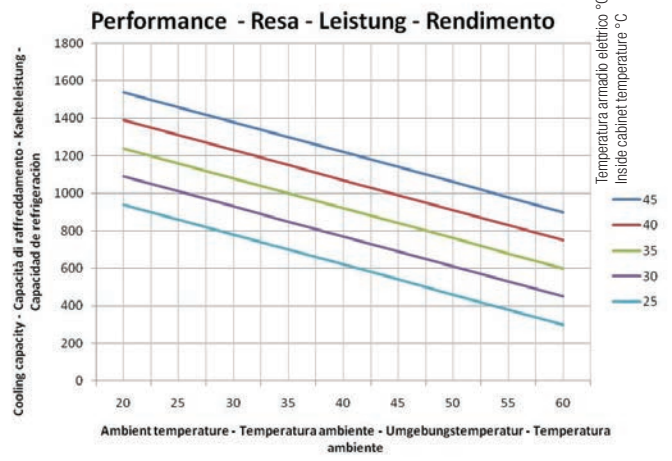
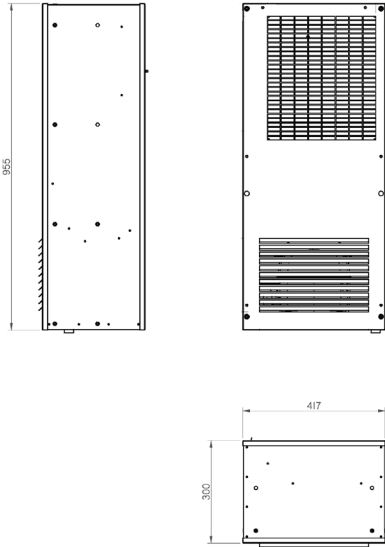
OPTIONAL

Service Keypad
User Keypad
Heater - Resistenza
Semiflush Mounting Bracket - Telaio Montaggio semi incasso
Kit IP55

ACTKPCD1010H
AKTKPD
RSC0.6/RSC1.0 only for PRT20HA3201000
ACTBSFPRT01FC
ACTIP55PRTFC

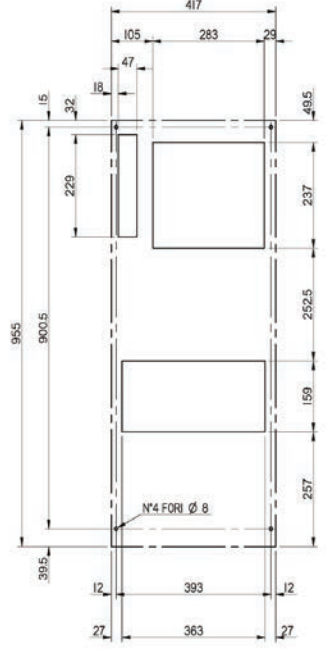


PREDATOR EVOLUTION PRT100



INTERNAL/SEMI-FLUSH INSTALLATION

EXTERNAL INSTALLATION



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	PRT100A3201000	PRT100M3201000	PRT100D3121000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	230-1-50/60	48VDC (36-59)
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 - Kälteleistung L35L35 Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	1000	1000	500-1000
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 - Kälteleistung L35L50 Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	750	750	250-750
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	955x417x300	955x417x300	955x417x300
Total absorbed power @ 230V AC L35L50	W	400	400	--
Absorbed current @ 230V AC L35L50	A	3	3	--
Start absorbed current @ 230V AC	A	16	16	--
Total absorbed power @ 48VDC	W	--	--	670
Absorbed current @ 48VDC	A	--	--	14
Working limits ambient Temperature min/max / Temp. esterne di funzionamento min/max AußenTemperatur-Grenzwert min/max / Temperaturas ext. limite de funcionamiento min./máx.	°C	-20/+60	-20/+60	-20/+60
Working limits internal Temperature min/max / Temp. interne di funzionamento min/max InnenTemperatur-Grenzwert min/max / Temperaturas int. limite de funcionamiento min./máx.	°C	+25/+45	+25/+45	+25/+45
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP	54	54	54
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	55	55	68
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	56	56	54

OPTIONAL

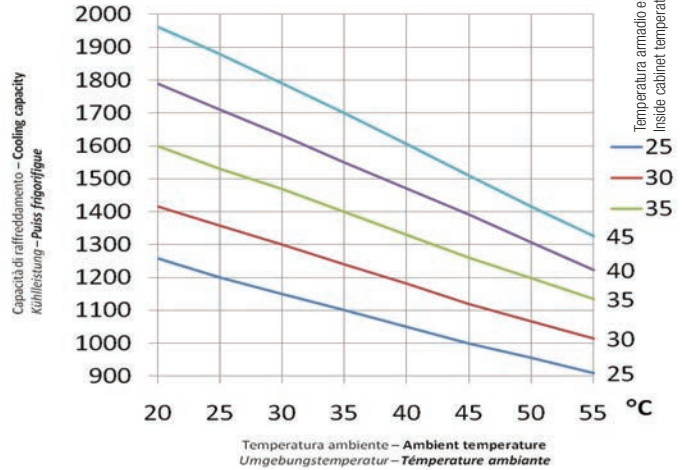
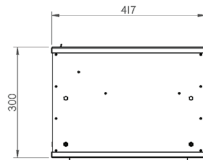
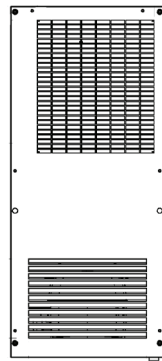
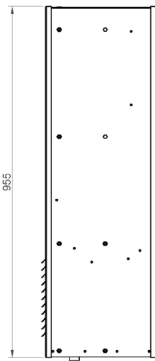
- Service Keypad
- User Keypad
- Heater - Resistenza
- Semiflush Mounting Bracket - Telaio Montaggio semi incasso
- Kit IP55

- ACTKPC1010H except PRT100M3201000
- AKTKPD except PRT100M3201000
- RSCO.6/RSC1.0 only for PRT100M3201000
- ACTBSFPRT01
- ACTIP55PRT

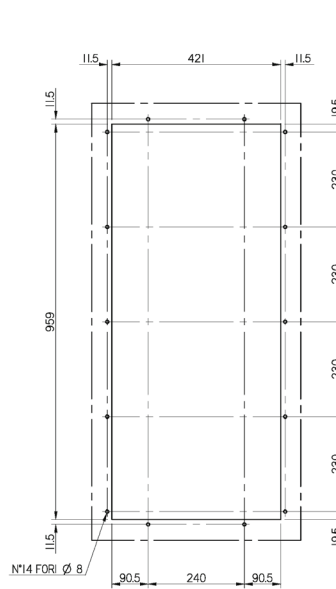
SWITCHGEAR AIR CONDITIONERS - CONDIZIONATORI PER QUADRI ELETTRICI - SCHALTSCHRANK KLIMATISIERUNG - ACONDICIONAMIENTO DE CUADRO ELECTRICOS
OUTDOOR - PREDATOR EVOLUTION PRT

AC

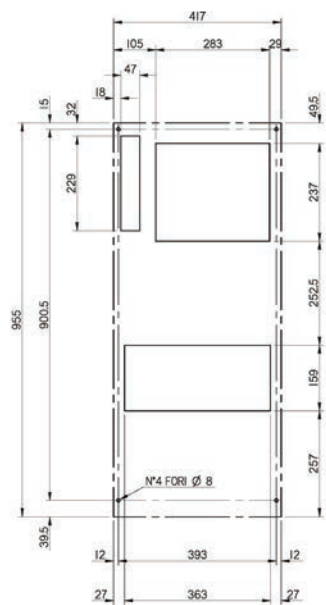
PREDATOR EVOLUTION PRT140



INTERNAL/SEMI-FLUSH INSTALLATION



EXTERNAL INSTALLATION



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	PRT140A3201000	PRT140M3201000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	230-1-50/60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	1400	1400
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	1100	1100
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	955x417x300	955x417x300
Total absorbed power @ 230V AC L35L50	W	850	850
Absorbed current @ 230V AC L35L50	A	4,7	4,7
Start absorbed current @ 230V AC	A	17	17
Total absorbed power @ 48VDC	W	--	--
Absorbed current @ 48VDC	A	--	--
Working limits ambient Temperature min/max / Temp. esterne di funzionamento min/max AußenTemperatur-Grenzwert min/max / Temperaturas ext. limite de funcionamiento min./máx.	°C	-20/+60	-20/+60
Working limits internal Temperature min/max / Temp. interne di funzionamento min/max InnenTemperatur-Grenzwert min/max / Temperaturas int. limite de funcionamiento min./máx.	°C	+25/+45	+25/+45
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP	54	54
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	55	55
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	58	58

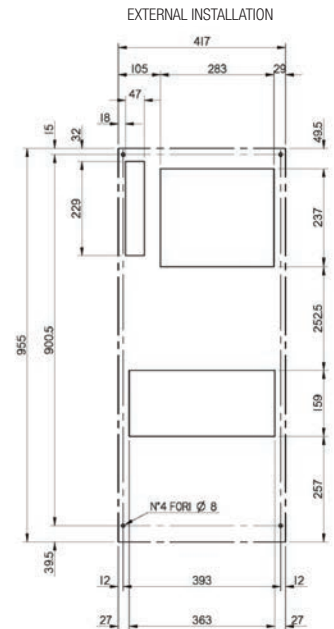
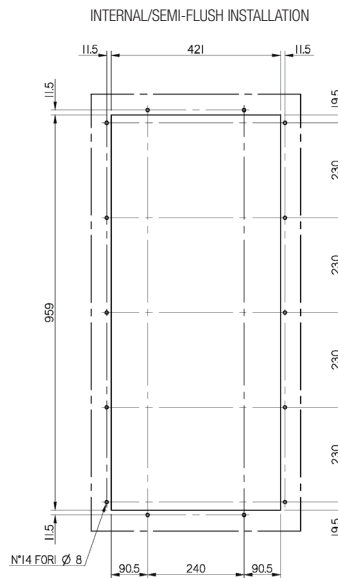
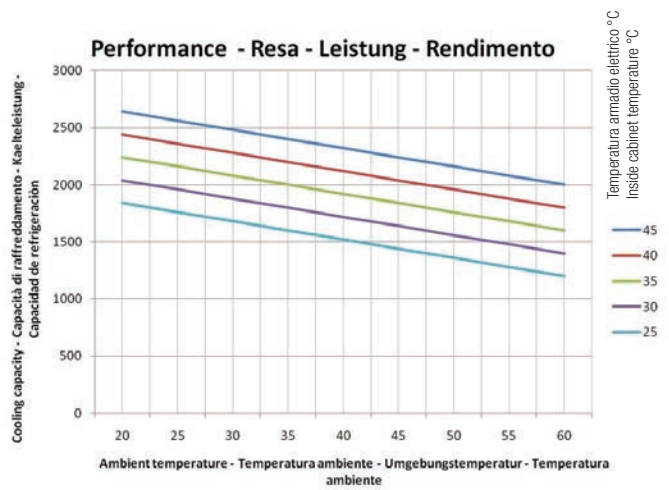
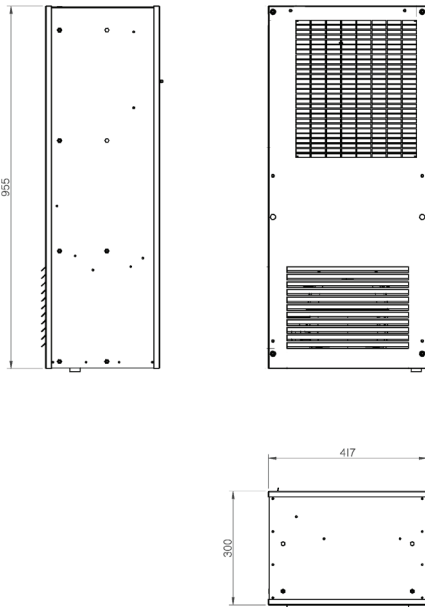
OPTIONAL

Service Keypad
User Keypad
Heater - Resistenza
Semiflush Mounting Bracket - Telaio Montaggio semi incasso
Kit IP55

ACTKPCD1010H except PRT140M3201000
AKTUKPD except PRT140M3201000
RSCO.6/RSC1.0 only for PRT140M3201000
ACTBSFPRT01
ACTIP55PRT



PREDATOR EVOLUTION PRT200



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	PRT200A3201000	PRT200M3201000	PRT200D3121000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	230-1-50/60	48VDC
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	2000	2000	1000-2000
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	1750	1750	750-1750
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	955x417x300	955x417x300	955x417x300
Total absorbed power @ 230V AC L35L50	W	1230	1230	--
Absorbed current @ 230V AC L35L50	A	5,8	5,8	--
Start absorbed current @ 230V AC	A	20	20	--
Total absorbed power @ 48VDC	W	--	--	1390
Absorbed current @ 48VDC	A	--	--	29
Working limits ambient Temperature min/max / Temp. esterne di funzionamento min/max AußenTemperatur-Grenzwert min/max / Temperaturas ext. límite de funcionamiento min./máx.	°C	-20/+60	-20/+60	-20/+60
Working limits internal Temperature min/max / Temp. interne di funzionamento min/max InnenTemperatur-Grenzwert min/max / Temperaturas int., límite de funcionamiento min./máx.	°C	+25/+45	+25/+45	+25/+45
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP	54	54	54
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	60	60	68
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	60	60	58

OPTIONAL

Service Keypad
User Keypad
Heater - Resistenza
Semiflush Mounting Bracket - Telaio Montaggio semi incasso
Kit IP55

ACTKPCD1010H except PRT200M3201000
AKTUKPD except PRT200M3201000
RSCO.6/RSC1.0 only for PRT200M3201000
ACTBSFPRT01
ACTIP55PRT

SWITCHGEAR AIR CONDITIONERS - CONDIZIONATORI PER QUADRI ELETTRICI - SCHALTSCHRANK KLIMATISIERUNG - ACONDICIONAMIENTO DE CUADRO ELECTRICOS
OUTDOOR - PREDATOR EVOLUTION PRT



CONDIZIONATORI E-ex

E-ex AIR CONDITIONERS
EX-GESCHÜTZTE KLIMAGERÄTE
ACONDICIONADORES E-ex

OUTDOOR

EXPLOSION PROOF



EN COMMON FEATURES

- Eex Air Conditioners
- Designed for dangerous areas
- ATEX Certification zone 2 type EX II3 Gc IIC T4
- Stainless Steel AISI304 housing (optional AISI316)
- Standard unit supplied without wiring
- External IP66 electric box (optional)

IT CARATTERISTICHE GENERALI

- Condizionatori Eex
- Progettati per ambienti e gas pericolosi
- Certificato ATEX zona 2 tipo EX II3 Gc IIC T4
- Carrozzeria acciaio inossidabile AISI304 (opzione AISI316)
- Unità standard fornita senza allacciamenti elettrici
- Quadro elettrico IP66 esterno (opzione)

DE ALLGEMEINE MERKMALE

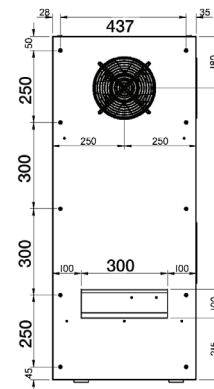
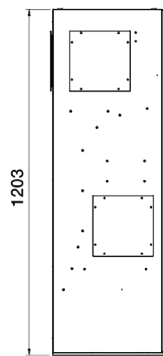
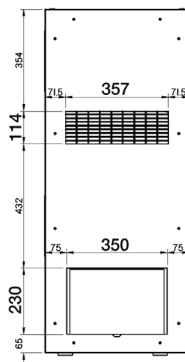
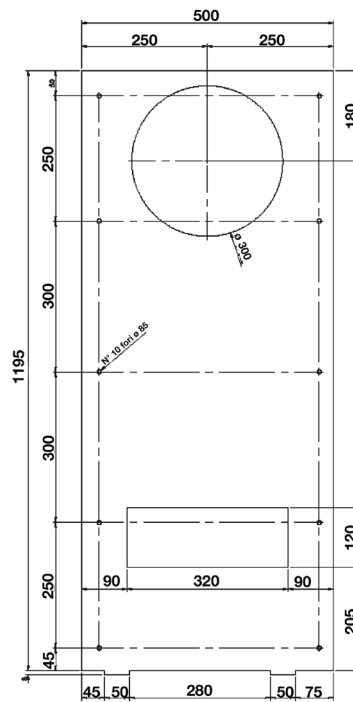
- Eex Klimageräte
- Designed für Einsatz in Gefahrenbereichen
- ATEX Zertifikation Zone 2 Typ EX II3 Gc IIC T4
- AISI304 Edelstahlgehäuse (optional AISI316)
- Standard Geräte werden unverkabelt geliefert
- Externer IP66 Schaltkasten (optional)

ES CARACTERÍSTICAS COMUNES

- Acondicionadores E-ex
- Diseñados para ambientes y gases peligrosos
- Certificación ATEX Zona 2 Tipo EX II3 Gc IIC T4
- Carcasa en acero inoxidable AISI304 (opcional AISI316)
- Versión estándar suministrada sin cableado
- Cuadro eléctrico exterior IP66 (opcional)



EXPLOSION PROOF EVE08



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	EVE08EX200	EVE08EX201
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50	230-1-60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	800	800
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	620	620
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	1200x500x400	1200x500x400
Max running current - corrente max. in marcia Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	5,9	5,9
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	10,2	10,2
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T Elemento previo de fusibile T	A	10	10
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	590	590
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m3/h	340	340
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	25 - 50	25 - 50
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	- 20 / + 50	- 20 / + 50
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP	54	54
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	65	65
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	100	100

OPTIONAL

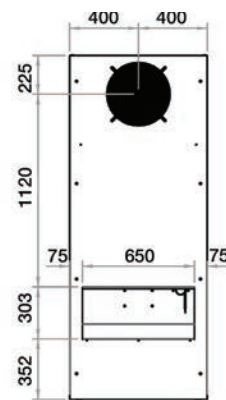
EEX electric Box - Quadro Elettrico EEX
EEX electric Box - Quadro Elettrico EEX
Stainless Steel Housing - Carpenteria INOX AISI316

OCAELB01 per EVE08EX200
OCAELB02 per EVE08EX201
OCAEX1

SWITCHGEAR AIR CONDITIONERS - CONDIZIONATORI PER QUADRI ELETTRICI - SCHALTSCHRANK KLIMATISIERUNG - ACONDICIONAMIENTO DE CUADRO ELECTRICOS
OUTDOOR - EXPLOSION PROOF EVE

AC

EXPLOSION PROOF EVE20EX-EVE41EX-EVE60EX



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	EVE20EX200	EVE20EX201	EVE41EX207	EVE41EX208	EVE60EX207	EVE60EX208
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50	230-1-60	400-3-50	440-3-60	400-3-50	440-3-60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	2000	2000	4000	4000	5800	5800
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	1700	1700	2900	3100	4500	4500
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	2000x800x550	2000x800x550	2000x800x550	2000x800x550	2000x800x550	2000x800x550
Max running current - corrente max, in marcia Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	11,8	12,2	6,7	7	8,6	9
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	43,4	43,4	11	11	11	11
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T Elemento previo de fusibile T	A	16	16	16	16	10	12
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	2600	2600	3600	3600	4500	4500
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m ³ /h	2000	2000	2000	2000	2000	2000
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	25 - 50	25 - 50	25 - 50	25 - 50	25 - 50	25 - 50
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	- 20 / + 50	- 20 / + 50	- 20 / + 50	- 20 / + 50	- 20 / + 50	- 20 / + 50
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP	54	54	54	54	54	54
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	70	70	70	70	68	70
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	215	215	235	235	235	235

OPTIONAL

EEX electric Box - Quadro Elettrico EEX
EEX electric Box - Quadro Elettrico EEX
EEX electric Box - Quadro Elettrico EEX
EEX electric Box - Quadro Elettrico EEX

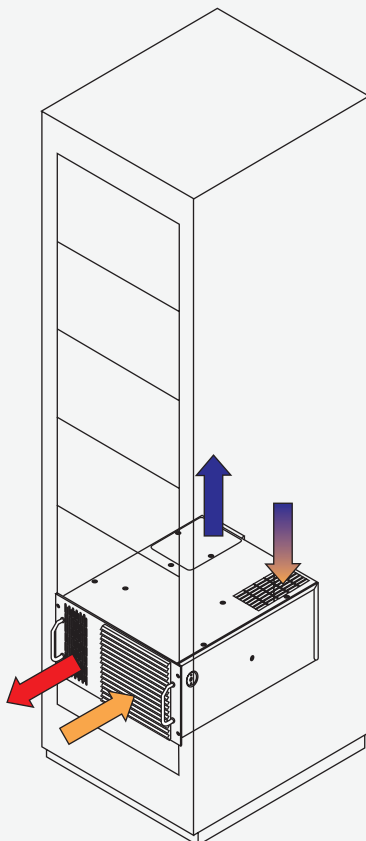
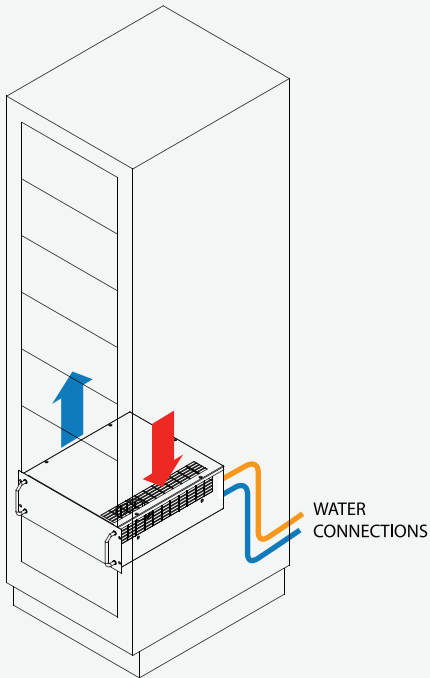
OCAELB03 per EVE20EX200
OCAELB04 per EVE20EX201
OCAELB05 per EVE41EX207
OCAELB06 per EVE41EX208

EEX electric Box - Quadro Elettrico EEX
EEX electric Box - Quadro Elettrico EEX
Stainless Steel Housing - Carpentaria INOX AISI316

OCAELB07 per EVE60EX207
OCAELB08 per EVE60EX208
OCAEXI2



ERE-EXW



EN COMMON FEATURES

- Air Conditioner and Heat Exchanger Air/Water
- Suitable to cool Rack 19"
- Cooling Capacity 950 W (Air conditioner); 1500 or 2500 W (Air/Water)
- 7 rack unit - Air Conditioner
- 4 or 6 rack unit - Air /water version
- Power supply trough PC plug

IT CARATTERISTICHE GENERALI

- Condizionatore e Scambiatore aria-acqua
- Adatto per raffreddare Rack 19"
- Capacità frigorifere: 950 W (condizionatore), 1500 o 2500 W (aria-acqua)
- Ingombro: 7 unità rack condizionatore
- Ingombro 4 o 6 unità rack versione aria-acqua
- Allacciamento tramite presa PC

DE ALLGEMEINE MERKMALE

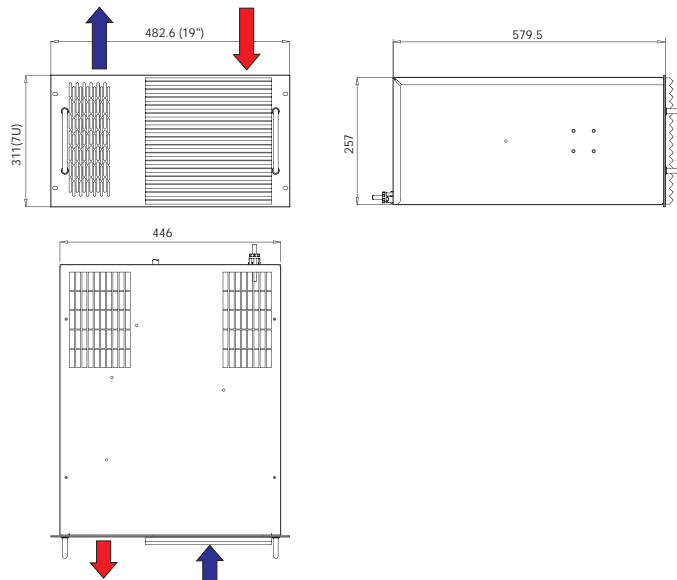
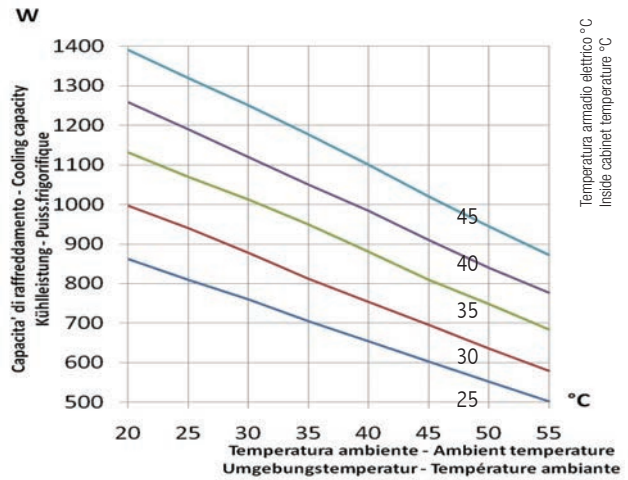
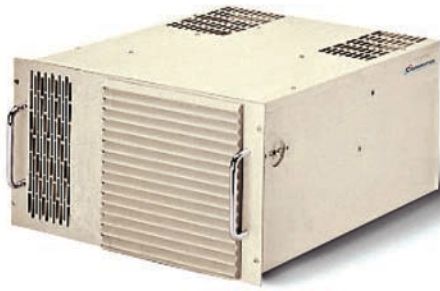
- Wärmetauscher Luft/Wasser
- Passen für 19" Serverschrank
- Kühlkapazität 950 W (Klimagerät), 1500 oder 2500 W (Luft/Wasser)
- 7 Rack-Einheit - Klimagerät
- 4 oder 6 Rack-Einheit - Luft/Wasser-Version
- Spannungsversorgung über PC-Stecker

ES CARACTERÍSTICAS COMUNES

- Acondicionador y Intercambiador aire-agua
- Adecuado para refrigerar Rack 19"
- Potencia frigorífica: 950 W (Acondicionador), 1500 o 2500 W (aire-agua)
- Espacio: 7 unidades rack acondicionador
- Espacio 4 ó 6 unidades rack versión aire-agua
- Conexión mediante toma PC

AC

RACK ERE



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	ERE1000320
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	950
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	760
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	311(7U)x482,6x579,5
Max running current - corrente max, in marcia - Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	3
Starting current - Corrente assorbita alla partenza - Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	6
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	15
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 - Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	630
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera - Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m³/h	575
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura - Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	20 - 55
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente - Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	25 - 45
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio - Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP	54
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	65
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	36
Electrical connection - Allacciamento - Stromanschluss - Anudamiento		cable 3m

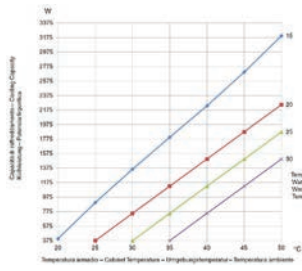
AIR CONDITIONERS AND HEAT EXCHANGERS FOR RACK & INFRARACK SOLUTIONS - CONDIZIONATORI E SCAMBIATORI DI CALORE PER SOLUZIONI RACK & INFRARACK
 KLIMAGERÄTE UND WÄRMETÄUSCHER FÜR RACK & INFRARACK LÖSUNGEN - ACONDICIONADORES Y INTERCAMBIADORES DE CALOR POR RACK & INFRARACK SOLUTIONES
RACK - ERE-EXW



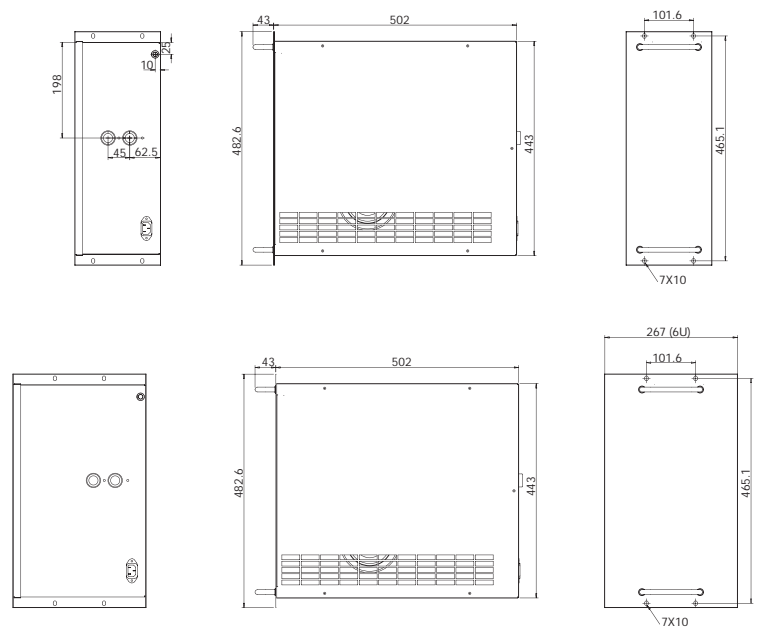
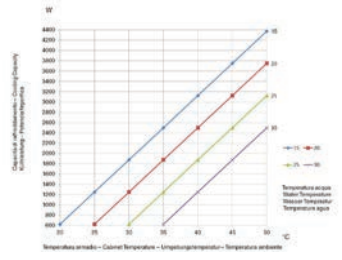
RACK EXW15R-EXW25R



EXW15R



EXW25R



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	EXW15R0120	EXW25R1120
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tension	V - ph - Hz	230-1-50/60	230-1-50/60
Cooling capacity $\Delta T=20^\circ$ - Potenza raffreddamento $\Delta T=20^\circ$ Kälteleistung $\Delta T=20^\circ$ - Potencia frigorífica $\Delta T=20^\circ$ - DIN 3168	W	1500	2500
Height / Wicht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	177x545x482,6	267x545x482,6
Fans air flow - Portata aria ventilatore - Luftmenge Lüfter - Caudal aire ventilador	m ³ /h	575	575
Absorbed fan current - Corrente assorbita dal ventilatore - Stromaufnahme des Lüfter - Corriente absorbida por el ventilador	A	0,36	0,36
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	2	2
Absorbed fan power - Potenza assorbita dal ventilatore - Leistungsaufnahme des Lüfter - Potencia absorbida por el ventilador	W	80	80
Water flow - Portata acqua - Wassermenge - Caudal de agua	l/h	200	500
Max water pressure - Massima pressione acqua - Max Wasserdruck - Presión máxima agua	kPa	500	500
Water water pressure - Massima pressione acqua - Max Wasserdruck - Pérdida de carga lato agua	kPa	4,5	6,7
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente - Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lato ambiente	°C	10 - 50	10 - 50
Water connections diam - Attacchi lato acqua - Wasseranschlüsse - Uniones lato agua	"	1/2	1/2
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio - Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP	54	54
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	58	58
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	14,5	14,5

AIR CONDITIONERS AND HEAT EXCHANGERS FOR RACK & INFRARACK SOLUTIONS - CONDIZIONATORI E SCAMBIATORI DI CALORE PER SOLUZIONI RACK & INFRARACK
 KLIMAGERÄTE UND WÄRMETÄUSCHER FÜR RACK & INFRARACK LÖSUNGEN - ACONDICIONADORES Y INTERCAMBIADORES DE CALOR POR RACK & INFRARACK SOLUCIONES
RACK - ERE-EXW



CONDIZIONATORI CARRELLABILI

SPOT COOLER
FAHRBARE KLIMAGERÄTE
ACONDICIONADORES PORTÁTILES

SPOT COOLER

EN COMMON FEATURES

- Air conditioner with wheels
- Suitable for production lines, spot areas of machines and retrofitting cooling
- Cooling capacity 3000 or 6000 W
- The units work with open system as a standard

IT CARATTERISTICHE GENERALI

- Condizionatore con ruote
- Ideale per il raffreddamento di linee di produzione, parti di macchina e retrofitting
- Capacità Frigorifere 3000 o 6000 W
- Unità standard con Circuito di aria fredda aperto

DE ALLGEMEINE MERKMALE

- Fahrbares Klimagerät
- Geeignet zur Kühlung von: Produktionsprozessen , Kühlung über Schlauch
- Kälteleistung 3000 oder 6000 W
- Standausführung als offenes Luftsystem

ES CARACTERÍSTICAS COMUNES

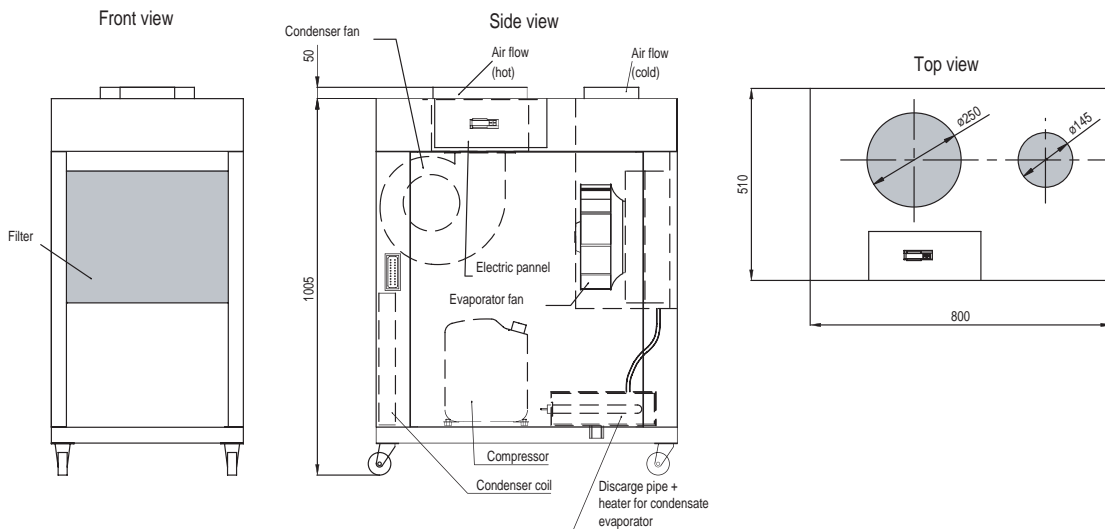
- Acondicionadores portátiles
- Ideal para refrigerar líneas de producción, partes de máquinas o retrofitting
- Potencias frigoríficas 3000 ó 6000 W
- Las unidades trabajan como estándar con el circuito de aire abierto



SPOT COOLER - SPOT COOLER - SPOT COOLER - SPOT COOLER
SPOT COOLER - ECE



ECE ECE30



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	ECE30002617000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tension	V - ph - Hz	400-3-50 460-3-60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorifica L35L35 - DIN 3168	W	3000
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	1005x800x510
Max running current - corrente max, in marcia - Max. Stromaufnahme Corriente máxima, en marcha	A	4
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	20
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	8
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	2100+1500
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m ³ /h	1435
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Límites Temperatura lado ambiente	°C	20 - 45
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	69
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	90

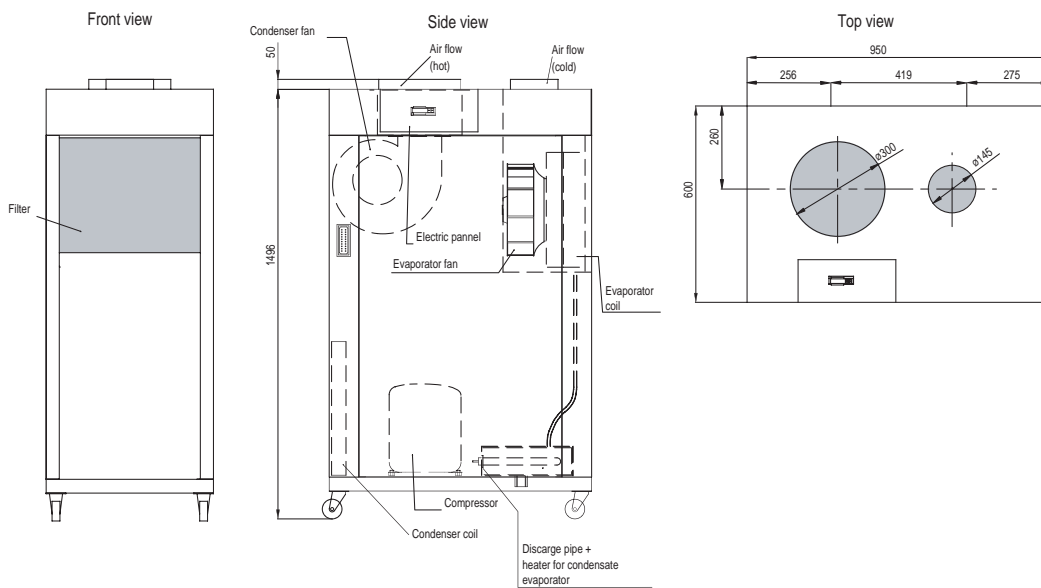
OPTIONAL

Special Colour - Colore Speciale
Evaporator Conveyor - Convogliatore lato Evaporatore
Ducts - Tubazioni

OCAVNS03
ACAACE30CE
BRAGA45ECE

AC

ECE ECE60



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	ECE60002617000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tension	V - ph - Hz	400-3-50 460-3-60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorifica L35L35 - DIN 3168	W	6000
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	1496x950x600
Max running current - corrente max, in marcia Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	6
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbita al arranque	A	35
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	12
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungaufnahme L35L50 - Potencia absorbita L35L50 - DIN3168	W	2601+2000
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m ³ /h	1800
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	20 - 45
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	69
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	150

OPTIONAL

Special Colour - Colore Speciale
Evaporator Conveyor - Convogliatore lato Evaporatore
Ducts - Tubazioni

OCAVNS03
ACAACE60CE
BRAGA45ECE

SCAMBIATORI DI CALORE

HEAT EXCHANGERS
WÄRMETAUSCHER
INTERCAMBIADORES DE CALOR

HE

EN COMMON FEATURES

- For proper working favourable conditions are needed (roughly 10°C)
- Range from 16 to 160 W/K air-air ; from 870 to 25000 W air/water
- Several Power Supply available
- High Protection degree cabinet side (IP55)
- CE and UL certification (only for indoor)
- Wall mounting (internal or external)
- maintenance free

IT CARATTERISTICHE GENERALI

- Necessità di condizioni favorevoli (circa 10°C) per un corretto funzionamento
- Gamma da 16 a 160 W/K aria-aria ; da 8710 a 25000 W aria-acqua
- Varie alimentazioni disponibili (verificare su singoli modelli)
- Elevato grado di protezione lato armadio (IP55)
- Certificazione CE e UL (solo indoor)
- Montaggio a parete (interna o esterna)
- Nessuna manutenzione ordinaria

DE ALLGEMEINE MERKMALE

- Für den ordnungsgemäßen Betrieb werden ca. 10°C Temperatur Unterschied benötigt
- Leistung von 16 bis 160 W/K Luft/Luft ; von 870 bis 25000 W Luft/Wasser
- Verschiedene Spannungsversorgung verfügbar
- Hoher Schutzgrad an Schaltschrankseite (IP55)
- CE und UL Zertifiziert (nur für Innenräume)
- Wandmontierung (innen und außen)
- Wartungsfrei

ES CARACTERÍSTICAS COMUNES

- Se necesitan unas condiciones favorables (alrededor de 10° C para un funcionamiento adecuado)
- Gama de 16 a 160 W/K aire-aire ; de 870 a 25000 W aire/agua
- Diferentes alimentaciones disponibles (comprobar en modelos individuales)
- Elevado grado de protección en el lado del armario (IP55)
- Certificación CE y UL (sólo interior)
- Montaje en pared (interior o exterior)
- Ningún mantenimiento ordinario

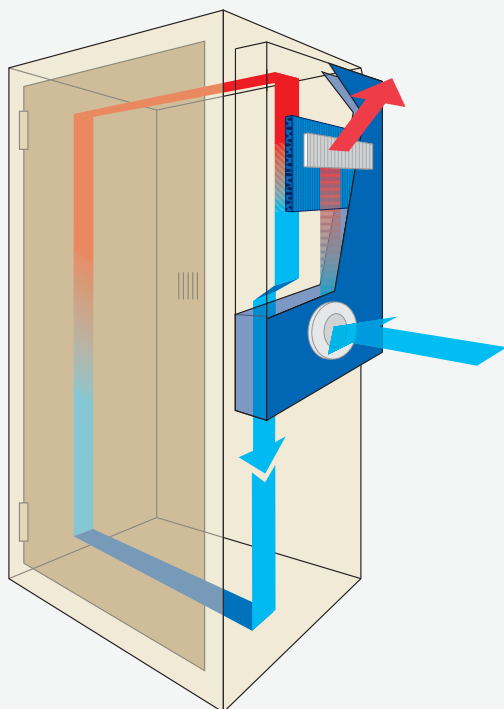


SCAMBIATORI DI CALORE ARIA-ARIA

AIR/AIR HEAT EXCHANGERS
LUFT-LUFT WÄRMETAUSCHER
INTERCAMBIADORES DE CALOR AIRE-AIRE

INDOOR

XVA



EN COMMON FEATURES

- Air/Air Heat Exchangers
- 4 sizes
- Patented heat exchange core made of aluminium, to ensure high efficiency with compact dimensions
- Specific Heat Transmission 16-85 W/K

IT CARATTERISTICHE GENERALI

- Scambiatori di calore aria-aria
- 4 taglie
- Pacco di scambio in alluminio brevettato per garantire grande efficienza con dimensioni ridotte
- Resa specifica 16-85 W/k

DE ALLGEMEINE MERKMALE

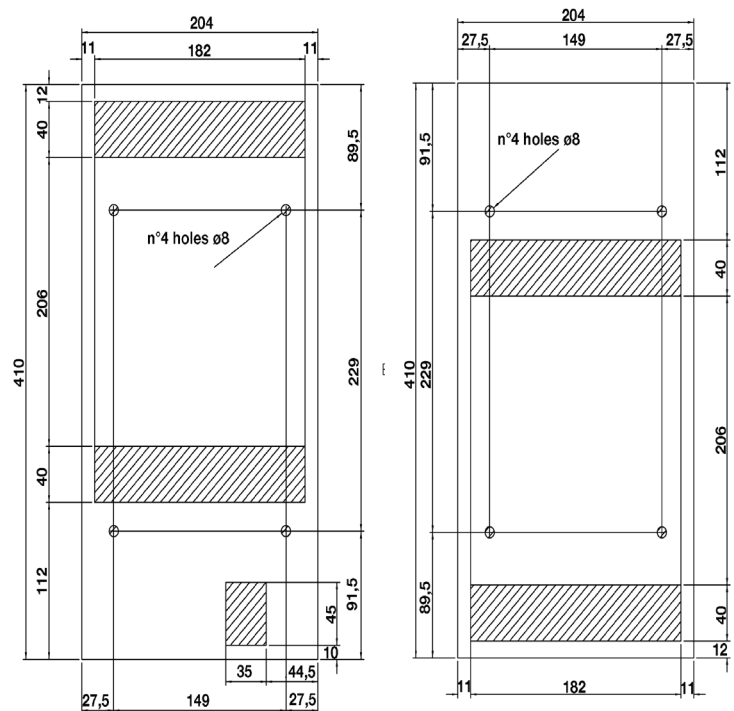
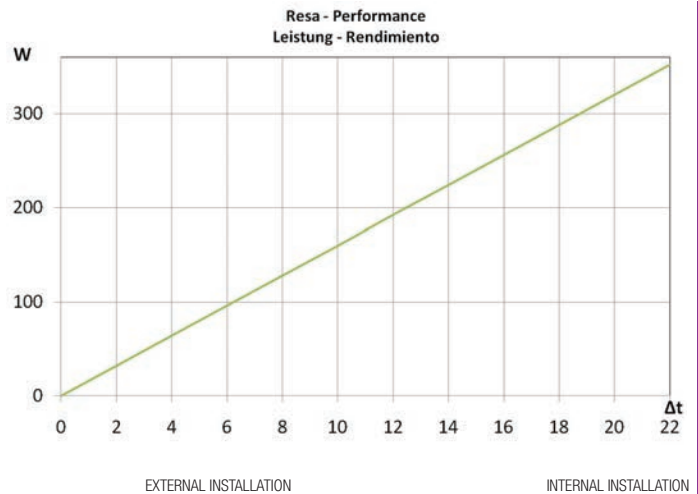
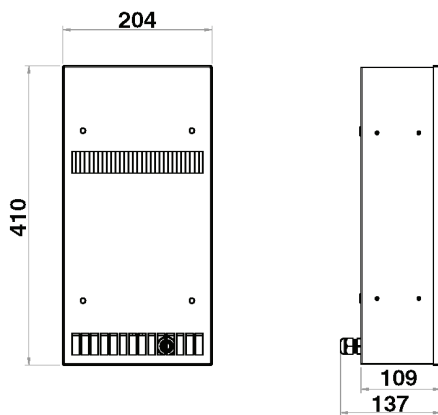
- Luft/Luft Wärmetauscher
- 4 Abmessungen
- Patentierter Wärmetauscher aus Aluminium, um maximale Effizienz bei kompakten Ausmaßen zu garantieren
- Spezifischer Wärmeaustausch 16-85 W/K

ES CARACTERÍSTICAS COMUNES

- Intercambiadores de calor aire-aire
- 4 tamaños
- Estructura de intercambio en aluminio patentado para garantizar una gran eficiencia con dimensiones reducidas
- Rendimiento específico 16-85 W/k

HE

XVA XVA16



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	XVA1600320	XVA16U1303
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensiòn	V - ph - Hz	230-1-50/60	115-1-60
Specific heat transmission - Resa specifica - Spezifische Leistung - Rendimiento específico	W/K	16	16
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza/Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	410x204x109	410x204x109
Absorbed current - Corrente assorbita - Stromaufnahme - Corriente absorbida	A	0,6	0,6
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	2	2
Power consumption - Potenza assorbita - Leistungaufnahme - Potencia absorbida	W	64	40
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m ³ /h	100	100
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	-5 / +55	-5 / +55
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	-5 / +55	-5 / +55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP/Type	54	54/12
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	58	58
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	4,6	4,6
Installation - Installazione - Installation - Instalación		Internal / External	Internal / External
Mechanical Thermostat - Termostato Meccanico - Mechanischer Thermostat - Termostato mecánico		No	No

OPTIONAL

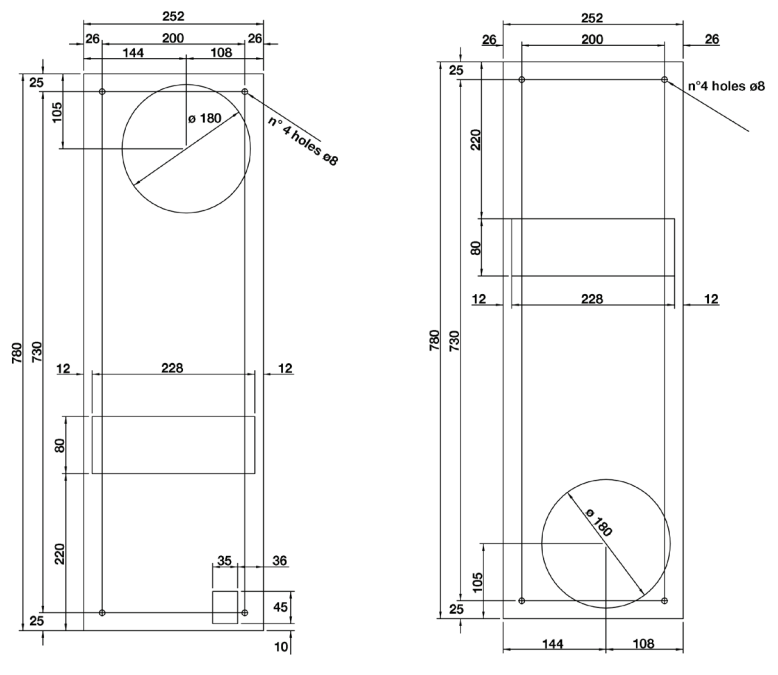
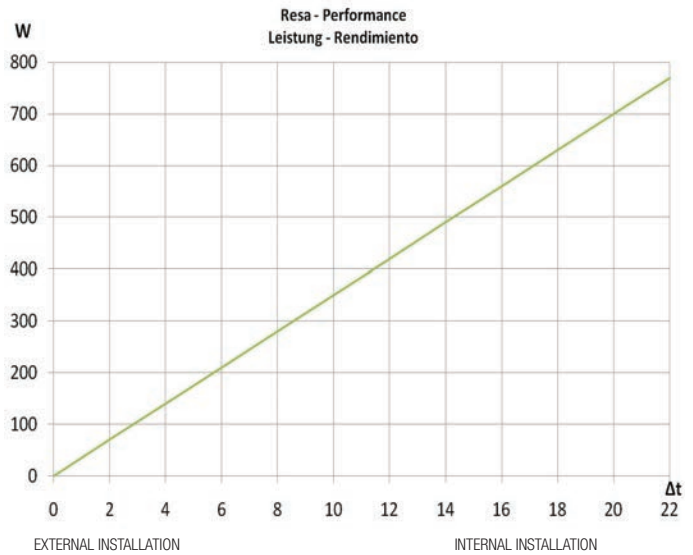
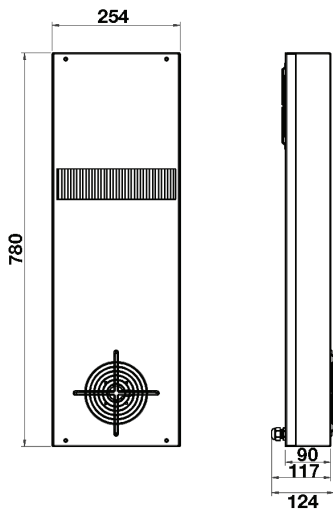
Special Colour - Colore Speciale OCAXNS06
Stainless Steel Housing - Carpentaria Inox AISI304 OCAXI01



HEAT EXCHANGERS - SCAMBIATORI DI CALORE - WÄRMETAUSCHER - INTERCAMBIADORES DE CALOR
INDOOR - X LINE XVA

HE

XVA XVA35



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	XVA3500320	XVA35T0120	XVA35T0220	XVA35U1320	XVA35U1303
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	230-1-50/60	230-1-50/60	230-1-60	115-1-60
Specific heat transmission - Resa specifica Spezifische Leistung - Rendimiento específico	W/K	35	35	35	35	35
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza/Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	780x254x90	780x254x90	780x254x90	780x254x90	780x254x90
Absorbed current - Corrente assorbita Stromaufnahme - Corriente absorbida	A	0,72	0,72	0,72	0,8	1,1
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T Elemento previo de fusibile T	A	2	2	2	2	4
Power consumption - Potenza assorbita Leistungsaufnahme - Potencia absorbida	W	160	160	160	150	180
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m ³ /h	575	575	575	575	575
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	-5 / +55	-5 / +55	-5 / +55	-5 / +55	-5 / +55
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	-5 / +55	-5 / +55	-5 / +55	-5 / +55	-5 / +55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP/Type	55	55	55	54/12	54/12
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	76	76	76	76	76
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5
Installation - Installazione - Installation - Instalación		Interna / External	Internal	External	Internal / External	Internal / External
Mechanical Thermostat - Termostato Meccanico - Mechanischer Thermostat - Termostato mecánico		No	Yes	Yes	No	No

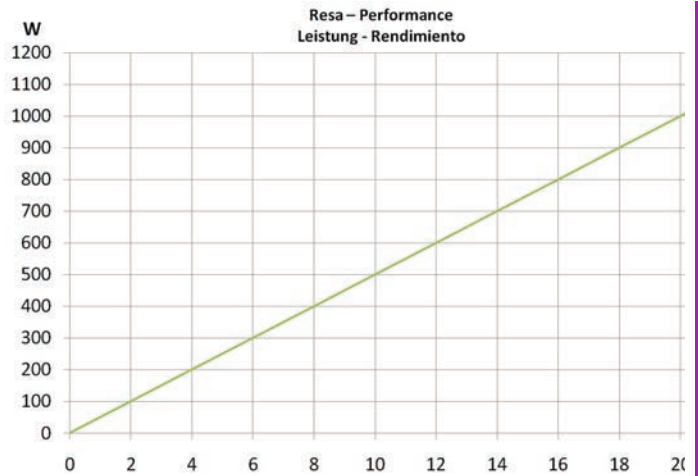
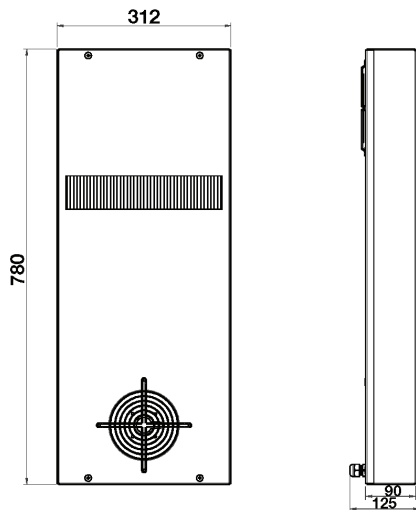
OPTIONAL

Special Colour - Colore Speciale OCAXNS03
Stainless Steel Housing - Carpentaria Inox AISI304 OCAXI02



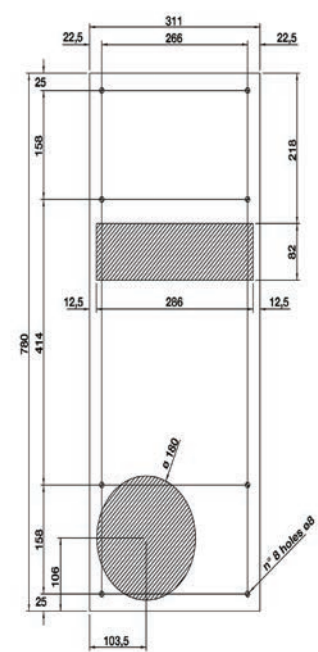
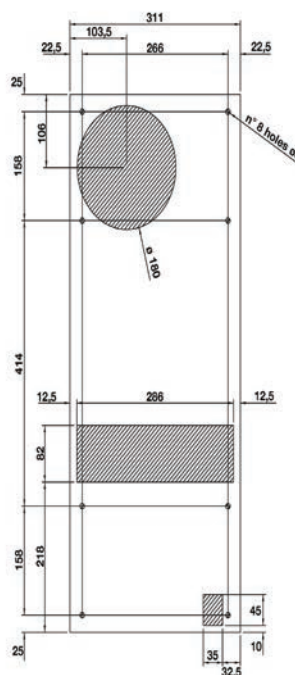


XVA XVA50



EXTERNAL INSTALLATION

INTERNAL INSTALLATION



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	XVA5000320	XVA50T0120	XVA50T0220	XVA50U1320	XVA50U1303
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	230-1-50/60	230-1-50/60	230-1-60	115-1-60
Specific heat transmission - Resa specifica Spezifische Leistung - Rendimiento específico	W/K	50	50	50	50	50
Height / Wicht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	780x312x90	780x312x90	780x312x90	780x312x90	780x312x90
Absorbed current - Corrente assorbita - Stromaufnahme - Corriente absorbida	A	0,72	0,72	0,72	0,8	1,4
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	2	2	2	2	4
Power consumption - Potenza assorbita - Leistungaufnahme - Potencia absorbida	W	160	160	160	150	180
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m3/h	575	575	575	575	575
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - límites de ajuste de Temperatura	°C	-5 / +55	-5 / +55	-5 / +55	-5 / +55	-5 / +55
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Límites Temperatura lado ambiente	°C	-5 / +55	-5 / +55	-5 / +55	-5 / +55	-5 / +55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP/Type	55	55	55	54/12	54/12
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	76	76	76	76	76
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	9,5	9,5	9,5	9,5	9,5
Installation - Installazione - Installation - Instalación		Internal / External	Internal	External	Internal/External	Internal/External
Mechanical Thermostat - Termostato Meccanico - Mechanischer Thermostat - Termostato mecánico		No	Yes	Yes	No	No

OPTIONAL

Special Colour - Colore Speciale OCAXNS03
Stainless Steel Housing - Carpenteria Inox AISI304 OCAXI02

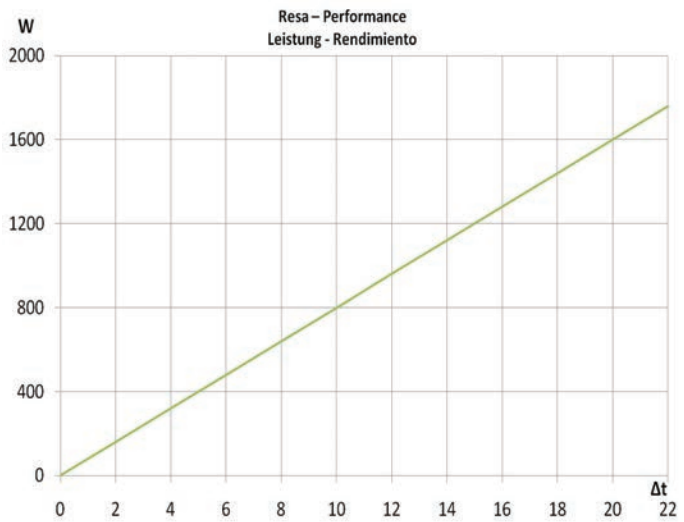
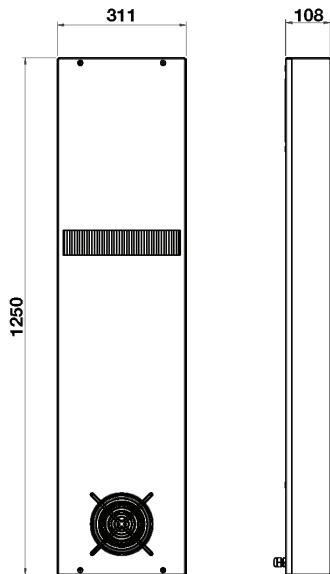
Unità 230 V UL può funzionare anche a 50 Hz
230V UL unit can work with frequency 50 Hz



HEAT EXCHANGERS - SCAMBIATORI DI CALORE - WÄRMETAUSCHER - INTERCAMBIADORES DE CALOR
INDOOR - X LINE XVA

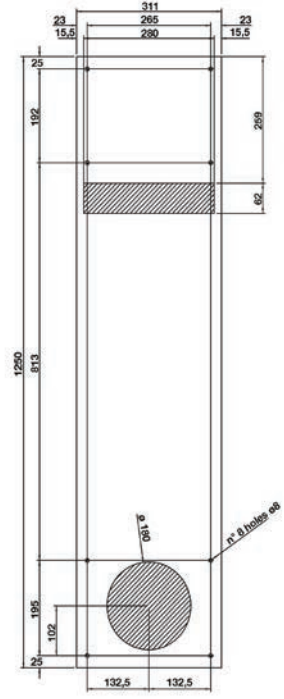
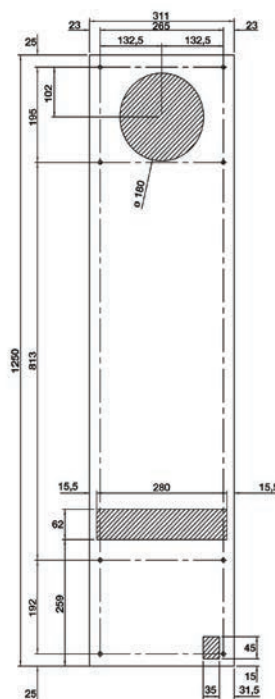
HE

XVA XVA80



EXTERNAL INSTALLATION

INTERNAL INSTALLATION



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	XVA8000320	XVA80U1320	XVA80U1303
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	230-1-60	115-1-60
Specific heat transmission - Resa specifica Spezifische Leistung - Rendimiento específico	W/K	80	80	80
Height / Wicht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	1250x311x108	1250x311x108	1250x311x108
Absorbed current - Corrente assorbita Stromaufnahme - Corriente absorbida	A	1	1,3	2,3
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T Elemento previo de fusibile T	A	2	4	4
Power consumption - Potenza assorbita Leistungsaufnahme - Potencia absorbida	W	170	180	230
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal. aire ventil. Lado armario	m ³ /h	860	860	860
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	-5 / +55	-5 / +55	-5 / +55
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	-5 / +55	-5 / +55	-5 / +55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP/Type	55	54/12	54/12
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	76	76	76
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	20	20	20
Installation - Installazione - Installation - Instalación		Internal / External	Internal / External	Internal / External
Mechanical Thermostat - Termostato Meccanico - Mechanischer Thermostat - Termostato mecánico		No	No	No

OPTIONAL

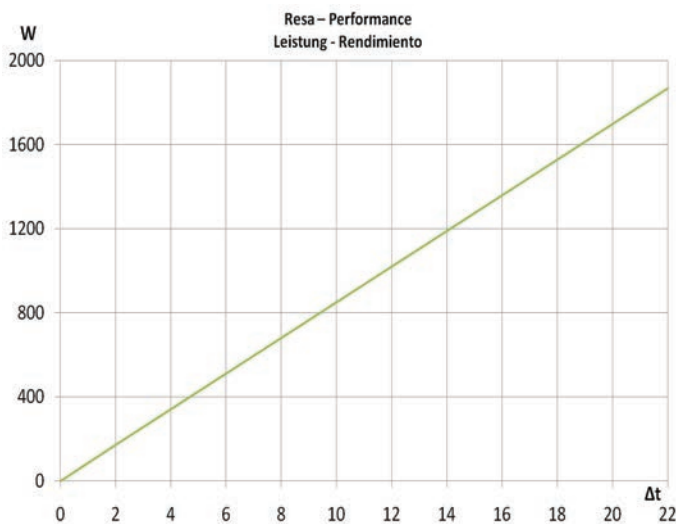
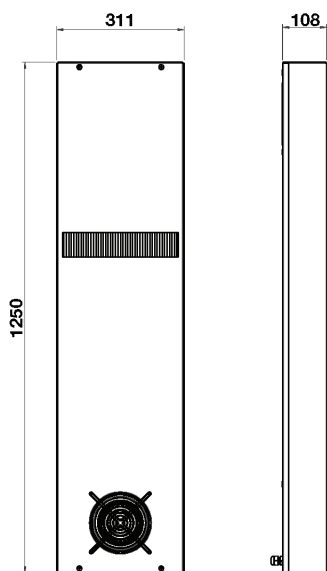
Special Colour - Colore Speciale OCAIXNS01
Stainless Steel Housing - Carpentaria Inox AISI304 OCAXI03

Unità 230 V UL può funzionare anche a 50 Hz
230V UL unit can work with frequency 50 Hz

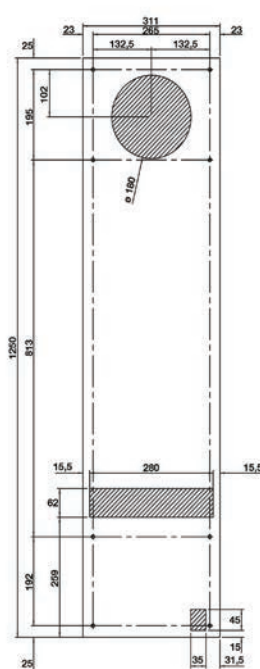




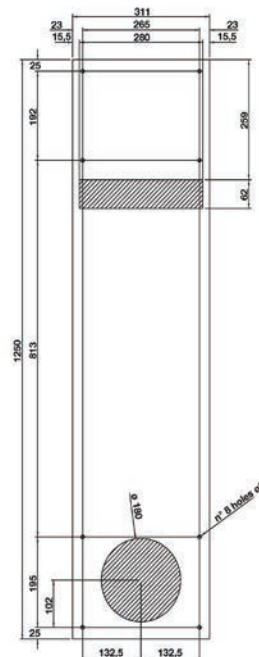
XVA XVA90



EXTERNAL INSTALLATION



INTERNAL INSTALLATION



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	XVA90T0120	XVA90T0220
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	230-1-50/60
Specific heat transmission - Resa specifica Spezifische Leistung - Rendimiento específico	W/K	85	85
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	1250x311x108	1250x311x108
Absorbed current - Corrente assorbita - Stromaufnahme - Corriente absorbida	A	1	1
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	1,5	1,5
Power consumption - Potenza assorbita - Leistungaufnahme - Potencia absorbida	W	340	340
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m ³ /h	1050	1050
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - límites de ajuste de Temperatura	°C	-5 / +55	-5 / +55
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Límites Temperatura lado ambiente	°C	-5 / +55	-5 / +55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP	55	55
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	75	75
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	20	20
Installation - Installazione - Installation - Instalación		Internal	External
Mechanical Thermostat - Termostato Meccanico - Mechanischer Thermostat - Termostato mecánico		Yes	Yes

OPTIONAL

Special Colour - Colore Speciale OCAANS01
Stainless Steel Housing - Carpenteria Inox AISI304 OCAIX03

HEAT EXCHANGERS - SCAMBIATORI DI CALORE - WÄRMETAUSCHER - INTERCAMBIADORES DE CALOR
INDOOR - X LINE XVA

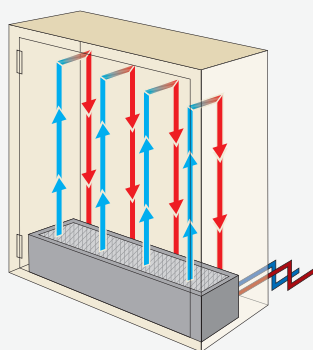
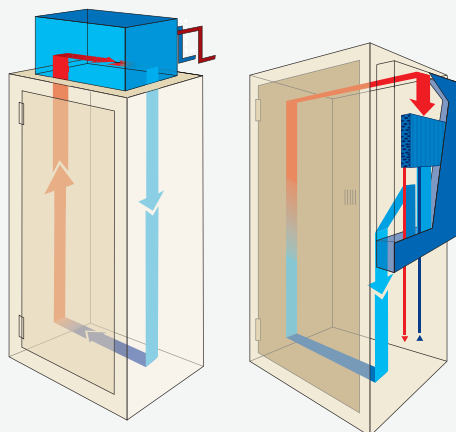


SCAMBIATORI DI CALORE ARIA-ACQUA

AIR/WATER HEAT EXCHANGERS
LUFT/WASSER WÄRMETAUSCHER
INTERCAMBIADORES DE CALOR AIRE-AGUA

INDOOR

EXW



EN COMMON FEATURES

- Air/Water Heat Exchangers
- 8 sizes
- Cooling capacity 870-25000 W
- Roof mounting 2 versions / Floor Mounting 2 versions

IT CARATTERISTICHE GENERALI

- Scambiatori di calore aria-acqua
- 8 taglie
- Capacità frigorifera: 870-25000 W
- 2 modelli versione da tetto, 2 modelli versione pavimento

DE ALLGEMEINE MERKMALE

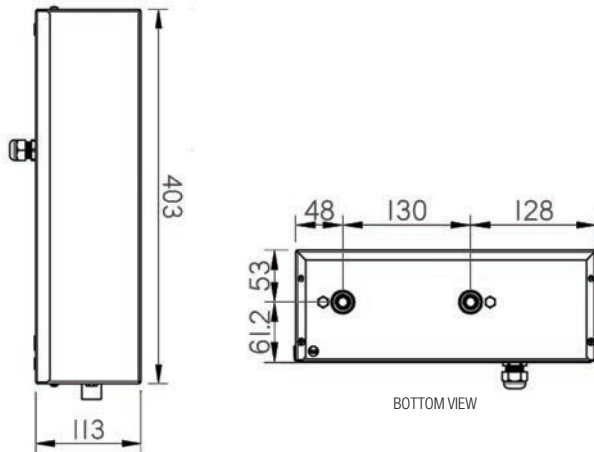
- Luft/Wasser Wärmetauscher
- 8 Abmessungen
- Kälteleistung 870-25000 W
- 2 Versionen für Dachmontage / 2 Versionen für Bodenmontage

ES CARACTERÍSTICAS COMUNES

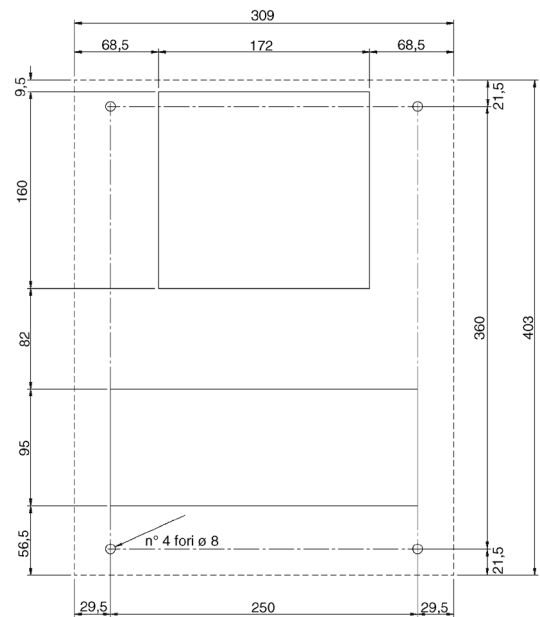
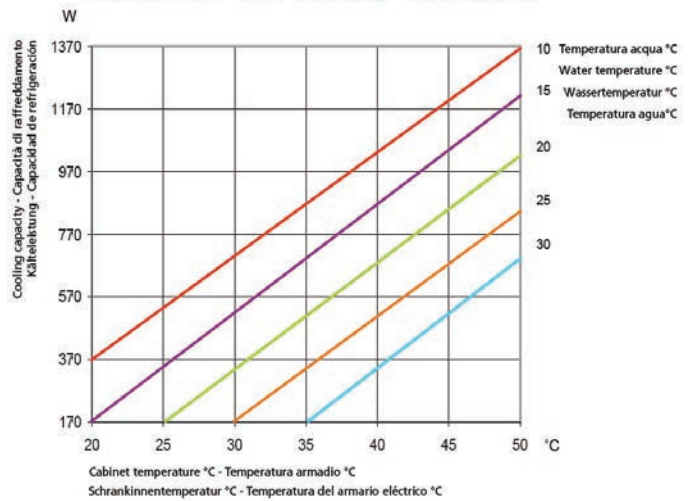
- Intercambiadores de calor aire-agua
- 8 tamaños
- Potencia frigorífica: 870-25000 W
- 2 modelos versión para techo, 2 modelos versión para suelo

HE

EXW EXW06



Performance - Resa - Leistung - Rendimiento



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	EXW0600220	EXW06U1220	EXW06U1222
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	230-1-60	115-1-60
Cooling capacity with $\Delta t = 25^\circ\text{C}$ - Resa specifica $\Delta t = 25^\circ\text{C}$ Spezifische Leistung $\Delta t = 25^\circ\text{C}$ - Rendimiento específico $\Delta t = 25^\circ\text{C}$	W	870	870	870
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	403x306x113	403x306x113	403x306x113
Fans air flow - Portata aria ventilatore Luftmenge Lüfter - Caudal aire ventilador	m ³ /h	330	330	330
Absorbed fan current - Corrente assorbita dal ventilatore Stromaufnahme des Lüfter - Corriente absorbida por el ventilador	A	0,28 / 0,24	0,5	0,5
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	2	2	2
Absorbed fan power - Potenza assorbita dal ventilatore Leistungsaufnahme des Lüfter - Potencia absorbida por el ventilador	W	33 / 36	24	24
Water flow - Portata acqua - Wassermenge - Caudal de agua	l/h	150	150	150
Max water pressure - Massima pressione acqua Max Wasserdruck - Presión máxima agua	kPa	500	500	500
Water pressure drop - Perdita di carico lato acqua Druckverlust, Wasserseite - Pérdida de carga lato agua	kPa	2	2	2
Side cabinet temperature limits - Limiti temperatura lato armadio Temperaturbereich Schrankseite - Limites temperatura lado armario	°C	+ 10 / +50	+10 / +50	+10 / +50
Water connections diam - Attacchi lato acqua Wasseranschlüsse - Uniones lado agua	"	3/8	3/8 NPT	3/8 NPT
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP / Type	55	55/12	55/12
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	58	58	58
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	7	7	7

OPTIONAL

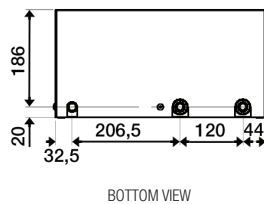
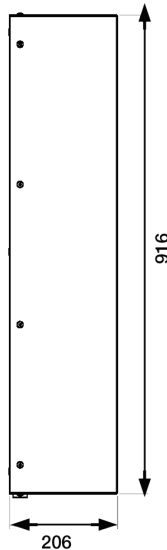
Special Colour - Colore Speciale	OCAXNS06
Stainless Steel Housing - Carpentaria Inox AISI304	OCAXI04
Solenoid Valve + Thermostat - Valvola Solenoide + Termostato	OCAEVT1

Unità 230 V UL può funzionare anche a 50 Hz
230V UL unit can work with frequency 50 Hz



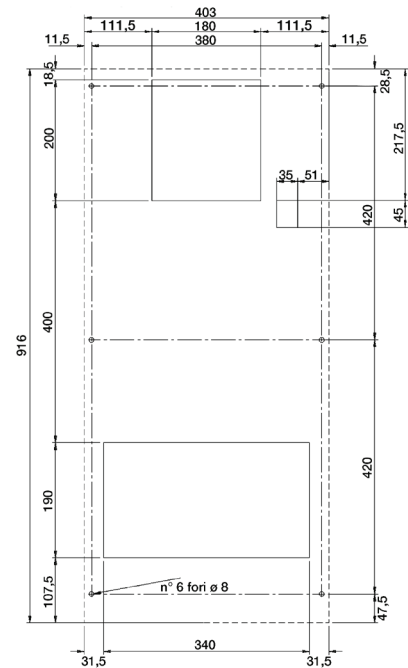
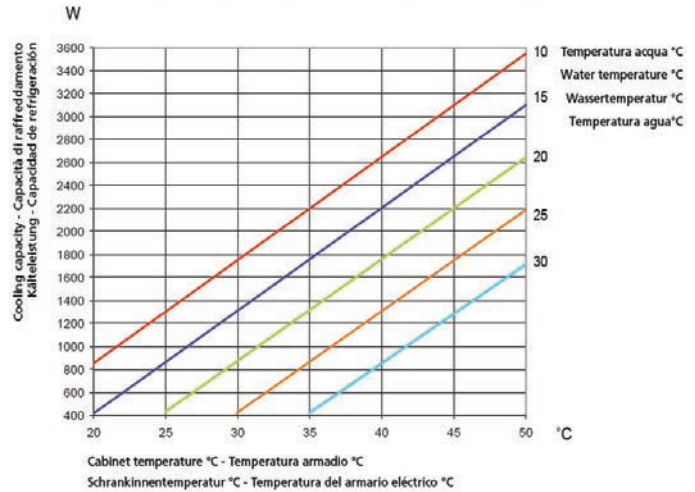
HEAT EXCHANGERS - SCAMBIATORI DI CALORE - WÄRMETAUSCHER - INTERCAMBIADORES DE CALOR
INDOOR - EXW

HE

EXW
EXW15

BOTTOM VIEW

Performance - Resa - Leistung - Rendimiento



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	EXW1500220	EXW15U1220	EXW15U1222
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	230-1-60	115-1-60
Cooling capacity with $\Delta t = 25^{\circ}\text{C}$ - Resa specifica $\Delta t = 25^{\circ}\text{C}$ Spezifische Leistung $\Delta t = 25^{\circ}\text{C}$ - Rendimiento específico $\Delta t = 25^{\circ}\text{C}$	W	2200	2200	2200
Height / Wicht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	916x402x206	916x402x206	916x402x206
Fans air flow - Portata aria ventilatore - Luftmenge Lüfter - Caudal aire ventilador	m ³ /h	575	575	575
Absorbed fan current - Corrente assorbita dal ventilatore Stromaufnahme des Lüfter - Corriente absorbida por el ventilador	A	0,26 / 0,34	0,8	0,8
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	2	2	2
Absorbed fan power - Potenza assorbita dal ventilatore Leistungsaufnahme des Lüfter - Potencia absorbida por el ventilador	W	58 / 75	75	90
Water flow - Portata acqua - Wassermenge - Caudal de agua	l/h	150	150	150
Max water pressure - Massima pressione acqua Max Wasserdruck - Presión máxima agua	kPa	1000	1000	1000
Water pressure drop - Perdita di carico lato acqua Druckverlust, Wasserseite - Pérdida de carga lato agua	kPa	30	30	30
Side cabinet temperature limits - Limiti temperatura lato armadio Temperaturbereich Schrankseite - Limites temperatura lado armario	°C	+ 10 / +50	+10 / +50	+10 / +50
Water connections diam - Attacchi lato acqua - Wasseranschlüsse - Uniones lato agua	"	1/2	1/2 NPT	1/2 NPT
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP / Type	55	55/12	55/12
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	58	58	58
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	21	21	21

OPTIONAL

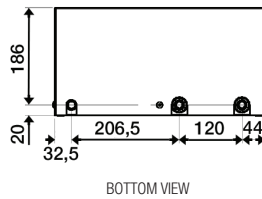
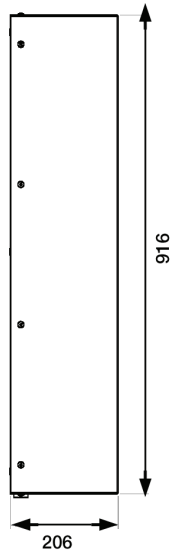
Special Colour - Colore Speciale OCAXNS08
 Stainless Steel Housing - Carpentaria Inox AISI304 OCAXI05
 Solenoid Valve + Thermostat - Valvola Solenoide + Termostato OCAEVT2

Unità 230 V UL può funzionare anche a 50 Hz
 230V UL unit can work with frequency 50 Hz

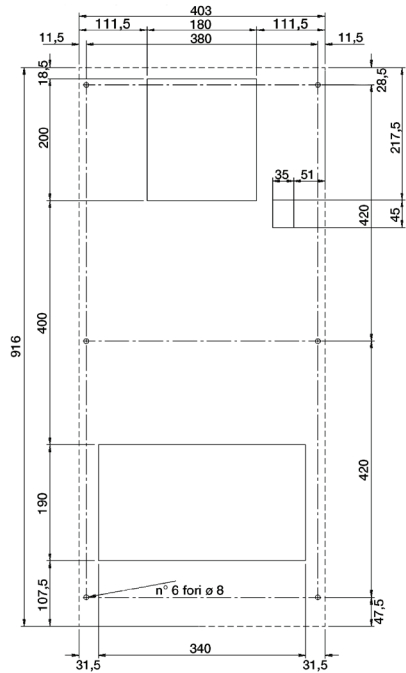
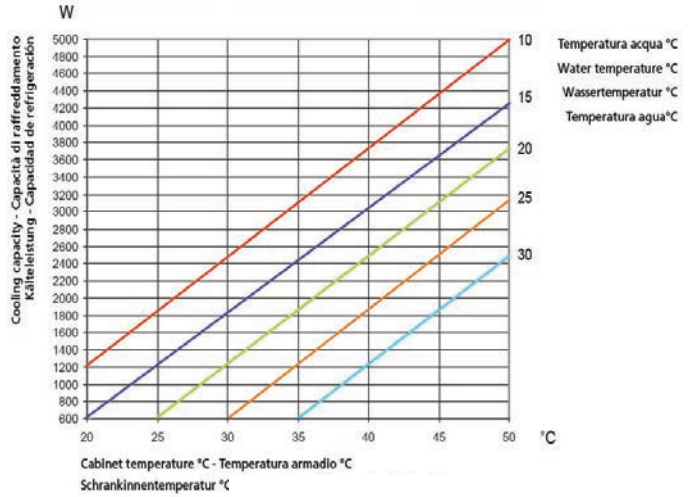




EXW EXW25



Performance - Resa - Leistung - Rendimento



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	EXW2500220	EXW25U1220	EXW25U1222
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	230-1-60	115-1-60
Cooling capacity with $\Delta t = 25^\circ\text{C}$ - Resa specifica $\Delta t = 25^\circ\text{C}$ Spezifische Leistung $\Delta t = 25^\circ\text{C}$ - Rendimento específico $\Delta t = 25^\circ\text{C}$	W	3100	3100	3100
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	916x402x206	916x402x206	916x402x206
Fans air flow - Portata aria ventilatore - Luftmenge Lüfter - Caudal aire ventilador	m ³ /h	860	860	860
Absorbed fan current - Corrente assorbita dal ventilatore Stromaufnahme des Lüfter - Corriente absorbida por el ventilador	A	0,38 / 0,4	1	1
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	2	4	4
Absorbed fan power - Potenza assorbita dal ventilatore Leistungsaufnahme des Lüfter - Potencia absorbida por el ventilador	W	85 / 90	90	115
Water flow - Portata acqua - Wassermenge - Caudal de agua	l/h	500	500	500
Max water pressure - Massima pressione acqua - Max Wasserdruck - Presión máxima agua	kPa	1000	1000	1000
Water pressure drop - Perdita di carico lato acqua Druckverlust, Wasserseite - Pérdida de carga lato agua	kPa	63	63	63
Side cabinet temperature limits - Limiti temperatura lato armadio Temperaturbereich Schrankseite - Limites temperatura lado armario	°C	+ 10 / +50	+10 / +50	+10 / +50
Water connections diam - Attacchi lato acqua - Wasseranschlüsse - Uniones lado agua	"	1/2	1/2 NPT	1/2 NPT
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP/Type	55	55/12	55/12
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	58	58	58
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	22	22	22

OPTIONAL

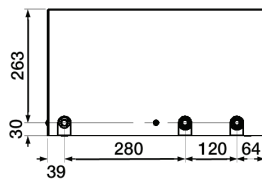
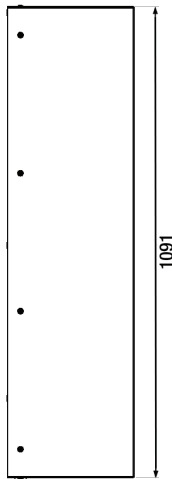
Special Colour - Colore Speciale OCAXNS08
 Stainless Steel Housing - Carpenteria Inox AISI304 OCAXI05
 Solenoid Valve + Thermostat - Valvola Solenoide + Termostato OCAEVT2

Unità 230 V UL può funzionare anche a 50 Hz
 230V UL unit can work with frequency 50 Hz



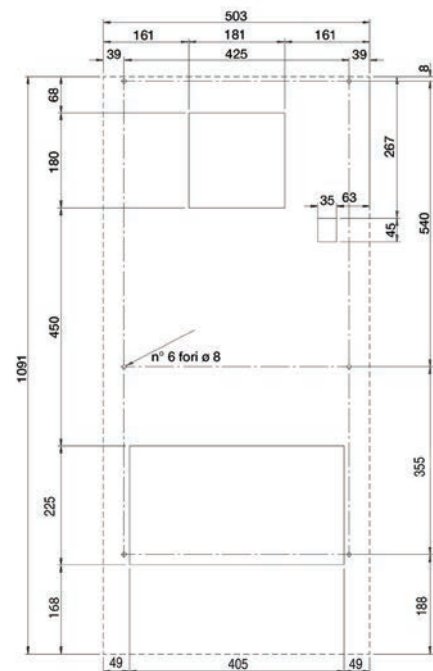
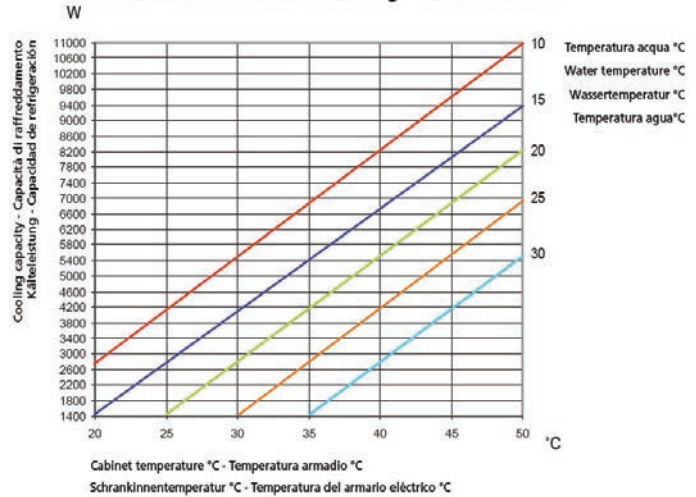
HEAT EXCHANGERS - SCAMBIATORI DI CALORE - WÄRMETAUSCHER - INTERCAMBIADORES DE CALOR
 INDOOR - EXW

HE

EXW
EXW50

BOTTOM VIEW

Performance - Resa - Leistung - Rendimiento



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	EXW5000220	EXW50U1220	EXW50U1222
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	230-1-60	115-1-60
Cooling capacity with $\Delta t = 25^\circ\text{C}$ - Resa specifica $\Delta t = 25^\circ\text{C}$ Spezifische Leistung $\Delta t = 25^\circ\text{C}$ - Rendimiento específico $\Delta t = 25^\circ\text{C}$	W	6700	6700	6700
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	1091x503x293	1091x503x293	1091x503x293
Fans air flow - Portata aria ventilatore - Luftmenge Lüfter - Caudal aire ventilador	m ³ /h	1450	1450	1450
Absorbed fan current - Corrente assorbita dal ventilatore Stromaufnahme des Lüfter - Corriente absorbida por el ventilador	A	0,7 / 0,95	1,3	2
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	4	4	4
Absorbed fan power - Potenza assorbita dal ventilatore Leistungsaufnahme des Lüfter - Potencia absorbida por el ventilador	W	115 / 215	285	155
Water flow - Portata acqua - Wassermenge - Caudal de agua	l/h	860	860	860
Max water pressure - Massima pressione acqua Max Wasserdruck - Presión máxima agua	kPa	1000	1000	1000
Water pressure drop - Perdita di carico lato acqua Druckverlust, Wasserseite - Pérdida de carga lato agua	kPa	40	40	40
Side cabinet temperature limits - Limiti temperatura lato armadio Temperaturbereich Schrankseite - Limites temperatura lado armario	°C	+ 10 / +50	+ 10 / +50	+ 10 / +50
Water connections diam - Attacchi lato acqua Wasseranschlüsse - Uniones lado agua	"	1/2	1/2 NPT	1/2 NPT
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP / Type	55	55/12	55/12
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	58	58	58
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	39	39	39

OPTIONAL

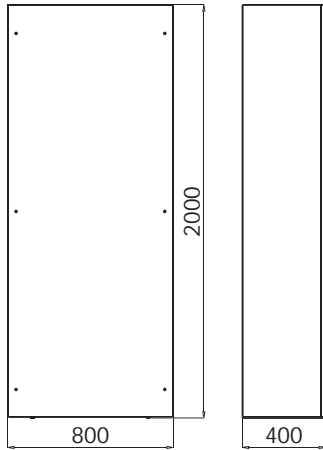
Special Colour - Colore Speciale	OCAxNS10
Stainless Steel Housing - Carpenteria Inox AISI304	OCAxI06
Solenoid Valve + Thermostat - Valvola Solenoide + Termostato	OCAEVT2

Unità 230 V UL può funzionare anche a 50 Hz
230V UL unit can work with frequency 50 Hz

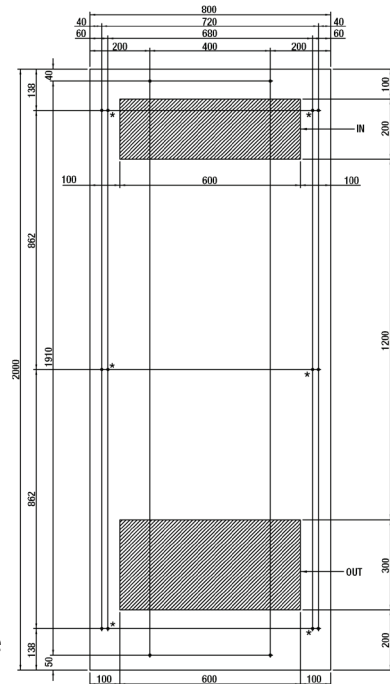
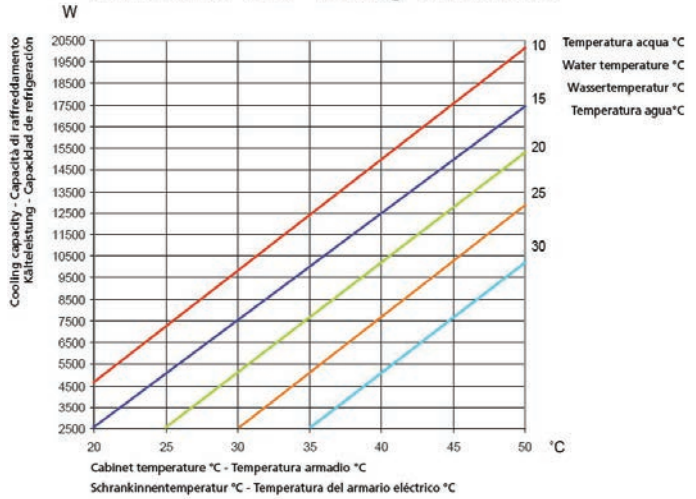




EXW EXWAO



Performance - Resa - Leistung - Rendimiento



* alternativi / substitutive

CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	EXWA000220	EXWA000230	EXWA0U1220	EXWA0U1222
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tension	V - ph - Hz	230-1-50/60	400-2-50 440-2-60	230-1-60	115-1-60
Cooling capacity with $\Delta t = 25^\circ\text{C}$ - Resa specifica $\Delta t = 25^\circ\text{C}$ Spezifische Leistung $\Delta t = 25^\circ\text{C}$ - Rendimiento específico $\Delta t = 25^\circ\text{C}$	W	12500	12500	12500	12500
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	2000x800x400	2000x800x400	2000x800x400	2000x800x400
Fans air flow - Portata aria ventilatore - Luftmenge Lüfter - Caudal aire ventilador	m ³ /h	2900	2900	2900	2900
Absorbed fan current - Corrente assorbita dal ventilatore Stromaufnahme des Lüfter - Corriente absorbida por el ventilador	A	1,65 / 2,15	1 / 1,18	2,5	5,5
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	4	4	4	15
Absorbed fan power - Potenza assorbita dal ventilatore - Leistungsaufnahme des Lüfter Potencia absorbida por el ventilador	W	400 / 520	400 / 520	570	285
Water flow - Portata acqua - Wassermenge - Caudal de agua	l/h	1440	1440	1440	1440
Max water pressure - Massima pressione acqua Max Wasserdruck - Presión máxima agua	kPa	1000	1000	1000	1000
Water pressure drop - Perdita di carico lato acqua Druckverlust, Wasserseite - Pérdida de carga lato agua	kPa	90	90	90	90
Side cabinet temperature limits - Limiti temperatura lato armadio Temperaturbereich Schrankseite - Límites temperatura lado armario	°C	+ 10 / +50	+ 10 / +50	+10 / +50	+10 / +50
Water connections diam - Attacchi lato acqua Wasseranschlüsse - Uniones lado agua	"	3/4	3/4	3/4 NPT	3/4 NPT
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP/ Type	54	54	54/12	- / 12
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	60	60	60	60
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	90	90	90	90

OPTIONAL

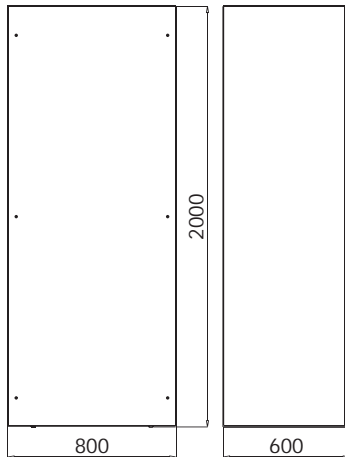
Special Colour - Colore Speciale OCAXNS10
 Stainless Steel Housing - Carpenteria Inox AISI304 OCAXI07
 Solenoid Valve + Thermostat - Valvola Solenoide + Termostato OCAEVT4

Unità 230 V UL può funzionare anche a 50 Hz
 230V UL unit can work with frequency 50 Hz

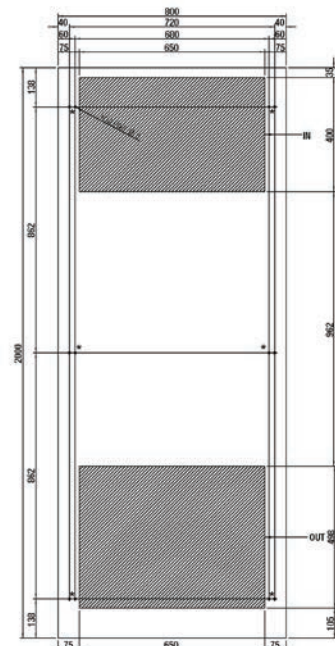
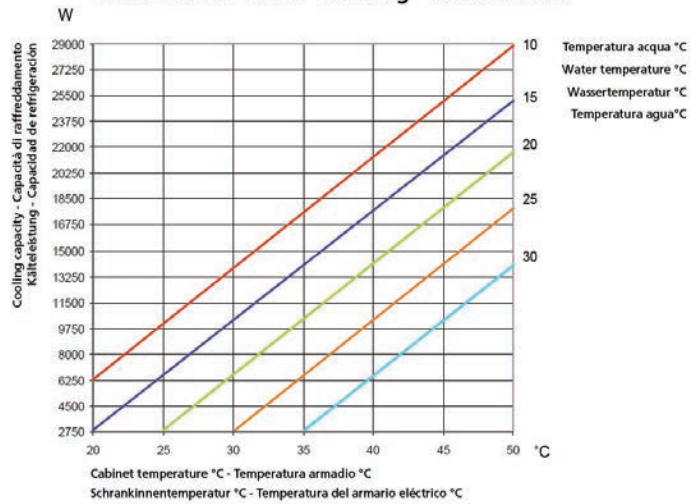


HEAT EXCHANGERS - SCAMBIATORI DI CALORE - WÄRMETAUSCHER - INTERCAMBIADORES DE CALOR
 INDOOR - EXW

HE

EXW
EXWA5

Performance - Resa - Leistung - Rendimiento



* alternativi / substitutive

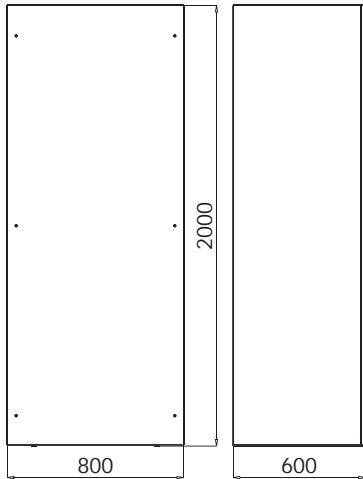
CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M. U.	EXWA500220	EXWA500230
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	400-2-50 440-2-60
Cooling capacity with $\Delta t = 25^\circ\text{C}$ - Resa specifica $\Delta t = 25^\circ\text{C}$ Spezifische Leistung $\Delta t = 25^\circ\text{C}$ - Rendimiento específico $\Delta t = 25^\circ\text{C}$	W	17500	17500
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	2000x800x600	2000x800x600
Fans air flow - Portata aria ventilatore - Luftmenge Lüfter - Caudal aire ventilador	m ³ /h	2365	2365
Absorbed fan current - Corrente assorbita dal ventilatore Stromaufnahme des Lüfter - Corriente absorbida por el ventilador	A	0,78 / 1,1	0,42 / 0,56
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	4	4
Absorbed fan power - Potenza assorbita dal ventilatore Leistungsaufnahme des Lüfter - Potencia absorbida por el ventilador	W	170 / 250	170 / 250
Water flow - Portata acqua - Wassermenge - Caudal de agua	l/h	2520	2520
Max water pressure - Massima pressione acqua Max Wasserdruck - Presión máxima agua	kPa	1000	1000
Water pressure drop - Perdita di carico lato acqua Druckverlust, Wasserseite - Pérdida de carga lato agua	kPa	121	121
Side cabinet temperature limits - Limiti temperatura lato armadio Temperaturbereich Schrankseite - Limites temperatura lado armario	°C	+ 10 / +50	+ 10 / +50
Water connections diam - Attacchi lato acqua Wasseranschlüsse - Uniones lato agua	"	3/4	3/4
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP	54	54
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	76	76
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	90	90

OPTIONAL

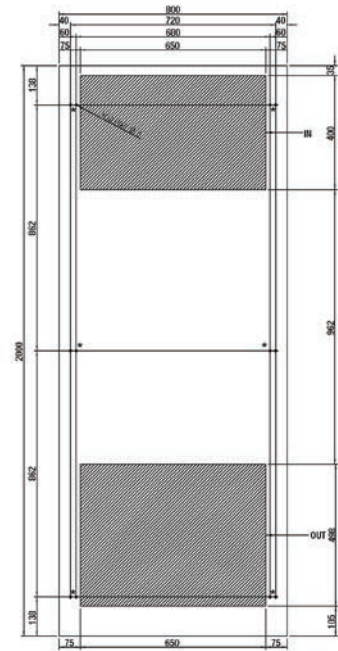
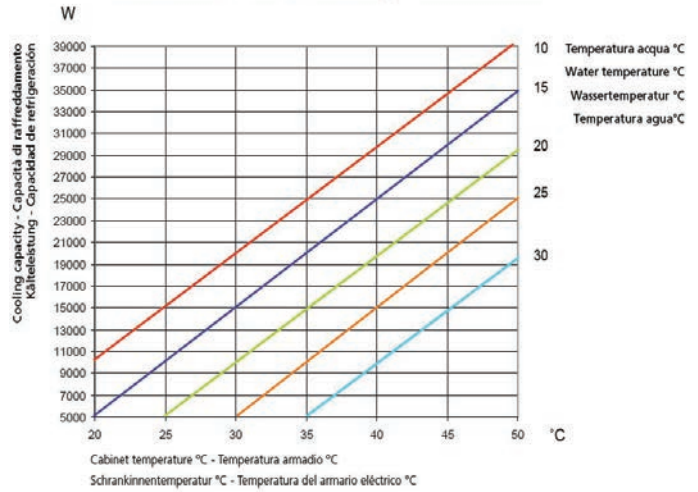
Special Colour - Colore Speciale	OCAXS11
Stainless Steel Housing - Carpentaria Inox AISI304	OCAI07
Solenoid Valve + Thermostat - Valvola Solenoide + Termostato	OCAEVT4



EXW EXWBO



Performance - Resa - Leistung - Rendimento



* alternativi / substitutive

CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	EXWB000220	EXWB000230
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	400-2-50 440-2-60
Cooling capacity with $\Delta t = 25^{\circ}\text{C}$ - Resa specifica $\Delta t = 25^{\circ}\text{C}$ Spezifische Leistung $\Delta t = 25^{\circ}\text{C}$ - Rendimiento específico $\Delta t = 25^{\circ}\text{C}$	W	25000	25000
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	2000x800x600	2000x800x600
Fans air flow - Portata aria ventilatore Luftmenge Lüfter - Caudal aire ventilador	m ³ /h	4730	4730
Absorbed fan current - Corrente assorbita dal ventilatore Stromaufnahme des Lüfter - Corriente absorbida por el ventilador	A	1,56 / 2,2	0,85 / 1,13
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	4	4
Absorbed fan power - Potenza assorbita dal ventilatore Leistungsaufnahme des Lüfter - Potencia absorbida por el ventilador	W	340 / 500	340 / 500
Water flow - Portata acqua - Wassermenge - Caudal de agua	l/h	1800	1800
Max water pressure - Massima pressione acqua Max Wasserdruck - Presión máxima agua	kPa	1000	1000
Water pressure drop - Perdita di carico lato acqua Druckverlust, Wasserseite - Pérdida de carga lato agua	kPa	65	65
Side cabinet temperature limits - Limiti temperatura lato armadio Temperaturbereich Schrankseite - Limites temperatura lado armario	°C	+ 10 / +50	+ 10 / +50
Water connections diam - Attacchi lato acqua Wasseranschlüsse - Uniones lado agua	"	3/4	3/4
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP	54	54
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	76	76
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	95	95
As standard is present a solenoid valve - di serie è prevista un'elettrovalvola di sicurezza - Serienmäßig ist die Röhre vorgesehen - de serie se ha previsto un electroválvula de seguridad			
Regulating mechanical thermostat regulation range 20-46°C - Termostato di regolazione meccanico campo di regolazione 20-46°C - Mechanischer Temperaturwächter Regelungsfield 20-46°C - Regulate termostato mecánico range 20-46°C			

OPTIONAL

Special Colour - Colore Speciale
Stainless Steel Housing - Carpentaria Inox AISI304

OCAXNS11
OCAXI07

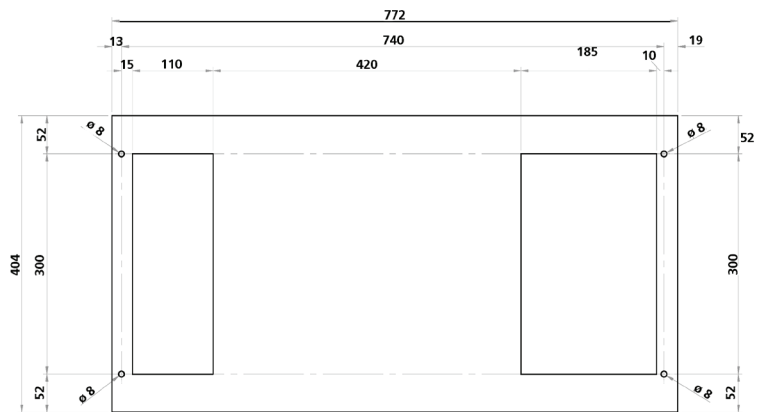
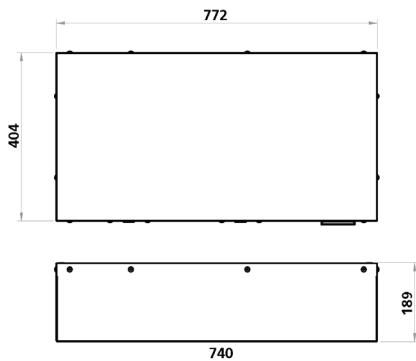
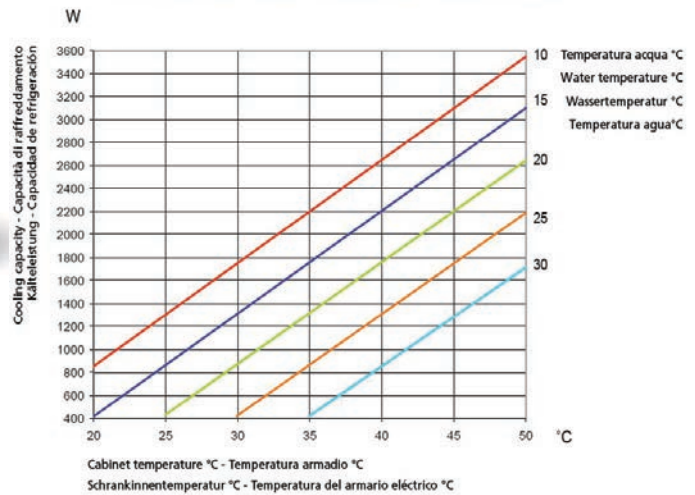
HEAT EXCHANGERS - SCAMBIATORI DI CALORE - WÄRMETAUSCHER - INTERCAMBIADORES DE CALOR
INDOOR - EXW

HE

EXW Top EXW15H



Performance - Resa - Leistung - Rendimiento



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	EXW15H02207000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60
Cooling capacity with $\Delta t = 25^\circ\text{C}$ - Resa specifica $\Delta t = 25^\circ\text{C}$ Spezifische Leistung $\Delta t = 25^\circ\text{C}$ - Rendimiento específico $\Delta t = 25^\circ\text{C}$	W	2200
Height / Wicht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	200x800x400
Fans air flow - Portata aria ventilatore - Luftmenge Lüfter - Caudal aire ventilador	m ³ /h	575
Absorbed fan current - Corrente assorbita dal ventilatore Stromaufnahme des Lüfter - Corriente absorbida por el ventilador	A	0,26 / 0,34
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	2
Absorbed fan power - Potenza assorbita dal ventilatore Leistungsaufnahme des Lüfter - Potencia absorbida por el ventilador	W	58 / 75
Water flow - Portata acqua - Wassermenge - Caudal de agua	l/h	150
Max water pressure - Massima pressione acqua Max Wasserdruck - Presión máxima agua	kPa	1000
Water pressure drop - Perdita di carico lato acqua Druckverlust, Wasserseite - Pérdida de carga lato agua	kPa	30
Side cabinet temperature limits - Limiti temperatura lato armadio Temperaturbereich Schrankseite - Limites temperatura lado armario	°C	+ 10 / +50
Water connections diam - Attacchi lato acqua Wasseranschlüsse - Uniones lato agua	"	1/2
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP	54
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	58
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	30

OPTIONAL

Special Colour - Colore Speciale
Stainless Steel Housing - Carpentaría Inox AISI304

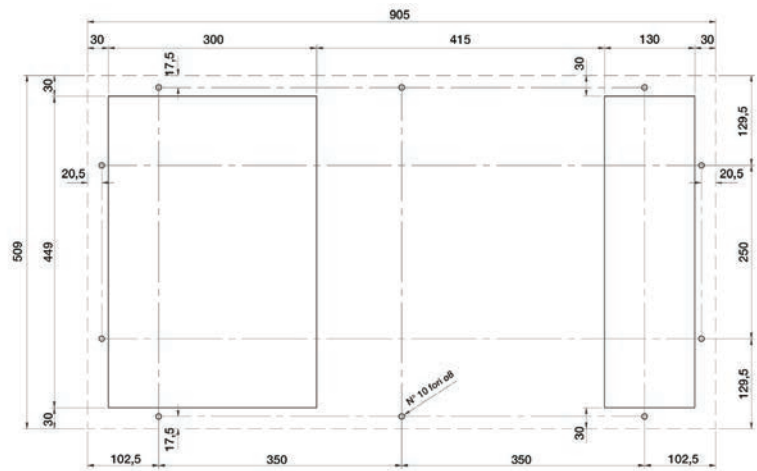
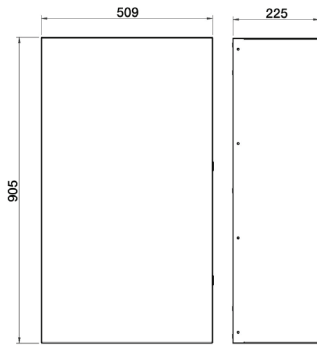
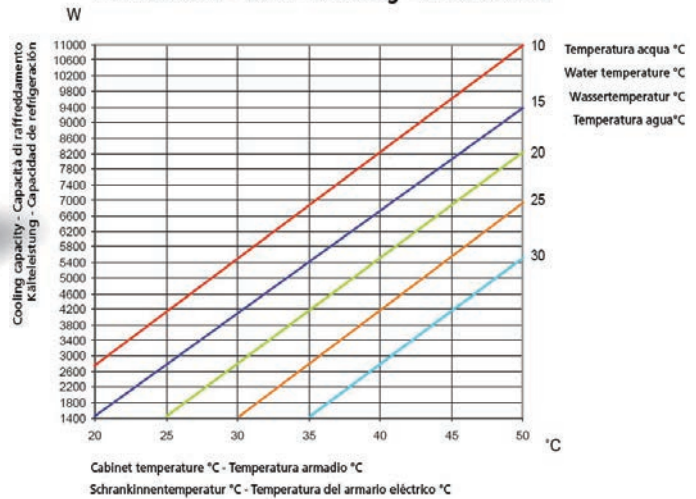
OCAXNS08
OCAXI05

HE

EXW Top EXW50H



Performance - Resa - Leistung - Rendimiento



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	EXW50H02207000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60
Cooling capacity with $\Delta t = 25^\circ\text{C}$ - Resa specifica $\Delta t = 25^\circ\text{C}$ Spezifische Leistung $\Delta t = 25^\circ\text{C}$ - Rendimiento específico $\Delta t = 25^\circ\text{C}$	W	6700
Height / Wicht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	255x905x509
Fans air flow - Portata aria ventilatore Luftmenge Lüfter - Caudal aire ventilador	m ³ /h	1450
Absorbed fan current - Corrente assorbita dal ventilatore Stromaufnahme des Lüfter - Corriente absorbida por el ventilador	A	0,7 / 0,95
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	4
Absorbed fan power - Potenza assorbita dal ventilatore Leistungsaufnahme des Lüfter - Potencia absorbida por el ventilador	W	155 / 215
Water flow - Portata acqua - Wassermenge - Caudal de agua	l/h	860
Max water pressure - Massima pressione acqua Max Wasserdruck - Presión máxima agua	kPa	1000
Water pressure drop - Perdita di carico lato acqua Druckverlust, Wasserseite - Pérdida de carga lato agua	kPa	30
Side cabinet temperature limits - Limiti temperatura lato armadio Temperaturbereich Schrankseite - Limites temperatura lado armario	°C	+ 10 / +50
Water connections diam - Attacchi lato acqua Wasseranschlüsse - Uniones lato agua	"	1/2
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP	54
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	58
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	39

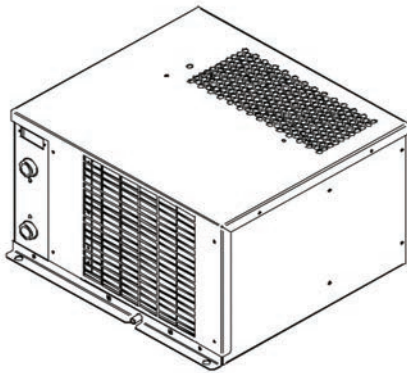
OPTIONAL

Special Colour - Colore Speciale
Stainless Steel Housing - Carpenteria Inox AISI304

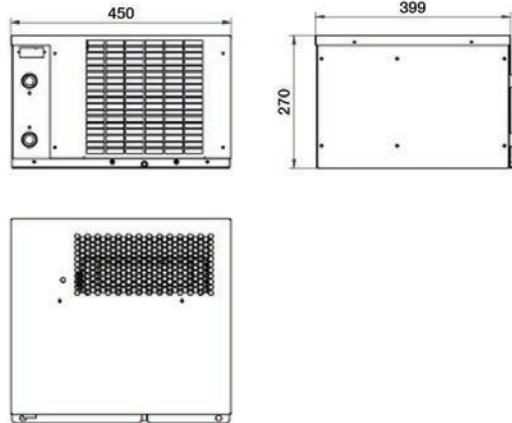
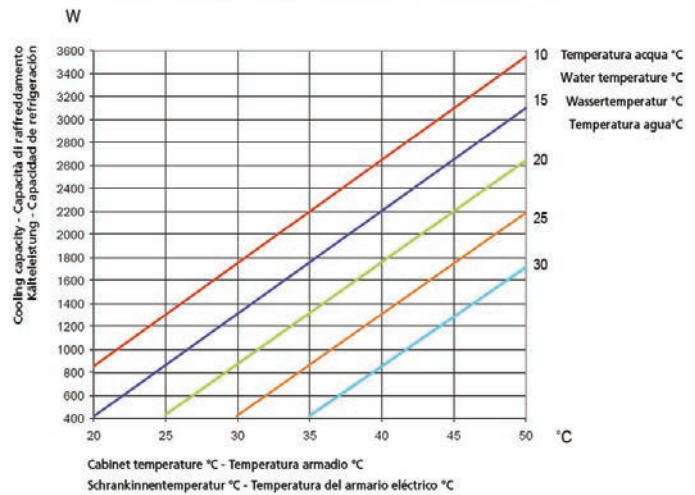
OCAXNS10
OCAXI06

HEAT EXCHANGERS - SCAMBIATORI DI CALORE - WÄRMETAUSCHER - INTERCAMBIADORES DE CALOR
INDOOR - EXW

EXW Floor EXW15SW



Performance - Resa - Leistung - Rendimiento

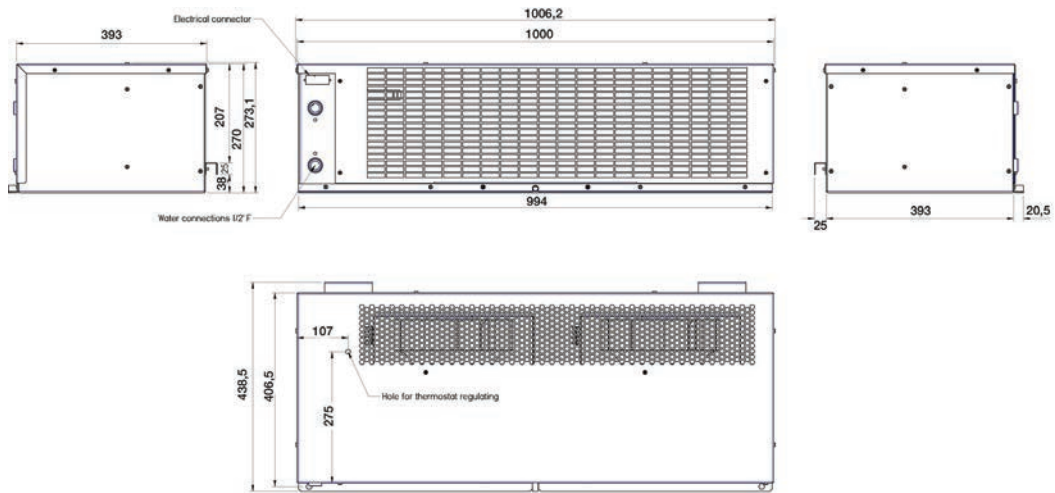
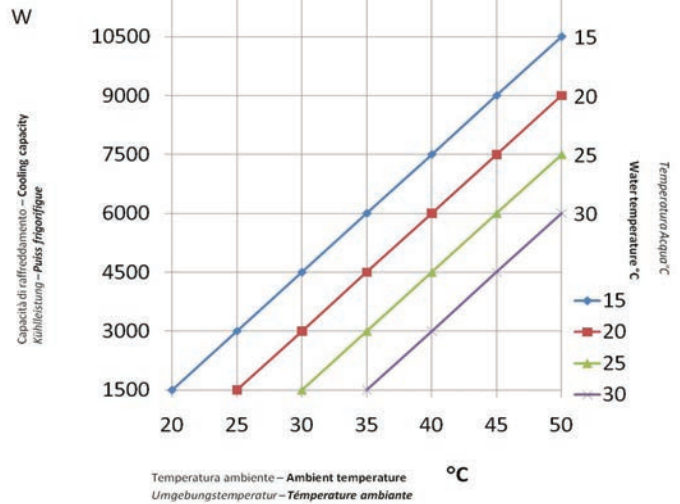


CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	EXW15SW220Z000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60
Cooling capacity with $\Delta t = 25^{\circ}\text{C}$ - Resa specifica $\Delta t = 25^{\circ}\text{C}$ Spezifische Leistung $\Delta t = 25^{\circ}\text{C}$ - Rendimiento específico $\Delta t = 25^{\circ}\text{C}$	W	2200
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	270x450x399
Fans air flow - Portata aria ventilatore Luftmenge Lüfter - Caudal aire ventilador	m ³ /h	450
Absorbed fan current - Corrente assorbita dal ventilatore Stromaufnahme des Lüfter - Corriente absorbida por el ventilador	A	0,4
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	2
Absorbed fan power - Potenza assorbita dal ventilatore Leistungsaufnahme des Lüfter - Potencia absorbida por el ventilador	W	70
Water flow - Portata acqua - Wassermenge - Caudal de agua	l/h	150
Max water pressure - Massima pressione acqua Max Wasserdruck - Presión máxima agua	kPa	1000
Water pressure drop - Perdita di carico lato acqua Druckverlust, Wasserseite - Pérdida de carga lato agua	kPa	30
Side cabinet temperature limits - Limiti temperatura lato armadio Temperaturbereich Schrankseite - Limites temperatura lado armario	°C	+ 10 / +50
Water connections diam - Attacchi lato acqua Wasseranschlüsse - Uniones lado agua	"	1/2
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP	54
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	65
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	25

As standard is present a solenoid valve - di serie è prevista un'elettrovalvola di sicurezza - serienmäßig ist die Röhre vorgesehen - de serie se ha previsto un electroválvula de seguridad

HE

EXW Floor EXW70SW



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	EXW70SW220Z000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60
Cooling capacity with $\Delta t = 25^\circ\text{C}$ - Resa specifica $\Delta t = 25^\circ\text{C}$ - Spezifische Leistung $\Delta t = 25^\circ\text{C}$ - Rendimiento específico $\Delta t = 25^\circ\text{C}$	W	7500
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità - Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	270x1000x399
Fans air flow - Portata aria ventilatore - Luftmenge Lüfter - Caudal aire ventilador	m ³ /h	3000
Absorbed fan current - Corrente assorbita dal ventilatore - Stromaufnahme des Lüfter - Corriente absorbida por el ventilador	A	1,9
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	4
Absorbed fan power - Potenza assorbita dal ventilatore - Leistungsaufnahme des Lüfter - Potencia absorbida por el ventilador	W	430
Water flow - Portata acqua - Wassermenge - Caudal de agua	l/h	500
Max water pressure - Massima pressione acqua - Max Wasserdruck - Presi n máxima agua	kPa	1000
Water pressure drop - Perdita di carico lato acqua - Druckverlust, Wasserseite - Pérdida de carga lato agua	kPa	35
Side cabinet temperature limits - Limiti temperatura lato armadio Temperaturbereich Schrankseite - Límites temperatura lado armario	°C	+ 10 / +50
Water connections diam - Attacchi lato acqua - Wasseranschlüsse - Uniones lado agua	"	1/2
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio - Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP	54
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	75
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	52

As standard is present a solenoid valve - di serie è prevista un'elettrovalvola di sicurezza - serienmäßig ist die Röhre vorgesehen - de serie sa ha previsto un electroválvula de seguridad

ALUS

HEAT EXCHANGERS - SCAMBIATORI DI CALORE - WÄRMETAUSCHER - INTERCAMBIADORES DE CALOR
INDOOR - EXW

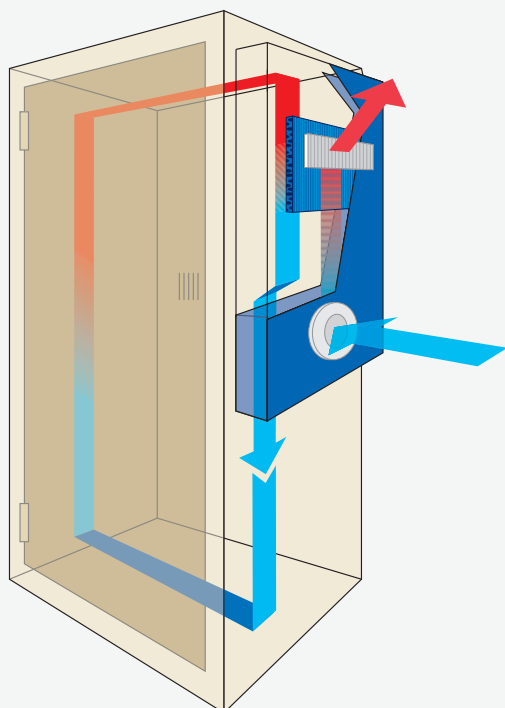


SCAMBIATORI DI CALORE ARIA-ARIA

AIR/AIR HEAT EXCHANGERS
LUFT/LUFT WÄRMETAUSCHER
INTERCAMBIADORES DE CALOR AIRE-AIRE

OUTDOOR

XVH



EN COMMON FEATURES

- Air/Air Heat Exchangers
- Internal / external applications
- Cooling Capacity 30-160 W/K
- Patented heat exchange core made of aluminium, to ensure high efficiency with compact dimensions
- Thermostat and fan speed control available
- Control:
 - internal mechanical thermostat (230VAC)
 - active probe (48VDC)
 - C102 without keypad 48 VDC

IT CARATTERISTICHE GENERALI

- Scambiatori aria-aria
- Applicazione interna/esterna
- Capacità frigorifera: 30-160 W/K
- Pacco di scambio in alluminio brevettato per garantire grande efficienza con dimensioni ridotte
- Termostato e regolazione di giri ventilatore disponibili
- Controllo:
 - termostato meccanico interno (230VAC)
 - sonda attiva (48VDC)
 - C102 senza key-pad 48VDC

DE ALLGEMEINE MERKMALE

- Luft/Luft Wärmetauscher
- Interne und externe Anwendungen
- Kälteleistung 30-160 W/K
- Patentierter Wärmetauscher aus Aluminium, um maximale Effizienz bei kompakten Ausmaßen zu garantieren
- Thermostat und Lüfterdrehzahlsteuerung
- Steuerung:
 - Mechanisches internes Thermostat (230VAC)
 - Aktiv Fühler (48VDC)
 - C102 ohne Tastatur 48 VDC

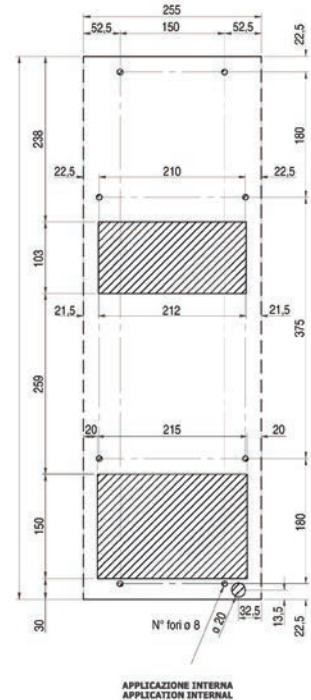
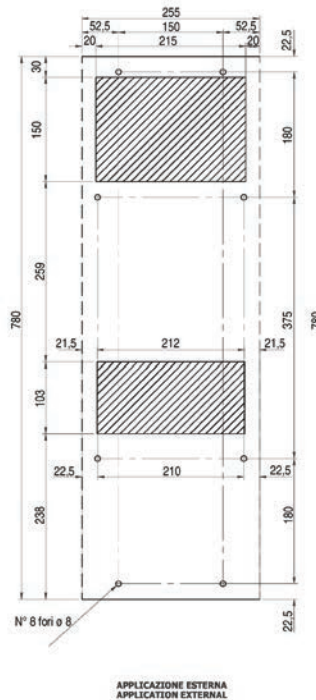
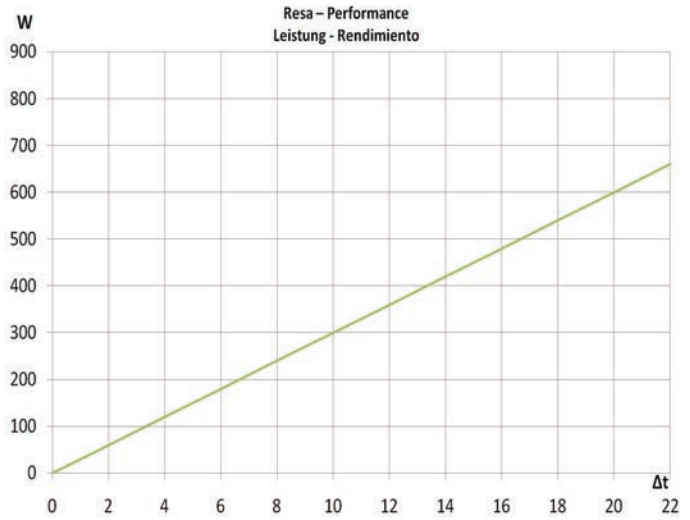
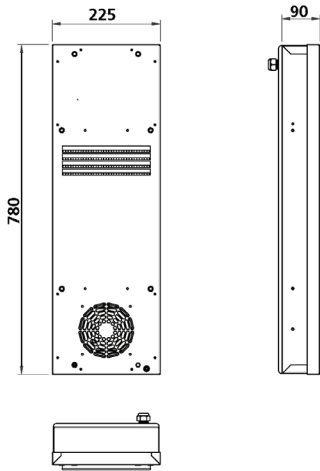
ES CARACTERÍSTICAS COMUNES

- Intercambiadores aire-aire
- Aplicación interna/externa
- Potencia frigorífica: 30±160 W/K
- Estructura de intercambio en aluminio patentado para garantizar una gran eficiencia con dimensiones reducidas
- Termostato con ajuste de las revoluciones del ventilador disponible
- Control:
 - termostato mecánico interior (230VAC)
 - sonda activa (48VDC)
 - C102 sin key-pad 48VDC

HEAT EXCHANGERS - SCAMBIATORI DI CALORE - WÄRMETAUSCHER - INTERCAMBIADORES DE CALOR
OUTDOOR - XVH



XVH XVH30



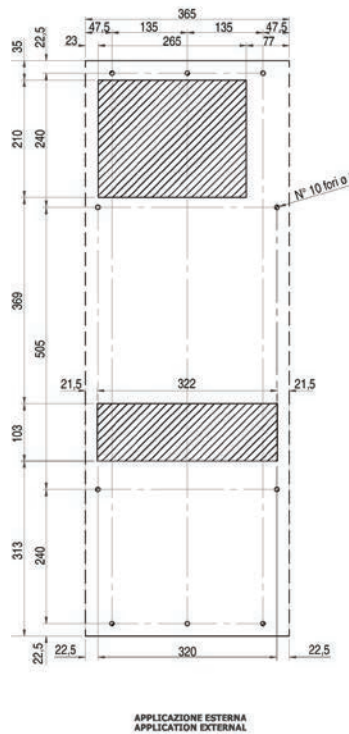
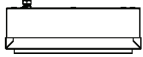
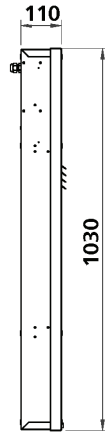
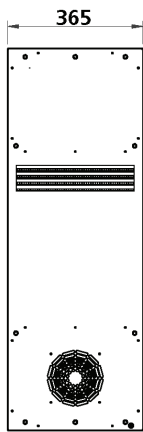
CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	XVH300P3121000	XVH30U13121000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tension	V - ph - Hz	48 VDC	48 VDC
Specific heat transmission - Resa specifica Spezifische Leistung - Rendimiento especifico	W/K	30	30
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	780x255x90	780x255x90
Absorbed current - Corrente assorbita Stromaufnahme - Corriente absorbida	A	4,3	3
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T Elemento previo de fusibile T	A	8	4
Power consumption - Potenza assorbita Leistungsaufnahme - Potencia absorbida	W	210	130
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m ³ /h	530	530
Internal temperature limits - Limiti interni di temperatura Grenzwert Innentemperatur - Limites temperatura interna	°C	-5 / +55	-5 / +55
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	-20 / +55	-40 / +55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Proteccion lado armario	IP / Type	54 / -	- / 4
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	65	65
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	15	15



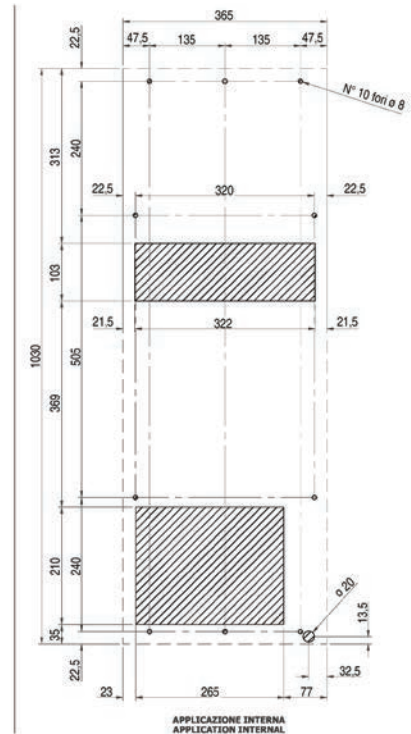
HEAT EXCHANGERS - SCAMBIATORI DI CALORE - WÄRMETAUSCHER - INTERCAMBIADORES DE CALOR
OUTDOOR - XVH

HE

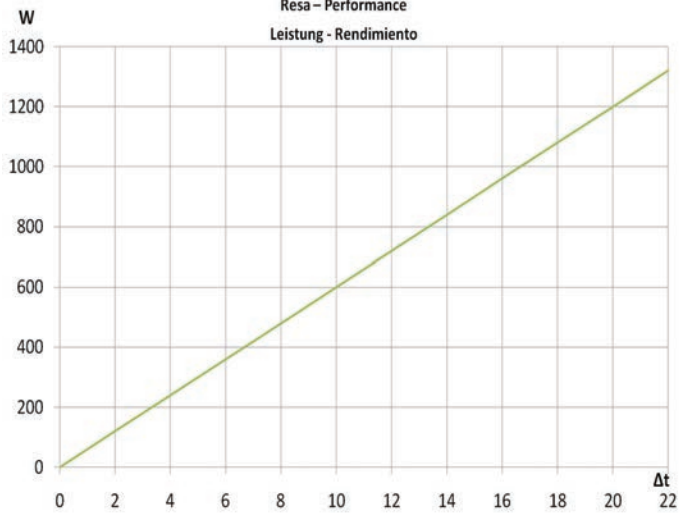
XVH XVH60



APPLICAZIONE ESTERNA
APPLICATION EXTERNAL



APPLICAZIONE INTERNA
APPLICATION INTERNAL



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	XVH60003201000	XVH600P3121000	XVH600B3121000	XVH60U13031000	XVH60U13201000	XVH60U13121000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	48 VDC	48 VDC	115-1-60	230-1-50/60	48 VDC
Specific heat transmission - Resa specifica Spezifische Leistung - Rendimiento específico	W/K	60	60	60	60	60	60
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	1030x365x110	1030x365x110	1030x365x110	1030x365x110	1030x365x110	1030x365x110
Absorbed current - Corrente assorbita Stromaufnahme - Corriente absorbida	A	0,76 / 0,8	4,3	4,3	2,2	2,5	4,8
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T Elemento previo de fusibile T	A	2	8	8	4	4	6
Power consumption - Potenza assorbita Leistungsaufnahme - Potencia absorbida	W	170 - 180	210	210	265	225	200
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m3/h	860	1015	1015	860	860	1015
Internal temperature limits - Limiti interni di temperatura Grenzwert Innentemperatur - Limites temperatura interna	°C	-5 / +55	-5 / +55	-5 / +55	-5 / +55	-5 / +55	-5 / +55
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	-20 / +55	-20 / +55	-20 / +55	-40 / +55	-40 / +55	-40 / +55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP / Type	54 / -	54 / -	54 / -	- / 4	- / 4	- / 4
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	68	68	68	68	68	68
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	16	16	16	16	16	16

OPTIONAL

Keypad

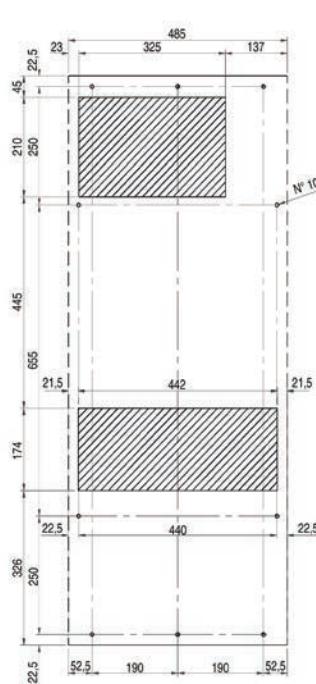
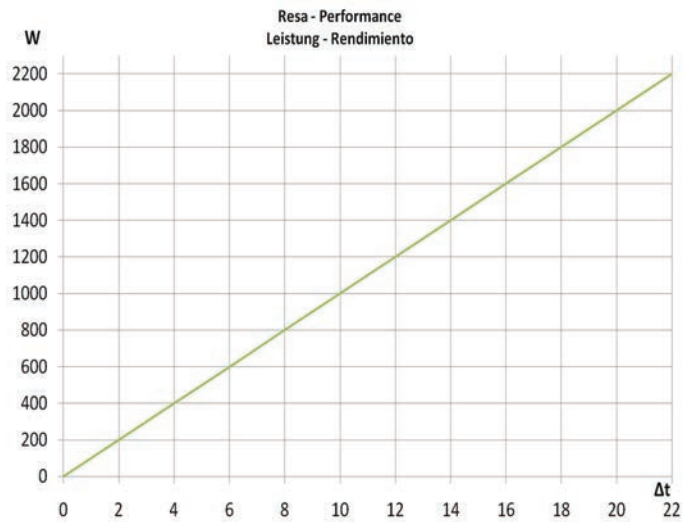
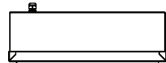
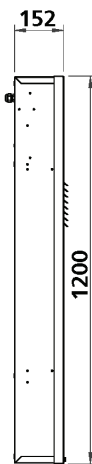
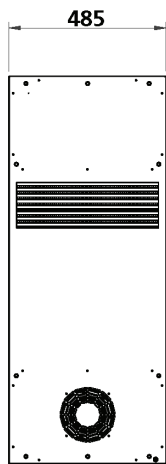
ACTKPDC1010H only for XVH600B3121000



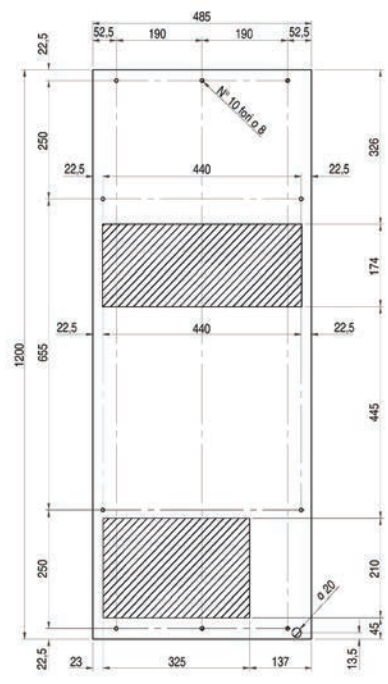
HEAT EXCHANGERS - SCAMBIATORI DI CALORE - WÄRMETAUSCHER - INTERCAMBIADORES DE CALOR
OUTDOOR - XVH



XVH XVHAO



APPLICAZIONE ESTERNA
APPLICATION EXTERNAL



APPLICAZIONE INTERNA
APPLICATION INTERNAL

CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	XVHA0003201000	XVHA00P3121000	XVHA00B3121000	XVHA0U13031000	XVHA0U13201000	XVHA0U13121000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tension	V - ph - Hz	230-1-50/60	48 VDC	48 VDC	115 - 1-60	230 - 1- 50/60	48 VDC
Specific heat transmission - Resa specifica Spezifische Leistung - Rendimiento específico	W/K	100	100	100	100	100	100
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	1200x485x152	1200x485x152	1200x485x152	1200x485x152	1030x365x110	1030x365x110
Absorbed current - Corrente assorbita Stromaufnahme - Corriente absorbida	A	1,4 / 1,9	4,3	4,3	6	2,5	4,8
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	4	8	8	8	4	6
Power consumption - Potenza assorbita Leistungsaufnahme - Potencia absorbida	W	310 - 430	210	210	695	675	200
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m ³ /h	1350	1015	1015	1350	1350	1015
Internal temperature limits - Limiti interni di temperatura Grenzwert Innentemperatur - Limites temperatura interna	°C	-5 / +55	-5 / +55	-5 / +55	-5 / +55	-5 / +55	-5 / +55
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato armadio Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	-20 / +55	-20 / +55	-20 / +55	-40 / +55	-40 / +55	-40 / +55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP / Type	54 / -	54 / -	54 / -	- / 4	- / 4	- / 4
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	68	68	68	68	68	68
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	28	28	28	28	28	28

OPTIONAL

Keypad

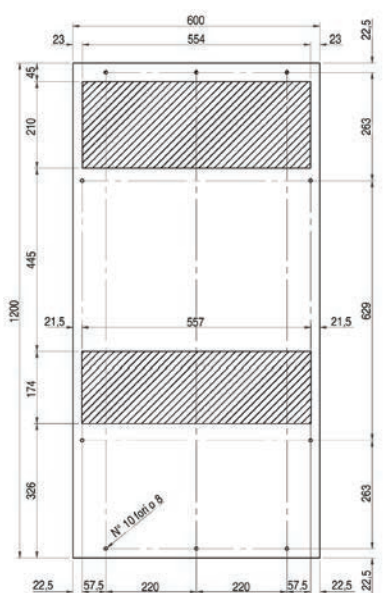
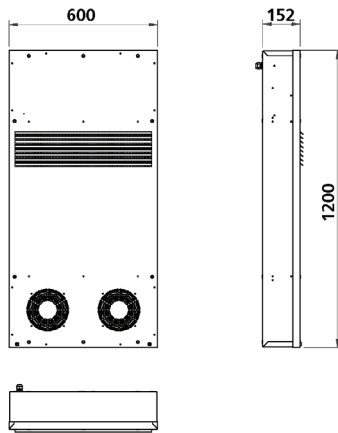
ACTKPDC1010H only for XVHA00B3121000



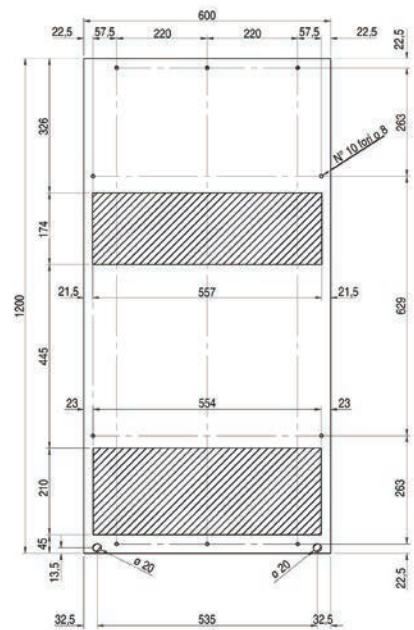
HEAT EXCHANGERS - SCAMBIATORI DI CALORE - WÄRMETAUSCHER - INTERCAMBIADORES DE CALOR
OUTDOOR - XVH

HE

XVH XVHA5



APPLICAZIONE ESTERNA
APPLICATION EXTERNAL



APPLICAZIONE INTERNA
APPLICATION INTERNAL

CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	XVHA5003201000	XVHA50P3121000	XVHA50B3121000	XVHA5U13031000	XVHA5U13201000	XVHA5U13121000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	48 VDC	48 VDC	115-1-60	230-1-50/60	48 VDC
Specific heat transmission - Resa specifica Spezifische Leistung - Rendimiento específico	W/K	160	160	160	160	160	160
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	1200x600x152	1200x600x152	1200x600x152	1200x600x152	1030x365x110	1030x365x110
Absorbed current - Corrente assorbita Stromaufnahme - Corriente absorbida	A	2,8 / 3,8	8,6	8,6	12	5	9,6
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T Elemento previo de fusibile T	A	8	12	16	15	15	12
Power consumption - Potenza assorbita Leistungsaufnahme - Potencia absorbida	W	620 - 860	420	420	1390	1350	400
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m ³ /h	1350	1015	1015	1350	1350	1015
Internal temperature limits - Limiti interni di temperatura Grenzwert Innentemperatur - Limites temperatura interna	°C	-5 / +55	-5 / +55	-5 / +55	-5 / +55	-5 / +55	-5 / +55
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	-20 / +55	-20 / +55	-20 / +55	-40 / +55	-40 / +55	-40 / +55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP / Type	54 / -	54 / -	54 / -	- / 4	- / 4	- / 4
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	68	68	68	68	68	68
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	41	41	41	41	41	41

OPTIONAL

Keypad

ACTKPDC1010H only for XVHA50B3121000



VENTILAZIONE

VENTILATION

LÜFTUNG

VENTILACIÓN

V

EN COMMON FEATURES

The ventilation systems are an easy and economical solution for the Temperature management of the electronic enclosures. These system are the perfect solution when is possible to use the external air (if not too dirty) for the cooling, the heat load is not too high and the enclosure can work with a ΔT of 10-15°C.

IT CARATTERISTICHE GENERALI

I sistemi di ventilazione garantiscono una soluzione semplice ed economica per la gestione della Temperatura dell'armadio elettrico. Il loro impiego è ideale nei casi in cui può essere utilizzata l'aria esterna (non eccessivamente sporca), il carico termico è contenuto e il cabinet può lavorare con un ΔT rispetto all'ambiente di 10-15°C.

DE ALLGEMEINE MERKMALE

Lüftungssysteme stellen eine einfache und ökonomische Lösung zur Kühlung von Schaltschränke dar. Die Verwendung von Lüftungssysteme ist besonders wirksam wenn die (saubere) Umgebungsluft ca. 10-15°C niedriger als die im Schrank zulässige Temperatur ist.

ES CARACTERÍSTICAS COMUNES

Los sistemas de ventilación garantizan una solución simple y económica para la gestión de la temperatura del armario eléctrico. Su uso es ideal en casos en los que se puede utilizar el aire exterior (no excesivamente sucio), la carga térmica no es demasiado alta y el armario puede trabajar ΔT de 10-15 ° C respecto al ambiente.

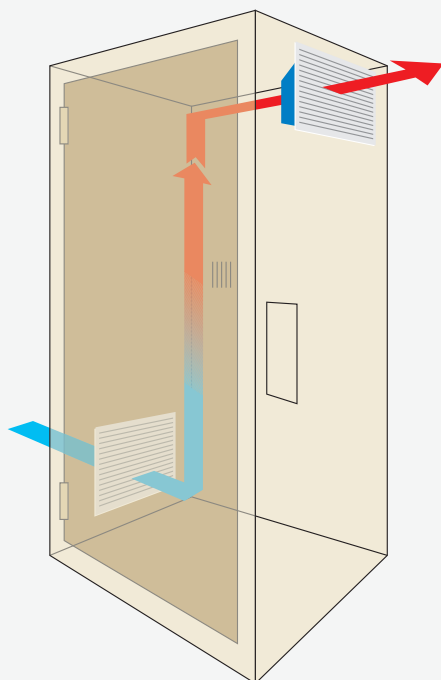
V

GRIGLIE DI VENTILAZIONE CON FILTRO

FILTER FANS

FILTERLÜFTER

REJILLAS DE VENTILACIÓN CON FILTRO

KRYOS²

EN COMMON FEATURES

- Filter Fans
- Screwless
- Designed in ABS BLEND (RAL7035)
- Air Flow 35-990 m³/h
- Reversible air flow, push /pull (except GHV3001/2)
- Easy maintenance and filter substitution
- IP54 protection degree (IP55 optional)
- Electrical connections with spring terminals
- MTBF: 40000 hours

IT CARATTERISTICHE GENERALI

- Griglie di ventilazione con filtro
- Sistema di fissaggio privo di viti
- Costruiti in ABS BLEND (RAL7035)
- Portata d'aria: 35 - 990 m³/h
- Orientabilità ventilatori aspiranti/prementi (eccetto GHV3001/2)
- Facile apertura griglia per sostituzione/pulizia filtro
- Grado di protezione IP54 (opzione IP55)
- Allacciamento elettrico tramite connettori a molla
- MTBF: 40000 ore

DE ALLGEMEINE MERKMALE

- Filterlüfter
- Klemmbefestigung
- Erstellt in ABS BLEND (RAL7035)
- Luftstrom 35-990 m³/h
- Drehbarer Lüfter, Saugend/ Drückend (außer GHV 3001/2)
- Leichte Wartung und Filteraustausch
- IP54 Schutzgrad (IP55 optional)
- Elektrische Anschlüsse mit Schraubklemmen
- MTBF: 40000 Stunden

ES CARACTERÍSTICAS COMUNES

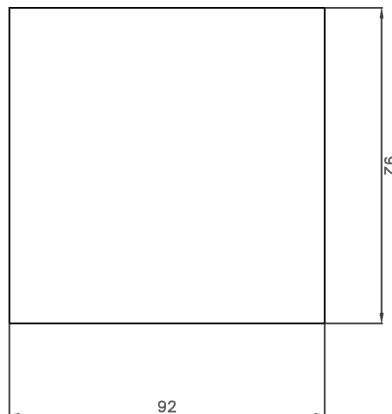
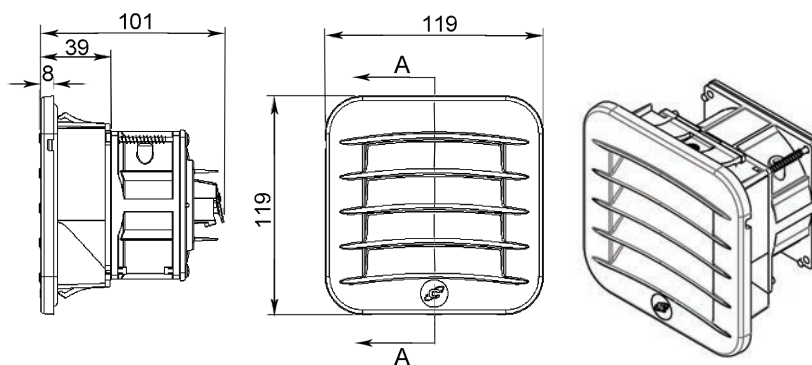
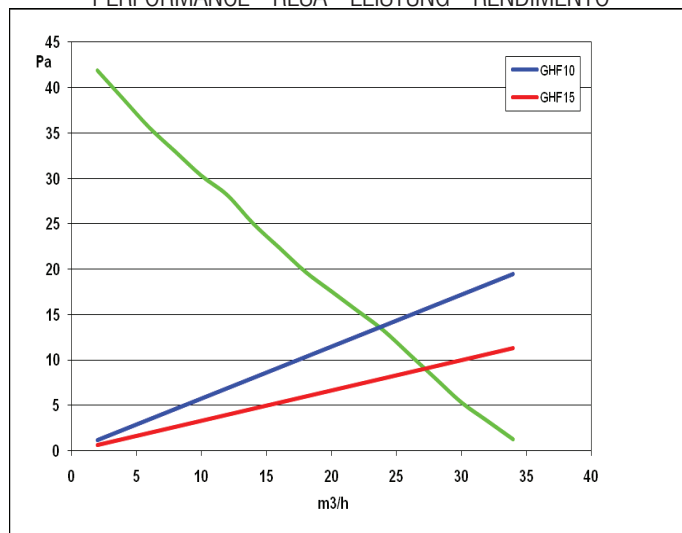
- Rejillas de ventilación con filtro
- Sistema de fijación sin tornillos
- Construidos en ABS BLEND (RAL7035)
- Caudal de aire: 35 ÷ 990 m³/h
- Posibilidad de invertir el sentido del flujo de aire (excepto en GHV3001/2)
- Apertura fácil de la rejilla para sustitución/limpieza del filtro
- Grado de protección IP54 (opción IP55)
- Conexión eléctrica mediante conectores con muelle
- MTBF: 40000 horas



KRYOS² GHV10



PERFORMANCE - RESA - LEISTUNG - RENDIMENTO



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	GHF10	GHV1000220	GHV1000203	GHV1000210	GHV1000211	GHV1000212*
Voltage/Phase/Frequency - Tensione/Fase/Frequenza Spannung/Phase/Frequenz - Voltaje/Fase/Frecuencia	V - ph - Hz	-	230-1-50/60	115-1-50/60	12 DC	24 DC	48 DC
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	119x119x47,5	119x119x101	119x119x101	119x119x101	119x119x101	119x119x101
Power absorbed/Current absorbed - Potenza assorbita/Corrente assorbita Leistungsaufnahme/Stromaufnahme - Potencia absorbida/ Corriente absorbida	W/A	-	13/0,07	13/0,13	6,24/0,52	9,6/0,26	14,4/0,3
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	-	0,5	1	1	1	1
Temperature limits - Limiti di Temperatura - Temperaturbereich - Limites Temperatura	°C	-	-10/+60	-10/+60	-10/+60	-10/+60	-10/+60
Protection degree - Grado di protezione - Schutzgrad - Protecciòn	IP/Nema	54/12	54/12	54/12	54/12	54/12	54/12
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	-	35	35	55	55	55
Fan flow GHV - Portata aria GHV - Luftmenge GHV - Caudal aire ventil GHV	m ³ /h	-	35	35	35	100	100
Fan flow GHV+GHF10/GHF15 - Portata aria GHV+GHF10/GHF15 Luftmenge GHV+GHF10/GHF15 - Caudal aire ventil GHV+GHF10/GHF15	m ³ /h	-	24/27	24/27	24/27	70/70	70/70
Air flow direction - Senso del flusso d'aria Richtung Luftmenge - Dirección del flujo de aire			A/P	A/P	A/P	A/P	A/P

OPTIONAL

10 Filtermats EU4 - Conf. 10 Filtri EU4

AVAFAGH10

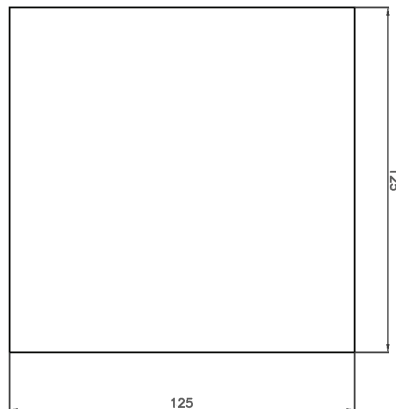
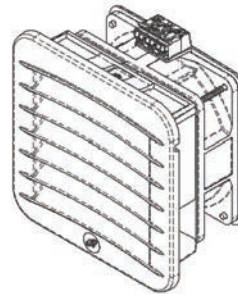
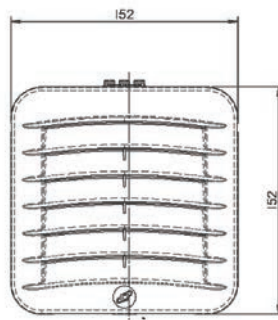
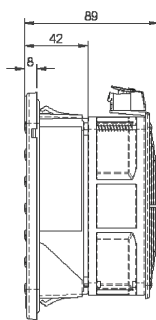
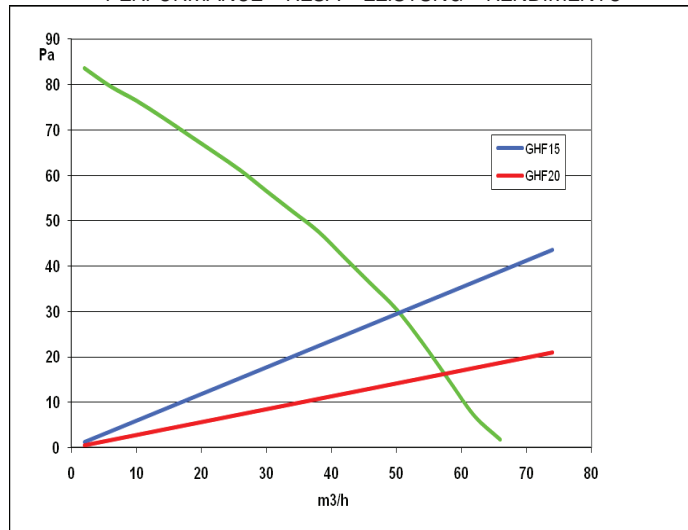
* verificare disponibilità in base al quantitativo ordinabile -
verify availability according to ordered quantity

VENTILAZION - VENTILAZIONE - LÜFTUNG - VENTILACIÓN
KRYOS² GHV

KRYOS² GHV15



PERFORMANCE - RESA - LEISTUNG - RENDIMENTO



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	GHF15	GHV1500220	GHV1500203	GHV1500210	GHV1500211	GHV1500212*
Voltage/Phase/Frequency - Tensione/Fase/Frequenza Spannung/Phase/Frequenz - Voltaje/Fase/Frecuencia	V - ph - Hz	-	230-1-50/60	115-1-50/60	12 DC	24 DC	48 DC
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	152x152x50	152x152x89	152x152x89	152x152x89	152x152x89	152x152x89
Power absorbed/Current absorbed - Potenza assorbita/Corrente assorbita Leistungsaufnahme/Stromaufnahme - Potencia absorbida/ Corriente absorbida	W/A	-	22/0,14	22/0,26	6/0,5	7,68/0,32	9,6/0,26
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	-	0,5	1	1	1	1
Temperature limits - Limiti di Temperatura - Temperaturbereich - Limites Temperatura	°C	-	-10/+60	-10/+60	-10/+60	-10/+60	-10/+60
Protection degree - Grado di protezione - Schutzgrad - Protección	IP/Nema	54/12	54/12	54/12	54/12	54/12	54/12
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	-	49	49	49	49	49
Fan flow GHV - Portata aria GHV - Luftmenge GHV - Caudal aire ventil GHV	m³/h	-	67	67	67	67	67
Fan flow GHV+GHF15/GHF20 - Portata aria GHV+GHF15/GHF20 Luftmenge GHV+GHF15/GHF20 - Caudal aire ventil GHV+GHF15/GHF20	m³/h	-	50/58	50/58	50/58	50/58	50/58
Air flow direction - Senso del flusso d'aria - Richtung Luftmenge - Dirección del flujo de aire			A/P	A/P	A/P	A/P	A/P

OPTIONAL

10 Filtermats EU4 - Conf. 10 Filtri EU4 AVAFAGH15
 10 Filtermat for IP55 - Conf. 10 Filtri per IP55 AVAFSGH15

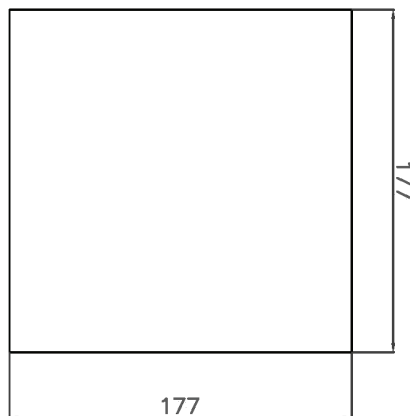
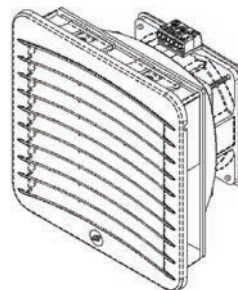
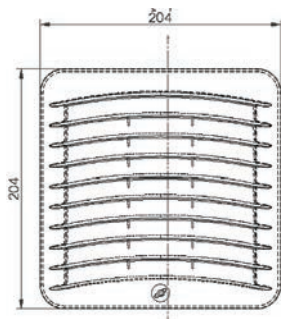
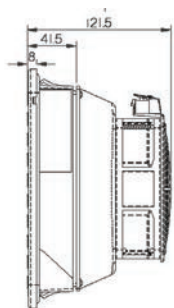
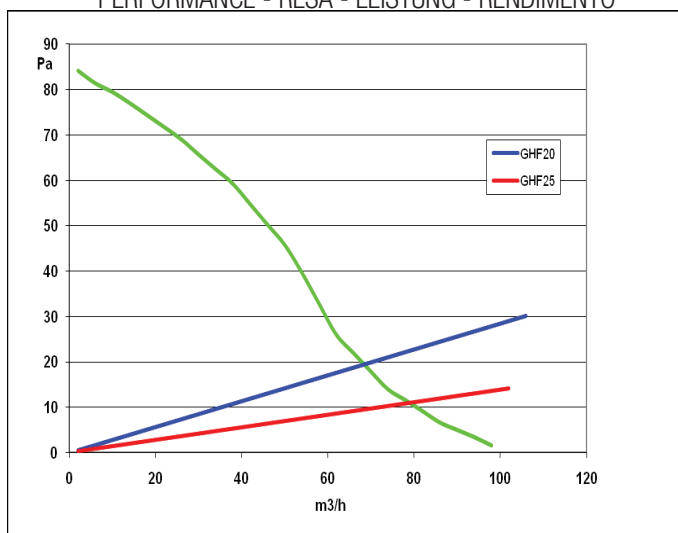
* verificare disponibilità in base al quantitativo ordinabile -
 verify availability according to ordered quantity



KRYOS² GHV20



PERFORMANCE - RESA - LEISTUNG - RENDIMENTO



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	GHF20	GHV2000220	GHV2000203	GHV2000210	GHV2000211	GHV2000212*
Voltage/Phase/Frequency - Tensione/Fase/Frequenza Spannung/Phase/Frequenz - Voltaje/Fase/Frecuencia	V - ph - Hz	-	230-1-50/60	115-1-50/60	12 DC	24 DC	48 DC
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	204x204x41,5	204x204x121,5	204x204x121,5	204x204x121,5	204x204x121,5	204x204x121,5
Power absorbed/Current absorbed - Potenza assorbita/Corrente assorbita Leistungsaufnahme/Stromaufnahme - Potencia absorbida/ Corriente absorbida	W/A	-	22/0,14	22/0,26	6/0,5	7,2/0,43	9,6/0,26
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	-	0,5	1	1	1	1
Temperature limits - Limiti di Temperatura - Temperaturbereich - Limites Temperatura	°C	-	-10/+60	-10/+60	-10/+60	-10/+60	-10/+60
Protection degree - Grado di protezione - Schutzgrad - Proteccióin	IP/Nema	54/12	54/12	54/12	54/12	54/12	54/12
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	-	49	49	49	49	49
Fan flow GHV - Portata aria GHV - Luftmenge GHV - Caudal aire ventil GHV	m ³ /h	-	108	108	108	108	108
Fan flow GHV+GHF20/GHF25 - Portata aria GHV+GHF20/GHF25 Luftmenge GHV+GHF20/GHF25 - Caudal aire ventil GHV+GHF20/GHF25	m ³ /h	-	75/88	75/88	75/88	75/88	75/88
Air flow direction - Senso del flusso d'aria - Richtung Luftmenge - Dirección del flujo de aire			A/P	A/P	A/P	A/P	A/P

OPTIONAL

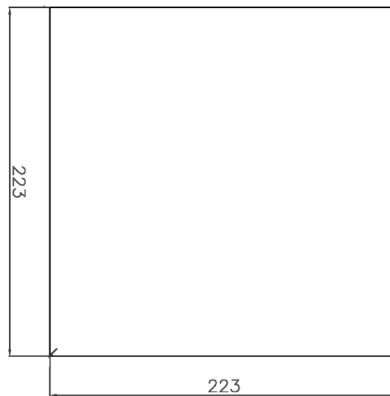
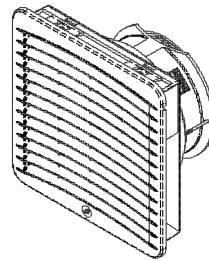
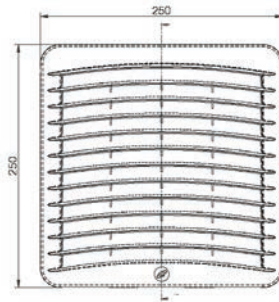
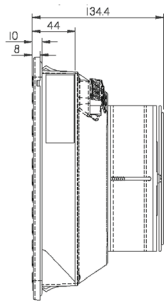
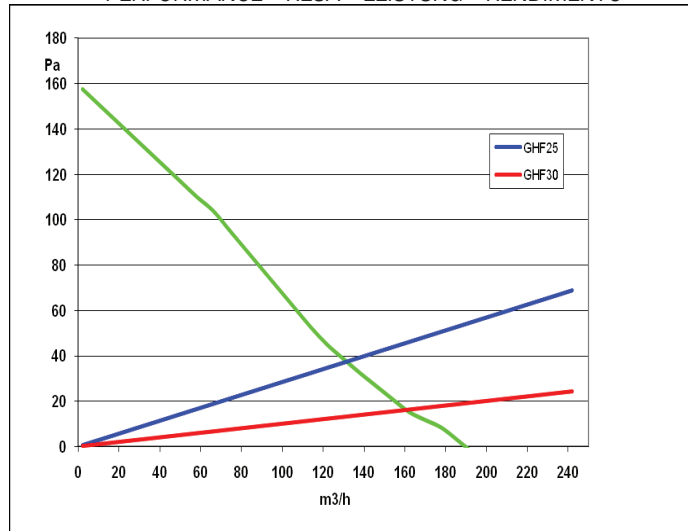
10 Filtermats EU4 - Conf. 10 Filtri EU4 AVAFAGH20
10 Filtermat for IP55 - Conf. 10 Filtri per IP55 AVAFSGH20

* verificare disponibilità in base al quantitativo ordinabile -
verify availability according to ordered quantity

KRYOS² GHV2500



PERFORMANCE - RESA - LEISTUNG - RENDIMENTO



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	GHF25	GHV2500220	GHV2500203	GHV2500210	GHV2500211	GHV2500212*
Voltage/Phase/Frequency - Tensione/Fase/Frequenza Spannung/Phase/Frequenz - Voltaje/Fase/Frecuencia	V - ph - Hz	-	230-1-50/60	115-1-50/60	12 DC	24 DC	48 DC
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	250x250x55	250x250x134,4	250x250x134,4	250x250x134,4	250x250x134,4	250x250x134,4
Power absorbed/Current absorbed - Potenza assorbita/Corrente assorbita Leistungsaufnahme/Stromaufnahme - Potencia absorbida/ Corriente absorbida	W/A	-	35/0,29	35/0,43	42/3,5	43/1,8	36/0,75
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	-	1	1	5	3	2
Temperature limits - Limiti di Temperatura - Temperaturbereich - Limites Temperatura	°C	-	-10/+60	-10/+60	-10/+60	-10/+60	-10/+60
Protection degree - Grado di protezione - Schutzgrad - Protecció	IP/Nema	54/12	54/12	54/12	54/12	54/12	54/12
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	-	54	54	54	54	54
Fan flow GHV - Portata aria GHV - Luftmenge GHV - Caudal aire ventil GHV	m³/h	-	190	190	190	190	190
Fan flow GHV+GHF25/GHF30 - Portata aria GHV+GHF25/GHF30 Luftmenge GHV+GHF25/GHF30 - Caudal aire ventil GHV+GHF25/GHF30	m³/h	-	130/160	130/160	130/160	130/160	130/160
Air flow direction - Senso del flusso d'aria - Richtung Luftmenge - Dirección del flujo de aire			A/P	A/P	A/P	A/P	A/P

OPTIONAL

10 Filtermats EU4 - Conf. 10 Filtri EU4 AVAFAGH25
 10 Filtermat for IP55 - Conf. 10 Filtri per IP55 AVAFSGH25

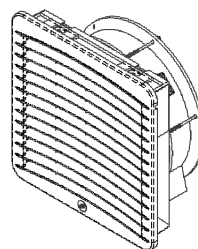
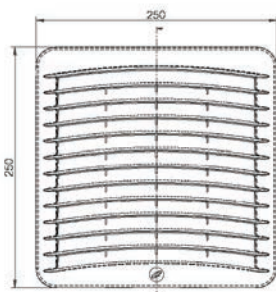
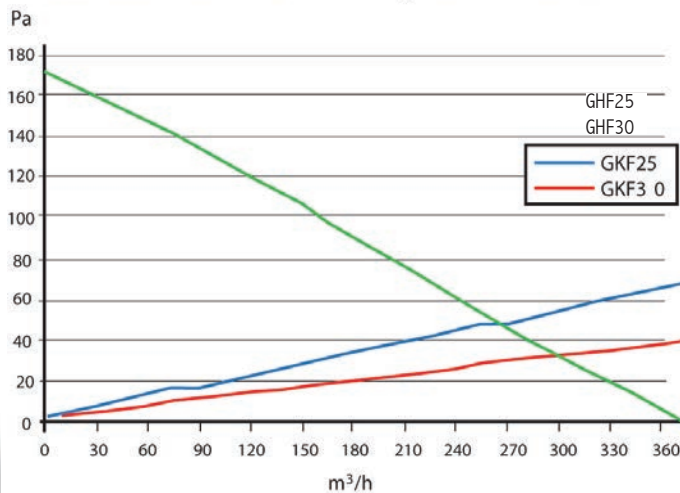
* verificare disponibilità in base al quantitativo ordinabile -
 verify availability according to ordered quantity



KRYOS² GHV2501



PERFORMANCE - RESA - LEISTUNG - RENDIMENTO Performance - Resa - Leistung - Rendimento



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	GHF25	GHV2501220	GHV2501203
Voltage/Phase/Frequency - Tensione/Fase/Frequenza Spannung/Phase/Frequenz - Voltaje/Fase/Frecuencia	V - ph - Hz	-	230-1-50/60	115-1-50/60
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	250x250x55	250x250x110,5	250x250x110,5
Power absorbed/Current absorbed - Potenza assorbita/Corrente assorbita Leistungsaufnahme/Stromaufnahme - Potencia absorbida/ Corriente absorbida	W/A	-	50/0,26	50/0,46
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	-	1	1
Temperature limits - Limiti di Temperatura - Temperaturbereich - Limites Temperatura	°C	-	-10/+60	-10/+60
Protection degree - Grado di protezione - Schutzgrad - Protecció	IP/Nema	54/12	54/12	54/12
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	-	62	62
Fan flow GHV - Portata aria GHV - Luftmenge GHV - Caudal aire ventil GHV	m³/h	-	370	370
Fan flow GHV+GHF25/GHF30 - Portata aria GHV+GHF25/GHF30 Luftmenge GHV+GHF25/GHF30 - Caudal aire ventil GHV+GHF25/GHF30	m³/h	-	270/305	270/305
Air flow direction - Senso del flusso d'aria - Richtung Luftmenge - Dirección del flujo de aire			A/P	A/P

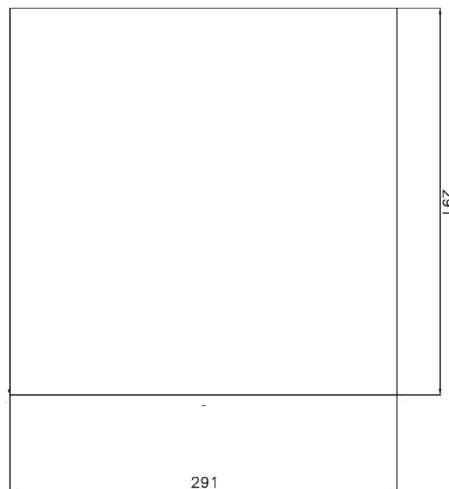
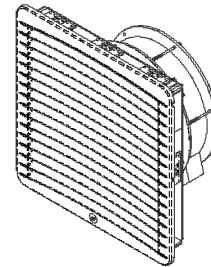
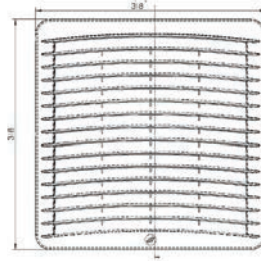
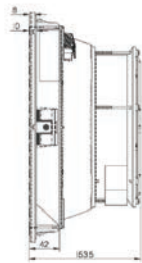
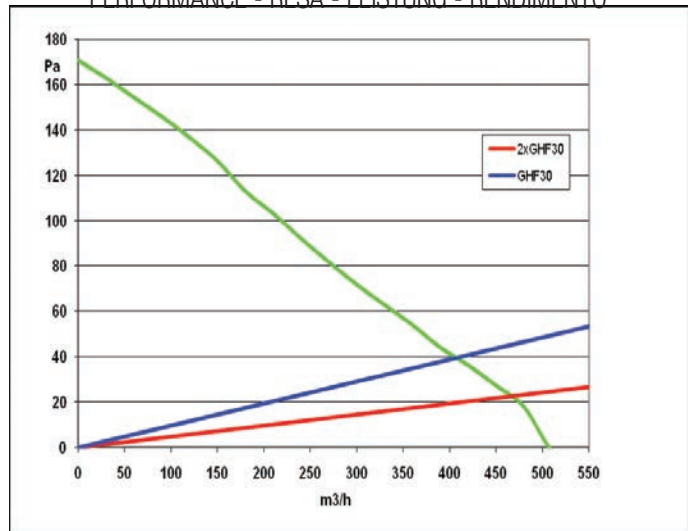
OPTIONAL

10 Filtermats EU4 - Conf. 10 Filtri EU4 AVAFAGH25
10 Filtermat for IP55 - Conf. 10 Filtri per IP55 AVAFSGH25

KRYOS² GHV3000



PERFORMANCE - RESA - LEISTUNG - RENDIMENTO



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	GHF30	GHV3000220	GHV3000203
Voltage/Phase/Frequency - Tensione/Fase/Frequenza - Spannung/Phase/Frequenz - Voltaje/Fase/Frecuencia	V - ph - Hz	-	230-1-50/60	115-1-50/60
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità - Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	318x318x42	318x318x153,5	318x318x153,5
Power absorbed/Current absorbed - Potenza assorbita/Corrente assorbita Leistungsaufnahme/Stromaufnahme - Potencia absorbida/ Corriente absorbida	W/A	-	50/0,26	50/0,46
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	-	1	1
Temperature limits - Limiti di Temperatura - Temperaturbereich - Limites Temperatura	°C	-	-10/+60	-10/+60
Protection degree - Grado di protezione - Schutzgrad - Protecció	IP/Nema	54/12	54/12	54/12
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	-	62	62
Fan flow GHV - Portata aria GHV - Luftmenge GHV - Caudal aire ventil GHV	m³/h	-	500	500
Fan flow GHV+GHF30/2xGHF30 - Portata aria GHV+GHF30/2xGHF30 Luftmenge GHV+GHF30/2xGHF30 - Caudal aire ventil GHV+GHF30/2xGHF30	m³/h	-	380/450	380/450
Air flow direction - Senso del flusso d'aria - Richtung Luftmenge - Dirección del flujo de aire			A/P	A/P

OPTIONAL

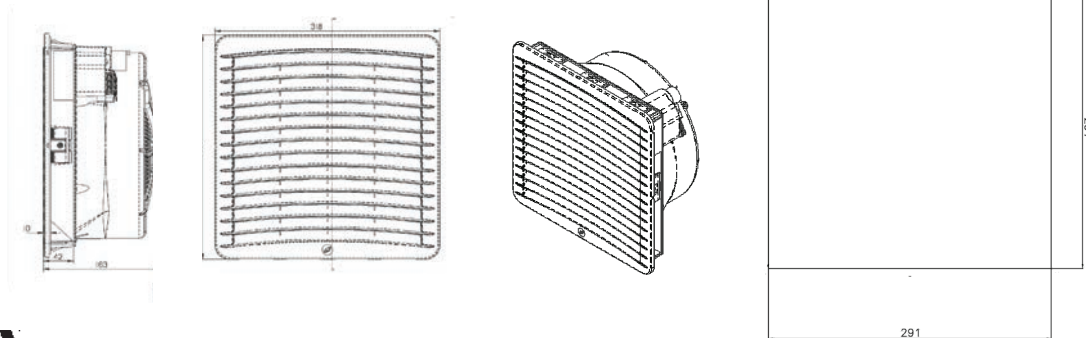
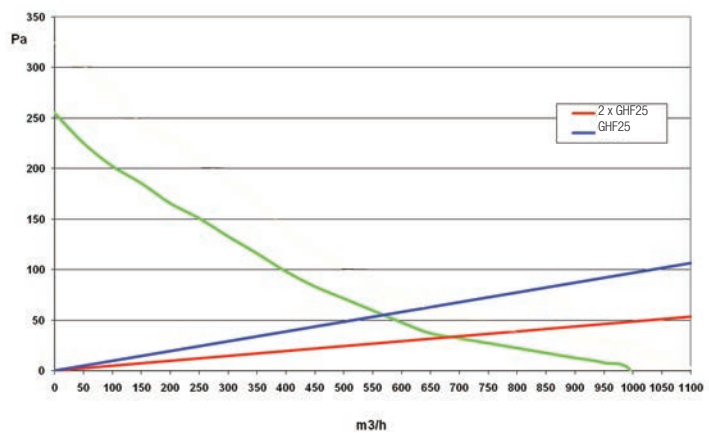
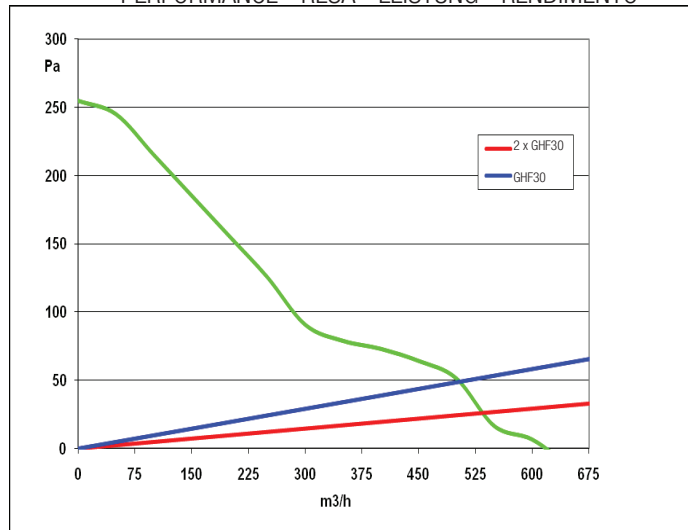
10 Filtermats EU4 - Conf. 10 Filtri EU4 AVAFAGH30
10 Filtermat for IP55 - Conf. 10 Filtri per IP55 AVAFSGH30



KRYOS² GHV30 A/P



PERFORMANCE - RESA - LEISTUNG - RENDIMENTO



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	GHF30	GHV30A1220 GHV30P1220	GHV30A1203 GHV30P1203	GHV30A2220 GHV30P2220	GHV30A2203 GHV30P2203	GHV30A2262* GHV30P2262*	GHV30P2262*
Voltage/Phase/Frequency - Tensione/Fase/Frequenza Spannung/Phase/Frequenz - Voltaje/Fase/Frecuencia	V - ph - Hz	-	230-1-50/60	115-1-50/60	230-1-50/60	115-1-50/60	400-3-50 460-3-60	400-3-50 460-3-60
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	318x318x42	318x318x163	318x318x163	318x318x163	318x318x163	318x318x163	318x318x163
Power absorbed/Current absorbed - Potenza assorbita/Corrente assorbita Leistungsaufnahme/Stromaufnahme - Potencia absorbida/ Corriente absorbida	W/A	-	90/0,34	85/0,68	175/0,5	165/1,37 155/1,37	160 / 0,23	155 / 0,21
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	-	1	2	1	2	1	1
Temperature limits - Limiti di Temperatura Temperaturbereich - Límites Temperatura	°C	-	-25/+55	-25/+55	-25/+50	-25/+50	-25/+50	-25/+50
Protection degree - Grado di protezione - Schutzgrad - Proteccióin	IP/Nema	54/12	54/12	54/12	54/12	54/12	54	54
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	-	68	68	71	71	72	72
Fan flow GHV - Portata aria GHV - Luftmenge GHV - Caudal aire ventil GHV	m3/h	-	615	615	990	990	990	990
Fan flow GHV+GHF30/2xGHF30 - Portata aria GHV+GHF30/2xGHF30 Luftmenge GHV+GHF30/2xGHF30 - Caudal aire ventil GHV+GHF30/2xGHF30	m3/h	-	500/550	500/550	575/680	575/680	575/680	575/680
Air flow direction - Senso del flusso d'aria Richtung Luftmenge - Dirección del flujo de aire			A/P	A/P	A/P	A/P	A	P

OPTIONAL

10 Filtermats EU4 - Conf. 10 Filtri EU4 AVAFAGH30
10 Filtermat for IP55 - Conf. 10 Filtri per IP55 AVAFSGH30

* NO certificazione UL - No UL Certification

VENTILAZION - VENTILACIONE - LÜFTUNG - VENTILACIÓN
KRYOS² GHV



GRIGLIE DI VENTILAZIONE CON FILTRO

FILTER FANS
FILTERLÜFTER
REJILLAS DE VENTILACIÓN CON FILTRO

KRYOS² Slim

EN

- Size 10, 15, 20 with 24Vdc e 230Vac power supply
- Reduced thickness compared to the standard model
- Wire connection on model GHV10SI and screw terminal on GHV15/20SL

IT

- Taglia 10, 15, 20 e con alimentazione 24Vdc e 230Vac
- Riduzione della profondità rispetto al modello standard
- Collegamento a cavo per modello GHV10SL e morsettiera a viti per modelli GHV15/20SL

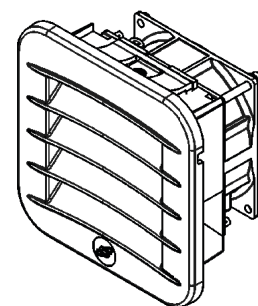
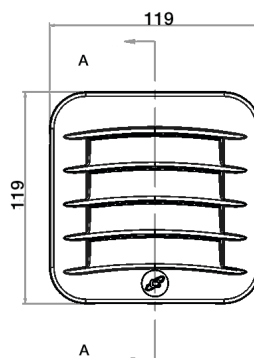
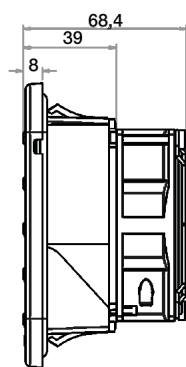
DE

- Größe 10, 15 und 20 mit Spannungsversorgung 24Vdc oder 230Vac
- Reduzierte Einbautiefe gegenüber Standardmodelle
- Kabelanschluss auf Modell GHV10SI, Schraubklemmenanschluss auf Modellen GHV15/20SL

ES

- Tamaño 10, 15, 20 con tensiones de 24VDC y 230VAC
- Espesor reducido en comparación con el modelo standard
- Conexión por cable en el modelo GHV10SI y conector atornillable en los GHV15/20SL

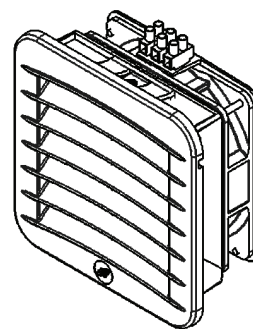
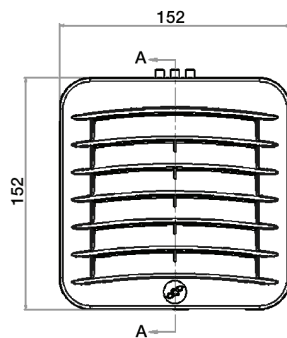
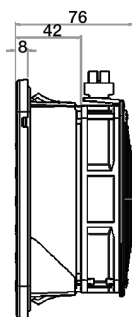
KRYOS² SLIM GHV10SL



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	GHF10	GHV10SL220	GHV10SL211
Voltage/Phase/Frequency - Tensione/Fase/Frequenza Spannung/Phase/Frequenz - Voltaje/Fase/Frecuencia	V - ph - Hz	--	230-1-50/60	24 DC
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	119x119x47,5	119x119x68	119x119x68
Power absorbed/Current absorbed - Potenza assorbita/Corrente assorbita Leistungsaufnahme/Stromaufnahme - Potencia absorbida/ Corriente absorbida	W/A	--	19/0,09	6,24/0,26
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	--	0,5	1
Temperature limits - Limiti di Temperatura Temperaturbereich - Limites Temperatura	°C	--	-10/+60	-10/+60
Protection degree - Grado di protezione - Schutzgrad - Proteccióin	IP/Nema	54/12	54/12	54/12
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	--	31	49
Fan flow GHV - Portata aria GHV - Luftmenge GHV - Caudal aire ventil GHV	m ³ /h	--	35	35
Fan flow GHV+GHF10/GHF15 - Portata aria GHV+GHF10/GHF15 - Luftmenge GHV+GHF10/GHF15 - Caudal aire ventil GHV+GHF10/GHF15	m ³ /h	--	24/27	24/27
Air flow direction - Senso del flusso d'aria Richtung Luftmenge - Dirección del flujo de aire			A/P	A/P

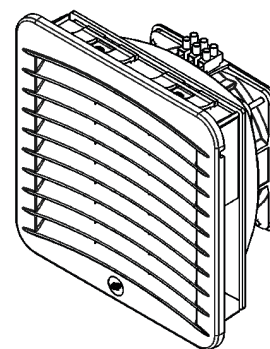
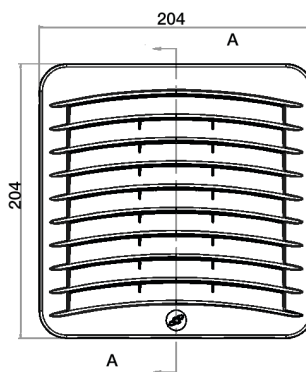
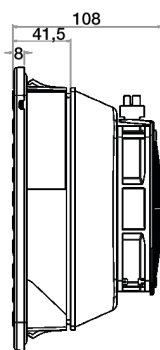


KRYOS² SLIM GHV15SL



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	GHF15	GHV15SL220	GHV15SL211
Voltage/Phase/Frequency - Tensione/Fase/Frequenza Spannung/Phase/Frequenz - Voltaje/Fase/Frecuencia	V - ph - Hz	--	230-1-50/60	24 DC
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	152x152x50	152x152x76	152x152x76
Power absorbed/Current absorbed - Potenza assorbita/Corrente assorbita Leistungsaufnahme/Stromaufnahme - Potencia absorbida/ Corriente absorbida	W/A	--	20/0,09	17/0,71
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	--	0,5	1
Temperature limits - Limiti di Temperatura Temperaturbereich - Límites Temperatura	°C	--	-10/+60	-10/+60
Protection degree - Grado di protezione - Schutzgrad - Protecció	IP/Nema	54/12	54/12	54/12
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	--	46	58
Fan flow GHV - Portata aria GHV - Luftmenge GHV - Caudal aire ventil GHV	m ³ /h	--	67	90
Fan flow GHV+GHF15/GHF20 - Portata aria GHV+GHF15/GHF20 - Luftmenge GHV+GHF15/GHF20 - Caudal aire ventil GHV+GHF15/GHF20 [n°2 211 version]	m ³ /h	--	50/58	73/81
Air flow direction - Senso del flusso d'aria Richtung Luftmenge - Dirección del flujo de aire			A/P	A/P

KRYOS² SLIM GHV20SL



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	GHF20	GHV20SL220	GHV20SL211
Voltage/Phase/Frequency - Tensione/Fase/Frequenza Spannung/Phase/Frequenz - Voltaje/Fase/Frecuencia	V - ph - Hz	--	230-1-50/60	24 DC
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	204x204x41,5	204x204x108	204x204x108
Power absorbed/Current absorbed - Potenza assorbita/Corrente assorbita Leistungsaufnahme/Stromaufnahme - Potencia absorbida/ Corriente absorbida	W/A	--	20/0,09	17/0,71
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	--	0,5	1
Temperature limits - Limiti di Temperatura Temperaturbereich - Límites Temperatura	°C	--	-10/+60	-10/+60
Protection degree - Grado di protezione - Schutzgrad - Protecció	IP/Nema	54/12	54/12	54/12
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	--	46	58
Fan flow GHV - Portata aria GHV - Luftmenge GHV - Caudal aire ventil GHV	m ³ /h	--	80	150
Fan flow GHV+GHF20/GHF25 - Portata aria GHV+GHF20/GHF25 - Luftmenge GHV+GHF20/GHF25 - Caudal aire ventil GHV+GHF20/GHF25 [n°2 211 version]	m ³ /h	--	47/60	117/130
Air flow direction - Senso del flusso d'aria Richtung Luftmenge - Dirección del flujo de aire			A/P	A/P

OPTIONAL

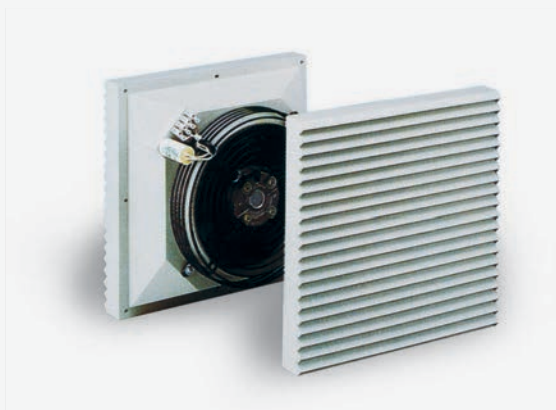
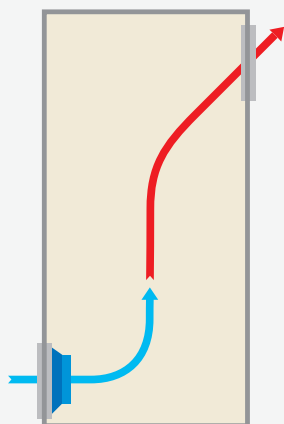
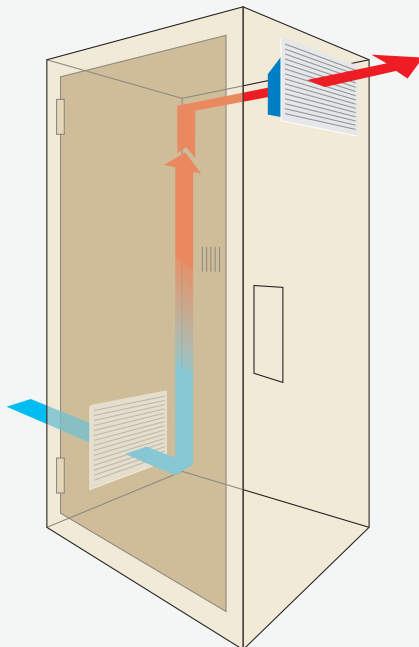
10 Filtermats EU4 - Conf. 10 Filtri EU4	AVAFAGH15
10 Filtermat for IP55 - Conf. 10 Filtri per IP55	AVAFSGH15
10 Filtermats EU4 - Conf. 10 Filtri EU4	AVAFAGH20
10 Filtermat for IP55 - Conf. 10 Filtri per IP55	AVAFSGH20

V

GRIGLIE DI VENTILAZIONE CON FILTRO

FILTER FANS
FILTERLÜFTER
REJILLAS DE VENTILACIÓN CON FILTRO

GRV



EN COMMON FEATURES

- Filter Fans
- External mounting
- Air Flow 50-500 m³/h
- IP44 Protection Degree
- MTBF: 40000 hours

IT CARATTERISTICHE GENERALI

- Griglie di ventilazione con filtro
- Montaggio esterno al quadro
- Portata d'aria: 50 - 500 m³/h
- Grado di protezione IP44
- MTBF: 40000 ore

DE ALLGEMEINE MERKMALE

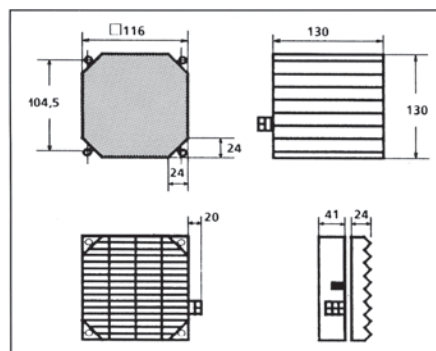
- Filterlüfter
- Externe Montage
- Luftstrom 50-500 m³/h
- IP44 Schutzgrad
- MTBF: 40000 Stunden

ES CARACTERÍSTICAS COMUNES

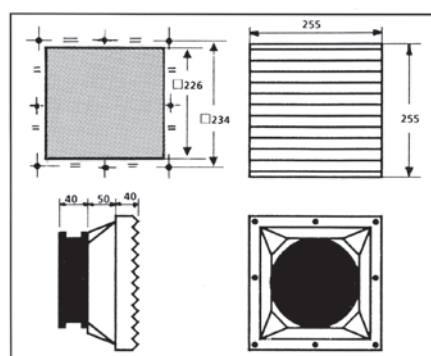
- Rejillas de ventilación con filtro
- Montaje en la parte externa del cuadro
- Caudal de aire: 50 ÷ 500 m³/h
- Grado de protección IP44
- MTBF: 40000 horas



GRV GRV12 - GRV25



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	GRF12	GRV1200220	GRV1200222
Voltage/Phase/Frequency - Tensione/Fase/Frequenza Spannung/Phase/Frequenz - Voltaje/Fase/Frecuencia	V - ph - Hz	-	230-1-50/60	115-1-50/60
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	-	130x130x65	130x130x65
Power absorbed/Current absorbed - Potenza assorbita/Corrente assorbita Leistungsaufnahme/Stromaufnahme - Potencia absorbida/ Corriente absorbida	W/A	-	16/0,13	16/0,26
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	-	0,5	0,5
Temperature limits - Limiti di Temperatura - Temperaturbereich - Limites Temperatura	°C	-	-10/+70	-10/+70
Protection degree - Grado di protezione - Schutzgrad - Protecció	IP	44	44	44
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	-	47 - 53	47 - 53
Fan flow GRV - Portata aria GRV - Luftmenge GKV - Caudal aire ventil GRV	m ³ /h	-	50	50
Fan flow GRV+GRF10 - Portata aria GRV+GRF Luftmenge GRV+GRF - Caudal aire ventil GRV+GRF	m ³ /h	-	36 1 GRF12	36 1 GRF12
	cm/h	-	43 2 GRF12	43 2 GRF12



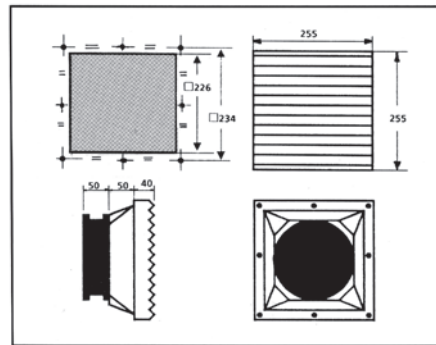
CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	GRF25	GRV2500220	GRV2500222
Voltage/Phase/Frequency - Tensione/Fase/Frequenza Spannung/Phase/Frequenz - Voltaje/Fase/Frecuencia	V - ph - Hz	-	230-1-50/60	115-1-50/60
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	-	255x255x130	255x255x130
Power absorbed/Current absorbed - Potenza assorbita/Corrente assorbita Leistungsaufnahme/Stromaufnahme - Potencia absorbida/ Corriente absorbida	W/A	-	16/0,13	16,026
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	-	0,5	0,5
Temperature limits - Limiti di Temperatura - Temperaturbereich - Limites Temperatura	°C	-	-10/+70	-10/+70
Protection degree - Grado di protezione - Schutzgrad - Protecció	IP	44	44	44
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	-	47 - 53	47 - 53
Fan flow GRV - Portata aria GRV - Luftmenge GKV - Caudal aire ventil GRV	m ³ /h	-	100	100
Fan flow GRV+GRF10 - Portata aria GRV+GRF - Luftmenge GRV+GRF - Caudal aire ventil GRV+GRF	m ³ /h	-	80 1 GRF25	80 1 GRF25
	cm/h	-	89 2 GRF25	89 2 GRF25

OPTIONAL

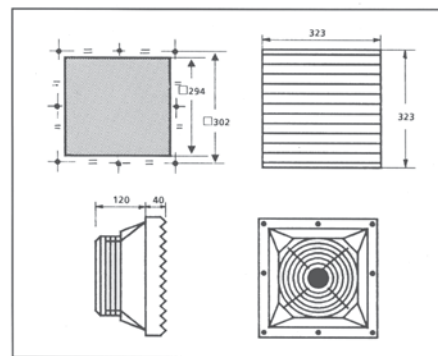
10 Filtermats EU4 - Conf. 10 Filtri EU4
10 Filtermats EU4 - Conf. 10 Filtri EU4
10 Filtermats EU4 - Conf. 10 Filtri EU4

AVAFAGR12 per GRF12 / GRV12
AVAFSGR25 per GRF25 / GRV25
AVAFSGR30 per GRF30 / GRV30

GRV GRV2501 - GRV30



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	GRV2501220	GRV2501222
Voltage/Phase/Frequency - Tensione/Fase/Frequenza - Spannung/Phase/Frequenz - Voltaje/Fase/Frecuencia	V - ph - Hz	230-1-50/60	115-1-50/60
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità - Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	255x255x140	255x255x140
Power absorbed/Current absorbed - Potenza assorbita/Corrente assorbita - Leistungsaufnahme/Stromaufnahme - Potencia absorbida/ Corriente absorbida	W/A	40/0,3	42/0,46
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	0,5	1
Temperature limits - Limiti di Temperatura - Temperaturbereich - Limites Temperatura	°C	-10/+70	-10/+70
Protection degree - Grado di protezione - Schutzgrad - Proteccìon	IP	44	44
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	58	58
Fan flow GRV - Portata aria GRV - Luftmenge GKV - Caudal aire ventil GRV	m ³ /h	220	220
Fan flow GRV+GRF10 - Portata aria GRV+GRF - Luftmenge GRV+GRF - Caudal aire ventil GRV+GRF	m ³ /h	155 1 GRF25	155 1 GRF25
	cm/h	200 2 GRF25	200 2 GRF25
	cm/h	190 1 GRF30	190 1 GRF30



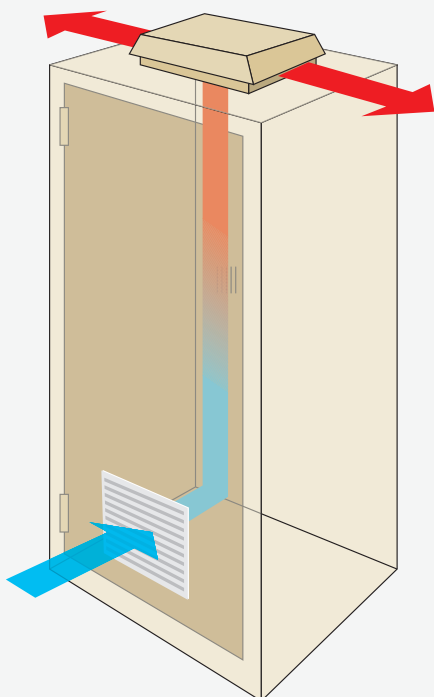
CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	GRF30	GRV300A(P)220	GRV300A(P)222	GRV300A(P)207
Voltage/Phase/Frequency - Tensione/Fase/Frequenza - Spannung/Phase/Frequenz - Voltaje/Fase/Frecuencia	V - ph - Hz	-	230-1-50/60	115-1-50/60	400-3-50/60
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità - Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	-	323x323x160	323x323x160	323x323x160
Power absorbed/Current absorbed - Potenza assorbita/Corrente assorbita - Leistungsaufnahme/Stromaufnahme - Potencia absorbida/ Corriente absorbida	W/A	-	70/0,38	75/0,6	50/0,15
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	-	0,5	1	1
Temperature limits - Limiti di Temperatura - Temperaturbereich - Limites Temperatura	°C	-	-10/+75	-10/+70	-10/+70
Protection degree - Grado di protezione - Schutzgrad - Proteccìon	IP	44	44	44	44
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	-	69	69	69
Fan flow GRV - Portata aria GRV - Luftmenge GKV - Caudal aire ventil GRV	m ³ /h	-	500	500	500
Fan flow GRV+GRF10 - Portata aria GRV+GRF - Luftmenge GRV+GRF - Caudal aire ventil GRV+GRF	m ³ /h	-	345 1 GRF30	345 1 GRF30	345 1 GRF30
	cm/h	-	390 2 GRF25	390 2 GRF25	390 2 GRF25
	cm/h	-	450 2 GRF30	450 2 GRF30	450 2 GRF30



TORRINO DI ESTRAZIONE DA TETTO

EXHAUST FAN, TOP MOUNTING INSTALLATION
DACHLÜFTER
EXTRACTOR DE TECHO

TB



EN COMMON FEATURES

- Exhaust Fan top mounting
- 4 sizes
- Air Flow 575-2365 m³/h
- Protection degree IP44 (IP54 special protection)
- Radial Fans with high external static pressure
- Available without fans for applications

IT CARATTERISTICHE GENERALI

- Torrino di estrazione, da tetto
- 4 taglie
- Portata d'aria: 575 - 2365 m³/h
- Grado di protezione IP44 (IP54 protezione speciale)
- Ventilatori radiali ad elevata prevalenza
- Prevista la soluzione senza ventilatore per applicazioni con ventilazione naturale

DE ALLGEMEINE MERKMALE

- Dachmontage als Absaugventilator
- 4 Abmessungen
- Luftstrom 575-2365 m³/h
- IP44 Schutzgrad (IP54 für speziellen Schutz)
- Radialventilatoren mit hohem statischem, externen Druck
- Auch ohne Lüfter erhältlich

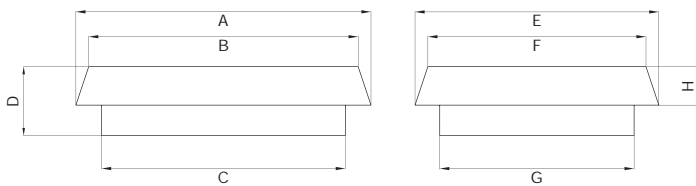
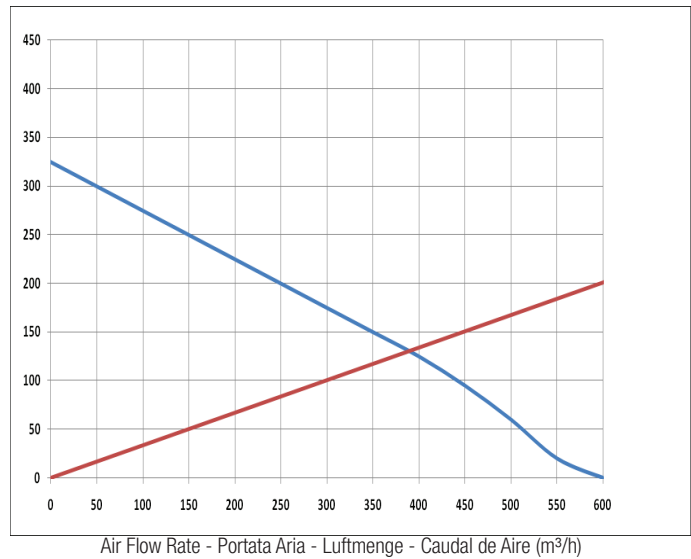
ES CARACTERÍSTICAS COMUNES

- Extractor de techo
- 4 tamaños
- Caudal de aire: 575 ÷ 2365 m³/h
- Grado de protección IP44 (IP54 protección especial)
- Ventiladores radiales con un alto rendimiento
- Prevista la solución sin ventilador para aplicaciones con ventilación natural

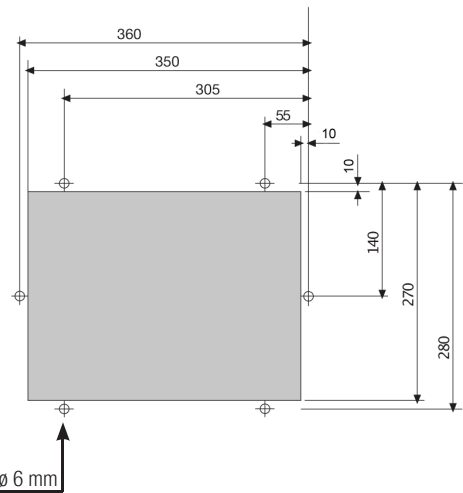
TB TB190



Pa PERFORMANCE - RESA - LEISTUNG - RENDIMENTO



	A	B	C	D	E	F	G	H
TB190002xx	460	420	380	108	380	340	300	72



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	TB190	TB19000220	TB19000222	TB190HF	TB190HF220	TB190HF222
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	-	230-1-50/60	115-1-50/60	-	230-1-50/60	115-1-50/60
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	108x460x380	108x460x380	108x460x380	108x460x380	108x460x380	108x460x380
Fans air flow - Portata aria ventilatore - Luftmenge Lüfter - Caudal aire ventilador	m3/h	-	575	575	-	350	350
Absorbed fan current - Corrente assorbita dal ventilatore Stromaufnahme des Lüfter - Corriente absorbida por el ventilador	A	-	0,34	0,8	-	0,34	4
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	-	2	4	-	4	6
Absorbed fan power - Potenza assorbita dal ventilatore Leistungsaufnahme des Lüfter - Potencia absorbida por el ventilador	W	-	75	90	-	75	80
Temperature limits - Limiti di Temperatura Temperaturbereich - Límites Temperatura	°C	-	-20 / +55	-20 / +55	-	-20 / +55	-20 / +55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP	22	44	44	54	54	54
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	-	80	80	-	80	80
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	3	5,8	5,8	3,5	6,3	6,3
Shipment weight - Shipment volume - Peso / Volume spedizione Frachtgewicht / -volumen - Peso / Volumen embalaje	kg/m3	4,5/0,03	7/0,03	7/0,03	4,5/0,03	7,5/0,03	7,5/0,03
Filter fans quantity - Quantità griglie Lüftungsgittermenge - Cantidades rejillas		1XGHF25	1XGHF25	1XGHF25	1XGHF25	1XGHF25	1XGHF25

OPTIONAL

Special Colour - Colore Speciale
Stainless Steel Housing - Carpentaria INOX AISI304

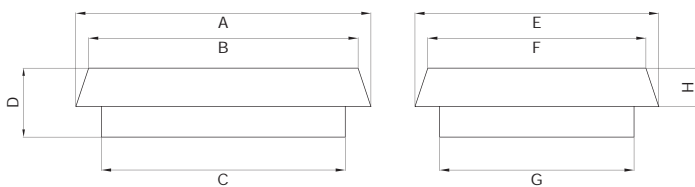
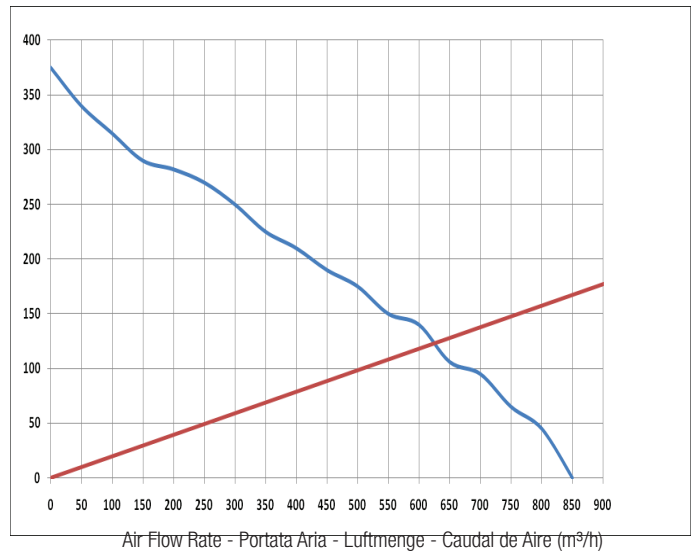
OCAxNS12
AVAIN01 solo per TB190 / TB19000220 / TB19000222



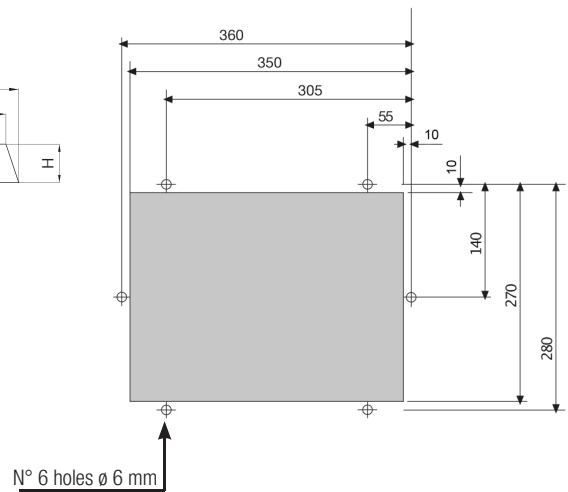
TB TB220



Pa PERFORMANCE - RESA - LEISTUNG - RENDIMENTO



	A	B	C	D	E	F	G	H
TB190002x	TB220002xx	460	420	380	108	380	340	300
72								



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	TB22000220	TB22000222	TB220HF220	TB220HF222
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tension	V - ph - Hz	230-1-50/60	115-1-50/60	230-1-50/60	115-1-50/60
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	108x460x380	108x460x380	108x460x380	108x460x380
Fans air flow - Portata aria ventilatore - Luftmenge Lüfter - Caudal aire ventilador	m³/h	860	860	610	610
Absorbed fan current - Corrente assorbita dal ventilatore Stromaufnahme des Lüfter - Corriente absorbida por el ventilador	A	0,4	1	0,4	1
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	4	4	4	4
Absorbed fan power - Potenza assorbita dal ventilatore Leistungsaufnahme des Lüfter - Potencia absorbida por el ventilador	W	85	115	85	115
Temperature limits - Limiti di Temperatura - Temperaturbereich - Limites Temperatura	°C	-20 / +55	-20 / +55	-20 / +55	-20 / +55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP	44	44	54	54
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	80	80	80	80
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	8	8	8,5	8,5
Shipment weight - Shipment volume - Peso / Volume spedizione Frachtgewicht / -volumen - Peso / Volumen embalaje	kg/m³	9/0,03	9/0,03	9,5/0,03	9,5/0,03
Filter fans quantity - Quantità griglie Lüftungsgittermenge - Cantidades rejillas		1XGHF30	1XGHF30	1XGHF30	1XGHF30

OPTIONAL

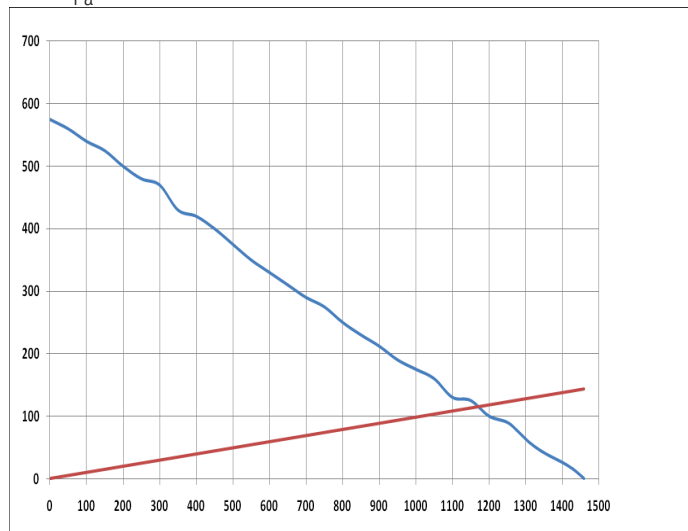
Special Colour - Colore Speciale
Stainless Steel Housing - Carpentaria INOX AISI304

OCAXNS12
AVAIN01 solo per TB22000220 / TB22000222

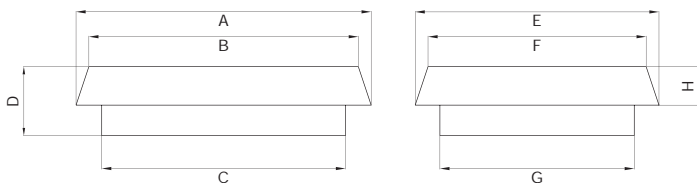
TB TB250



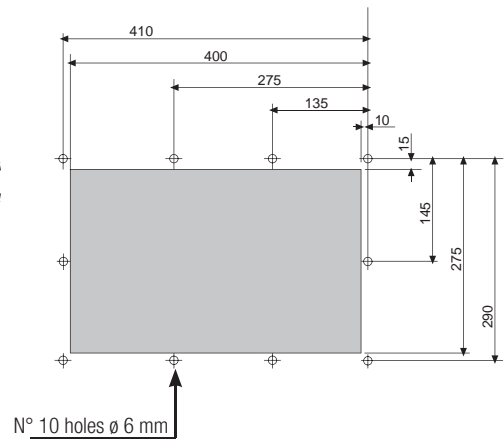
Pa PERFORMANCE - RESA - LEISTUNG - RENDIMENTO



Air Flow Rate - Portata Aria - Luftmenge - Caudal de Aire (m³/h)



	A	B	C	D	E	F	G	H
T | TB250002xx	540	500	440	160	400	360	320	100



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	TB250	TB25000220	TB250HF	TB250HF220
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tension	V - ph - Hz	-	230-1-50/60	-	230-1-50/60
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	160x540x400	160x540x400	160x540x400	160x540x400
Fans air flow - Portata aria ventilatore - Luftmenge Lüfter - Caudal aire ventilador	m³/h	-	1450	-	1100
Absorbed fan current - Corrente assorbita dal ventilatore Stromaufnahme des Lüfter - Corriente absorbida por el ventilador	A	-	0,95	-	0,95
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	-	4	-	4
Absorbed fan power - Potenza assorbita dal ventilatore Leistungsaufnahme des Lüfter - Potencia absorbida por el ventilador	W	-	215	-	215
Temperature limits - Limiti di Temperatura - Temperaturbereich - Limites Temperatura	°C	-	-20 / +55	-	-20 / +55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP	22	44	54	54
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	-	82	-	82
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	8	12	9	13
Shipment weight - Shipment volume - Peso / Volume spedizione Frachtgewicht / -volumen - Peso / Volumen embalaje	kg/m³	9/0,047	13/0,047	10/0,047	14 / 0,047
Filter fans quantity - Quantità griglie Lüftungsgittermenge - Cantidades rejillas		2XGHF30	2XGHF30	2XGHF30	2XGHF30

OPTIONAL

Special Colour - Colore Speciale
Stainless Steel Housing - Carpenteria INOX AISI304

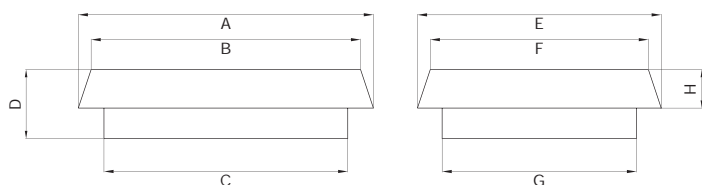
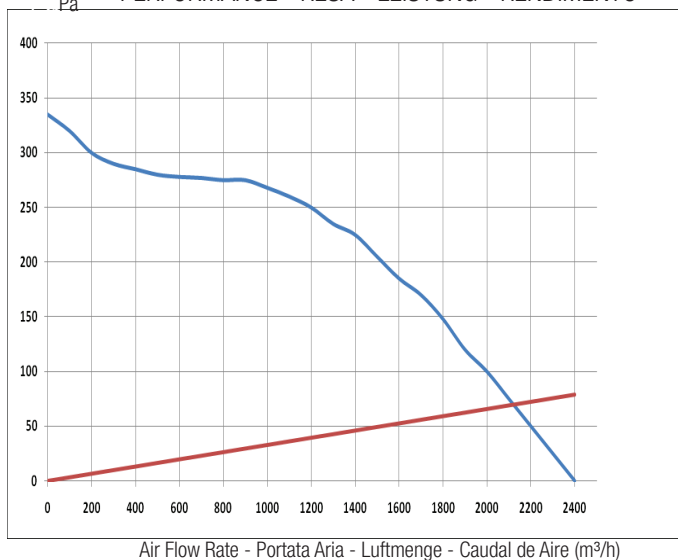
OCAXNS12
AVAINO2 solo per TB250 / TB25000220



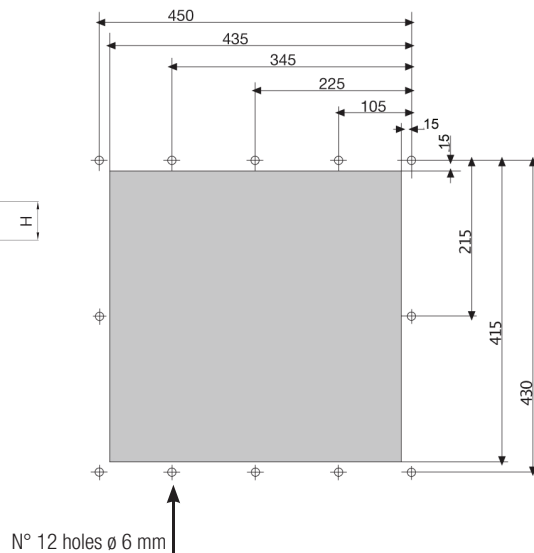
TB TB350



PERFORMANCE - RESA - LEISTUNG - RENDIMENTO



	A	B	C	D	E	F	G	H
TB350002xx	600	540	480	300	550	490	470	190



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	TB350	TB35000220	TB350HF	TB350HF220
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	-	230-1-50/60	-	230-1-50/60
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	300x600x550	300x600x550	300x600x550	300x600x550
Fans air flow - Portata aria ventilatore - Luftmenge Lüfter - Caudal aire ventilador	m³/h	-	2365	-	1865
Absorbed fan current - Corrente assorbita dal ventilatore Stromaufnahme des Lüfter - Corriente absorbida por el ventilador	A	-	1,1	-	1,1
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	-	4	-	4
Absorbed fan power - Potenza assorbita dal ventilatore Leistungsaufnahme des Lüfter - Potencia absorbida por el ventilador	W	-	170	-	170
Temperature limits - Limiti di Temperatura Temperaturbereich - Limites Temperatura	°C	-	-20 / +55	-	-20 / +55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP	22	44	54	54
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	-	82	-	82
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	15	20	16	21
Shipment weight - Shipment volume - Peso / Volume spedizione Frachtgewicht / -volumen - Peso / Volumen embalaje	kg/m³	16/0,25	21/0,25	17/0,25	22/0,25
Filter fans quantity - Quantità griglie - Lüftungsgittermenge - Cantidades rejillas		6XGHF30	6XGHF30	6XGHF30	6XGHF30

OPTIONAL

Special Colour - Colore Speciale
Stainless Steel Housing - Carpentaria INOX AISI304

OCAXNS13
AVAINO3 solo per TB350 / TB35000220

EH-FH-TH



EN COMMON FEATURES

PTC units for DIN bar application.
EH/FH heaters, installed separately from cooling unit, must be connected to TMC thermostat.
When used to prevent cabinet condensate they should be electrically connected, also when cabinet is off. In large cabinets it's better to install more heating elements with small heating power, to have optimal air Temperature distribution. Series EH/FH heaters, series TH fan heaters.

IT CARATTERISTICHE GENERALI

Unità PTC per applicazione a barra DIN in armadio, per garantire una minima Temperatura o per prevenire la formazione di condensa. Le resistenze modello EH/FH vanno collegate ad un termostato tipo TMC. Nel caso siano utilizzate per la prevenzione della condensa si suggerisce che l'alimentazione sia assicurata anche quando l'armadio non è funzionante. Negli armadi di grandi dimensioni si raggiunge una più uniforme distribuzione del calore installando più resistenze di piccola potenza. Serie EH/FH resistenze non ventilate, serie TH resistenze ventilate.

DE ALLGEMEINE MERKMALE

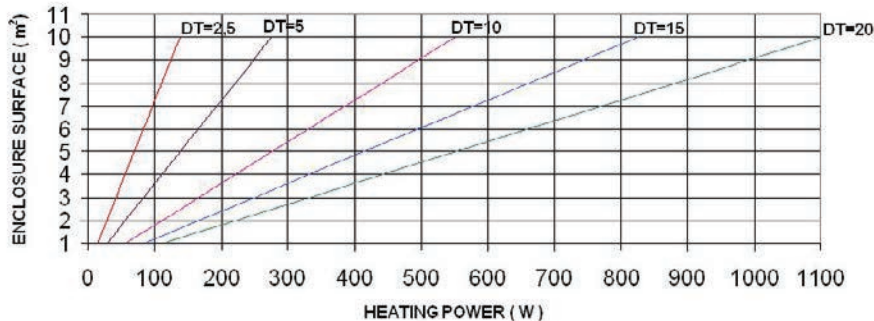
Diese PTC-Geräte werden auf DIN-Schiene im Schaltschrank angebracht, um eine minimale Temperatur zu garantieren oder um die Bildung von Kondenswasser zu verhindern. Die Widerstände des EH/FH Modells müssen an ein TMC Thermostat angeschlossen werden. Wenn sie für den Kondenswasserschutz eingesetzt werden, sollte die Spannungsversorgung auch dann gegeben sein, wenn der Schaltschrank nicht in Betrieb ist. In größeren Schränken sollten mehrere Heizungen mit kleiner Leistung installiert werden um eine gleichmäßige Wärmeverteilung zu erreichen. Serie EH/FH Widerstände, Serie TH Heizgebläse.

ES CARACTERÍSTICAS COMUNES

Son unidades PTC de fijación en carril DIN que sirven para garantizar una temperatura mínima o para prevenir la formación de condensación en un armario eléctrico. Las resistencias modelo EH/FH deben conectarse a un termostato tipo TMC. Si se emplean para la prevención de la condensación, se sugiere que la alimentación esté asegurada incluso cuando el armario no esté funcionando. En los grandes armarios se consigue una distribución uniforme del calor mediante la instalación de varias resistencias calefactoras de pequeña potencia. Serie EH/FH resistencias, serie TH resistencias con ventilación.

ACCESSORI EH-FH-TH

DIAGRAM OF HEATING POWER



Example - Esempio - Beispiel - Ejemplo

- 1: Enclosure surface - Schrankfläche
Superficie armadio - Superficie armario 2,5m²
2: Temperature diff. - Diff. di Temperature - Temperaturdiff. - Dif. de Temperatura 10C°
3: Heat load - Potenza - Wärmeleistung - Potencia 137,5W
4: Chosen model - Articolo scelto - Ausgewählter Artikel - Artículo escogido TH150/
FH150

CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	EH020	EH030	EH050	FH100	FH150
Heating capacity / Capacità di riscaldamento / Heizleistung / Potencia de calefacción	W	20	30	50	100	150
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230 Vac	230 Vac	230 Vac	230 Vac	230 Vac
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	95x42x42	95x42x42	147x42x42	147x82x51	177x82x51
Connection cable / Cavo di allacciamento / Anschlusskabel / Cable de Conexión	mm2	2x0,5	2x0,5	2x0,5	-	-
Lenght cable / Lunghezza cavo / Kabel Länge / Longitud de cable	mm	600	600	600	-	-
Block terminal (max cable section) / Morsetti (massima dimensione dei cavi) / Klemme (Max Kabel Dimension) / Bornes (tamaño máximo del cable)	mm2	-	-	-	2,5	2,5
Single pack (HxWxD) / Imballaggio singolo (AxLxP) / Einzelverpackung (HxBxT) / Embalaje cada pieza (AxAxP)	mm	52x75x155	52x75x155	52x75x190	60x92x170	60x92x225
Multi pack (HxWxD) / Imballaggio multiplo (AxLxP) / Multiverpackung (HxBxT) / Embalaje múltiple (AxAxP)	mm	330x400x380	330x400x380	330x400x380	330x400x380	330x400x380
N° pieces multipack / N° pezzi imballo multiplo / Stückzahl in Multiverpackung / Número de piezas embalaje múltiple	-	70	70	60	36	24
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	0,18	0,25	0,33	0,6	0,8

CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	TH150	TH300	TH450	TH600
Heating capacity / Capacità di riscaldamento / Heizleistung / Potencia de calefacción	W	150	300	450	600
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	230-1-50/60	230-1-50/60	230-1-50/60
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	170x42x51	148x82x91	148x82x91	148x82x91
Connection cable / Cavo di allacciamento / Anschlusskabel / Cable de Conexión	mm2	2x0,5	2x0,5	2x0,5	2x0,5
Block terminal (max cable section) / Morsetti (massima dimensione dei cavi) / Klemme (Max Kabel Dimension) / Bornes (tamaño máximo del cable)	mm2	2,5	2,5	2,5	2,5
Single pack (HxWxD) / Imballaggio singolo (AxLxP) / Einzelverpackung (HxBxT) / Embalaje cada pieza (AxAxP)	mm	52x75x190	92x110x195	92x110x240	92x110x240
Multi pack (HxWxD) / Imballaggio multiplo (AxLxP) / Multiverpackung (HxBxT) / Embalaje múltiple (AxAxP)	mm	330x400x380	330x400x380	330x400x380	330x400x380
N° pieces multipack / N° pezzi imballo multiplo / Stückzahl in Multiverpackung / Número de piezas embalaje múltiple	-	60	24	29	12
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	0,35	1	1	1,8

TMC-TMF



TEM



EN COMMON FEATURES

These devices CE marked are used as cabinet Temperature control, connected to filter fans or heaters and for alarm signals. DIN bar installation. Model TMF, with blue regulation knob, has a normally open contact; used for high Temperature alarm or as low Temperature alarm. Model TMC, with red regulation knob, has a normally closed contact. Model TEM needs supply voltage and it has exchange contacts with low hysteresis.

IT CARATTERISTICHE GENERALI

Sono dispositivi per il controllo della Temperatura degli armadi, se collegati a ventilatori o resistenze di riscaldamento o per la segnalazione di allarme. Installazione su barra DIN.

Il modello TMF, vite di regolazione blu, con contatto normalmente aperto, può essere utilizzato per la segnalazione di allarmi di Temperatura o per il comando di sistemi di ventilazione.

Il modello TMC, vite di regolazione rossa, con contatto normalmente chiuso, può essere utilizzato sia come segnale di allarmi, sia per il comando di resistenze di riscaldamento o anticondensa.

Il modello TEM, da alimentare elettricamente, differisce dai precedenti in quanto possiede i contatti di scambio, un differenziale di intervento o isteresi molto contenuta.

DE ALLGEMEINE MERKMALE

Diese Bauteile werden für die Schaltschrank-Temperaturkontrolle bei Anschluß an Lüfter oder Heizwiderstände oder für die Alarmanzeige eingesetzt. Das Modell TMF mit blauer Stellschraube und NO-Kontakt kann für die Temperaturalarmanzeige oder für die Steuerung von Lüftungssystemen eingesetzt werden.

Die Installation erfolgt auf DIN-Schiene, die Einstellung per Schraubenzieher. Das Modell TMC mit roter Stellschraube und NC-Kontakt kann sowohl für die Alarmanzeige. Die Installation erfolgt auf DIN-Schiene, die Einstellung per Schraubenzieher.

Das elektrisch betriebene Modell TEM weicht von den vorangehenden ab, da es über Wechselkontakte und ein geringes Eingriffsdifferential oder Hysterese verfügt.

Die Installation erfolgt auf DIN-Schiene, die Einstellung per Schraubenzieher.

ES CARACTERÍSTICAS COMUNES

Son dispositivos que sirven para el control de la temperatura en los armarios eléctricos, si están conectados con ventiladores o resistencias de calentamiento, o para señales de alarma. Instalación en carril DIN.

El modelo TMF, tornillo de regulación azul, con contacto normalmente abierto, puede utilizarse para señalar alarmas de temperatura o para el accionamiento de sistemas de ventilación.

El modelo TMC, tornillo de regulación rojo, con contacto normalmente cerrado, puede utilizarse tanto para señalar alarmas como para el accionamiento de resistencias de calefacción o para evitar la condensación.

El modelo TEM, que precisa suministro eléctrico, se diferencia de los precedentes porque tiene los contactos conmutados y un diferencial de actuación, o histéresis, muy reducido.

ACCESSORI TMC-TMF-TEM



TMC-TMF

CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	TMC	TMF	TEM
Temperature range - Range di funzionamento - Betriebsbereich - Campo de funcionamiento	°C	-10/+80	-10/+80	5-60
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V	110-230	110-230	24-230
Dimensions - Dimensioni - Abmessungen - Dimensiones	mm	71x35x47	71x35x47	65x50x61
Switching contact resistive load opening/closing - Portata contatti Schaltstrom - Capacidad contactos	A	10	10	10/5
Accuracy - Precisione - Präzision - Precisión	°C	±3	±3	±1
Thermal gradient - Gradiente termico - Wärmegradient - Gradiente térmico	°C	1	1	1
ON/OFF differential Temperature - Differenziale di intervento ON/OFF Eingriffsdifferential - Diferencial de actuación	K	-3	-3	0,5
Contacts - Contatti - Kontakte - Contactos	n°	2	2	3
Contact position - Posizione contatti - Kontakposition - Posición contactos	-	NC	NO	NC/NO
Protection degree - Grado di protezione - Schutzgrad - Grado de protección	IP	20	20	20
Weight - Peso - Gewicht - Peso	g	36	36	100
Electric connections - Connessioni elettriche - Stromanschlüsse - Conexiones eléctricas	nxo	2x2,5mm	2x2,5mm	4x2,5mm
Fixation system - Sistema di fissaggio - Befestigungssystem - Sistema de fijación	-	DIN 35/15	DIN 35/15	DIN 35



TEM

ACCESSORI ECB



Controllo elettronico multifunzione ECB

Il dispositivo permette di impostare la temperatura set-point all'interno dell'armadio e di visualizzare lo stato dell'unità mediante la segnalazione di anomalie. È inoltre presente un ingresso digitale per poter gestire un contatto porta o un controllo remoto.

La scheda è composta da:

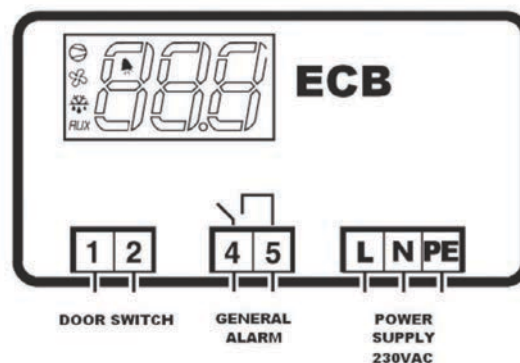
- Display:** LCD a tre cifre
- Tre tasti:** SET per accedere ai menu di lavoro
Due tasti scorrimento per la modifica dei valori
- Due LED:** Per indicare il funzionamento del compressore
Segnale d'allarme

Multifunctional electronic controller ECB

This controller allows to set the temperature inside the enclosure and to check the status of the air conditioner. Moreover there is a digital input in order to manage a door switch contact or remote control.

The controller consists of:

- Display:** three-figure LCD display
- Three keys:** SET for accessing the task menu
Two scrolling keys to set the values
- Two LED:** Indicates that the compressor is working
Alarm



Elektronische Multifunktions-Steuerung ECB

Die Steuerung überprüft und zeigt ständig den Betriebszustand des Klimagerätes an. Die Sollwertvorgabe mit der Steuerung eingestellt bzw. verändert werden. Optional kann ein Kabel für einen Türkontaktschalter und/oder für eine Fernbedienung montiert werden.

Die Steuerung besteht aus:

- Display:** mit drei Segmentanzeigen
- Drei Bedientasten:** SET Programmiertaste
Zwei Auf- und Abtasten zum Verändern von Werten
- Zwei LED:** Kompressor an Alarmsignal

Controlador electrónico multifunción ECB

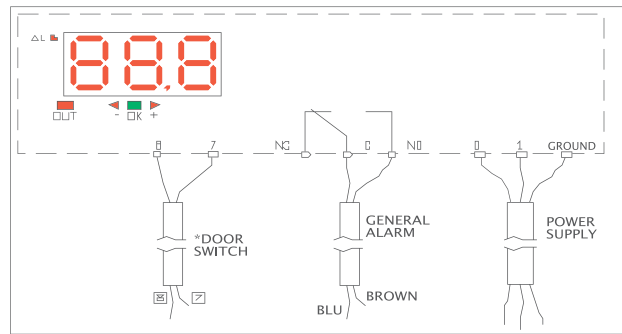
Este controlador permite regular la temperatura dentro del armario y verificar el estado del equipo de aire acondicionado. Además, tiene una entrada digital para accionar un microrruptor de puerta o un control remoto.

El controlador consiste de:

- Pantalla:** LCD de tres cifras
- Tre pulsadores:** SET para acceder a los menus de trabajo
2 pulsadores de avance para definir el Valor de Ajuste
- 2 LED:** Indica que el compresor esta funcionando
Indicacion alarma

Code - Codice Code - Código	Warning - Segnalazione Anzeige - Indicación	Possible causes - Possibili cause Mögliche Ursachen - Causas posibles
EO	Probe alarm - Allarme sonda - Alarm Fuehler - Alarma sonda	Broken probe - Sonda guasta o scollegata - Fuehlerbruch - Sonda danada
HI	Alarm high temperature - Allarme alta temperatura Alarm Temeperatur zu hoch - Alarma alta temperatura	Temperature inside the enclosure too high La temperatura all'interno dell'armadio è troppo elevata Die Temperatur im Schaltschrank ist zu hoch La temperatura dentro del armadio es demasiado elevada
LO	Alarm low temperature - Allarme bassa temperatura Alarm Temeperatur zu tief - Alarma baixa temperatura	Temperature inside the enclosure too low La temperatura all'interno dell'armadio è troppo bassa Die Temperatur im Schaltschrank ist zu tief La temperatura dentro del armadio es demasiado baixa
IA	Bad working alarm - Allarme funzionamento Alarm Ineffizienter betrieb - Alarma mal funcionamiento	Enclosure door open / high pressure / Ice on evaporator Porta aperta / alta pressione / ghiaccio sull'evaporatore Tür offen / Hochdruck / Eis am Verdampfer La puerta del armario está abierta / Alta presión / Presencia de hielo en el evaporator

ACCESSORI EBB



Controllo elettronico multifunzione EBB

Il dispositivo permette di impostare la temperatura di set-point all'interno dell'armadio e di visualizzare lo stato dell'unità mediante la segnalazione di anomalie. E' inoltre presente un ingresso digitale per poter gestire un contatto porta o un controllo remoto.

La scheda è composta da:

- **Display:** LCD a tre cifre
- **Tre tasti:** P per accedere ai menu di lavoro
Due tasti di scorrimento per la modifica dei valori
- **Cinque LED:** OUT per indicare il funzionamento del compressore
OK temperatura nel range di funzionamento
“-” allarme bassa temperatura
“+” allarme alta temperatura
AL allarme generale

Multifunctional electronic controller EBB

This controller allows to set the temperature inside the enclosure and to check the status of the air conditioner. Moreover there is a digital input in order to manage a door switch contact or a remote control.

The controller consists of:

- **Display:** three-figure LCD display
- **Three keys:** P for accessing the task menu
Two scrolling keys to set the values
- **Five LED:** OUT indicates that the compressor is working
OK the temperature is within the working range
“-” low temperature alarm
“+” high temperature alarm
AL general alarm

Elektronische Multifunktions-Steuerung EBB

Die Steuerung überprüft und zeigt ständig den Betriebszustand des Klimagerätes an. Die Sollwertvorgabe mit der Steuerung eingestellt bzw. verändert werden. Optional kann ein Kabel für einen Türkontaktschalter und/oder für eine Fernbedienung montiert werden.

Die Steuerung besteht aus:

- **Display:** mit drei Segmentanzeigen
- **Drei Bedientasten:** P Programmieraste,
Auf- und Abtaste zum Verändern von Werten
- **Fünf Leds:** OUT, Kompressor läuft
AL, Sammelalarm
“-”, Niedrigtemperaturalarm
“+”, Hochtemperaturalarm
OK, Betriebszustand in Ordnung

Controlador electrónico multifunción EBB

Este controlador permite regular la temperatura dentro del armario y verificar el estado del equipo de aire acondicionado. Además, tiene una entrada digital para accionar un microinterruptor de puerta o un control remoto.

El controlador consiste de:

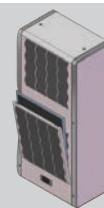
- **Pantalla:** LCD de tres cifras
- **Tre pulsadores:** P para acceder a los menus de trabajo
2 pulsadores de avance para definir el Valor de Ajuste
- **5 LED:** OUT indica que el compresor esta funcionando
OK la temperatura esta en el rango de trabajo
“-” alarma de baja temperatura
“+” alarma de alta temperatura
AL alarma general

Code - Codice Code - Código	Warning - Segnalazione Anzeige - Indicación	Possible causes - Possibili cause Mögliche Ursachen - Causas posibles
E1	Probe alarm - Allarme sonda - Alarm Fuehler - Alarma sonda	Broken probe - Sonda guasta o scolleghata - Fuehlerbruch - Sonda danada
EEPr	EEPROM Alarm - Errore di memoria interna - EEPROM Alarm - EEPROM alarma	EEPROM failure - Errore di memoria interna - EEPROM Fehler - EEPROM danada
HI	Alarm high temperature - Allarme alta temperatura Alarm Temperatur zu hoch - Alarma alta temperatura	Temperature inside the enclosure too high La temperatura all'interno dell'armadio è troppo elevata Die Temperatur im Schaltschrank ist zu hoch La temperatura dentro del armadio es demasiado elevada
LI	Alarm low temperature - Allarme bassa temperatura Alarm Temperatur zu tief - Alarma baixa temperatura	Temperature inside the enclosure too low La temperatura all'interno dell'armadio è troppo bassa Die Temperatur im Schaltschrank ist zu tief La temperatura dentro del armadio es demasiado baixa
AL	Bad working alarm - Allarme funzionamento Alarm Ineffizienter betrieb - Alarma mal funcionamiento	Enclosure door open / high pressure / Ice on evaporator Porta aperta / alta pressione / ghiaccio sull'evaporatore Tür offen / Hochdruck / Eis am Verdampfer La puerta del armario está abierta / Alta presión / Presencia de hielo en el evaporator

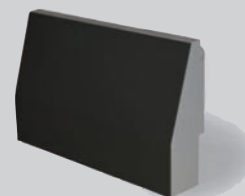
ACCESSORI PROTHERM

A

Air Filter
Filtro aria



Deflettore
Baffle



Semi-encasing frame and total encasing frame
Cornici a semi-incasso ed a incasso totale



Gasket IP55
Guarnizione IP55



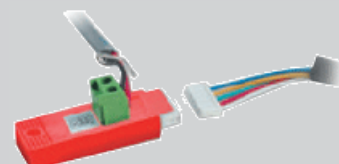
Display for CVO units
Display per unità CVO



Sequencing cable
Cavo Sequencing



Serial port for Modbus
Porta seriale per Modbus



Remote sensor probe for function Saving Energy²
Sonda di temperatura remota per funzione Saving Energy²



SAVING ENERGY

A

OPTIONAL PROTHERM

Special Colour
Colore speciale



Stainless steel housing INOX AISI 304 o 316
Carpenteria INOX AISI 304 o 316



Epoxy or cataphoresis treatment condenser coil
Trattamento epossidico o di cataforesi per condensatore



Electrical heater
Resistenza di riscaldamento



Control phase module
Modulo controllo fasi



"Low Noise" version
Versione "Low Noise"



OPTIONAL - OPZIONI - OPTION - OPCIONAL
PROTHERM

OPTIONAL PROTHERM Indoor

ACCESSORIES - ACCESSORI - ZUBEHÖR - ACCESORIOS
PROTHERM

Code Codice	Special colour Colore speciale	Stainless steel housing INOX AISI304 Carpenteria INOX AISI304	Stainless steel housing INOX AISI316 Carpenteria INOX AISI316	Version LN Versione LN	Control phase module Modulo controllo fasi	Protective treatment on condenser coil Trattamento protettivo sul condensatore
CVE0300220	OCASC03	OCAINI0403	OCAINI1603	-	-	OCATC03
CVE03U1203	OCASC03	OCAINI0403	OCAINI1603	-	-	OCATC03
CVE03U1220	OCASC03	OCAINI0403	OCAINI1603	-	-	OCATC03
CVE05002208000	OCASC05	OCAINI0405	OCAINI1605	OCALN05	-	OCATC05
CVE05002288000	OCASC05	OCAINI0405	OCAINI1605	OCALN05	-	OCATC05
CVE05002128000	OCASC05	OCAINI0405	OCAINI1605	OCALN05	-	OCATC05
CVE05U12038000	OCASC05	OCAINI0405	OCAINI1605	OCALN05	-	OCATC05
CVE05U12208000	OCASC05	OCAINI0405	OCAINI1605	OCALN05	-	OCATC05
CVE05U12128000	OCASC05	OCAINI0405	OCAINI1605	OCALN05	-	OCATC05
CVE0700S208000	OCASC05	-	-	-	-	-
CVE08002208000	OCASC05	OCAINI0405	OCAINI1605	OCALN08	-	OCATC05
CVE08002058000	OCASC05	OCAINI0405	OCAINI1605	OCALN08	-	OCATC05
CVE08U12038000	OCASC05	OCAINI0405	OCAINI1605	OCALN08	-	OCATC05
CVE08U12208000	OCASC05	OCAINI0405	OCAINI1605	OCALN08	-	OCATC05
CVE11002208000	OCASC05	OCAINI0411	OCAINI1611	OCALN08	-	OCATC11
CVE11002288000	OCASC05	OCAINI0411	OCAINI1611	OCALN08	-	OCATC11
CVE11U12038000	OCASC05	OCAINI0411	OCAINI1611	OCALN08	-	OCATC11
CVE11U12208000	OCASC05	OCAINI0411	OCAINI1611	OCALN08	-	OCATC11
CVE15002208000	OCASC05	OCAINI0411	OCAINI1611	OCALN08	-	OCATC11
CVE15002288000	OCASC05	OCAINI0411	OCAINI1611	OCALN08	-	OCATC11
CVE15U12038000	OCASC05	OCAINI0411	OCAINI1611	OCALN08	-	OCATC11
CVE15U12208000	OCASC05	OCAINI0411	OCAINI1611	OCALN08	-	OCATC11
CVE15U12628000	OCASC05	OCAINI0411	OCAINI1611	OCALN08	-	OCATC11
CVE1500S208000	OCASC05	-	-	OCALNS15	-	-
CVE1500S618000	OCASC05	-	-	OCALNS15	OCACFM	-
CVE20002208000	OCASC05	OCAINI0411	OCAINI1611	OCALN20	-	OCATC11
CVE20002618000	OCASC05	OCAINI0411	OCAINI1611	OCALN20	OCACFM	OCATC11
CVE20U12038000	OCASC05	OCAINI0411	OCAINI1611	OCALN20	-	OCATC11
CVE20U12208000	OCASC05	OCAINI0411	OCAINI1611	OCALN20	-	OCATC11
CVE20U12628000	OCASC05	OCAINI0411	OCAINI1611	OCALN20	-	OCATC11
CVE2500S208000	OCASC30	-	-	OCALNS25	-	-
CVE2500S618000	OCASC30	-	-	OCALNS25	OCACFM	-
CVE30002208000	OCASC30	OCAINI0430	OCAINI1630	OCALN20	-	OCATC30
CVE30002618000	OCASC30	OCAINI0430	OCAINI1630	OCALN20	OCACFM	OCATC30
CVE30U12208000	OCASC30	OCAINI0430	OCAINI1630	OCALN20	-	OCATC30
CVE30U12628000	OCASC30	OCAINI0430	OCAINI1630	OCALN20	OCACFM	OCATC30
CVE40002208000	OCASC30	OCAINI0430	OCAINI1630	OCALN40	-	OCATC40
CVE40002618000	OCASC30	OCAINI0430	OCAINI1630	OCALN40	OCACFM	OCATC40
CVE40U12208000	OCASC30	OCAINI0430	OCAINI1630	OCALN40	-	OCATC40
CVE40U12628000	OCASC30	OCAINI0430	OCAINI1630	OCALN40	OCACFM	OCATC40
CVE60002618000	OCASC60	OCAINI0460	OCAINI1660	OCALN60	OCACFM	OCATC40
CVE60U12628000	OCASC60	OCAINI0460	OCAINI1660	OCALN60	OCACFM	OCATC40

ACCESSORIES

PROTHERM Indoor

Code Codice	Filter Filtro	Baffle Deflettore	Semi recessed mounting frame Cornice semi-incasso	Totally recessed mounting frame Cornice incasso totale	Gasket IP55 Guarnizione IP55	Cable for sequencing Cavo per Sequencing	Serial port for MODBUS Porta seriale per MODBUS	Remote probe SE2 Sonda remota SE ²
CVE0300220	-	ACABAF03	-	-	ACAG03	-	-	-
CVE03U1203	-	ACABAF03	-	-	-	-	-	-
CVE03U1220	-	ACABAF03	-	-	-	-	-	-
CVE05002208000	ACAFLTI05	ACABAF05	ACASEF05	ACATEF05	ACAG03	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVE05002288000	ACAFLTI05	ACABAF05	ACASEF05	ACATEF05	ACAG03	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVE05002128000	ACAFLTI05	ACABAF05	ACASEF05	ACATEF05	ACAG03	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVE05U12038000	ACAFLTI05	ACABAF05	ACASEF05	ACATEF05	-	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVE05U12208000	ACAFLTI05	ACABAF05	ACASEF05	ACATEF05	-	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVE05U12128000	ACAFLTI05	ACABAF05	ACASEF05	ACATEF05	-	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVE0700S208000	ACAFLTS07	-	-	-	ACAG03	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVE08002208000	ACAFLTI05	ACABAF05	ACASEF05	ACATEF05	ACAG03	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVE08002058000	ACAFLTI05	ACABAF05	ACASEF05	ACATEF05	ACAG03	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVE08U12038000	ACAFLTI05	ACABAF05	ACASEF05	ACATEF05	-	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVE08U12208000	ACAFLTI05	ACABAF05	ACASEF05	ACATEF05	-	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVE11002208000	ACAFLTI11	ACABAF11	ACASEF11	ACATEF11	ACAG11	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVE11002288000	ACAFLTI11	ACABAF11	ACASEF11	ACATEF11	ACAG11	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVE11U12038000	ACAFLTI11	ACABAF11	ACASEF11	ACATEF11	-	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVE11U12208000	ACAFLTI11	ACABAF11	ACASEF11	ACATEF11	-	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVE15002208000	ACAFLTI11	ACABAF11	ACASEF11	ACATEF11	ACAG11	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVE15002288000	ACAFLTI11	ACABAF11	ACASEF11	ACATEF11	ACAG11	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVE15U12038000	ACAFLTI11	ACABAF11	ACASEF11	ACATEF11	-	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVE15U12208000	ACAFLTI11	ACABAF11	ACASEF11	ACATEF11	-	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVE15U12628000	ACAFLTI11	ACABAF11	ACASEF20	ACATEF20	-	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVE1500S208000	ACAFLTS15	-	-	-	ACAG11	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVE1500S618000	ACAFLTS15	-	-	-	ACAG11	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVE20002208000	ACAFLTI11	ACABAF11	ACASEF20	ACATEF20	ACAG11	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVE20002618000	ACAFLTI11	ACABAF11	ACASEF20	ACATEF20	ACAG11	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVE20U12038000	ACAFLTI11	ACABAF11	ACASEF20	ACATEF20	-	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVE20U12208000	ACAFLTI11	ACABAF11	ACASEF20	ACATEF20	-	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVE20U12628000	ACAFLTI11	ACABAF11	ACASEF20	ACATEF20	-	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVE2500S208000	ACAFLTS25	-	-	-	ACAG11	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVE2500S618000	ACAFLTS25	-	-	-	ACAG11	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVE30002208000	ACAFLTI30	ACABAF30	ACASEF30	ACATEF30	ACAG11	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVE30002618000	ACAFLTI30	ACABAF30	ACASEF30	ACATEF30	ACAG11	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVE30U12208000	ACAFLTI30	ACABAF30	ACASEF30	ACATEF30	-	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVE30U12628000	ACAFLTI30	ACABAF30	ACASEF30	ACATEF30	-	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVE40002208000	ACAFLTI30	ACABAF30	ACASEF30	ACATEF30	ACAG11	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVE40002618000	ACAFLTI30	ACABAF30	ACASEF30	ACATEF30	ACAG11	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVE40U12208000	ACAFLTI30	ACABAF30	ACASEF30	ACATEF30	-	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVE40U12628000	ACAFLTI30	ACABAF30	ACASEF30	ACATEF30	-	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVE60002618000	ACAFLTI60	ACABAF60	ACASEF60	ACATEF60	ACAG11	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVE60U12628000	ACAFLTI60	ACABAF60	ACASEF60	ACATEF60	-	ACASEQ	ACASPM	ACARES

OPTIONAL - OPZIONI - OPTION - OPCIONAL
PROTHERM

OPTIONAL PROTHERM Outdoor

Code Codice	Special colour Colore speciale	Stainless steel housing INOX AISI304 Carpenteria INOX AISI304	Stainless steel housing INOX AISI316 Carpenteria INOX AISI316	Version LN Versione LN	Control phase module Modu- lo controllo fasi	Protective treatment on condenser coil Trattamento protettivo sul condensatore	Electrical heating Riscaldamento elettrico
CVO05002208000	OCASC05	OCAINO0405	OCAINO1605	OCALN05	-	OCATC05	-
CVO05002288000	OCASC05	OCAINO0405	OCAINO1605	OCALN05	-	OCATC05	-
CVO05002128000	OCASC05	OCAINO0405	OCAINO1605	OCALN05	-	OCATC05	-
CVO05U12038000	OCASC05	OCAINO0405	OCAINO1605	OCALN05	-	std	-
CVO05U12208000	OCASC05	OCAINO0405	OCAINO1605	OCALN05	-	std	-
CVO05U12128000	OCASC05	OCAINO0405	OCAINO1605	OCALN05	-	std	-
CVO08002208000	OCASC05	OCAINO0405	OCAINO1605	OCALN08	-	OCATC05	-
CVO08002058000	OCASC05	OCAINO0405	OCAINO1605	OCALN08	-	OCATC05	-
CVO08U12038000	OCASC05	OCAINO0405	OCAINO1605	OCALN08	-	std	-
CVO08U12208000	OCASC05	OCAINO0405	OCAINO1605	OCALN08	-	std	-
CVO11002208000	OCASC05	OCAINO0411	OCAINO1611	OCALN08	-	OCATC11	RSC1
CVO11002288000	OCASC05	OCAINO0411	OCAINO1611	OCALN08	-	OCATC11	-
CVO11U12038000	OCASC05	OCAINO0411	OCAINO1611	OCALN08	-	std	RSC1
CVO11U12208000	OCASC05	OCAINO0411	OCAINO1611	OCALN08	-	std	RSC1
CVO15002208000	OCASC05	OCAINO0411	OCAINO1611	OCALN08	-	OCATC11	RSC1
CVO15002288000	OCASC05	OCAINO0411	OCAINO1611	OCALN08	-	OCATC11	-
CVO15U12038000	OCASC05	OCAINO0411	OCAINO1611	OCALN08	-	std	RSC1
CVO15U12208000	OCASC05	OCAINO0411	OCAINO1611	OCALN08	-	std	RSC1
CVO15U12628000	OCASC05	OCAINO0411	OCAINO1611	OCALN08	-	std	-
CVO20002208000	OCASC05	OCAINO0411	OCAINO1611	OCALN20	-	OCATC11	RSC1
CVO20002618000	OCASC05	OCAINO0411	OCAINO1611	OCALN20	OCACFM	OCATC11	-
CVO20U12038000	OCASC05	OCAINO0411	OCAINO1611	OCALN20	-	std	RSC1
CVO20U12208000	OCASC05	OCAINO0411	OCAINO1611	OCALN20	-	std	RSC1
CVO20U12628000	OCASC05	OCAINO0411	OCAINO1611	OCALN20	-	std	-
CVO40002208000	OCASC30	OCAINO0430	OCAINO1630	OCALN40	-	OCATC40	RSC1-RSC3
CVO40002618000	OCASC30	OCAINO0430	OCAINO1630	OCALN40	OCACFM	OCATC40	-
CVO40U12208000	OCASC30	OCAINO0430	OCAINO1630	OCALN40	-	std	RSC1-RSC3
CVO40U12628000	OCASC30	OCAINO0430	OCAINO1630	OCALN40	OCACFM	std	-

ACCESSORIES PROTHERM Outdoor

Code Codice	Filter Filtro	Semi recessed mounting frame Cornice semi-incasso	Totally recessed mounting frame Cornice incasso totale	Gasket IP55 Guarnizione IP55	Keypad Keypad	Cable for sequencing Cavo per Sequencing	Serial port for MODBUS Porta seriale per MODBUS	Remote probe SE2 Sonda remota SE ²
CVO05002208000	ACAFLT005	ACASEF05	ACATEF05	ACAG03	ACAKPD	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVO05002288000	ACAFLT005	ACASEF05	ACATEF05	ACAG03	ACAKPD	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVO05002128000	ACAFLT005	ACASEF05	ACATEF05	ACAG03	ACAKPD	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVO05U12038000	ACAFLT005	ACASEF05	ACATEF05	-	ACAKPD	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVO05U12208000	ACAFLT005	ACASEF05	ACATEF05	-	ACAKPD	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVO05U12128000	ACAFLT005	ACASEF05	ACATEF05	-	ACAKPD	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVO08002208000	ACAFLT005	ACASEF05	ACATEF05	ACAG03	ACAKPD	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVO08002058000	ACAFLT005	ACASEF05	ACATEF05	ACAG03	ACAKPD	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVO08U12038000	ACAFLT005	ACASEF05	ACATEF05	-	ACAKPD	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVO08U12208000	ACAFLT005	ACASEF05	ACATEF05	-	ACAKPD	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVO11002208000	ACAFLT011	ACASEF11	ACATEF11	ACAG11	ACAKPD	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVO11002288000	ACAFLT011	ACASEF11	ACATEF11	ACAG11	ACAKPD	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVO11U12038000	ACAFLT011	ACASEF11	ACATEF11	-	ACAKPD	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVO11U12208000	ACAFLT011	ACASEF11	ACATEF11	-	ACAKPD	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVO15002208000	ACAFLT011	ACASEF11	ACATEF11	ACAG11	ACAKPD	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVO15002288000	ACAFLT011	ACASEF11	ACATEF11	ACAG11	ACAKPD	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVO15U12038000	ACAFLT011	ACASEF11	ACATEF11	-	ACAKPD	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVO15U12208000	ACAFLT011	ACASEF11	ACATEF11	-	ACAKPD	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVO15U12628000	ACAFLT011	ACASEF20	ACATEF20	-	ACAKPD	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVO20002208000	ACAFLT011	ACASEF20	ACATEF20	ACAG11	ACAKPD	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVO20002618000	ACAFLT011	ACASEF20	ACATEF20	ACAG11	ACAKPD	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVO20U12038000	ACAFLT011	ACASEF20	ACATEF20	-	ACAKPD	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVO20U12208000	ACAFLT011	ACASEF20	ACATEF20	-	ACAKPD	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVO20U12628000	ACAFLT011	ACASEF20	ACATEF20	-	ACAKPD	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVO40002208000	ACAFLT030	ACASEF30	ACATEF30	ACAG11	ACAKPD	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVO40002618000	ACAFLT030	ACASEF30	ACATEF30	ACAG11	ACAKPD	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVO40U12208000	ACAFLT030	ACASEF30	ACATEF30	-	ACAKPD	ACASEQ	ACASPM	ACARES
CVO40U12628000	ACAFLT030	ACASEF30	ACATEF30	-	ACAKPD	ACASEQ	ACASPM	ACARES

OPTIONAL - OPZIONI - OPTION - OPCIONAL
PROTHERM

REFRIGERATORI DI LIQUIDO

LIQUID CHILLER
FLÜSSIGKEITSRÜCKKÜHLER
REFRIGERADORES DE LIQUIDO

LC

EN

COMMON FEATURES

The Cosmotec water/liquid chiller is designed especially for use in industrial situations. The use of the chiller provides the means to accurately control the Temperature of the water or liquid to be cooled.

All the production steps, from the development to the components study, are oriented to offer an high quality and a customised solution in accordance with the customer's needs.

IT

CARATTERISTICHE GENERALI

Il refrigeratore Cosmotec è una unità progettata per il raffreddamento di liquidi, adatta ad operare in ambienti industriali.

L'utilizzo del refrigeratore consente il controllo specifico della Temperatura del fluido da raffreddare.

Tutte le fasi del processo di produzione, dalla progettazione allo studio dei componenti, sono finalizzati ad offrire una soluzione qualitativamente elevata ed altamente personalizzata secondo quanto richiesto dal cliente.



WPA TECHNO - pag. 174



WLA Compact - pag. 160



WRA Rack 19" - pag. 156



WRA Vertical - pag. 164

REFRIGERATORI DI LIQUIDO

LIQUID CHILLER
FLÜSSIGKEITSRÜCKKÜHLER
REFRIGERADORES DE LIQUIDO

LC

DE

ALLGEMEINE MERKMALE

Der Cosmotec Rückkühler ist ein Produkt, das für den Einsatzbereich der Flüssigkeitskühlung entwickelt wurde und sich optimal für die industrielle Anwendung eignet.

Durch den Einsatz des Kühlers ist es möglich, eine genaue Temperaturkontrolle für die zu kühlende Flüssigkeit zu gewährleisten.

Das Ziel jedes einzelnen Schrittes im Produktionsprozess, angefangen beim Design bis hin zur Komponentenauswahl, besteht darin, unserem Kunden ein auf ihn abgestimmtes Produkt anzubieten.

ES

CARACTERÍSTICAS COMUNES

El refrigerador Cosmotec es una unidad que está diseñada para la refrigeración de líquidos, apropiado para trabajar en ambientes industriales.

El termostato del refrigerador permite el control específico de la temperatura del líquido a enfriar.

Todas las fases del proceso de producción, desde el proyecto hasta la selección de los componentes, responden al objetivo de ofrecer una solución de calidad altamente personalizada.



WRI Inverter - pag. 158



WLA Precision - pag. 170



ORA O-Flow - pag. 176

EN COMMON FEATURES

Structure

- Compact structure rack 19" 8HU
- Three removable panel and air filter accessible from the front panel
- Zinc-plated steel frame polyester powder RAL9005 orange peel finished
- Panels zinc-plated steel, polyester powder RAL9005 orange peel finished
- Flat base for installation into cabinet rails
- Lifting kit

Refrigerant Circuit

- Single circuit air condensed
- Hermetic reciprocating compressor
- Ecological refrigerant gas R134A
- Condenser with aluminium fins
- Evaporator with stainless steel plate
- Thermostatic Expansion valve with MOP

IT CARATTERISTICHE GENERALI

Struttura

- Struttura compatta rack 19" 8HU
- Accessibilità su tre lati e lato anteriore con filtro aria
- Telaio in acciaio zincato e verniciato a polveri epossidiche RAL 9005 goffrato
- Pannellature in acciaio zincato, verniciato a polveri epossidiche RAL9005 goffrato
- Base liscia per inserimento su guide armadio
- Predisposizione per kit di sollevamento

Circuito Frigorifero

- Condensato ad aria monocircuito
- Compressore ermetico alternativo
- Gas refrigerante ecologico R134A
- Condensatore con batteria alettata
- Evaporatore a piastre inox
- Valvola di espansione termostatica dotata di MOP

DE ALLGEMEINE MERKMALE

Aufbau

- Kompakter Aufbau rack 19" 8HU
- 3seitig abnehmbare Abdeckungen und Luftfilter auf der Vorderseite
- Zink Stahlrahmen aus pulverbeschichtetem Stahlblech RAL9005 Hammerschlag
- Abdeckungen aus pulverbeschichtetem Stahlblech RAL9005 Hammerschlag
- Fläche Grundrahmen für das Montage an den Schienen der Schaltschrank
- Prädisposition für Aufheben Kit

Kältekreislauf

- Einkreis Luftkondensiert
- Vollhermetischer Hubkolbenkompressor
- FCKW freies Kältemittel R134A
- Kondensator mit Aluminiumrippen
- Plattenwärmetauscher
- Thermostatische Expansionsventil mit MOP

ES CARACTERÍSTICAS COMUNES

Estructura

- Estructura compacta rack 19" 8HU
- 3 paneles extraíbles y filtro de aire accesible desde el panel frontal
- Estructura de acero plateado de zinc pintada en polvo de poliéster RAL9005 acabado texturizado
- Paneles de acero plateado de zinc, pintada en polvo de poliéster RAL9005 acabado texturizado
- Base lisa para instalación en los rieles del armario
- Predisposición para kit de elevación

Circuito de Refrigeración

- Simple circuito condensado por aire
- Compresor de pistón hermético
- Gas refrigerante ecológico R134A
- Condensador con aletas de aluminio
- Evaporador : placas de acero inoxidable
- Válvula termostática electrónica con MOP

WATER CHILLER RACK 19"

DACHLÜFTER

EXTRACTOR DE TECHO

Hydraulic circuit

- Standard equipment with pump and tank
- Fluid: water and antifreeze
- Non ferrous circuit
- Peripheral pump
- Adjustable by-pass with manometer
- Electrical level indicator standard

Electrical Circuit

- Electrical panel for indoor installations
- Control panel with general switch and alarms diagnosis
- Electronic thermostat with temperature precision +/-1K
- Power supply and signals with 2 connectors
- Standard signals: general alarm, on-off remote control
- Antifreeze protection

Circuito Idraulico

- Allestimento std con vasca e pompa
- Fluido: acqua e additivi antigelo
- Circuito non ferroso
- Pompa periferica
- By-pass regolabile con manometro
- Indicatore di livello standard

Impianto Elettrico

- Quadro elettrico per impiego indoor
- Pannello comandi con interruttore generale e diagnostica allarmi
- Termostato elettronico con precisione temperatura +/-1K
- Alimentazione e segnali con 2 connettori
- Segnali standard: allarme generale, comando on-off remoto
- Dispositivo antigelo

Wasserkreislauf

- Serienausstattung mit Pumpe und Tank
- Flüssigkeit: Wasser und Frost Schutz
- Eisenfreier Wasserkreislauf
- Peripheralpumpe
- Einstellbaren by-pass mit Manometer
- Elektronische Füllstandsüberwachung std.

Electrokreis

- E-kasten für die Innenmontage
- Bedienpanel mit Hauptschalter und Alarmdiagnose
- Elektronischer Thermostat mit Temperaturgenauigkeit +/-1K
- Spannungsversorgung und alarme mit 2 Anschlussstecker
- Standardalarme: Sammelalarm, ein-aus Schalter
- Frostschutzsicherung

Circuito Hidráulico

- Equipamiento estándar con bomba y depósito
- Fluido: agua y antihielo
- Circuito hidráulico no-ferroso
- Bomba periférica
- By-pass regulable con manómetro
- Indicador de nivel

Circuito Eléctrico

- Panel eléctrico para instalación de interior
- Panel de control con interruptor principal y diagnóstico de alarmas
- Termostato electrónico con precisión en temperatura +/-1K
- Alimentación y señales con dos conectores
- Señales estándar: alarma general, on-off control remoto
- Protección antihielo

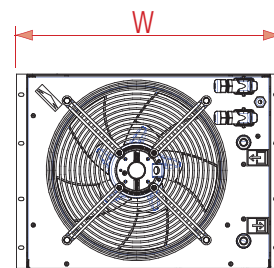
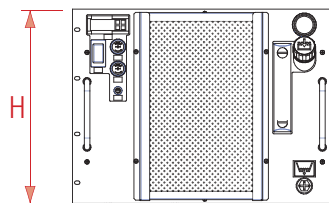
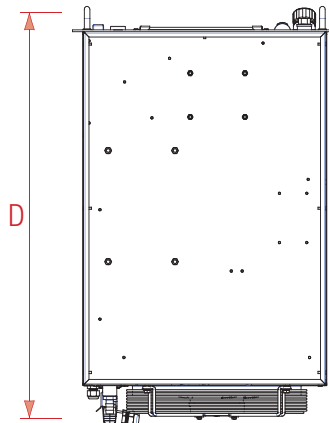
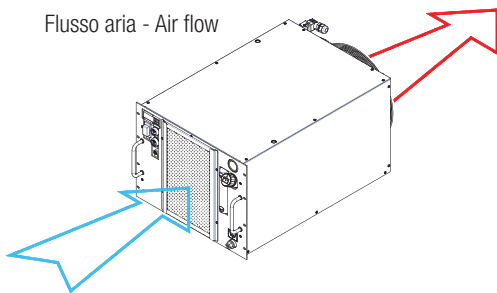


WRA RACK

2,9 kW



Flusso aria - Air flow



Optionals : Page 183 - Accessories : Page 184...186

CODICE - CODE - MODEL - CÓDIGO	M.U.	WRA30
Capacità di raffreddamento (*) - Cooling capacity (*) Kühlleistung (*) - Potencia frigorífica (*)	W	2900
Potenza elettrica assorbita (**) - Absorbed power ca. (**) Leistungsaufnahme(**) - Potencia absorbida (**)	W	1850 (2099)
Gas refrigerante - Refrigerant gas Kältemittel - Gas refrigerante		R134a
Alimentazione (optional) - Electrical supply (optional) Spannungversorgung (Option) - Tensión de alimentación (opción)	V ~ Hz	230/1/50 (230/1/60)
Alimentazione secondari - Auxiliaries feed Steuerungspannung - Alimentación secundaria	Vac	230
Attrezzamento - Connections Elektrische Anschlüsse - Conexiones eléctricas		Connettore / Connector / Verbinder / Conector
Tipo di ventilatore / n° - Fan type / n° Lüfter / Nr. - Tipo de ventilador / Nr.		Assiale / 1 - Axial / 1 Axial / 1 - Axil / 1
Portata aria a bocca libera - Condenser fan air flow (free) Luftförderleistung freiblasend - Flujo aire ventilador de condensador	m³/h	3410
Potenza totale assorbita ventilatore - Total fan absorbed power Elektrische Leistungsaufnahme Lüfter - Potencia absorbida de ventilador	W	300
Potenza assorbita pompa (Med Prex) - Pump absorbed power (Med Prex) Elektrische Leistungsaufnahme Pumpe (Med Prex) - Potencia absorbida bomba (Med Prex)	kW	0,36 (0,37)
Portata nominale - Nominal flow Nom. Durchfluss - Caudal nominal	l/min	8
Prevalenza disponibile nom (Med Prex) - Available head nom (Med Prex) Esterne Förderhöhe nom (Med Prex) - Presión nom (Med Prex)	bar	2,5
Capacità della vasca - Tank capacity Tankinhalt - Capacidad del depósito	l	5,5
Attacchi idraulici - Hydraulic connections Wasseranschlüsse - Conexiones hidráulicas	Ø	1/2"
Rumorosità (***) - Noise level (***) Geräuschpegel (***) - Nivel de ruido (***)	dB (A)	51,1 (49,7)
Altezza x Larghezza x Profondità - Height x Width x Depth Höhe x Breite x Tiefe - Altura x Anchura x Profundidad	(H x L x D)	355 x 483 x 770
Peso a vuoto - Shipping weight Gewicht - Peso	Kg	67

IT Limiti di funzionamento per refrigeratore standard: Temperatura acqua in uscita min/max 8/25°C; aria ambiente min/max 15/45°C
 (*) Riferiti al solo compressore alle condizioni: Temperatura acqua entrata/uscita 20/15°C, aria ambiente 32°C
 (**) Riferiti al solo compressore alle seguenti condizioni: Temperatura acqua entrata/uscita 20/15°C, aria ambiente 32°C
 (***) Valore di pressione sonora a 10m di distanza in campo libero EN ISO 9614-2

EN Working limits for a standard chiller: leaving water Temperature min/max 8/25°C; ambient min/max 15/45°C
 (*) Referred to the compressor only at conditions water Temperature inlet/outlet 20/15°C, ambient Temperature 32°C
 (**) Referred to the compressor only at the following conditions: water Temperature inlet/outlet 20/15°C, ambient Temperature 32°C
 (***) Sound pressure level referred to free field at distance of 10m EN ISO 9614-2

DE per dati di resa a 60 Hz contattate il vostro referente in Stulz
 for efficiency data at 60 Hz contact your reference in Stulz

DE Betriebsbereich für Standard Flüssigkeitskühler: Wasservolauftemperatur min/max 8/25°C, Umgebungstemperatur min/max 15/45°C
 (*) Kühlleistung ohne Pumpe, die Werte beziehen sich auf die Wassertemperaturen Ein/Aus 20/15°C und die Umgebungstemperatur 32°C
 (**) Nur der Kompressor bei den Bedingungen: Wasser Temperatur Ein/Aus 20/15°C, Umgebungs Temperatur 32°C
 (***) Schalldruckpegel in 10m Entfernung Freifeldmessung EN ISO 9614-2

ES Límites de trabajo para un refrigerador de agua standard: temperatura del agua min/max 8/25°C, temperatura ambiente min/max 15/45°C
 (*) Hace referencia al compresor bajo las condiciones: temperatura del agua de entrada/salida 20/15°C, temperatura ambiente 32°C
 (**) Hace referencia al compresor bajo las condiciones: temperatura del agua de entrada/salida 20/15°C, temperatura ambiente 32°C
 (***) Nivel de ruido en condiciones de campo libre a una distancia de 10m EN ISO 9614-2

LIQUID CHILLER - REFRIGERATORI DI LIQUIDO - FLÜSSIGKEITSRÜCKKÜHLER - REFRIGERADORES DE LIQUIDO
WRA RACK

EN COMMON FEATURES

Structure

- Vertical structure
- Asportable lower frontal panel for easy maintenance
- Base frame and electrical panel in zinc-plated steel, polyester powder RAL7021 orange peel finished
- Panels zinc-plated steel, polyester powder RAL7035 orange peel finished
- Base with mounting hole for wheels kit
- Lifting Eye-bolt as standard

Refrigerant Circuit

- Single circuit air condensed
- Hermetic DC Brushless Compressor
- Ecological refrigerant gas R410A
- Microchannel condenser
- Evaporator : stainless steel plate
- Thermostatic Expansion valve

IT CARATTERISTICHE GENERALI

Struttura

- Struttura a sviluppo verticale
- Pannello inferiore asportabile per facilitare la manutenzione
- Base e quadro elettrico in acciaio zincato verniciato a polveri epossidiche RAL7021 goffrato
- Pannellature in acciaio zincato verniciato a polveri epossidiche RAL7035 goffrato
- Base con foratura per kit ruote
- Golfari di sollevamento di serie

Circuito Frigorifero

- Condensato ad aria monocircuito
- Compressore ermetico DC Brushless
- Gas refrigerante ecologico R410A
- Condensatore a microcanali
- Evaporatore a piastre inox
- Valvola termostatica elettronica

DE ALLGEMEINE MERKMALE

Aufbau

- Vertikale Aufbau
- Abnehmbar Untere Frontplatte für einfache Wartung
- Zink Stahlplattform und E-kasten aus pulverbeschichtetem RAL7021 Hammerschlag
- Abdeckungen aus pulverbeschichtetem Stahlblech RAL7035 Hammerschlag
- Grundrahmen mit Befestigungsloch für Räder-Kit
- Transportösen als Standard

Kältekreislauf

- Einkreis Luftkondensiert
- Vollhermetischer DC Brushless Kompressor
- FCKW freies Kältemittel R410A
- Mikrokanal Kondensator
- Verdampfer : Plattenwärmetauscher
- Thermostatische Expansionsventil

ES CARACTERÍSTICAS COMUNES

Estructura

- Estructura vertical
- Panel inferior extraíble para un fácil mantenimiento
- Base y panel eléctrico de acero plateado de zinc pintada en polvo de poliester RAL7021 acabado texturizado
- Paneles de acero plateado de zinc, pintada en polvo de poliester RAL7035 acabado texturizado
- Basamento con orificio de montaje para ruedas
- Cáncamos de serie

Circuito de Refrigeración

- Simple circuito condensado por aire
- Compresor hermético DC Brushless
- Gas refrigerante ecológico R410A
- Condensador microcanal
- Evaporador : placas de acero inoxidable
- Válvula termostática electrónica

LIQUID CHILLER
FLÜSSIGKEITSRÜCKKÜHLER
REFRIGERADORES DE LIQUIDO

Hydraulic Circuit

- Standard equipment with pump and tank
- Fluid: water and antifreeze
- Non ferrous circuit
- Centrifugal pump
- Adjustable by-pass with manometer
- Electrical level indicator standard

Electrical Panel

- Electrical panel for outdoor installations mod. 95
- Control panel with general switch and alarms diagnosis
- Electronic thermostat with temperature precision +/-0,5K
- Power supply and signals on terminals
- Standard signals: general alarm, on-off remote control
- Signals on request: electrical level, flow switch
- Antifreeze protection

Circuito Idraulico

- Allestimento standard con vasca e pompa
- Fluido: acqua ed additivi antigelo
- Circuito non ferroso
- Pompa centrifuga
- By-pass regolabile con manometro
- Indicatore di livello standard

Quadro Elettrico

- Quadro elettrico per installazione outdoor
- Pannello comandi con interruttore generale e diagnostica allarmi
- Termostato elettronico con precisione temperatura +/-0,5K
- Alimentazione e segnali in morsettiera
- Segnali standard: allarme generale, comando on-off remoto
- Segnali a richiesta: livello elettrico, flussostato
- Dispositivo antigelo

Wasserkreislauf

- Serienausstattung mit Pumpe und Tank
- Flüssigkeit: Wasser und Frost Schutz
- Eisenfreier Wasserkreislauf
- Kreiselpumpe
- Einstellbaren by-pass mit Manometer
- Elektronische Füllstandsüberwachung standard

Elektrokreis

- E-kasten für die Außenmontage mod. 95
- Bedienpanel mit Hauptschalter und Alarmdiagnose
- Elektronischer Thermostat mit Temperaturgenauigkeit +/-0,5K
- Spannungsversorgung und alarme auf Klemmen
- Standardalarme: Sammelalarm, ein-aus Schalter
- Auf Anfrage Alarme: electrical level, Durchflusswächter
- Frostschutzsicherung

Circuito Hidráulico

- Equipamiento estándar con bomba y depósito
- Fluido: agua y antihielo
- Circuito hidráulico no-ferroso
- Bomba centrifuga mod. 95
- By-pass regulable con manómetro mod. 95
- Indicador de nivel standard

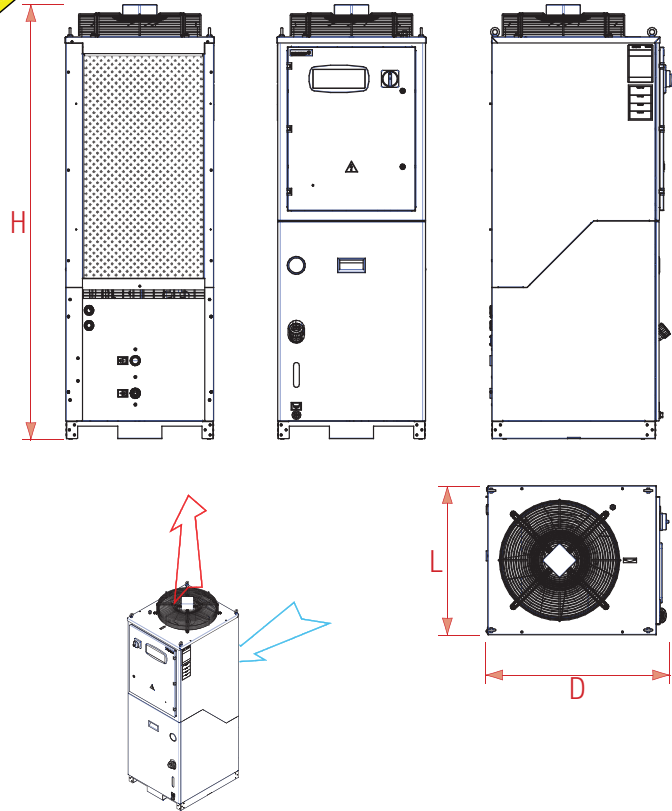
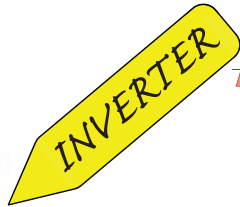
Circuito Eléctrico

- Panel eléctrico para instalación en exteriores
- Panel de control con interruptor principal y diagnóstico de alarmas
- Termostato electrónico con precisión en temperatura +/-0,5K
- Alimentación y señales en terminales
- Señales estándar: alarma general, on-off control remoto
- Señales a pedido: nivel eléctrico, indicador de flujo
- Protección antihielo



WRI INVERTER

3 ÷ 14 kW



Optionals : Page 183 - Accessories : Page 184...186

CODICE - CODE - MODEL - CÓDIGO	M.U.	WRI95
Capacità di raffreddamento (*) - Cooling capacity (*) Kühleistung (*) - Potencia frigorífica (*)	W	3000 ÷ 14000
Potenza elettrica assorbita (**) - Absorbed power ca. (**) Leistungsaufnahme (**) - Potencia absorbida (**)	W	4700
Gas refrigerante - Refrigerant gas Kältemittel - Gas refrigerante		R410A
Alimentazione (optional) - Electrical supply (optional) Spannungversorgung (Option) - Tensión de alimentación (opción)	V ~ Hz	400/3/50 (460/3/60)
Alimentazione secondari - Auxiliaries feed Steuerungsspannung - Alimentación secundaria	Vac	24
Allacciamento - Connections Elektrische Anschlüsse - Conexiones eléctricas		Morsetteria / terminal Klemmen / Terminales
Tipo di ventilatore / n° - Fan type / n° Lüfter / Nr. - Tipo de ventilador / Nr.		Assiale / 1 - Axial / 1 Axial / 1 - Axil / 1
Portata aria a bocca libera - Condenser fan air flow (free) Luftförderleistung freiblasend - Flujo aire ventilador de condensador	m³/h	4000
Potenza totale assorbita ventilatore - Total fan absorbed power Elektrische Leistungsaufnahme Lüfter - Potencia absorbida de ventilador	W	490
Potenza assorbita pompa (Med Prex - High Prex) - Pump absorbed power (Med Prex - High Prex) Elektrische Leistungsaufnahme Pumpe (Med Prex - High Prex) - Potencia absorbida bomba (Med Prex - High Prex)	kW	Std 0,53 HP 2,4
Portata nominale - Nominal flow Nom. Durchfluss - Caudal nominal	l/min	41
Prevalenza disponibile nom (Med Prex - High Prex) - Available head nom (Med Prex - High Prex) Externe Förderhöhe nom (Med Prex - High Prex) - Presión nom (Med Prex - High Prex)	bar	Std 2 HP 5,5
Capacità della vasca - Tank capacity Tankinhalt - Capacidad del depósito	l	40
Attacchi idraulici - Hydraulic connections Wasseranschlüsse - Conexiones hidráulicas	Ø	1"
Rumorosità (***) - Noise level (***) Geräuschpegel (***) - Nivel de ruido (***)	dB (A)	62
Altezza x Larghezza x Profondità - Height x Width x Depth Höhe x Breite x Tiefe - Altura x Anchura x Profundidad	(H x L x D) mm	1729x593x685
Peso a vuoto - Shipping weight Gewicht - Peso	Kg	250

IT Limiti di funzionamento per refrigeratore standard: Temperatura acqua in uscita min/max 8/25°C; aria ambiente min/max 15/45°C
 (*) Riferiti al solo compressore alle condizioni: Temperatura acqua entrata/uscita 20/15°C, aria ambiente 32°C
 (**) Riferiti al solo compressore alle seguenti condizioni: Temperatura acqua entrata/uscita 20/15°C, aria ambiente 32°C
 (***) valore di pressione sonora a 1m di distanza in campo libero EN ISO 9614-2

EN Working limits for a standard chiller: leaving water Temperature min/max 8/25°C; ambient min/max 15/45°C
 (*) Referred to the compressor only at conditions water Temperature inlet/outlet 20/15°C, ambient Temperature 32°C
 (**) Referred to the compressor only at the following conditions: water Temperature inlet/outlet 20/15°C, ambient Temperature 32°C
 (***) Sound pressure level referred to free field at distance of 1m EN ISO 9614-2

DE Betriebsbereich für Standard Flüssigkeitskühler: Wasservolauftemperatur min/max 8/25°C, Umgebungstemperatur min/max 15/45°C
 (*) Kühlleistung ohne Pumpe, die Werte beziehen sich auf die WasserTemperaturen Ein/Aus 20/15°C und die Umgebungstemperatur 32°C
 (**) Nur der Kompressor bei den Bedingungen: Wasser-Temperatur Ein/Aus 20/15°C, Umgebungs-Temperatur 32°C
 (***) Schalldruckpegel in 1m Entfernung Freifeldmessung EN ISO 9614-2

ES Límites de trabajo para un refrigerador de agua standard: temperatura del agua min/max 8/25°C, temperatura ambiente min/max 15/45°C
 (*) Hace referencia al compresor bajo las condiciones: temperatura del agua de entrada/salida 20/15°C, temperatura ambiente 32°C
 (**) Hace referencia al compresor bajo las condiciones: temperatura del agua de entrada/salida 20/15°C, temperatura ambiente 32°C
 (***) Nivel de ruido en condiciones de campo libre a una distancia de 1m EN ISO 9614-2

per dati di resa a 60 Hz contattate il vostro referente in Stulz
 for efficiency data at 60 Hz contact your reference in Stulz

NEW!!!

LC WLA
COMPACT

LIQUID CHILLER
FLÜSSIGKEITSRÜCKKÜHLER
REFRIGERADORES DE LIQUIDO



EN COMMON FEATURES

Structure

- Compact structure
- Removable panel for easy maintenance
- Zinc-plated steel frame
- Panels zinc-plated steel, polyester powder RAL7035 orange peel finished
- Base with mounting hole for wheels kit
- Arranged for wall mounting and/or lifting kit

Refrigerant Circuit

- Single circuit air condensed
- Hermetic reciprocating compressor mod. 12 ... 15
- Hermetic rotary compressor mod. 22 ... 23
- Hermetic scroll compressor mod. 34 ... 44
- Ecological refrigerant gas R134A
- Condenser with aluminium fins
- Evaporator mod. 12 ... 44 : brazed plate evaporator
- Thermostatic Expansion valve mod. 12 ... 44

Hydraulic circuit

- Standard equipment with pump and tank
- Fluid: water and antifreeze
- Non ferrous circuit
- Peripheral pump
- Fixed by-pass with manometer
- Electrical level indicator

Electrical Circuit

- Electrical panel for indoor installations
- Control panel with general switch and electronic thermostat
- Electronic thermostat with temperature precision +/-2K
- Power supply and signals on terminals
- Standard signals: general alarm, on-off remote control
- Signals on request: electrical level, flow switch,
- Antifreeze protection

IT CARATTERISTICHE GENERALI

Struttura

- Struttura compatta a basso profilo
- Cofano asportabile per facilitare la manutenzione
- Telaio in acciaio zincato
- Pannellature in acciaio zincato, verniciato a polveri epossidiche RAL7035 goffrato
- Base con foratura di fissaggio per kit ruote
- Predisposizione per montaggio a parete e/o kit di sollevamento

Circuito Frigorifero

- Condensato ad aria monocircuito
- Compressore ermetico alternativo mod. 12 ... 15
- Compressore rotativo a palette mod. 22 ... 23
- Compressore ermetico scroll mod. 34 ... 44
- Gas refrigerante ecologico R134A
- Condensatore con batteria alettata
- Evaporatore a piastre inox saldobrasate mod. 12 ... 44
- Valvola di espansione termostatica mod. 12 ... 44

Circuito Idraulico

- Allestimento std con vasca e pompa
- Fluido: acqua e additivi antigelo
- Circuito non ferroso
- Pompa periferica
- By-pass fisso con manometro
- Indicatore di livello

Impianto Elettrico

- Quadro elettrico per impiego indoor
- Pannello comandi con interruttore generale e termostato elettronico
- Termostato elettronico con precisione temperatura +/-2K
- Alimentazione e segnali in morsettiera
- Segnali standard: allarme generale, comando on-off remoto
- Segnali a richiesta: livello elettrico, flussostato
- Dispositivo antigelo

LIQUID CHILLER - REFRIGERATORI DI LIQUIDO - FLÜSSIGKEITSRÜCKKÜHLER - REFRIGERADORES DE LIQUIDO

WLA Compact



WLA
COMPACT

LIQUID CHILLER
FLÜSSIGKEITSRÜCKKÜHLER
REFRIGERADORES DE LIQUIDO

NEW!!



DE ALLGEMEINE MERKMALE

Aufbau

- Kompakter Aufbau
- Abnehmbar Abdeckung für einfache Wartung
- Zink Stahlrahmen
- Abdeckungen aus pulverbeschichtetem Stahlblech RAL7035 Hammerschlag
- Grundrahmen mit Befestigungsloch für Räder-Kit
- Prädisposition für Wandmontage und/oder Aufheben Kit

Kältekreislauf

- Einkreis Luftkondensiert
- Vollhermetischer Hubkolbenkompressor mod. 12 ... 15
- Vollhermetischer Zellenverdichter mod. 22 ... 23
- Vollhermetischer Scrollkompressor mod. 34 ... 44
- FCKW freies Kältemittel R134A
- Kondensator mit Aluminiumrippen
- Verdampfer mod. 12 ... 44 : Plattenwärmetauscher
- Thermostatische Expansionsventil mod 12 ... 44

Wasserkreislauf

- Serienausstattung mit Pumpe und Tank
- Flüssigkeit: Wasser und Frost Schutz
- Eisenfreier Wasserkreislauf
- Peripheralpumpe
- Fester by-pass mit Manometer
- Elektronische Füllstandsüberwachung

Electrokreis

- E-kasten für die Innenmontage
- Bedienpanel mit Hauptschalter und Elektronischer Thermostat
- Elektronischer Thermostat mit Temperaturgenauigkeit +/-2K
- Spannungsversorgung und alarme auf Klemmen
- Standardalarme: Sammelalarm, ein-aus Schalter
- Auf Anfrage Alarme: electrical level, Durchflusswächter
- Frostschutzsicherung

ES CARACTERÍSTICAS COMUNES

Estructura

- Estructura compacta
- Panel extraíble para un fácil mantenimiento
- Estructura de acero plateado de zinc
- Paneles de acero plateado de zinc, pintada en polvo de poliéster RAL7035 acabado texturizado
- Basamento con orificio de montaje para ruedas
- Predisposición para montaje en la pared y/o kit de elevación

Circuito de Refrigeración

- Simple circuito condensado por aire
- Compresor de pistón hermético mod. 12 ... 15
- Compresor rotatorio hermético mod. 22 ... 23
- Compresor hermético scroll mod. 34 ... 44
- Gas refrigerante ecológico R134A
- Condensador con aletas de aluminio
- Evaporador mod. 12 ... 44 : placas de acero inoxidable
- Valvula termostatica mod 12 ... 44

Circuito Hidráulico

- Equipamiento estándar con bomba y depósito
- Fluido: agua y antihielo
- Circuito hidráulico no-ferroso
- Bomba periférica
- By-pass fijo con manómetro
- Indicador de nivel

Circuito Eléctrico

- Panel eléctrico para instalación de interior
- Panel de control con interruptor principal y termostato electrónico
- Termostato electrónico con precisión en temperatura +/-2K
- Alimentación y señales en terminales
- Señales estándar: alarma general, on-off control remoto
- Señales a pedido: nivel eléctrico, indicador de flujo
- Protección antihielo

LIQUID CHILLER - REFRIGERATORI DI LIQUIDO - FLÜSSIGKEITSRÜCKKÜHLER - REFRIGERADORES DE LIQUIDO
WLA Compact

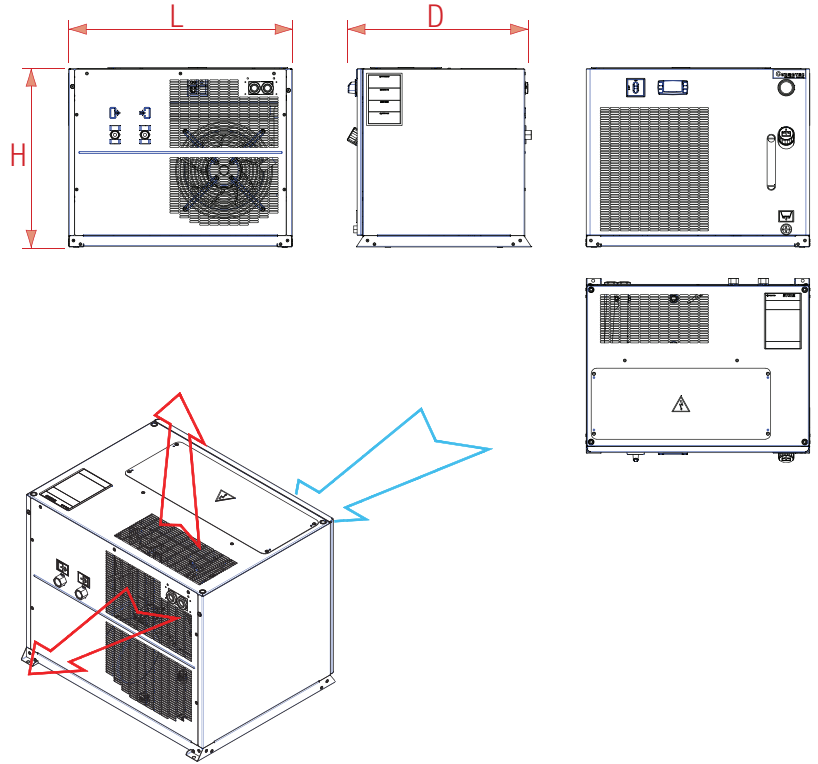
NEW!!!



LC

**WLA
COMPACT**

1,2 ÷ 2,2 kW



LIQUID CHILLER - REFRIGERATORI DI LIQUIDO - FLÜSSIGKEITSRÜCKKÜHLER - REFRIGERADORES DE LIQUIDO
WLA

Optionals : Page 183 - Accessories : Page 184...186

CODICE - CODE - MODEL - CÓDIGO	M.U.	WLA12	WLA15	WLA22
Capacità di raffreddamento (*) - Cooling capacity (*) Kühlleistung (*) - Potencia frigorífica (*)	W	1200	1500	2200
Potenza elettrica assorbita (**) - Absorbed power ca. (**) Leistungsaufnahme(**) - Potencia absorbida (**)	W	480	540	640
Gas refrigerante - Refrigerant gas Kältemittel - Gas refrigerante		R134a		
Alimentazione (optional) - Electrical supply (optional) Spannungversorgung (Option) - Tensión de alimentación (opción)	V ~ Hz	230/1/50 (60)		
Alimentazione secondari - Auxiliaries feed Steuerungsspannung - Alimentación secundaria	Vac	230		
Allacciamento - Connections Elektrische Anschlüsse - Conexiones eléctricas		Morsettiera / terminal / Klemmen / Terminales		
Tipo di ventilatore / n° - Fan type / n° Lüfter / Nr. - Tipo de ventilador / Nr.		Assiale / 1 - Axial / 1 Axial / 1 - Axial / 1		
Portata aria a bocca libera - Condenser fan air flow (free) Luftförderleistung freiblasend - Flujo aire ventilador de condensador	m³/h	880	1820	1820
Potenza totale assorbita ventilatore - Total fan absorbed power Elektrische Leistungsaufnahme Lüfter - Potencia absorbida de ventilador	W	64	115	
Potenza assorbita pompa - Pump absorbed power Elektrische Leistungsaufnahme Pumpe - Potencia absorbida bomba	kW		0,37	
Portata nominale - Nominal flow Nom. Durchfluss - Caudal nominal	l/min	3,4	4,3	5,9
Prevalenza disponibile nom (Med Prex) - Available head nom (Med Prex) Externe Förderhöhe nom (Med Prex) - Presión nom (Med Prex)	bar	2,8 (4,3)	2,5 (4,2)	2,3 (4,0)
Capacità della vasca - Tank capacity Tankinhalt - Capacidad del depósito	l		4	
Attacchi idraulici - Hydraulic connections Wasseranschlüsse - Conexiones hidráulicas	Ø		1/2"	
Rumorosità (***) - Noise level (***) Geräuschpegel (***) - Nivel de ruido (***)	dB (A)	51	52	55
Altezza x Larghezza x Profondità - Height x Width x Depth Höhe x Breite x Tiefe - Altura x Anchura x Profundidad	(H x L x D) mm	483x600x500		
Peso a vuoto - Shipping weight Gewicht - Peso	Kg	61	62	63

IT Limiti di funzionamento per refrigeratore standard: Temperatura acqua in uscita min/max 8/25°C; aria ambiente min/max 15/45°C
 (*) EN14511 - Riferiti al solo compressore alle condizioni: Temperatura acqua entrata/uscita 20/15°C, aria ambiente 32°C
 (**) Riferiti al solo compressore alle seguenti condizioni: Temperatura acqua entrata/uscita 20/15°C, aria ambiente 32°C
 (***) Valore di pressione sonora a 10m di distanza in campo libero EN ISO 9614-2

DE per dati di resa a 60 Hz contattate il vostro referente in Stulz
 for efficiency data at 60 Hz contact your reference in Stulz

EN Working limits for a standard chiller: leaving water Temperature min/max 8/25°C; ambient min/max 15/45°C
 (*) EN14511 - Referred to the compressor only at conditions water Temperature inlet/outlet 20/15°C, ambient Temperature 32°C
 (**) Referred to the compressor only at the following conditions: water Temperature inlet/outlet 20/15°C, ambient Temperature 32°C
 (***) Sound pressure level referred to free field at distance of 10m EN ISO 9614-2

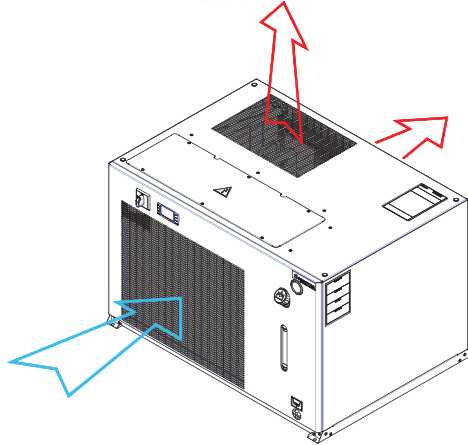
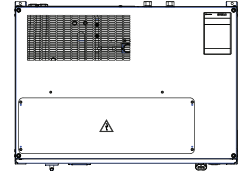
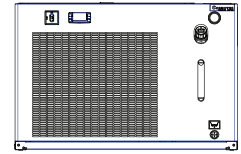
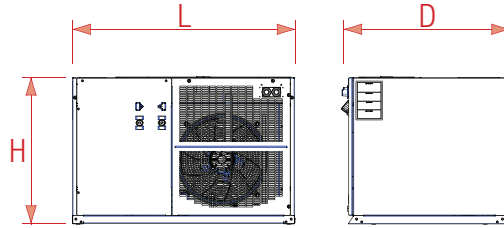
DE Betriebsbereich für Standard Flüssigkeitskühler: WasservolufTemperatur min/max 8/25°C, Umgebungstemperatur min/max 15/45°C
 (*) EN14511 - Kühlleistung ohne Pumpe, die Werte beziehen sich auf die WasserTemperaturen Ein/Aus 20/15°C und die Umgebungstemperatur 32°C
 (**) Nur der Kompressor bei den Bedingungen: Wasser Temperature Ein/Aus 20/15°C, UmgebungsTemperature 32°C
 (***) Schalldruckpegel in 10m Enternung Freifeldmessung EN ISO 9614-2

ES Límites de trabajo para un refrigerador de agua standard: temperatura del agua min/max 8/25°C, temperatura ambiente min/max 15/45°C
 (*) EN14511 - Hace referencia al compresor bajo las condiciones: temperatura del agua de entrada/salida 20/15°C, temperatura ambiente 32°C
 (**) Hace referencia al compresor bajo las condiciones: temperatura del agua de entrada/salida 20/15°C, temperatura ambiente 32°C
 (***) Nivel de ruido en condiciones de campo libre a una distancia de 10m EN ISO 9614-2

LC

WLA COMPACT

2,3 ÷ 4,4 kW



Optionals : Page 183 - Accessories : Page 184...186

CODICE - CODE - MODEL - CÓDIGO	M.U.	WLA23	WLA30	WLA34	WLA44
Capacità di raffreddamento (*) - Cooling capacity (*) Kühlleistung (*) - Potencia frigorífica (*)	W	2300	2800	3400	4400
Potenza elettrica assorbita (**) - Absorbed power ca. (**) Leistungsaufnahme(**) - Potencia absorbida (**)	W	640	860	1050	1500
Gas refrigerante - Refrigerant gas Kältemittel - Gas refrigerante		R134a			
Alimentazione (optional) - Electrical supply (optional) Spannungversorgung (Option) - Tensión de alimentación (opción)	V - Hz	400/3/50 - 460/3/60	230/1/50 - 230/1/60 400/3/50 - 460/3/60	230/1/50 400/3/50 - 460/3/60	
Alimentazione secondari - Auxiliaries feed Steuerungspannung - Alimentación secundaria	Vac	230			
Allacciamento - Connections Elektrische Anschlüsse - Conexiones eléctricas		Morsettiere / terminal / Klemmen / Terminales			
Tipo di ventilatore / n° - Fan type / n° Lüfter / Nr. - Tipo de ventilador / Nr.		Assiale / 1 - Axial / 1 Axial / 1 - Axil / 1			
Portata aria a bocca libera - Condenser fan air flow (free) Luftförderleistung freiblasend - Flujo aire ventilador de condensador	m³/h	3410			
Potenza totale assorbita ventilatore - Total fan absorbed power Elektrische Leistungsaufnahme Lüfter - Potencia absorbida de ventilador	W	230			
Potenza assorbita pompa - Pump absorbed power Elektrische Leistungsaufnahme Pumpe - Potencia absorbida bomba	kW	0,37			
Portata nominale - Nominal flow Nom. Durchfluss - Caudal nominal	l/min	6,2	8,2	9,7	12,5
Prevalenza disponibile nom (Med Prex)- Available head nom (Med Prex) Externe Förderhöhe nom (Med Prex) - Presión nom (Med Prex)	bar	4,0 (5,7)	3,8 (5,4)	3,7 (5,1)	3,5 (4,6)
Capacità della vasca - Tank capacity Tankinhalt - Capacidad del depósito	l	20			
Attacchi idraulici - Hydraulic connections Wasseranschlüsse - Conexiones hidráulicas	Ø	1/2"			
Rumorosità (***) - Noise level (***) Geräuschpegel (***) - Nivel de ruido (***)	dB (A)	55	55	55	55
Altezza x Larghezza x Profondità - Height x Width x Depth Höhe x Breite x Tiefe - Altura x Anchura x Profundidad	(H x L x D) mm	530x800x615			
Peso a vuoto - Shipping weight Gewicht - Peso	Kg	82	83	92	99

IT Limiti di funzionamento per refrigeratore standard: Temperatura acqua in uscita min/max 8/25°C; aria ambiente min/max 15/45°C
(*) EN14511 - Riferiti al solo compressore alle condizioni: Temperatura acqua entrata/uscita 20/15°C, aria ambiente 32°C
(**) Riferiti al solo compressore alle seguenti condizioni: Temperatura acqua entrata/uscita 20/15°C, aria ambiente 32°C
(***) valore di pressione sonora a 10m di distanza in campo libero EN ISO 9614-2

☎ per dati di resa a 60 Hz contattate il vostro referente in Stulz
for efficiency data at 60 Hz contact your reference in Stulz

EN Working limits for a standard chiller: leaving water Temperature min/max 8/25°C; ambient min/max 15/45°C
(*) EN14511 - Referred to the compressor only at conditions water Temperature inlet/outlet 20/15°C, ambient Temperature 32°C
(**) Referred to the compressor only at the following conditions: water Temperature inlet/outlet 20/15°C, ambient Temperature 32°C
(***) Sound pressure level referred to free field at distance of 10m EN ISO 9614-2

DE Betriebsbereich für Standard Flüssigkeitskühler: Wasservolauf Temperatur min/max 8/25°C, Umgebungstemperatur min/max 15/45°C
(*) EN14511 - Kühlleistung ohne Pumpe, die Werte beziehen sich auf die Wasser Temperaturen Ein/Aus 20/15°C und die Umgebungstemperatur 32°C
(**) Nur der Kompressor bei den Bedingungen: Wasser Temperature Ein/Aus 20/15°C, Umgebungstemperatur 32°C
(***) Schalldruckpegel in 10m Entfernung Freifeldmessung EN ISO 9614-2

ES Límites de trabajo para un refrigerador de agua standard: temperatura del agua min/max 8/25°C, temperatura ambiente min/max 15/45°C
(*) EN14511 - Hace referencia al compresor bajo las condiciones: temperatura del agua de entrada/salida 20/15°C, temperatura ambiente 32°C
(**) Hace referencia al compresor bajo las condiciones: temperatura del agua de entrada/salida 20/15°C, temperatura ambiente 32°C
(***) Nivel de ruido en condiciones de campo libre a una distancia de 10m EN ISO 9614-2

LIQUID CHILLER - REFRIGERATORI DI LIQUIDO - FLÜSSIGKEITSRÜCKKÜHLER - REFRIGERADORES DE LIQUIDO

WLA



WRA
VERTICAL



EN

COMMON FEATURES

Structure

- Vertical structure
- Two removable panels for easy maintenance
- Zinc-plated steel base, polyester powder RAL9005 orange peel finished
- Panels zinc-plated steel, polyester powder RAL7035 orange peel finished
- Base with mounting hole for wheels kit
- Arranged for lifting with lift truck

Refrigerant Circuit

- Single circuit air condensed
- Hermetic reciprocating compressor mod. 35...45
- Hermetic scroll compressor mod. 58...D8
- Ecological refrigerant gas R134A mod. 35...45
- Ecological refrigerant gas R407C mod. 58...D8
- Condenser with aluminium fins
- Evaporator mod. 35...A3 : immersed coil
- Evaporator mod. A6...D8 : stainless steel plate
- Expansion capillary pipe mod. 35...70
- Thermostatic Expansion valve mod. 85...D8

Hydraulic circuit

- Standard equipment with pump and tank
- Fluid: water and antifreeze
- Non ferrous circuit on request mod. 35...85
- Non ferrous circuit std. mod. 95...D8
- Peripheral pump mod. 35...85
- Centrifugal pump mod. 95...D8
- Fixed by-pass with manometer mod. 35...A6
- Adjustable by-pass with manometer mod. A8...D8
- Electrical level indicator on request mod. 35...85
- Electrical level indicator std. mod. 95...D8

Electrical Circuit

- Electrical panel for indoor installations mod. 35...85
- Electrical panel for outdoor installations mod. 95...D8
- Control panel with general switch and alarms diagnosis
- Electronic thermostat with temperature precision +/-2K
- Power supply and signals on terminals
- Standard signals: general alarm, on-off remote control
- Signals on request: electrical level, flow switch, antifreeze protection

LIQUID CHILLER

FLÜSSIGKEITSRÜCKKÜHLER

REFRIGERADORES DE LIQUIDO

IT

CARATTERISTICHE COMUNI

Struttura

- Struttura a sviluppo verticale
- Accessibilità su due lati per facilitare la manutenzione
- Base in acciaio zincato e verniciato a polveri epossidiche RAL 9005 goffrato
- Pannellature in acciaio zincato, verniciato a polveri epossidiche RAL7035 goffrato
- Base pallettizzabile con foratura per kit ruote
- Predisposizione per sollevamento con carrello elevatore

Circuito Frigorifero

- Condensato ad aria monocircolo
- Compressore ermetico alternativo mod. 35...45
- Compressore ermetico scroll mod. 58...D8
- Gas refrigerante ecologico R134A mod. 35...45
- Gas refrigerante ecologico R407CA mod. 58...D8
- Condensatore con batteria alettata
- Evaporatore mod. 35...A3 : batteria immersa
- Evaporatore mod. A6...D8 : piastre inox
- Espansione a capillare mod. 35...70
- Valvola di espansione termostatica mod. 85...D8

Circuito Idraulico

- Allestimento std con vasca e pompa
- Fluido: acqua e additivi antigelo
- Circuito non ferroso a richiesta mod. 35...85
- Circuito non ferroso std. mod. 95...D8
- Pompa periferica mod. 35...85
- Pompa centrifuga mod. 95...D8
- By-pass fisso con manometro mod. 35...A6
- By-pass regolabile con manometro mod. A8...D8
- Indicatore di livello a richiesta mod. 35...85
- Indicatore di livello std. mod. 95...D8

Impianto Elettrico

- Quadro elettrico per impiego indoor mod. 35...85
- Quadro elettrico per impiego outdoor mod. 95...D8
- Pannello comandi con interruttore generale e diagnostica allarmi
- Termostato elettronico con precisione temperatura +/-2K
- Alimentazione e segnali in morsettiera
- Segnali standard: allarme generale, comando on-off remoto
- Segnali a richiesta: livello elettrico, flussostato, dispositivo antigelo



WRA VERTICAL



LIQUID CHILLER
FLÜSSIGKEITSRÜCKKÜHLER
REFRIGERADORES DE LIQUIDO

DE ALLGEMEINE MERKMALE

Aufbau

- Vertikale Aufbau
- Zwei Abnehmbar Abdeckungen für einfache Wartung
- Zink Stahlplattform, aus pulverbeschichtetem RAL9005 Hammerschlag
- Abdeckungen aus pulverbeschichtetem Stahlblech RAL7035 Hammerschlag
- Grundrahmen mit Befestigungsloch für Räder-Kit
- Prädisposition für das Aufheben mit Gabelstapler

Kältekreislauf

- Einkreis Luftkondensiert
- Vollhermetischer Hubkolbenkompressor mod. 35...45
- Vollhermetischer Scrollkompressor mod.58...D8
- FCKW freies Kältemittel R134A mod. 35...45
- FCKW freies Kältemittel R407C mod. 58...D8
- Kondensator mit Aluminiumrippen
- Verdampfer mod. 35...A3 : überfluteter Lamellen Verdampfer
- Verdampfer mod. A6...D8 : Plattenwärmetauscher
- Kapillardehnungsrohr mod. 35...70
- Thermostatische Expansionsventil mod. 85...D8

Wasserkreislauf

- Serienausstattung mit Pumpe und Tank
- Flüssigkeit: Wasser und Frost Schutz
- Eisenfreier Wasserkreislauf auf Anfrage mod. 35...85
- Eisenfreier Wasserkreislauf std. mod. 95...D8
- Peripheralpumpe mod. 35...85
- Kreiselpumpe mod. 95...D8
- Fester by-pass mit Manometer mod. 35...A6
- Einstellbaren by-pass mit Manometer mod. A8...D8
- Elektronische Füllstandsüberwachung auf Anfrage mod. 35...85
- Elektronische Füllstandsüberwachung std. mod. 95...D8

Electrokreis

- E-kasten für die Innenmontage mod. 35...85
- E-kasten für die Außenmontage mod. 95...D8
- Bedienpanel mit Hauptschalter und Alarmdiagnose
- Elektronischer Thermostat mit Temperaturgenauigkeit +/-2K
- Spannungsversorgung und alarme auf Klemmen
- Standardalarme: Sammelalarm, ein-aus Schalter
- Auf Anfrage Alarme: electrical level, Durchflusswächter, Frostschutzsicherung

ES CARACTERISTICAS COMUNES

Estructura

- Estructura vertical
- Dos paneles extraíble para un fácil mantenimiento
- Basamento de acero plateado de zinc pintada en polvo de poliéster RAL9005 acabado texturizado
- Paneles de acero plateado de zinc, pintada en polvo de poliéster RAL7035 acabado texturizado
- Basamento con orificio de montaje para ruedas
- Predisposición para elevación con carretilla elevadora

Circuito de Refrigeración

- Simple circuito condensado por aire
- Compresor de pistón hermético mod. 35...45
- Compresor hermético scroll mod. 58...D8
- Gas refrigerante ecológico R134A mod. 35...45
- Gas refrigerante ecológico R407C mod. 58...D8
- Condensador con aletas de aluminio
- Evaporador mod. 35...A3 : bobina sumergida con aletas
- Evaporador mod. A6...D8 : placas de acero inoxidable
- Expansión a capilar mod. 35...70
- Válvula termostática electrónica mod. 85...D8

Circuito Hidráulico

- Equipamiento estándar con bomba y depósito
- Fluido: agua y antihielo
- Circuito hidráulico no-ferroso a pedido mod. 35...85
- Circuito hidráulico no-ferroso std. mod. 95...D8
- Bomba periférica mod. 35...85
- Bomba centrífuga mod. 95...D8
- By-pass fijo con manómetro mod. 35...A6
- By-pass regulable con manómetro mod. A8...D8
- Indicador de nivel a pedido mod. 35...85
- Indicador de nivel std. mod. 95...D8

Circuito Eléctrico

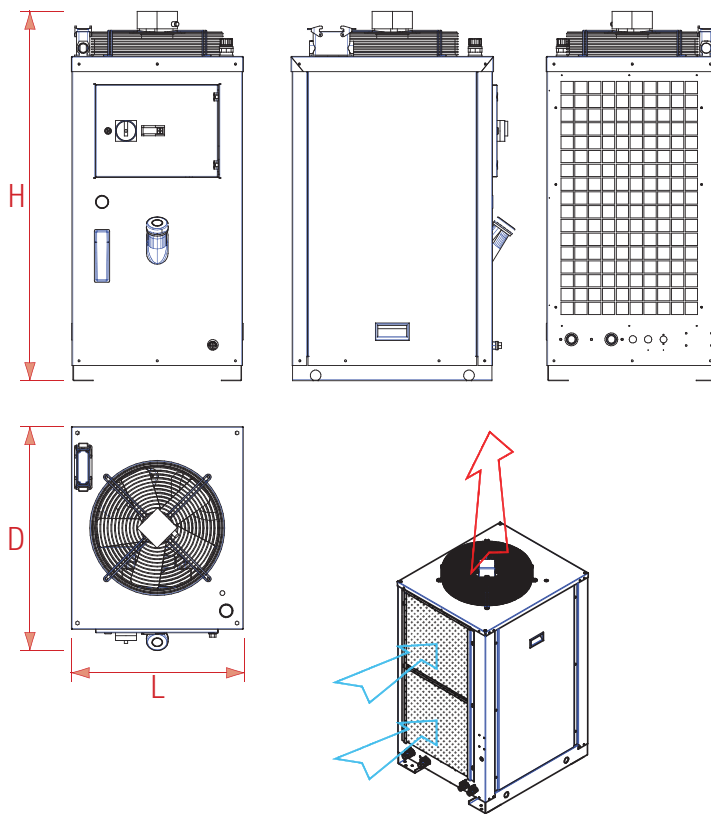
- Panel eléctrico para instalación de interior mod. 35...85
- Panel eléctrico para instalación en exteriores mod. 95...D8
- Panel de control con interruptor principal y diagnóstico de alarmas
- Termostato electrónico con precisión en temperatura +/-2K
- Alimentación y señales en terminales
- Señales estándar: alarma general, on-off control remoto
- Señales a pedido: nivel eléctrico, indicador de flujo, protección antihielo



WRA VERTICAL



3,6 ÷ 9 kW



Optionals : Page 183 - Accessories : Page 184...186

CODICE - CODE - MODEL - CÓDIGO	M.U.	WRA35	WRA45	WRA58	WRA70	WRA85
Capacità di raffreddamento (*) - Cooling capacity (*) Kühlleistung (*) - Potencia frigorífica (*)	W	3600	4700	5600	7400	9000
Potenza elettrica assorbita (**) - Absorbed power ca. (**) Leistungsaufnahme(**) - Potencia absorbida (**)	W	1200	1300	1500	1900	2300
Gas refrigerante - Refrigerant gas Kältemittel - Gas refrigerante		R134a	R134a	R407C	R407C	R407C
Alimentazione (optional) - Electrical supply (optional) Spannungversorgung (Option) - Tensión de alimentación (opción)	V - Hz	230/1/50 230/1/50-60 400/3/50	230/1/50 230/1/50-60 400/3/50	400/3/50 460/3/60	400/3/50 460/3/60	400/3/50 460/3/60
Alimentazione secondari - Auxiliaries feed Steuerungspannung - Alimentación secundaria	Vac	230		24		
Allacciamento - Connections Elektrische Anschlüsse - Conexiones eléctricas					Morsetteria / terminal Klemmen / Terminales	
Tipo di ventilatore / n° - Fan type / n° Lüfter / Nr. - Tipo de ventilador / Nr.					Assiale / 1 - Axial / 1 Axial / 1 - Axil / 1	
Portata aria a bocca libera - Condenser fan air flow (free) Luftförderleistung freiblasend - Flujo aire ventilador de condensador	m³/h	1885		3110		4200
Potenza totale assorbita ventilatore - Total fan absorbed power Elektrische Leistungsaufnahme Lüfter - Potencia absorbida de ventilador	W	73		130		160
Potenza assorbita pompa (Med Prex - High Prex) - Pump absorbed power (Med Prex - High Prex) Elektrische Leistungsaufnahme Pumpe (Med Prex - High Prex) - Potencia absorbida bomba (Med Prex - High Prex)	kW	0,37 (0,55 - 0,75)			0,55 (0,75 - 1,1)	
Portata nominale - Nominal flow Nom. Durchfluss - Caudal nominal	l/min	10	14	16	21	26
Prevalenza disponibile nom (Med Prex - High Prex) - Available head nom (Med Prex - High Prex) Externe Förderhöhe nom (Med Prex - High Prex) - Presión nom (Med Prex - High Prex)	bar	3,3 (4,5 - 5,7)	2,9 (4,1 - 5,4)	2,8 (3,9 - 5,2)	2,3 (3,4 - 4,7)	3,1 (4,1 - 5,2)
Capacità della vasca - Tank capacity Tankinhalt - Capacidad del depósito	l	40				
Attacchi idraulici - Hydraulic connections Wasseranschlüsse - Conexiones hidráulicas	Ø	3/4"				
Rumorosità (***) - Noise level (***) Geräuschpegel (***) - Nivel de ruido (***)	dB (A)	45		48	52	56
Altezza x Larghezza x Profondità - Height x Width x Depth Höhe x Breite x Tiefe - Altura x Anchura x Profundidad	(H x L x D) mm	1146x570x740				1220x570x740
Peso a vuoto - Shipping weight Gewicht - Peso	Kg	90	105	115	140	150

IT Limiti di funzionamento per refrigeratore standard: Temperatura acqua in uscita min/max 8/25°C; aria ambiente min/max 15/45°C
 (*) Riferiti al solo compressore alle condizioni: Temperatura acqua entrata/uscita 20/15°C, aria ambiente 32°C
 (**) Riferiti al solo compressore alle seguenti condizioni: Temperatura acqua entrata/uscita 20/15°C, aria ambiente 32°C
 (***) Valore di pressione sonora a 10m di distanza in campo libero EN ISO 9614-2

DE per dati di resa a 60 Hz contattate il vostro referente in Stulz
 for efficiency data at 60 Hz contact your reference in Stulz

EN Working limits for a standard chiller: leaving water Temperature min/max 8/25°C; ambient min/max 15/45°C
 (*) Referred to the compressor only at conditions water Temperature inlet/outlet 20/15°C, ambient Temperature 32°C
 (**) Referred to the compressor only at the following conditions: water Temperature inlet/outlet 20/15°C, ambient Temperature 32°C
 (***) Sound pressure level referred to free field at distance of 10m EN ISO 9614-2

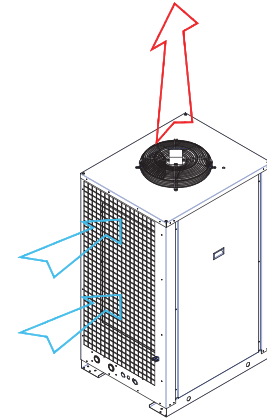
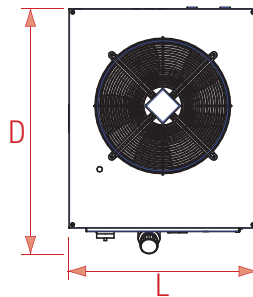
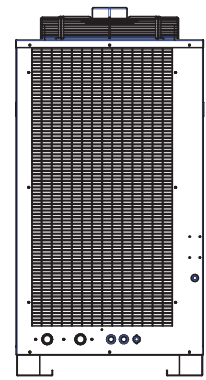
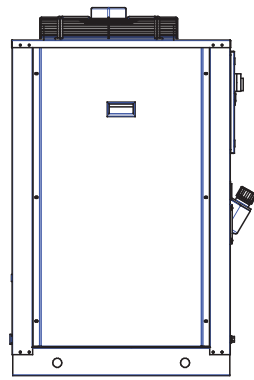
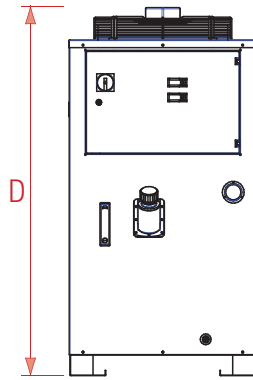
DE Betriebsbereich für Standard Flüssigkeitskühler: Wasservolauftemperatur min/max 8/25°C, Umgebungstemperatur min/max 15/45°C
 (*) Kühlleistung ohne Pumpe, die Werte beziehen sich auf die Wasser-Temperaturen Ein/Aus 20/15°C und die Umgebungstemperatur 32°C
 (**) Nur der Kompressor bei den Bedingungen: Wasser-Temperatur Ein/Aus 20/15°C, Umgebungs-Temperatur 32°C
 (***) Schalldruckpegel in 10m Entfernung Freifeldmessung EN ISO 9614-2

ES Límites de trabajo para un refrigerador de agua standard: temperatura del agua min/max 8/25°C, temperatura ambiente min/max 15/45°C
 (*) Hace referencia al compresor bajo las condiciones: temperatura del agua de entrada/salida 20/15°C, temperatura ambiente 32°C
 (**) Hace referencia al compresor bajo las condiciones: temperatura del agua de entrada/salida 20/15°C, temperatura ambiente 32°C
 (***) Nivel de ruido en condiciones de campo libre a una distancia de 10m EN ISO 9614-2



WRA VERTICAL

10,3 ÷ 16 kW



Optionals : Page 183 - Accessories : Page 184...186

CODICE - CODE - MODEL - CÓDIGO	M.U.	WRA95	WRAA3	WRAA6
Capacità di raffreddamento (*) - Cooling capacity (*) Kühlleistung (*) - Potencia frigorífica (*)	W	10300	12900	16000
Potenza elettrica assorbita (**) - Absorbed power ca. (**) Leistungsaufnahme(**) - Potencia absorbida (**)	W	2600	3200	4100
Gas refrigerante - Refrigerant gas Kältemittel - Gas refrigerante		R407C		
Alimentazione (optional) - Electrical supply (optional) Spannungsversorgung (Option) - Tensión de alimentación (opción)	V ~ Hz	400/3/50 460/3/60		
Alimentazione secondari - Auxiliaries feed Steuerungsspannung - Alimentación secundaria	Vac	24		
Allacciamento - Connections Elektrische Anschlüsse - Conexiones eléctricas		Morsettiere / terminal / Klemmen / Terminales		
Tipo di ventilatore / n° - Fan type / n° Lüfter / Nr. - Tipo de ventilador / Nr.		Assiale / 1 - Axial / 1 Axial / 1 - Axil / 1		
Portata aria a bocca libera - Condenser fan air flow (free) Luftförderleistung freiblasend - Flujo aire ventilador de condensador	m³/h	9700		
Potenza totale assorbita ventilatore - Total fan absorbed power Elektrische Leistungsaufnahme Lüfter - Potencia absorbida de ventilador	W	780		
Potenza assorbita pompa (Med Prex - High Prex) - Pump absorbed power (Med Prex - High Prex) Elektrische Leistungsaufnahme Pumpe (Med Prex - High Prex) - Potencia absorbida bomba (Med Prex - High Prex)	kW	0,55 (0,9 - 1,1)		0,88 (0,9 - 1,1)
Portata nominale - Nominal flow Nom. Durchfluss - Caudal nominal	l/min	30	37	45
Prevalenza disponibile nom (Med Prex - High Prex) - Available head nom (Med Prex - High Prex) Externe Förderhöhe nom (Med Prex - High Prex) - Presión nom (Med Prex - High Prex)	bar	2,8 (4,5 - 6,8)	2,7 (4,3 - 6,2)	2,6 (4,1 - 5,4)
Capacità della vasca - Tank capacity Tankinhalt - Capacidad del depósito	l	100		
Attacchi idraulici - Hydraulic connections Wasseranschlüsse - Conexiones hidráulicas	Ø	1"		
Rumorosità (***) - Noise level (***) Geräuschpegel (***) - Nivel de ruido (***)	dB (A)	58		62
Altezza x Larghezza x Profondità - Height x Width x Depth Höhe x Breite x Tiefe - Altura x Anchura x Profundidad	(H x L x D) mm	1500x735x926		
Peso a vuoto - Shipping weight Gewicht - Peso	Kg	190	230	250

IT Limiti di funzionamento per refrigeratore standard: Temperatura acqua in uscita min/max 8/25°C; aria ambiente min/max 15/45°C
(*) Riferiti al solo compressore alle condizioni: Temperatura acqua entrata/uscita 20/15°C, aria ambiente 32°C
(**) Riferiti al solo compressore alle seguenti condizioni: Temperatura acqua entrata/uscita 20/15°C, aria ambiente 32°C
(***) valore di pressione sonora a 10m di distanza in campo libero EN ISO 9614-2

EN Working limits for a standard chiller: leaving water Temperature min/max 8/25°C; ambient min/max 15/45°C
(*) Referred to the compressor only at conditions water Temperature inlet/outlet 20/15°C, ambient Temperature 32°C
(**) Referred to the compressor only at the following conditions: water Temperature inlet/outlet 20/15°C, ambient Temperature 32°C
(***) Sound pressure level referred to free field at distance of 10m EN ISO 9614-2

DE per dati di resa a 60 Hz contattate il vostro referente in Stulz
for efficiency data at 60 Hz contact your reference in Stulz

DE Betriebsbereich für Standard Flüssigkeitskühler: Wasservolauftemperatur min/max 8/25°C, Umgebungstemperatur min/max 15/45°C
(*) Kühlleistung ohne Pumpe, die Werte beziehen sich auf die Wasser-Temperaturen Ein/Aus 20/15°C und die Umgebungstemperatur 32°C
(**) Nur der Kompressor bei den Bedingungen: Wasser-Temperatur Ein/Aus 20/15°C, Umgebungstemperatur 32°C
(***) Schalldruckpegel in 10m Entfernung Freifeldmessung EN ISO 9614-2

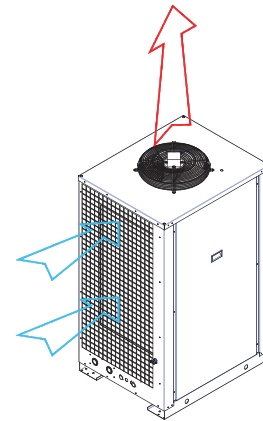
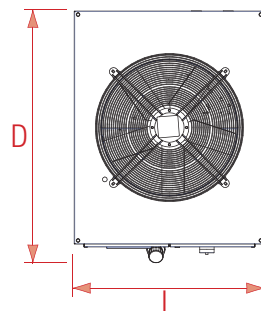
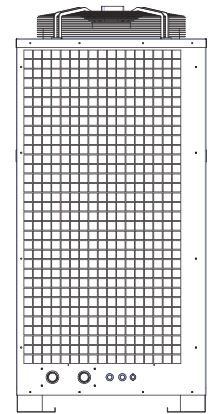
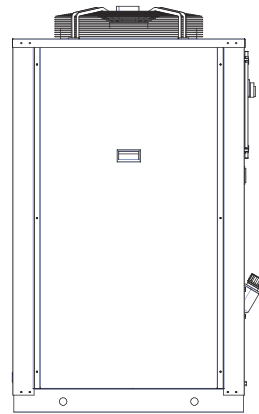
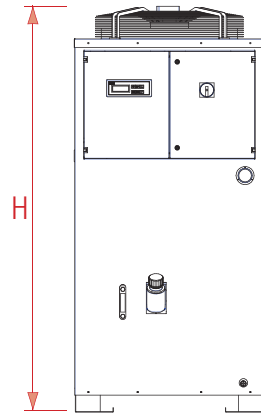
ES Límites de trabajo para un refrigerador de agua estándar: temperatura del agua min/max 8/25°C, temperatura ambiente min/max 15/45°C
(*) Hace referencia al compresor bajo las condiciones: temperatura del agua de entrada/salida 20/15°C, temperatura ambiente 32°C
(**) Hace referencia al compresor bajo las condiciones: temperatura del agua de entrada/salida 20/15°C, temperatura ambiente 32°C
(***) Nivel de ruido en condiciones de campo libre a una distancia de 10m EN ISO 9614-2

LIQUID CHILLER - REFRIGERATORI DI LIQUIDO - FLÜSSIGKEITSRÜCKKÜHLER - REFRIGERADORES DE LIQUIDO
WRA Vertical



WRA VERTICAL

18,9 ÷ 33 kW



Optionals : Page 183 - Accessories : Page 184...186

CODICE - CODE - MODEL - CÓDIGO	M.U.	WRAA8	WRAB4	WRAB8	WRAC2
Capacità di raffreddamento (*) - Cooling capacity (*) Kühlleistung (*) - Potencia frigorífica (*)	W	18900	24100	29300	33000
Potenza elettrica assorbita (**) - Absorbed power ca.(**) Leistungsaufnahme(**) - Potencia absorbida (**)	W	4600	5800	7000	8100
Gas refrigerante - Refrigerant gas Kältemittel - Gas refrigerante		R407C			
Alimentazione (optional) - Electrical supply (optional) Spannungversorgung (Option) - Tensión de alimentación (opción)	V - Hz	400/3/50 460/3/60			
Alimentazione secondari - Auxiliaries feed Steuerungsspannung - Alimentación secundaria	Vac	24			
Allacciamento - Connections Elektrische Anschlüsse - Conexiones eléctricas		Morsetteria / terminal Klemmen / Terminales			
Tipo di ventilatore / n° - Fan type / n° Lüfter / Nr. - Tipo de ventilador / Nr.		Assiale / 1 - Axial / 1 Axial / 1 - Axil / 1			
Portata aria a bocca libera - Condenser fan air flow (free) Luftförderleistung freiblasend - Flujo aire ventilador de condensador	m³/h	11000			20000
Potenza totale assorbita ventilatore - Total fan absorbed power Elektrische Leistungsaufnahme Lüfter - Potencia absorbida de ventilador	W	550	750		
Potenza assorbita pompa (Med Prex - High Prex) - Pump absorbed power (Med Prex - High Prex) Elektrische Leistungsaufnahme Pumpe (Med Prex - High Prex) - Potencia absorbida bomba (Med Prex - High Prex)	kW	0,55 (1,5 - 1,5)	0,75 (1,5 - 1,5)		
Portata nominale - Nominal flow Nom. Durchfluss - Caudal nominal	l/min	54	70	84	92
Prevalenza disponibile nom (Med Prex - High Prex) - Available head nom (Med Prex - High Prex) Esterna Förderhöhe nom (Med Prex - High Prex) - Presión nom (Med Prex - High Prex)	bar	2,5 (4,8 - 6,5)	2,6 (4,6 - 5,9)	2,4 (4,5 - 5,2)	2,5 (4,2 - 6)
Capacità della vasca - Tank capacity Tankinhalt - Capacidad del depósito	l	180			
Attacchi idraulici - Hydraulic connections Wasseranschlüsse - Conexiones hidráulicas	Ø	1 1/4"			
Rumorosità (***) - Noise level (***) Geräuschpegel (***) - Nivel de ruido (***)	dB (A)	60		61	69
Altezza x Larghezza x Profondità - Height x Width x Depth Höhe x Breite x Tiefe - Altura x Anchura x Profundidad	(H x L x D) mm	1930x900x1200			
Peso a vuoto - Shipping weight Gewicht - Peso	Kg	320	360	390	

IT Limiti di funzionamento per refrigeratore standard: Temperatura acqua in uscita min/max 8/25°C; aria ambiente min/max 15/45°C
 (*) Riferiti al solo compressore alle condizioni: Temperatura acqua entrata/uscita 20/15°C, aria ambiente 32°C
 (**) Riferiti al solo compressore alle seguenti condizioni: Temperatura acqua entrata/uscita 20/15°C, aria ambiente 32°C
 (***) Valore di pressione sonora a 10m di distanza in campo libero EN ISO 9614-2

EN Working limits for a standard chiller: leaving water Temperature min/max 8/25°C; ambient min/max 15/45°C
 (*) Referred to the compressor only at conditions water Temperature inlet/outlet 20/15°C, ambient Temperature 32°C
 (**) Referred to the compressor only at the following conditions: water Temperature inlet/outlet 20/15°C, ambient Temperature 32°C
 (***) Sound pressure level referred to free field at distance of 10m EN ISO 9614-2

DE per dati di resa a 60 Hz contattate il vostro referente in Stulz
 for efficiency data at 60 Hz contact your reference in Stulz

DE Betriebsbereich für Standard Flüssigkeitskühler: Wasservoloutemperatur min/max 8/25°C, Umgebungstemperatur min/max 15/45°C
 (*) Kühlleistung ohne Pumpe, die Werte beziehen sich auf die Wassertemperaturen Ein/Aus 20/15°C und die Umgebungstemperatur 32°C
 (**) Nur der Kompressor bei den Bedingungen: Wassertemperatur Ein/Aus 20/15°C, Umgebungstemperatur 32°C
 (***) Schalldruckpegel in 10m Entfernung Freifeldmessung EN ISO 9614-2

ES Límites de trabajo para un refrigerador de agua standard: temperatura del agua min/max 8/25°C, temperatura ambiente min/max 15/45°C
 (*) Hace referencia al compresor bajo las condiciones: temperatura del agua de entrada/salida 20/15°C, temperatura ambiente 32°C
 (**) Hace referencia al compresor bajo las condiciones: temperatura del agua de entrada/salida 20/15°C, temperatura ambiente 32°C
 (***) Nivel de ruido en condiciones de campo libre a una distancia de 10m EN ISO 9614-2

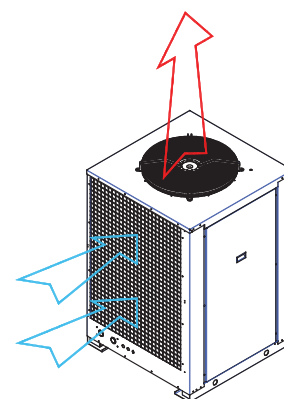
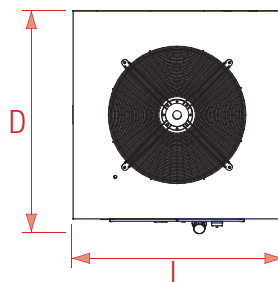
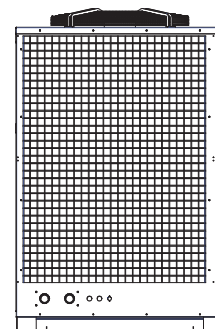
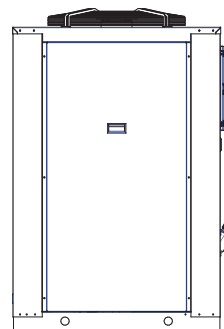
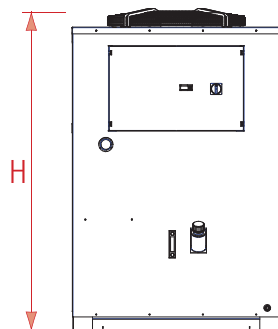
R
407
C



LC

WRA VERTICAL

41,2 ÷ 51 kW



Optionals : Page 183 - Accessories : Page 184...186

CODICE - CODE - MODEL - CÓDIGO	M.U.	WRAC8	WRAD8
Capacità di raffreddamento (*) - Cooling capacity (*) Kühlleistung (*) - Potencia frigorífica (*)	W	41200	51000
Potenza elettrica assorbita (**) - Absorbed power ca.(**) Leistungsaufnahme(**) - Potencia absorbida (**)	W	10300	12300
Gas refrigerante - Refrigerant gas Kältemittel - Gas refrigerante		R407C	
Alimentazione (optional) - Electrical supply (optional) Spannungversorgung (Option) - Tensión de alimentación (opción)	V - Hz	400/3/50 460/3/60	
Alimentazione secondari - Auxiliaries feed Steuerungsspannung - Alimentación secundaria	Vac	24	
Allacciamento - Connections Elektrische Anschlüsse - Conexiones eléctricas		Morsettiera / terminal / Klemmen / Terminales	
Tipo di ventilatore / n° - Fan type / n° Lüfter / Nr. - Tipo de ventilador / Nr.		Assiale / 1 - Axial / 1 Axial / 1 - Axil / 1	
Portata aria a bocca libera - Condenser fan air flow (free) Luftförderleistung freiblasend - Flujo aire ventilador de condensador	m³/h	25000	25000
Potenza totale assorbita ventilatore - Total fan absorbed power Elektrische Leistungsaufnahme Lüfter - Potencia absorbida de ventilador	W	2000	
Potenza assorbita pompa (Med Prex - High Prex) - Pump absorbed power (Med Prex - High Prex) Elektrische Leistungsaufnahme Pumpe (Med Prex - High Prex) - Potencia absorbida bomba (Med Prex - High Prex)	kW	0,9 (2,2-2,2)	
Portata nominale - Nominal flow Nom. Durchfluss - Caudal nominal	l/min	120	147
Prevalenza disponibile nom (Med Prex - High Prex) - Available head nom (Med Prex - High Prex) Esterna Förderhöhe nom (Med Prex - High Prex) - Presión nom (Med Prex - High Prex)	bar	3,5 (4,7 - 6)	3,3 (4,4 - 5,5)
Capacità della vasca - Tank capacity Tankinhalt - Capacidad del depósito	l	180	
Attacchi idraulici - Hydraulic connections Wasseranschlüsse - Conexiones hidráulicas	Ø	1 1/2"	
Rumorosità (***) - Noise level (***) Geräuschpegel (***) - Nivel de ruido (***)	dB (A)	67	
Altezza x Larghezza x Profondità - Height x Width x Depth Höhe x Breite x Tiefe - Altura x Anchura x Profundidad	(H x L x D) mm	2000x1250x1250	
Peso a vuoto - Shipping weight Gewicht - Peso	Kg	450	470

IT Limiti di funzionamento per refrigeratore standard: Temperatura acqua in uscita min/max 8/25°C; aria ambiente min/max 15/45°C
(*) Riferiti al solo compressore alle condizioni: Temperatura acqua entrata/uscita 20/15°C, aria ambiente 32°C
(**) Riferiti al solo compressore alle seguenti condizioni: Temperatura acqua entrata/uscita 20/15°C, aria ambiente 32°C
(***) valore di pressione sonora a 10m di distanza in campo libero EN ISO 9614-2

EN Working limits for a standard chiller: leaving water Temperature min/max 8/25°C; ambient min/max 15/45°C
(*) Referred to the compressor only at conditions water Temperature inlet/outlet 20/15°C, ambient Temperature 32°C
(**) Referred to the compressor only at the following conditions: water Temperature inlet/outlet 20/15°C, ambient Temperature 32°C
(***) Sound pressure level referred to free field at distance of 10m EN ISO 9614-2

DE per dati di resa a 60 Hz contattate il vostro referente in Stulz
for efficiency data at 60 Hz contact your reference in Stulz

DE Betriebsbereich für Standard Flüssigkeitskühler: Wasservolauftemperatur min/max 8/25°C, Umgebungstemperatur min/max 15/45°C
(*) Kühlleistung ohne Pumpe, die Werte beziehen sich auf die WasserTemperaturen Ein/Aus 20/15°C und die Umgebungstemperatur 32°C
(**) Nur der Kompressor bei den Bedingungen: WasserTemperature Ein/Aus 20/15°C, Umgebungstemperatur 32°C
(***) Schalldruckpegel in 10m Entfernung Freifeldmessung EN ISO 9614-2

ES Límites de trabajo para un refrigerador de agua standard: temperatura del agua min/max 8/25°C, temperatura ambiente min/max 15/45°C
(*) Hace referencia al compresor bajo las condiciones: temperatura del agua de entrada/salida 20/15°C, temperatura ambiente 32°C
(**) Hace referencia al compresor bajo las condiciones: temperatura del agua de entrada/salida 20/15°C, temperatura ambiente 32°C
(***) Nivel de ruido en condiciones de campo libre a una distancia de 10m EN ISO 9614-2

LIQUID CHILLER - REFRIGERATORI DI LIQUIDO - FLÜSSIGKEITSRÜCKKÜHLER - REFRIGERADORES DE LIQUIDO
WRA Vertical



**WLA
PRECISION**



EN

COMMON FEATURES

Structure

- Horizontal structure
- WLA R407C: four lateral accesses for easy maintenance
- WLA R410A: compressor compartment and hydraulic compartment are separated, for easy maintenance
- Zinc-plated steel base, polyester powder RAL9005 orange peel finished
- Panels zinc-plated steel, polyester powder RAL7035 orange peel finished
- Base with mounting hole for wheels kit
- Arranged for lifting with lift truck or with crane with ropes

Refrigerant Circuit

- WLA R407C: Single circuit air condensed
- WLA R410A: Double circuit air condensed
- WLA R407C: one scroll compressor
- WLA R410A: four scroll compressors
- Ecological refrigerant gas R407C mod. B8...H8
- Ecological refrigerant gas R410A mod. J0...M7
- Condenser with aluminium fins
- Evaporator : stainless steel plate
- Thermostatic Expansion valve

Hydraulic circuit

- Standard equipment with pump and tank
- Fluid: water and antifreeze
- Non ferrous circuit std.
- Centrifugal pump
- Adjustable by-pass with manometer
- Electrical level indicator std.

Electrical Circuit

- Electrical panel for outdoor installations
- Control panel with general switch and alarms diagnosis
- Electronic thermostat with temperature precision +/-2K
- Power supply and signals on terminals
- Standard signals: general alarm, on-off remote control
- Signals on request: electrical level, flow switch
- Antifreeze protection

LIQUID CHILLER

FLÜSSIGKEITSRÜCKKÜHLER

REFRIGERADORES DE LIQUIDO

IT

CARATTERISTICHE COMUNI

Struttura

- Struttura a sviluppo orizzontale
- WLA R407C: quattro accessi laterali per facilitare la manutenzione
- WLA R410A: vano compressore e vano idraulico separati per facilitare la manutenzione
- Base in acciaio zincato e verniciato a polveri epossidiche RAL 9005 goffrato
- Pannellature in acciaio zincato, verniciato a polveri epossidiche RAL7035 goffrato
- Base pallettizzabile
- Predisposizione per sollevamento con carrello elevatore o gru + cinghie e funi

Circuito Frigorifero

- WLA R407C: condensato ad aria monocircuito
- WLA R410A: condensato ad aria due circuiti
- WLA R407C: un compressore scroll
- WLA R410A: quattro compressori scroll
- Gas refrigerante ecologico R407C mod. B8 ...H8
- Gas refrigerante ecologico R410A mod. J0 ...M7
- Condensatore con batteria alettata
- Evaporatore : piastre inox
- Valvola di espansione termostatica

Circuito Idraulico

- Allestimento std con vasca e pompa
- Fluido: acqua e additivi antigelo
- Circuito non ferroso
- Pompa centrifuga
- By-pass regolabile con manometro
- Indicatore di livello std.

Impianto Elettrico

- Quadro elettrico per impiego outdoor
- Pannello comandi con interruttore generale e diagnostica allarmi
- Termostato elettronico con precisione temperatura +/-2K
- Alimentazione e segnali in morsettiera
- Segnali standard: allarme generale, comando on-off remoto
- Segnali a richiesta: livello elettrico, flussostato
- Dispositivo antigelo



WLA
PRECISION

LIQUID CHILLER
FLÜSSIGKEITSRÜCKKÜHLER
REFRIGERADORES DE LIQUIDO



DE ALLGEMEINE MERKMALE

Aufbau

- Waagrechte Aufbau
- WLA R407C: vier lateralen Zugänge für einfache Wartung
- WLA R410A: Das Kompressorfach und das hydraulische Fach werden getrennt für einfache Wartung
- Zink Stahlplattform aus pulverbeschichtetem RAL9005 Hammerschlag
- Abdeckungen aus pulverbeschichtetem Stahlblech RAL7035 Hammerschlag
- Grundrahmen mit Befestigungsloch für Räder-Kit
- Prädisposition für das Aufheben mit Gabelstapler oder Kran + seile

Kältekreislauf

- WLA R407C: Einkreis Luftkondensiert
- WLA R410A: 2 Kreisen Luftkondensiert
- WLA R407C: Ein Scrollkompressor
- WLA R410A: Vier Scrollkompressoren
- FCKW freies Kältemittel R407C mod. B8...H8
- FCKW freies Kältemittel R410A mod. JO...M7
- Kondensator mit Aluminiumrippen
- Verdampfer : Plattenwärmetauscher
- Thermostatische Expansionsventil

Wasserkreislauf

- Serienausstattung mit Pumpe und Tank
- Flüssigkeit: Wasser und Frost Schutz
- Eisenfreier Wasserkreislauf std.
- Kreiselpumpe
- Einstellbaren by-pass mit Manometer
- Elektronische Füllstandsüberwachung std.

Electrokreis

- E-kasten für die Außenmontage
- Bedienpanel mit Hauptschalter und Alarmdiagnose
- Elektronischer Thermostat mit Temperaturnauigkeit +/-2K
- Spannungsversorgung und alarme auf Klemmen
- Standardalarme: Sammelalarm, ein-aus Schalter
- Auf Anfrage Alarme: electrical level, Durchflusswächter
- Frostschutzsicherung

ES CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Estructura

- Estructura horizontal
- WLA R407C: Cuatro accesos laterales para un fácil mantenimiento
- WLA R410A: El habitáculo del compresor y el compartimento hidráulico están separados para un fácil mantenimiento
- Basamento de acero plateado de zinc pintada en polvo de poliester RAL9005 acabado texturizado
- Paneles de acero plateado de zinc, pintada en polvo de poliester RAL7035 acabado texturizado
- Basamento con orificio de montaje para ruedas
- Predisposición para elevación con carretilla elevadora o con grúa con cuerdas

Circuito de Refrigeración

- WLA R407C: Simple circuito condensado por aire
- WLA R410A: doble circuito condensado por aire
- WLA R407C: un compresor scroll
- WLA R410A: cuatro compresores scroll
- Gas refrigerante ecológico R407C mod. B8...H8
- Gas refrigerante ecológico R410A mod. JO...M7
- Condensador con aletas de aluminio
- Evaporador : placas de acero inoxidable
- Válvula termostática electrónica

Circuito Hidráulico

- Equipamiento estándar con bomba y depósito
- Fluido: agua y antihielo
- Circuito hidráulico no-ferroso std.
- Bomba centrífuga
- By-pass regulable con manómetro
- Indicador de nivel std.

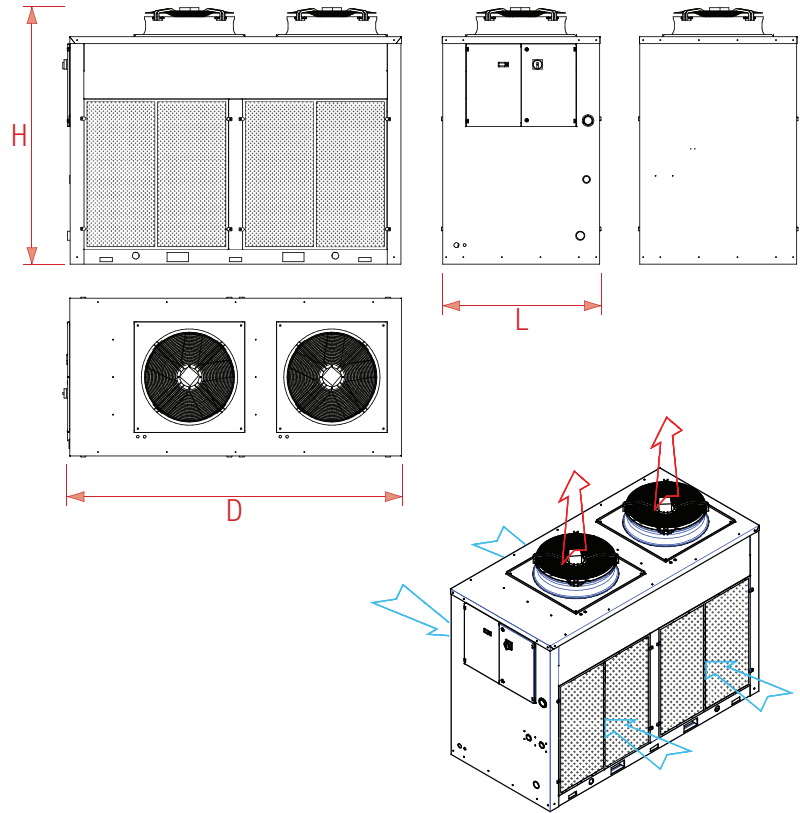
Circuito Eléctrico

- Panel eléctrico para instalación en exteriores
- Panel de control con interruptor principal y diagnóstico de alarmas
- Termostato electrónico con precisión en temperatura +/-2K
- Alimentación y señales en terminales
- Señales estándar: alarma general, on-off control remoto
- Señales a pedido: nivel eléctrico, indicador de flujo
- Protección antihielo



WLA PRECISION R407C

29 ÷ 90,5 kW



Optionals : Page 183 - Accessories : Page 184...186

CODICE - CODE - MODEL - CÓDIGO	M.U.	WLAB8	WLAC2	WLAC8	WLAD8	WLAG2	WLAH8
Capacità di raffreddamento (*) - Cooling capacity (*) Kühlleistung (*) - Potencia frigorífica (*)	W	29000	32000	41000	51000	72000	90500
Potenza elettrica assorbita (**) - Absorbed power ca. (**) Leistungsaufnahme(**) - Potencia absorbida (**)	W	7000	8100	10300	12300	16400	20400
Gas refrigerante - Refrigerant gas Kältemittel - Gas refrigerante		R407C					
Alimentazione (optional) - Electrical supply (optional) Spannungversorgung (Option) - Tensión de alimentación (opción)	V - Hz	400/3/50 460/3/60					
Alimentazione secondari - Auxiliaries feed Steuerungsspannung - Alimentación secundaria	V	24					
Allacciamento - Connections Elektrische Anschlüsse - Conexiones eléctricas		Morsettiera / terminal Klemmen / Terminales					
Tipo di ventilatore / n° - Fan type / n° Lüfter / Nr. - Tipo de ventilador / Nr.		Assiale / 2 - Axial / 2 Axial / 2 - Axil / 2					
Portata aria a bocca libera - Condenser fan air flow (free) Luftförderleistung freiblasend - Flujo aire ventilador de condensador	m³/h	19000		30000		36000	
Potenza totale assorbita ventilatore - Total fan absorbed power Elektrische Leistungsaufnahme Lüfter - Potencia absorbida de ventilador	W	1560		1400		5000	
Potenza assorbita pompa (Med Prex - High Prex) - Pump absorbed power (Med Prex - High Prex) Elektrische Leistungsaufnahme Pumpe (Med Prex - High Prex) - Potencia absorbida bomba (Med Prex - High Prex)	kW	1,1 (1,1-1,5)		1,5 (1,5-2,2)	1,85 (2,2-3)	2,2 (2,2-3)	
Portata nominale - Nominal flow Nom. Durchfluss - Caudal nominal	l/min	84	92	120	147	200	260
Prevalenza disponibile nom (Med Prex - High Prex) - Available head nom (Med Prex - High Prex) Esterna Förderhöhe nom (Med Prex - High Prex) - Presión nom (Med Prex - High Prex)	bar	2,4 (4,5-5,2)	2,5 (4,2-6)	3,5 (4,7-6)	3,3 (4,4-5,5)	2,6 (5,4-6,6)	2,4 (5-6,2)
Capacità della vasca - Tank capacity Tankinhalt - Capacidad del depósito	l	100		300		300	
Attacchi idraulici - Hydraulic connections Wasseranschlüsse - Conexiones hidráulicas	Ø	1 1/4"		1 1/2"			
Rumorosità (***) - Noise level (***) Geräuschpegel (***) - Nivel de ruido (***)	dB (A)	67		70		72	74
Altezza x Larghezza x Profondità - Height x Width x Depth Höhe x Breite x Tiefe - Altura x Anchura x Profundidad	(H x L x D) mm	1450x700x1746		1820x1140x2000		1820x1140x2400	
Peso a vuoto - Shipping weight Gewicht - Peso	Kg	400	450	650	750	850	950

IT Limiti di funzionamento per refrigeratore standard: Temperatura acqua in uscita min/max 8/25°C; aria ambiente min/max 15/45°C
 (*) Riferiti al solo compressore alle condizioni: Temperatura acqua entrata/uscita 20/15°C, aria ambiente 32°C
 (**) Riferiti al solo compressore alle seguenti condizioni: Temperatura acqua entrata/uscita 20/15°C, aria ambiente 32°C
 (***) Valore di pressione sonora a 10m di distanza in campo libero EN ISO 9614-2

EN Working limits for a standard chiller: leaving water Temperature min/max 8/25°C; ambient min/max 15/45°C
 (*) Referred to the compressor only at conditions water Temperature inlet/outlet 20/15°C, ambient Temperature 32°C
 (**) Referred to the compressor only at the following conditions: water Temperature inlet/outlet 20/15°C, ambient Temperature 32°C
 (***) Sound pressure level referred to free field at distance of 10m EN ISO 9614-2

**per dati di resa a 60 Hz contattate il vostro referente in Stulz
 for efficiency data at 60 Hz contact your reference in Stulz**

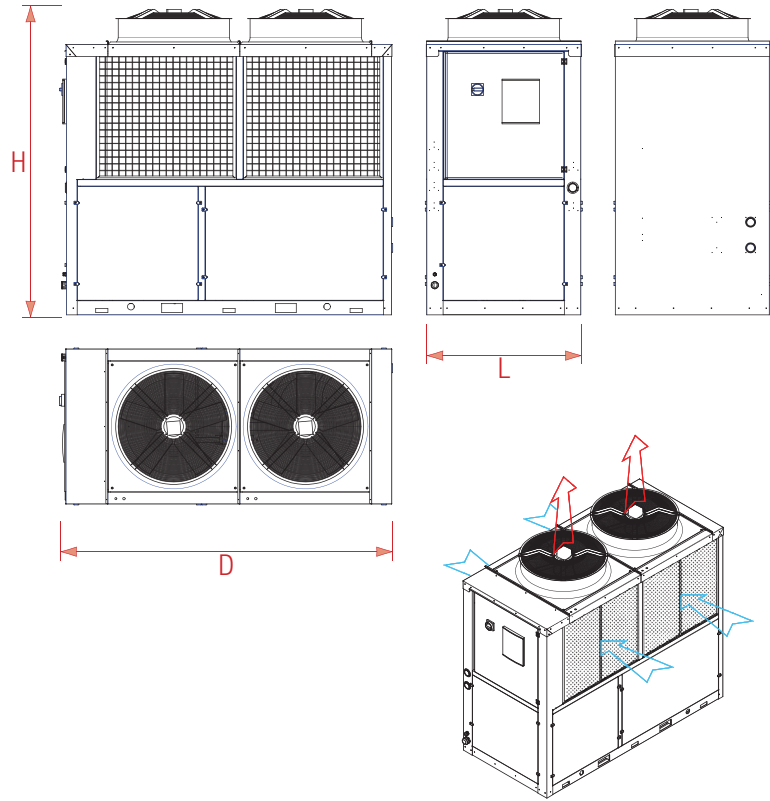
Betriebsbereich für Standard Flüssigkeitskühler: Wasservolautemperatur min/max 8/25°C, Umgebungstemperatur min/max 15/45°C
 (*) Kühlleistung ohne Pumpe, die Werte beziehen sich auf die Wassertemperaturen Ein/Aus 20/15°C und die Umgebungstemperatur 32°C
 (**) Nur der Kompressor bei den Bedingungen: WasserTemperatur Ein/Aus 20/15°C, Umgebungstemperatur 32°C
 (***) Schalldruckpegel in 10m Entfernung Freifeldmessung EN ISO 9614-2

Limites de trabajo para un refrigerador de agua standard: temperatura del agua min/max 8/25°C, temperatura ambiente min/max 15/45°C
 (*) Hace referencia al compresor bajo las condiciones: temperatura del agua de entrada/salida 20/15°C, temperatura ambiente 32°C
 (**) Hace referencia al compresor bajo las condiciones: temperatura del agua de entrada/salida 20/15°C, temperatura ambiente 32°C
 (***) Nivel de ruido en condiciones de campo libre a una distancia de 10m EN ISO 9614-2



WLA PRECISION R410A

96 ÷ 130 kW



Optionals : Page 183 - Accessories : Page 184...186

CODICE - CODE - MODEL - CÓDIGO	M.U.	WLAJO	WLALO	WLAM7
Capacità di raffreddamento W15L32 (*) - Cooling capacity (*) W15L32 Kühlleistung W15L32 (*) - Potencia frigorífica W15L32 (*)	W	96000	112000	130000
Potenza elettrica assorbita W15L32 (**) - Absorbed power ca. W15L32 (**) Leistungsaufnahme W15L32 (**) - Potencia absorbida W15L32 (**)	W	25200	28400	33000
Gas refrigerante - Refrigerant gas Kältemittel - Gas refrigerante			R410A	
Alimentazione (optional) - Electrical supply (optional) Spannungversorgung (Option) - Tensión de alimentación (opción)	V ~ Hz		400/3/50 460/3/60	
Alimentazione secondari - Auxiliaries feed Steuerungsspannung - Alimentación secundaria	V		24	
Allacciamento - Connections Elektrische Anschlüsse - Conexiones eléctricas			Morsetteria / terminal Klemmen / Terminales	
Tipo di ventilatore / n° - Fan type / n° Lüfter / Nr. - Tipo de ventilador / Nr.			Assiale / 2 - Axial / 2 Axial / 2 - Axil / 2	
Portata aria a bocca libera - Condenser fan air flow (free) Luftförderleistung freiblasend - Flujo aire ventilador de condensador	m³/h		2 x 24000	
Potenza totale assorbita ventilatore - Total fan absorbed power Elektrische Leistungsaufnahme Lüfter - Potencia absorbida de ventilador	W		2 x 2100	
Potenza assorbita pompa (Med Prex - High Prex) - Pump absorbed power (Med Prex - High Prex) Elektrische Leistungsaufnahme Pumpe (Med Prex - High Prex) - Potencia absorbida bomba (Med Prex - High Prex)	W		2470	
Portata nominale - Nominal flow Nom. Durchfluss - Caudal nominal	l/min	270	320	370
Prevalenza disponibile nom (High Prex) - Available head nom (High Prex) Externe Förderhöhe nom (High Prex) - Presión nom (High Prex)	bar	2,2 (5)	2 (4,5)	1,8 (5,2)
Capacità della vasca - Tank capacity Tankinhalt - Capacidad del depósito	l		300	
Attacchi idraulici - Hydraulic connections Wasseranschlüsse - Conexiones hidráulicas	Ø		2"	
Rumorosità (***) - Noise level (***) Geräuschpegel (***) - Nivel de ruido (***)	dB (A)		74	
Altezza x Larghezza x Profondità - Height x Width x Depth Höhe x Breite x Tiefe - Altura x Anchura x Profundidad	(H x L x D) mm		2300x1160x2462	
Peso a vuoto - Shipping weight Gewicht - Peso	Kg	950	1100	1200

IT Limiti di funzionamento per refrigeratore standard: Temperatura acqua in uscita min/max 8/25°C; aria ambiente min/max -10/45°C
(*) Riferiti al solo compressore alle condizioni: Temperatura acqua entrata/uscita 20/15°C, aria ambiente 32°C
(**) Riferiti al solo compressore alle seguenti condizioni: Temperatura acqua entrata/uscita 20/15°C, aria ambiente 32°C
(***) valore di pressione sonora a 10m di distanza in campo libero EN ISO 9614-2

EN Working limits for a standard chiller: leaving water Temperature min/max 8/25°C; ambient min/max -10/45°C
(*) Referred to the compressor only at conditions water Temperature inlet/outlet 20/15°C, ambient Temperature 32°C
(**) Referred to the compressor only at the following conditions: water Temperature inlet/outlet 20/15°C, ambient Temperature 32°C
(***) Sound pressure level referred to free field at distance of 10m EN ISO 9614-2

DE Betriebsbereich für Standard Flüssigkeitskühler: Wasservoloutemperatur min/max 8/25°C, Umgebungstemperatur min/max -10/45°C
(*) Kühlleistung ohne Pumpe, die Werte beziehen sich auf die Wassertemperaturen Ein/Aus 20/15°C und die Umgebungstemperatur 32°C
(**) Nur der Kompressor bei den Bedingungen: Wassertemperatur Ein/Aus 20/15°C, Umgebungstemperatur 32°C
(***) Schalldruckpegel in 10m Entfernung Freifeldmessung EN ISO 9614-2

ES Límites de trabajo para un refrigerador de agua standard: temperatura del agua min/max 8/25°C, temperatura ambiente min/max -10/45°C
(*) Hace referencia al compresor bajo las condiciones: temperatura del agua de entrada/salida 20/15°C, temperatura ambiente 32°C
(**) Hace referencia al compresor bajo las condiciones: temperatura del agua de entrada/salida 20/15°C, temperatura ambiente 32°C
(***) Nivel de ruido en condiciones de campo libre a una distancia de 10m EN ISO 9614-2

IT per dati di resa a 60 Hz contattate il vostro referente in Stulz
for efficiency data at 60 Hz contact your reference in Stulz



SEE CATALOGUE
SIEHE KATALOG

VEDI CATALOGO
VER EL CATALOGO

TECHNO

HIGH EFFICIENCY CHILLER

EN **GENERAL DESCRIPTION**

The TECHNO range represents a new generation of high efficiency chillers for industrial applications.

The ever-increasing need to reduce the operating consumption in industrial processes, has imposed the realization of a range that was strongly orientated to the maximum performance in terms of efficiency, while maintaining strength and reliability.

The chillers of the Techno range are characterized by the use of environmentally friendly refrigerant R-410a, which provides high performance, condensing battery with Microchannel technology and V-geometry, electronic thermostatic valve and modulating adjustment of the fan, which ensure maximum efficiency and accuracy.

DE **ALLGEMEINES**

Die Produktreihe TECHNO ist eine neue Generation von hochleistungsfähigen Flüssigkeitsrückkühlern für industrielle Anwendungen.

Die stets zunehmende Notwendigkeit, den Betriebsverbrauch in der Industrie senken zu müssen, hat die Realisierung einer Produktreihe erforderlich gemacht, die hocheffiziente Leistungen erbringt und dabei ihre Solidität und Zuverlässigkeit bewahrt.

Die Kühler aus der Produktreihe Techno sind durch die Verwendung des umweltfreundlichen und hochleistungsfähigen Kühlmittels R-410a, die Kondensatorbatterie mit Microchannel-Technologie und V-förmiger Geometrie, das elektronische Expansionsventil und die modulierende Regulierung der Gebläse, die höchste Effizienz und Präzision gewährleisten, gekennzeichnet.

IT **DESCRIZIONI GENERALI**

La gamma TECHNO rappresenta una nuova generazione di refrigeratori di liquido ad alta efficienza per applicazioni industriali. La sempre maggior necessità di ridurre i consumi operativi nei processi industriali, ha imposto la realizzazione di una gamma che fosse fortemente orientata alla massima prestazione in termini di efficienza, pur mantenendo solidità e affidabilità.

I refrigeratori della gamma Techno sono caratterizzati dall'utilizzo del refrigerante ecologico R-410A, che garantisce elevate prestazioni; batteria condensante con tecnologia Microchannel e geometria a V, valvola termostatica elettronica e regolazione modulante dei ventilatori, che garantiscono la massima efficienza e precisione.

ES **DESCRIPCION GENERAL**

La gama TECHNO representa una nueva generación de refrigeradores de líquido de alta eficiencia para aplicaciones industriales.

La cada vez mayor necesidad de reducir los consumos operativos en los procesos industriales ha impuesto la realización de una gama que esté fuertemente orientada a la máxima prestación en términos de eficiencia, aun manteniendo solidez y fiabilidad.

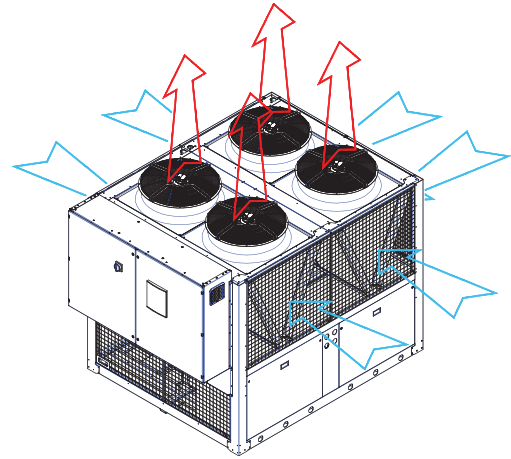
Los refrigeradores de la gama Techno se caracterizan por el uso del refrigerante ecológico R-410a, que garantiza altas prestaciones, batería condensadora con tecnología Microchannel y geometría de V, válvula termostática electrónica y regulación moduladora de los ventiladores, que garantizan la máxima eficiencia y precisión.



WPA TECHNO

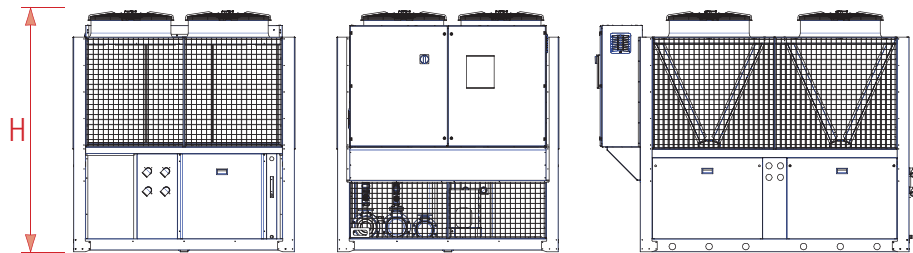
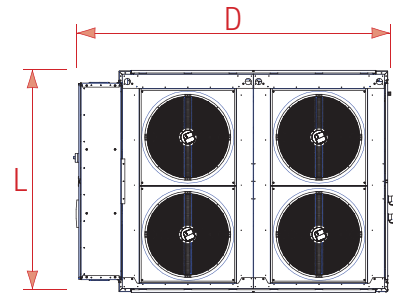


150 ÷ 600 kW



SEE CATALOGUE
VEDI CATALOGO

TECHNO



CODICE - CODE - MODEL - CÓDIGO	M.U.	WPA060	WPA070	WPA080	WPA090	WPA100	WPA110
Capacità di raffreddamento (*) - Cooling capacity (*) Kühlleistung (*) - Potencia frigorífica (*)	W	165500	187500	222600	245200	266500	318600
Potenza elettrica assorbita (**) - Absorbed power ca. (**) Leistungsaufnahme(**) - Potencia absorbida (**)	W	79880	92620	109760	121160	132560	150640
Gas refrigerante - Refrigerant gas Kältemittel - Gas refrigerante		R410A					
Alimentazione (optional) - Electrical supply (optional) Spannungversorgung (Option) - Tensión de alimentación (opción)	V - Hz	400/3/50 - 460/3/60					
Altezza x Larghezza x Profondità - Height x Width x Depth Höhe x Breite x Tiefe - Altura x Anchura x Profundidad	mm	2406 x 2208 x 3140					2406x2208x4447
Peso a vuoto - Shipping weight Gewicht - Peso	Kg	2293	2323	2395	2420	2440	3119

CODICE - CODE - MODEL - CÓDIGO	M.U.	WPA120	WPA140	WPA160	WPA180	WPA200
Capacità di raffreddamento (*) - Cooling capacity (*) Kühlleistung (*) - Potencia frigorífica (*)	W	353100	385100	432000	504000	559300
Potenza elettrica assorbita (**) - Absorbed power ca. (**) Leistungsaufnahme(**) - Potencia absorbida (**)	W	165700	1812700	201120	245300	275300
Gas refrigerante - Refrigerant gas Kältemittel - Gas refrigerante		R410A				
Alimentazione (optional) - Electrical supply (optional) Spannungversorgung (Option) - Tensión de alimentación (opción)	V ~ Hz	400/3/50 - 460/3/60				
Altezza x Larghezza x Profondità - Height x Width x Depth Höhe x Breite x Tiefe - Altura x Anchura x Profundidad	mm	2406 x 2208 x 4447		2406 x 2208 x 5820		
Peso a vuoto - Shipping weight Gewicht - Peso	Kg	3173	3219	4158	4559	4561

IT Acqua evaporatore IN/OUT 12/7 °C; aria condensazione 35 °C.
Unità a pieno carico. In accordo alle normative ISO 3744. Non è considerato il contributo delle pompe.

EN Evaporator water (in/out) 12/7 °C; Condenser air (in) 35 °C.
Unit at full capacity. According to ISO 3744. Pumps contribution is not considered.

DE Wasser am Verdampfer (ein/aus) 12/7°C; Lufttemperatur (ein) 35°C
Einheit mit voller Kapazität. Gemäß ISO 3744. Der Beitrag der Pumpen wird nicht berücksichtigt.

ES Agua evaporador (entrada/salida) 12/7°C; Aire condensador (entrada) 35°C
De acuerdo con la norma ISO 3744. No se considera la contribución de las bombas.

LIQUID CHILLER - REFRIGERATORI DI LIQUIDO - FLÜSSIGKEITSRÜCKKÜHLER - REFRIGERADORES DE LIQUIDO
WPA TECHNO



REFRIGERATORI D'OLIO



EN COMMON FEATURES

Structure

- Vertical structure
- Two removable panels for easy maintenance
- Zinc-plated steel base, polyester powder RAL9005 orange peel finished
- Panels zinc-plated steel, polyester powder RAL7035 orange peel finished
- Base with mounting hole for wheels kit
- Arranged for lifting with lift truck

Refrigerant Circuit

- Single circuit air condensed
- Hermetic reciprocating compressor mod. 20... 34
- Hermetic scroll compressor mod. 43...A6
- Ecological refrigerant gas R134A mod. 20 ... 43
- Ecological refrigerant gas R407C mod. 58 ... A6
- Condenser with aluminium fins
- Evaporator : stainless steel plate
- Thermostatic Expansion valve

Hydraulic circuit

- Standard equipment without pump and tank
- Oil with max viscosity ISO VG 68, clean and filtered, without debris
- Gear pump on request
- Adjustable by-pass with manometer (versions with pump)

Electrical Circuit

- Electrical panel for indoor installations
- Control panel with general switch and alarms diagnosis
- Electronic thermostat with temperature precision +/-2K
- Power supply and signals on terminals
- Standard signals: general alarm, on-off remote control
- Signals on request: electrical level, flow switch
- Antifreeze protection

OIL CHILLER

ÖLRÜCKKÜHLER

REFRIGERADORES DE ACEITE

IT CARATTERISTICHE COMUNI

Struttura

- Struttura a sviluppo verticale
- Accessibilità su due lati per facilitare la manutenzione
- Base in acciaio zincato e verniciato a polveri epossidiche RAL 9005 goffrato
- Pannellature in acciaio zincato, verniciato a polveri epossidiche RAL7035 goffrato
- Base pallettizzabile con foratura per kit ruote
- Predisposizione per sollevamento con carrello elevatore

Circuito Frigorifero

- Condensato ad aria monocircuito
- Compressore ermetico alternativo mod. 20...34
- Compressore ermetico scroll mod. 43...A6
- Gas refrigerante ecologico R134A mod. 20 ... 43
- Gas refrigerante ecologico R407C mod. 58 ... A6
- Condensatore con batteria alettata
- Evaporatore : piastre inox
- Valvola di espansione termostatica

Circuito Idraulico

- Allestimento std senza vasca e pompa
- Olio con viscosità max ISO VG 68 pulito e filtrato, senza residui di lavorazione
- Pompa a ingranaggi a richiesta
- By-pass regolabile con manometro (versioni con pompa)

Impianto Elettrico

- Quadro elettrico per impiego indoor
- Pannello comandi con interruttore generale e diagnostica allarmi
- Termostato elettronico con precisione temperatura +/-2K
- Alimentazione e segnali in morsettiera
- Segnali standard: allarme generale, comando on-off remoto
- Segnali a richiesta: livello elettrico, flussostato
- Dispositivo antigelo



REFRIGERATORI D'OLIO

OIL CHILLER
ÖLRÜCKKÜHLER
REFRIGERADORES DE ACEITE



DE ALLGEMEINE MERKMALE

Aufbau

- Vertikale Aufbau
- Zwei abnehmbare Abdeckungen für einfache Wartung
- Zink Stahlplattform, aus pulverbeschichtetem RAL9005 Hammerschlag
- Abdeckungen aus pulverbeschichtetem Stahlblech RAL7035 Hammerschlag
- Grundrahmen mit Befestigungsloch für Räder-Kit
- Prädisposition für das Aufheben mit Gabelstapler

Kältekreislauf

- Einkreis Luftkondensiert
- Vollhermetischer Hubkolbenkompressor mod. 20 ... 34
- Vollhermetischer Scrollkompressor mod. 43...A6
- FCKW freies Kältemittel R134A mod. 20...43
- FCKW freies Kältemittel R407C mod. 58...A6
- Kondensator mit Aluminiumrippen
- Verdampfer : Plattenwärmetauscher
- Thermostatische Expansionsventil

Wasserkreislauf

- Serienausstattung ohne Pumpe und Tank
- Sauberes und gefiltertes Öl mit einer Viskosität max. ISO-VG 68, ohne Shutt
- Zahnradpumpe auf Anfrage
- Einstellbaren by-pass mit Manometer (Versionen mit Pumpe)

Electrokreis

- E-kasten für die Innenmontage
- Bedienpanel mit Hauptschalter und Alarmdiagnose
- Elektronischer Thermostat mit Temperaturgenauigkeit +/-2K
- Spannungsversorgung und alarme auf Klemmen
- Standardalarme: Sammelalarm, ein-aus Schalter
- Auf Anfrage Alarme: electrical level, Durchflusswächter
- Frostschutzsicherung

ES CARACTERISTICAS COMUNES

Estructura

- Estructura vertical
- Dos paneles extraíble para un fácil mantenimiento
- Basamento de acero plateado de zinc pintada en polvo de poliéster RAL9005 acabado texturizado
- Paneles de acero plateado de zinc, pintada en polvo de poliéster RAL7035 acabado texturizado
- Basamento con orificio de montaje para ruedas
- Predisposición para elevación con carretilla elevadora

Circuito de Refrigeración

- Simple circuito condensado por aire
- Compresor de pistón hermético mod. 20...34
- Compresor hermético scroll mod. 43...A6
- Gas refrigerante ecológico R134A mod. 20...43
- Gas refrigerante ecológico R407C mod. 58...A6
- Condensador con aletas de aluminio
- Evaporador : placas de acero inoxidable
- Válvula termostática electrónica

Circuito Hidráulico

- Equipamiento estándar sin bomba y depósito
- Aceite con una viscosidad de max. ISO-VG 68, limpio y filtrado, sin residuos
- Bomba de engranajes
- By-pass regulable con manómetro (versiones con bomba)

Circuito Eléctrico

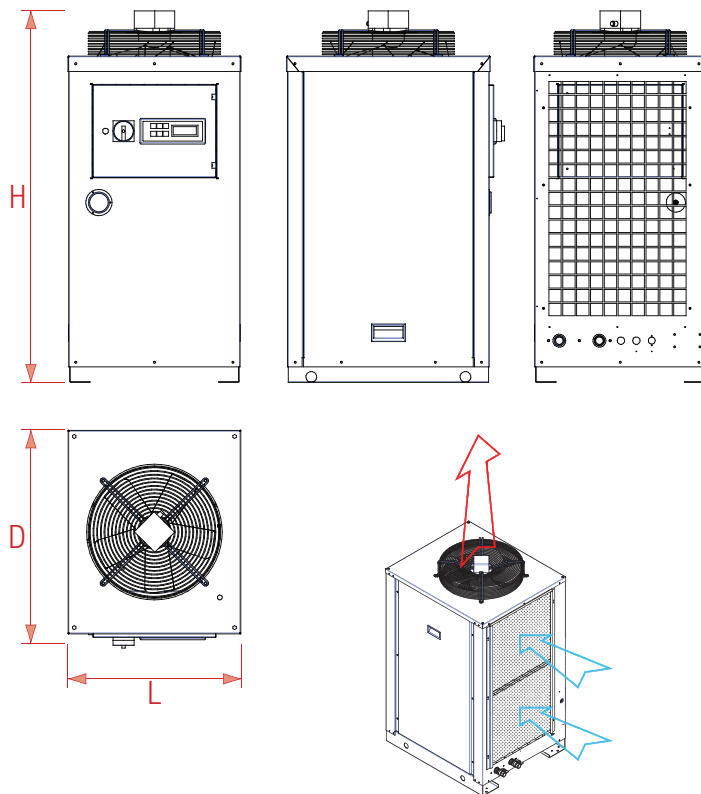
- Panel eléctrico para instalación de interior
- Panel de control con interruptor principal y diagnóstico de alarmas
- Termostato electrónico con precisión en temperatura +/-2K
- Alimentación y señales en terminales
- Señales estándar: alarma general, on-off control remoto
- Señales a pedido: nivel eléctrico, indicador de flujo
- Protección antihielo



ORA O-Flow



2,1 ÷ 7 kW



Optionals : Page 183 - Accessories : Page 184...186

CODICE - CODE - MODEL - CÓDIGO	M.U.	ORA20	ORA34	ORA43	ORA58	ORA70
Capacità di raffreddamento (*) - Cooling capacity (*) Kühlleistung (*) - Potencia frigorífica (*)	W	2100	3400	4300	5800	7000
Potenza elettrica assorbita (**) - Absorbed power ca. (**) Leistungsaufnahme (**) - Potencia absorbida (**)	W	600	1200	1300	1500	1900
Gas refrigerante - Refrigerant gas Kältemittel - Gas refrigerante		R134a			R407C	
Alimentazione (optional) - Electrical supply (optional) Spannungversorgung (Option) - Tensión de alimentación (opción)	V - Hz	230/1/50 (400/3/50)		400/3/50 (460/3/60)		
Alimentazione secondari - Auxiliaries feed Steuerungsspannung - Alimentación secundaria	V	230 (24)		24		
Allacciamento - Connections Elektrische Anschlüsse - Conexiones eléctricas				Morsetteria / terminal Klemmen / Terminales		
Tipo di ventilatore / n° - Fan type / n° Lüfter / Nr. - Tipo de ventilador / Nr.				Assiale / 1 - Axial / 1 Axial / 1 - Axil / 1		
Portata aria a bocca libera - Condenser fan air flow (free) Luftförderleistung freiblasend - Flujo aire ventilador de condensador	m³/h	1200		1800		4100
Potenza totale assorbita ventilatore - Total fan absorbed power Elektrische Leistungsaufnahme Lüfter - Potencia absorbida de ventilador	W	150		90		160
Attacchi idraulici - Hydraulic connections Wasseranschlüsse - Conexiones hidráulicas	Ø	1/2"		3/4"		
Rumorosità (***) - Noise level (***) Geräuschpegel (***) - Nivel de ruido (***)	dB (A)	44		45	48	52
Altezza x Larghezza x Profondità - Height x Width x Depth Höhe x Breite x Tiefe - Altura x Anchura x Profundidad	(H x L x D) mm	720x420x580		1146x570x740		
Peso a vuoto - Shipping weight Gewicht - Peso	Kg	80	100	115	150	

OPTIONAL PUMP

Potenza assorbita pompa - Pump absorbed power Elektrische Leistungsaufnahme Pumpe - Potencia absorbida bomba	W		370		550
Portata nominale - Nominal flow Nom. Durchfluss - Caudal nominal	l/min	8,5		16	25
Prevalenza disponibile nom - Available head nom Externe Förderhöhe nom - Presión nom	bar			10	

IT (*) Dati riferiti a olio ISO VG 32 in condizioni di Temperatura entrata/uscita 38/30°C, ambiente +32°C
 (**) Riferiti al solo compressore alle seguenti condizioni: Temperatura olio entrata/uscita 38/30°C, aria ambiente 32°C
 (***) Valore di pressione sonora a 10m di distanza in campo libero **EN ISO 9614-2**

EN (*) Referred to oil ISO VG 32 at conditions inlet/outlet Temperature 38/30°C, ambient 32°C
 (**) Referred to the compressor only at the following conditions: oil Temperature inlet/outlet 38/30°C, ambient Temperature 32°C
 (***) Sound pressure level referred to free field at distance of 10m **EN ISO 9614-2**

DE (*) Bezüglich ISO VG 32 Öl bei den Bedingungen: Temperatur Ein/Aus 38/30°C, Umgebungs-Temperatur 32°C
 (**) Nur der Kompressor bei den Bedingungen: Öl-Temperatur Ein/Aus 38/30°C, Umgebungs-Temperatur 32°C
 (***) Schalldruckpegel in 10m Entfernung Freifeldmessung **EN ISO 9614-2**

ES (*) Hace referencia aceite ISO VG 32 a los condiciones temperatura de entrada/salida 38/30°C temperatura ambiente 32°C
 (**) Hace referencia al compresor bajo las condiciones: temperatura del aceite de entrada/salida 38/30°C, temperatura ambiente 32°C
 (***) Nivel de ruido en condiciones de campo libre a una distancia de 10m **EN ISO 9614-2**

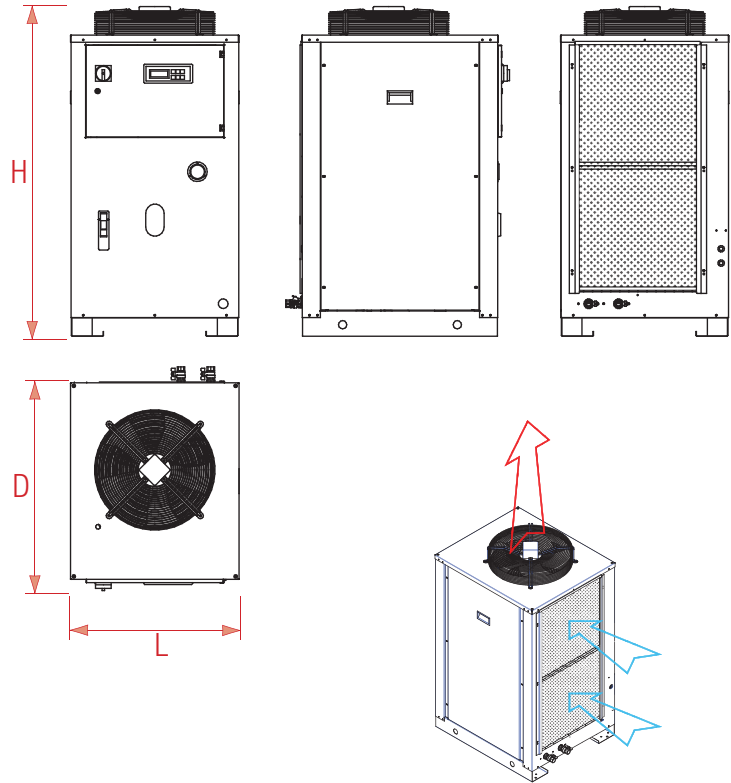
☎ per dati di resa a 60 Hz contattate il vostro referente in Stulz
 for efficiency data at 60 Hz contact your reference in Stulz



ORA O-FLOW



10 ÷ 16 kW



Optionals : Page 183 - Accessories : Page 184...186

CODICE - CODE - MODEL - CÓDIGO	M.U.	ORA95	ORAA3	ORAA6
Capacità di raffreddamento (*) - Cooling capacity (*) Kühlleistung (*) - Potencia frigorífica (*)	W	10000	13000	16000
Potenza elettrica assorbita (**) - Absorbed power ca. (**) Leistungsaufnahme(**) - Potencia absorbida (**)	W	2600	3200	4100
Gas refrigerante - Refrigerant gas Kältemittel - Gas refrigerante			R407C	
Alimentazione (optional) - Electrical supply (optional) Spannungversorgung (Option) - Tensión de alimentación (opción)	V - Hz		400/3/50 (460/3/60)	
Alimentazione secondari - Auxiliaries feed Steuerungspannung - Alimentación secundaria	V		24	
Allacciamento - Connections Elektrische Anschlüsse - Conexiones eléctricas			Morsettiera / terminal Klemmen / Terminales	
Tipo di ventilatore / n° - Fan type / n° Lüfter / Nr. - Tipo de ventilador / Nr.			Assiale / 1 - Axial / 1 Axial / 1 - Axil / 1	
Portata aria a bocca libera - Condenser fan air flow (free) Luftförderleistung freiblasend - Flujo aire ventilador de condensador	m³/h		9700	
Potenza totale assorbita ventilatore - Total fan absorbed power Elektrische Leistungsaufnahme Lüfter - Potencia absorbida de ventilador	W		780	
Attacchi idraulici - Hydraulic connections Wasseranschlüsse - Conexiones hidráulicas	Ø		1"	
Rumorosità (***) - Noise level (***) Geräuschpegel (***) - Nivel de ruido (***)	dB (A)		58	62
Altezza x Larghezza x Profondità - Height x Width x Depth Höhe x Breite x Tiefe - Altura x Anchura x Profundidad	(H x L x D) mm		1500x735x926	
Peso a vuoto - Shipping weight Gewicht - Peso	Kg	200	220	250

OPTIONAL PUMP

Potenza assorbita pompa - Pump absorbed power Elektrische Leistungsaufnahme Pumpe - Potencia absorbida bomba	W	750	1500
Portata nominale - Nominal flow Nom. Durchfluss - Caudal nominal	l/min	38	50
Prevalenza disponibile nom - Available head nom Externe Förderhöhe nom - Presión nom	bar	10	

IT (*) Dati riferiti a olio ISO VG 32 in condizioni di Temperatura entrata/uscita 38/30°C, ambiente +32°C
(**) Riferiti al solo compressore alle seguenti condizioni: Temperatura olio entrata/uscita 38/30°C, aria ambiente 32°C
(***) Valore di pressione sonora a 10m di distanza in campo libero EN ISO 9614-2

☎ per dati di resa a 60 Hz contattate il vostro referente in Stulz
for efficiency data at 60 Hz contact your reference in Stulz

EN (*) Referred to oil ISO VG 32 at conditions inlet/outlet Temperature 38/30°C, ambient 32°C
(**) Referred to the compressor only at the following conditions: oil Temperature inlet/outlet 38/30°C, ambient Temperature 32°C
(***) Sound pressure level referred to free field at distance of 10m EN ISO 9614-2

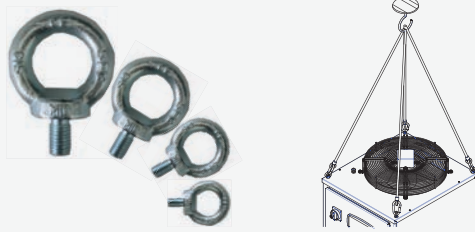
DE (*) Bezüglich ISO VG 32 Öl bei den Bedingungen: Temperatur Ein/Aus 38/30°C, Umgebungs-Temperatur 32°C
(**) Nur der Kompressor bei den Bedingungen: Öl-Temperatur Ein/Aus 38/30°C, Umgebungs-Temperatur 32°C
(***) Schalldruckpegel in 10m Entfernung Freifeldmessung EN ISO 9614-2

ES (*) Hace referencia aceite ISO VG 32 a los condiciones temperatura de entrada/salida 38/30°C temperatura ambiente 32°C
(**) Hace referencia al compresor bajo las condiciones: temperatura del aceite de entrada/salida 38/30°C, temperatura ambiente 32°C
(***) Nivel de ruido en condiciones de campo libre a una distancia de 10m EN ISO 9614-2

EYEBOLT

EN

Stulz chillers are provided with lifting eyebolts, in order to assure safe lifting operations. The threads for the housing are positioned at the four corners of the top side of the chiller.

**WHEELS**

EN

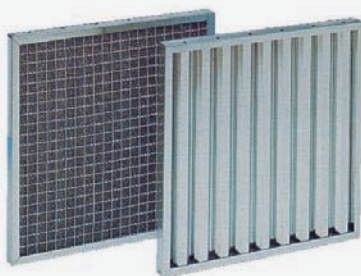
For the handling of chillers is available a special wheel kit, consisting of:

- loose parts required for the installation of the wheels
- two fixed wheels, which has to be installed in the rear side of the chiller
- two revolving wheels with brake, which has to be installed in the front side of the chiller

**AIR FILTER**

EN

To protect the condensing coil is possible to install an air filter composed of a metal structure and a filtering body in polyurethane (for dusty environments) or metallic (for environments with oily fumes). The installation of the filter prevent clogging of the condenser coil and the decreased efficiency of the chiller. The filters are washable and movable.



ACCESSORIES

ZUBEHÖR

ACCESORIOS

GOLFARI - RINGSCHRAUBEN - CÁNCAMOS

IT

Il kit golfari è studiato per il sollevamento in sicurezza del refrigeratore Stulz. Le filettature per il loro alloggiamento (ove previsto) sono posizionate sui quattro angoli della parte superiore del refrigeratore.

DE

Der Augenschrauben-Bausatz wurde für ein sicheres Heben des Kaltwassererzeugers Stulz entwickelt. Die Gewinde für deren Einpassung (falls vorgesehen) sind an den vier Ecken im oberen Abschnitt des Kaltwassersatzes angebracht.

ES

Los refrigeradores Stulz se suministran con cáncamos de elevación, para asegurar operaciones de traslado. Los orificios roscados están ubicados en las cuatro esquinas superiores del refrigerador.

RUOTE - RÄDER - RUEDAS

IT

Per la movimentazione dei refrigeratori sono disponibili appositi kit ruote, composti da:

- minuteria necessaria per l'installazione delle ruote
- due ruote fisse, da installare nel lato posteriore del refrigeratore
- due ruote mobili da installare nel lato anteriore del refrigeratore

DE

Zum Bewegen der Flüssigkeitsrückkühler sind entsprechende Rädersatz erhältlich, die aus folgendem Zubehör bestehen: Zur Installation der Räder erforderliche Metallkleinteile, zwei feste Räder für die Installation auf der Rückseite des Kaltwassersatzes und zwei bewegliche Räder für die Installation auf der Vorderseite des Kaltwassersatzes.

ES

Para el manejo de los refrigeradores hay disponible un kit de ruedas, compuesto de:

- tornillería para la instalación de las ruedas
- dos ruedas fijas, a instalar en el lado posterior del refrigerador
- dos ruedas giratorias con freno, a instalar en el lado anterior del refrigerador

FILTRO ARIA - LUFTFILTER - FILTRO DE AIRE

IT

A protezione della batteria di condensazione è possibile inserire un filtro aria composto da una struttura metallica e da un corpo filtrante in poliuretano (per ambienti polverosi) o metallico (per ambienti con nebbie oleose). L'installazione del filtro previene l'intasamento della batteria condensante e la riduzione dell'efficienza del refrigeratore. I filtri sono di tipo mobile e lavabile.

DE

Zum Schutz des Verflüssigers kann ein Luftfilter eingesetzt werden, der aus einer Metallkonstruktion und einem Filterkörper aus Polyurethan (für staubige Umgebungen) oder aus Metall (für Umgebungen mit Ölnebel) besteht. Die Installation des Filters verhindert das Verstopfen des Verflüssigers sowie eine Verringerung des Wirkungsgrads des Kaltwassersatzes. Die Filter können entfernt werden und sind waschbar.

ES

Para la protección del condensador hay disponible un filtro de aire compuesto de estructura metálica y de una estera filtrante en poliuretano (para ambientes polvorientos) o metálica (para ambientes con niebla aceitosa). La instalación del filtro previene la obstrucción del condensador y la reducción de la eficiencia del refrigerador. Son filtros limpiables.



ACCESSORI



ACCESSORIES
ZUBEHÖR
ACCESORIOS

WATER FILTER

EN The filter has to be installed in the chiller return pipe of the fluid, to protect the evaporator from any accumulation of processing residues that can clog it and reduce the efficiency of the chiller. The filter is specific for each chiller, dimensioned according to the needs of filtration limit for the evaporator.



FLOW SWITCH

EN Accessory for testing the circulation of the fluid in the circuit. The flowswitch has to be installed on the chiller return pipe and must be electrically connected to the chiller to report any absence of fluid circulation. The accessory doesn't change the status of the chiller, but activates a remote alarm.



WALL MOUNTING KIT 140 kg

EN Supports for wall mounting of the cooler. Maximum allowable weight of 140 kg. Only for WLA Compact



FILTRO ACQUA - WASSERFILTER - FILTRO DE AGUA

IT Si raccomanda l'installazione del filtro acqua sulla linea di ritorno al refrigeratore per evitare l'accumulo di residui di lavorazione nell'evaporatore, riducendo la resa del refrigeratore. Il filtro è specifico per ogni refrigeratore, dimensionato in base alle necessità di filtrazione limite per l'evaporatore.

DE Der Wasserfilter sollte an der Rücklaufleitung zum Kaltwassererzeuger installiert werden, damit sich im Verdampfer keine Rückstände der Aufbereitung anhäufen und so die Leistung des Kaltwassersatzes verringert wird. Für jeden Kaltwassererzeuger gibt es einen spezifischen Filter, der je nach vom Verdampfer benötigtem Filtergrenzwert bemessen ist.

ES Se recomienda instalar el filtro de agua en la línea de retorno al refrigerador para evitar cualquier acumulación de residuos del proceso en el evaporador que puedan reducir la eficiencia del refrigerador. El filtro es específico para cada refrigerador, dimensionado en base a la necesidad del límite de filtración para el evaporador.

FLUSSOSTATO - DURCHFLUSSWÄCHTER - INDICADOR DE FLUJO

IT Accessorio per la verifica della circolazione del fluido nel circuito. Da installarsi sulla tubazione di ritorno al refrigeratore. Il flussostato deve essere elettricamente connesso al refrigeratore per segnalare eventuale assenza di circolazione di fluido. L'accessorio non modifica sullo stato del refrigeratore, ma attiva un allarme remoto.

DE Zubehör zur Kontrolle der Flüssigkeitszirkulation im Kreislauf. Für eine Installation an der Rücklaufleitung zum Kaltwassererzeuger. Der Druckwächter muss elektrisch an den Kaltwassersatz angeschlossen werden, um auf ein evtl. Fehlen der Flüssigkeitszirkulation hinzuweisen. Das Zubehör ändert nicht den Zustand des Kaltwassererzeugers, sondern aktiviert einen externen Alarm.

ES Accesorio para verificar la circulación del fluido en el circuito. Debe instalarse en el tubo de retorno al refrigerador. El indicador de flujo debe ser conectado eléctricamente al refrigerador para señalar eventuales faltas de circulación del fluido. El accesorio no modifica el estado del refrigerador, pero activa una alarma remoto.

MENSOLE DI SUPPORTO 140 kg - ZUBEHÖR ZUR WANDMONTAGE MAX 140 kg - KIT PARA MONTAJE A PAREDE MAX 140 kg

IT Supporti per l'installazione a parete del refrigeratore. Peso massimo ammissibile 140 kg. Solo per WLA Compact

DE Halterungen für die Wandbefestigung des Kaltwassererzeugers. Max. zulässiges Gewicht 140 kg. Nur für WLA Compact.

ES Soportes para la instalación en pared del refrigerador. Peso máximo admisible 140 kg. Sólo para WLA Compact.



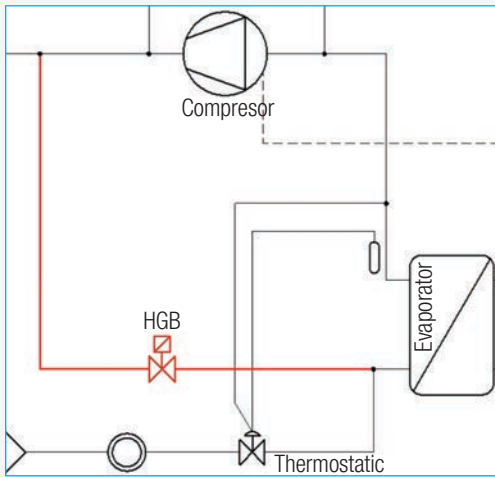
OPTIONAL



OPTIONALS
OPTIONEN
OPCIONAL

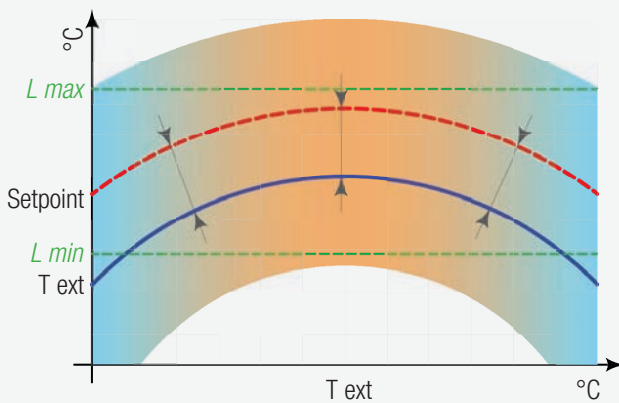
LASER PACK

- EN** The laser pack meets the needs of laser cutting machine tools. Two kits are available:
- Laserpack 1K, to bring the precision from +/-2K to +/-1K
 - Laserpack 0,5K, to bring the precision from +/-2K to +/-0,5K
- In both the kits are removed all ferrous parts that could release damaging particles in contact with the fluid.



AMBIENT FOLLOWING

- EN** Thanks to the Stulz electronic controllers it is possible to adjust the discharge flow temperature from cooler, following the temperature measured by a probe positioned outside of the refrigerator (T_{ext}). A fixed differential between the reading temperature and the setpoint of the fluid and the minimum and maximum fluid temperature setpoint, prevent the drift to unwanted values. The kit comes with an external temperature probe, already connected to Stulz electronic controller.



LASER PACK

- IT** Il pacchetto Laser risponde alle necessità delle macchine utensili a taglio laser. Sono disponibili due kit:
- Laserpack 1K, per portare la precisione da +/-2K a +/-1K
 - Laserpack 0,5K per portare la precisione da +/-2K a +/-0,5K
- In entrambi i kit vengono rimosse tutte le parti ferrose che potrebbero rilasciare particelle dannose a contatto con il fluido.

- DE** Das Laserpaket entspricht den Anforderungen von Werkzeugmaschinen zum Laserschneiden. Es sind zwei Bausätze erhältlich:
- Laserpack 1K für einen Anstieg der Präzision von +/-2K bis +/-1K
 - Laserpack 0,5K für einen Anstieg der Präzision von +/-2K bis +/-0,5K
- In beiden Bausätzen werden alle eisenhaltigen Teile entfernt, welche Partikel freisetzen könnten, die sich bei Kontakt mit der Flüssigkeit als schädlich erweisen.

- ES** El laser pack responde a la necesidad de la máquinas de corte por laser. Disponemos de dos kits :
- Laserpack 1k, para traer la precisión de +/-2K a +/-1k
 - Laserpack 0,5K para traer la precisión de +/-2K a +/-0,5K
- Ambos kits vienen sin las partes ferrosas que puedan desprender partículas dañosas al contacto con el fluido.

TERMOSTATO DIFFERENZIALE

- IT** Grazie ai controllori elettronici Stulz è possibile regolare la temperatura di mandata dal refrigeratore inseguendo la temperatura letta da una sonda posizionata all'esterno del refrigeratore (T_{ext}). Un differenziale fisso tra la temperatura letta ed il setpoint del fluido ed i limiti minimo e massimo di temperatura del fluido evitano la deriva del setpoint a valori non desiderati. Con il kit viene fornita una sonda di temperatura esterna già connessa al regolatore Stulz.

- DE** Mit den elektronischen Controllern Stulz kann die Vorlauftemperatur vom Kaltwassersatz so geregelt werden, dass sie der Temperatur folgt, die von einem außerhalb des Kaltwassererzeugers angebrachten Fühler gemessen wird (T_{ext}). Eine feste Differenz zwischen der gemessenen Temperatur und dem Sollwert der Flüssigkeit sowie der oberen und unteren Temperaturgrenzwerte der Flüssigkeit verhindert, dass der Sollwert unerwünscht schwankt. Zum Lieferumfang des Bausatzes gehört ein bereits an den Stulz-Regler angeschlossener externer Temperaturfühler.

- ES** Gracias a los controladores electrónicos de Stulz es posible regular la temperatura de salida del refrigerador siguiendo la temperatura tomada por una sonda posicionada externamente (T_{ext}). Un diferencial fijo entre la temperatura leída y el set point del fluido y el límite mínimo y máximo de la temperatura del fluido, evitan la deriva del set point a valores no deseados. El kit viene con una sonda de temperatura externa conectada al controlador electrónico Stulz.



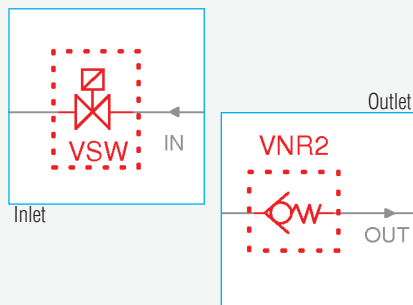
OPTIONAL



OPTIONALS
OPTIONEN
OPCIONAL

UNDER USER INSTALLATION

EN The installation of the chiller in a lower level than the user requires the adoption of special devices to prevent emptying of the circuit when the pump stops. The kit is composed of a check valve installed in the discharge line and a normally closed solenoid valve connected to the pump and installed on the return line.



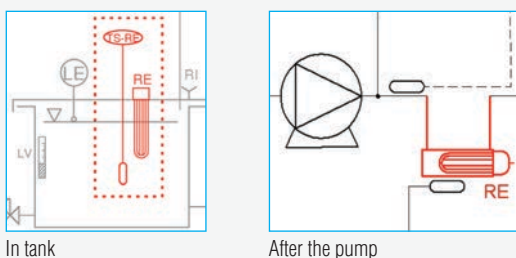
MULTIPOLAR CONNECTOR

EN Pair of female-male electrical connectors for power supply quick connection and signal input/output to the controller of the refrigerator. The female connectors are installed directly by Stulz. The connectors provide an IP65 protection degree.



PREHEATER

EN Because of the processing cycle or of the environmental conditions it can be necessary to increase the fluid temperature at the start up; in this case is required the installation of the electrical resistance directly in contact with the fluid. The dimensioning is done according to the standard sizes.



INSTALLAZIONE SOTTOBATTENTE

IT L'installazione del refrigeratore ad un livello inferiore rispetto l'utenza richiede l'adozione di appositi dispositivi per evitare lo svuotamento del circuito alla fermata della pompa. Il kit è composto da una valvola di ritegno installata sulla linea di mandata ed una valvola solenoide normalmente chiusa collegata alla pompa ed installata sulla linea di ritorno.

DE Wenn der Kühler unterhalb des Verbrauchers installiert wird, sind entsprechende Vorrichtungen anzubringen, damit der Kreislauf sich beim Stillstand der Pumpe nicht leert. Der Bausatz besteht aus einem Rückschlagventil an der Vorlaufleitung und einem an die Pumpe angeschlossenen NC-Solenoidventil, das an der Rücklaufleitung installiert ist.

ES La instalación del refrigerador en un nivel inferior al usuario requiere la colocación de dispositivos específicos para evitar el vaciado del circuito cuando pare la bomba. El kit se compone de una válvula de no-retorno instalada en la línea de descarga y una válvula solenoide normalmente cerrada conectada a la bomba e instalada en la línea de retorno.

CONNETTORE MULTIPOLARE - MEHRPOL STECKVERBINDER - CONECTOR MULTIPOLAR

IT Coppia di connettori femmina-maschio per la connessione rapida dell'alimentazione e dei segnali in ingresso/uscita dal regolatore del refrigeratore. I connettori femmina vengono installati in posizione direttamente da Stulz. I connettori garantiscono un grado di protezione IP65.

DE Kupplungsstecker und -buchse für den Schnellanschluss der Versorgung und der vom Regler des Kaltwassersatzes eingehenden/ausgehenden Signale. Die Kupplungsbuchsen werden direkt von Stulz in ihrer Position installiert. Die Verbinder garantieren den Schutzgrad IP65.

ES Pareja de conectores macho-hembra para la conexión rápida de la alimentación y de la señal entrada/salida al regulador del refrigerador. Los conectores garantizan un grado de protección IP65.

RESISTENZA DI PRERISCALDO

IT Quando si rende necessario, per ciclo di lavorazione o ambiente di posizionamento del refrigeratore, innalzare la temperatura del fluido all'avviamento, si può richiedere l'installazione dell'accessorio resistenza elettrica, installato direttamente a contatto con il fluido. Il dimensionamento viene effettuato in base alle taglie standard.

DE Sollte aufgrund des Arbeitszyklus oder der Aufstellungsumgebung des Kaltwassererzeugers die Flüssigkeitstemperatur beim Anlauf erhöht werden müssen, ist die Installation eines elektrischen Heizwiderstands möglich, der in direktem Kontakt mit der Flüssigkeit montiert wird. Die Bemessung erfolgt entsprechend den Standardgrößen.

ES Cuando sea necesario, debido al ciclo de trabajo o a las condiciones ambientales, incrementar la temperatura del fluido en el arranque; se puede pedir la instalación de una resistencia eléctrica directamente en contacto con el fluido. El dimensionamiento se hace en base a las medidas estándar.



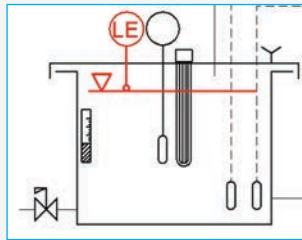
OPTIONAL



OPTIONALS
OPTIONEN
OPCIONAL

ELECTRICAL LEVEL INDICATOR

EN An electromagnetic level switch is installed on the lid of the tank to verify the presence of the fluid in the tank. A fluid lack activates an alarm that blocks the cooler to avoid damage to major components of the hydraulic/oleodynamic circuit and freezing of the evaporator.



FLOW SWITCH

EN Component for the verification of the circulation of the fluid in the circuit. Installed on the return pipe to the chiller. The flow switch is electrically connected to the chiller and report any absence of fluid circulation, avoiding damage to the hydraulic components.



LOW ENVIRONMENT TEMPERATURE

EN For the installation of the Stulz chillers in places that can reach temperature below 3°C, must be installed one of the kits of low temperature environment. The two kits differ in the minimum temperature achievable and consist of:

- -5°C, On/Off partialization system of the fan speed.
- -10°C, partialization system of the modulating fan.

The insulation of fluid pipes is not considered.

DE Bei einer Installation des Kühler Stulz in Umgebungen, die Temperaturen unter 3 °C erreichen können, muss ein Bausatz für niedrige Umgebungstemperaturen montiert werden. Die zwei Bausätze unterscheiden sich aufgrund der erreichbaren Mindesttemperatur und bestehen aus:

- -5 °C, Drosselungssystem für Ventilator mit On-Off-Steuerung.
- -10 °C, Drosselungssystem für modulierenden Ventilator.

Evtl. Isolierungen der Hydraulikleitungen wurden nicht berücksichtigt.

LIVELLO ELETTRICO - ELEKTRISCHEN NIVEAU - NIVEL ELÉCTRICO

IT Un livello stato elettromagnetico è installato sul coperchio della vasca per verificare la presenza di fluido in vasca. L'eventuale mancanza attiva un allarme che blocca il refrigeratore, per evitare danneggiamenti ai principali componenti del circuito idraulico/oleodinamico ed il congelamento dell'evaporatore.

DE Eine elektromagnetische Füllstandanzeige wird an der Abdeckung des Behälters installiert, um zu prüfen, ob sich Flüssigkeit im Behälter befindet. Bei einem Mangel wird ein Alarm aktiviert, der den Kaltwassersatz blockiert. Auf diese Weise wird eine Beschädigung der Hauptkomponenten des hydraulischen/ölydraulischen Kreislaufs und ein Einfrieren des Verdampfers verhindert.

ES Un indicador de nivel electromagnético es instalado en la tapa del depósito para verificar la presencia de fluido. La eventual falta de fluido activa una alarma que bloquea el refrigerador para evitar daños en los principales componentes del circuito hidráulico/oleodinámico y la congelación del evaporador.

FLUSSOSTATO - DURCHFLUSSWÄCHTER - INDICADOR DE FLUJO

IT Componente per la verifica della circolazione del fluido nel circuito. Installato sulla tubazione di ritorno al refrigeratore. Il flussostato è elettricamente connesso al refrigeratore per segnalare eventuale assenza di circolazione di fluido, evitando danneggiamenti dei componenti idraulici.

DE Komponente zur Kontrolle der Flüssigkeitszirkulation im Kreislauf; installiert an der Rücklaufleitung zum Kaltwassererzeuger. Der Durchflussmesser ist elektrisch an den Kaltwassererzeuger angeschlossen, um eine fehlende Flüssigkeitszirkulation anzuzeigen und so eine Beschädigung der Hydraulikbauteile zu vermeiden.

ES Componente para verificar la circulación de fluido en el circuito. Instalado en la línea de retorno al refrigerador. El indicador de flujo está eléctricamente conectado al refrigerador para la señalar una eventual falta de circulación de fluido, evitando daños a los componentes hidráulicos.

BASSA TEMPERATURA AMBIENTE

IT Per l'installazione del refrigeratore Stulz in luoghi che possono raggiungere temperature inferiori 3°C è necessario installare uno dei kit di bassa temperata ambiente. I due kit si differenziano per la temperatura minima raggiungibile, si compongono di:

- -5°C, sistema di parzializzazione del ventilatore On/Off
 - -10°C, sistema di parzializzazione del ventilatore a modulazione.
- Non sono considerati eventuali isolamenti delle tubazioni idrauliche.

ES Para la instalación de los refrigeradores Stulz en lugares que pueden llegar a temperaturas inferiores a 3°C, es necesario utilizar uno de los kits de baja temperatura ambiente. Ambos kits difieren en la temperatura mínima alcanzable y son:

- -5° C, sistema de parada del ventilador On/Off
 - -10° C, sistema de parzialización del ventilador modulado
- No se considera el aislamiento de los tubos hidráulicos.



OPTIONAL



OPTIONALS

OPTIONEN

OPCIONAL

LOW FLUID TEMPERATURE

EN To use the cooler with fluid temperature that can reach -5°C is necessary to install some measures such as thermal insulation on the fluid pipes and the components in direct contact with the fluid. It is also recommended installing heaters in contact with the components that could be damaged by low temperatures.

FLÜSSIGKEITSTEMPERATUREN

DE Für den Gebrauch des Kaltwassererzeugers bei niedrigen Flüssigkeitstemperaturen bis zu -5°C sind einige Teile, wie Wärmeisolierungen an den Hydraulikleitungen und Komponenten für einen direkten Kontakt mit der Flüssigkeit, einzubauen. Des Weiteren empfiehlt sich die Installation von Heizwiderständen für einen Kontakt mit den Bauteilen, die bei niedrigen Temperaturen beschädigt werden könnten.

SPECIAL RAL PAINT

EN According to specific needs of the customer it is possible to request a different kind of color and paint of the chillers. There are two types of paint to apply the customer specific RAL:

- paint with smooth finish
- paint with orange peel finish

PINTURA RAL ESPECIAL

DE Je nach Bedarf des Kunden können verschiedene Farben und Lackierungen der Kaltwassererzeuger angefordert werden. Es stehen zwei Arten von Lackierungen zur Verfügung, für die kundenspezifische RAL-Farben verwendet werden:

- Glatte Lackierung
- Strukturierte Lackierung mit "Orangenschaleneffekt"

BASSA TEMPERATURA FLUIDO

IT Per l'utilizzo del refrigeratore con temperature del fluido basse, che possono raggiungere i -5°C è necessario installare alcuni accorgimenti, quali isolamenti termici sulle tubazioni idrauliche e sui componenti a diretto contatto con il fluido. È inoltre consigliata l'installazione di resistenze a contatto con i componenti che potrebbero danneggiarsi a basse temperature.

BAJA TEMPERATURA DEL FLUIDO

ES Para la utilización del refrigerador con temperatura del fluido que pueda alcanzar -5°C , es necesario tomar medidas como, el aislamiento térmico de los tubos hidráulicos y los componentes en contacto con el fluido. También se recomienda la instalación de resistencias en contacto con los componentes que puedan ser dañados a baja temperatura.

VERNICIATURA SPECIALE RAL

IT In base ad apposite esigenze del cliente è possibile richiedere un diverso tipo di colore e di verniciatura dei refrigeratori. Sono disponibili due tipi di verniciatura a cui applicare il colore RAL specifico del cliente:

- verniciatura con finitura liscia
- verniciatura con finitura goffrata, a "buccia d'arancia"

PINTURA RAL ESPECIAL

ES En base a las necesidades del cliente se pueden pedir distintos acabados y colores para los refrigeradores. Hay disponibles dos tipos de acabados para el RAL requerido:

- pintura con acabado liso
- pintura con acabado texturizado



ACCESSORI



ACCESSORIES
ZUBEHÖR
ACCESORIOS

	WLA12 WLA15 WLA22	WLA23 WLA30 WLA34 WLA44	Rack 19"	WRA35 WRA45 WRA58 WRA70 WRA85	WRAA8 WRA95 WRAA3 WRAA6	WRAA8 WRA84 WRA88 WRAC2	WRAC8 WRAD8	WRI95 inverter	WLAB8 WLAC2	WLAC8 WLAD8	WLAC2 WLAH8	WLAJ0 WLALO WLAM7	ORA20	ORA34 ORA43 ORA58 ORA70	ORA95 ORAA3 ORAA6	
ACCESSORIES																
<p>✓ standard</p> <p>○ optional</p> <p>✗ not available</p> <p>(A) condenser coil protective grille</p>																
Polyurethane air filter with aluminum net Filtro aria poliuretano con rete di alluminio Filtro de aire en poliuretano con malla de aluminio Polyurethan Luftfilter mit Aluminiumgitter	○	○	✓	○	○	○	○	○	○	○	✗	✗ (A)	○	○	○	
A ---- FP _	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	
Aluminum air filter, thickness 14mm Filtro aria alluminio sp. 14mm Filtro de aire en aluminio, 14mm de espesor Aluminium Luftfilter 14 mm	✗	✗	✗	○	○	○	○	○	○	○	○	○	✗	○	○	
A ---- FM _	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	
Flow Switch Flussostato Indicador de flujo Durchflusswächter	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	
A ---- FL _	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	
Water Filter Filtro Acqua Filtro de agua Wasserfilter	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	✗	✗	✗	
A ---- FW _	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	
Lifting kit with eyebolt Kit sollevamento con golfari Kit de elevación con cáncamos Ringschraubenkit (mit Ringschrauben)	○	○	✗	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	
A ---- EB _	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	
Wheels Kit ruote Ruedas Räder-Kit	○	○	✗	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	
A ---- WH _	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	
Wall mounting kit max 140 kg Mensole di supporto a parete max 140 kg Kit para montaje a pared máx. 140kg Zubehör zur Wandmontage (max. 140kg)	○	○	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗	○	✗	✗	✗	
A ---- WM _	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	



OPTIONAL



✓ standard

○ optional

✗ not available

(B) Only fo configuration with pump

(D) Signal on terminal (doesn't stop the pump)

	WLA12 WLA15 WLA22	WLA23 WLA30 WLA34 WLA44	Rack 19"	WRA35 WRA45 WRA58 WRA70 WRA85	WRA95 WRAA3 WRAA6	WRAA8 WRAB4 WRA88 WRAC2	WRAC8 WRAD8	WRI95 inverter	WLAB8 WLAC2	WLAC8 WLAD8	WLAG2 WLAH8	WLAJ0 WLALO WLAM7	ORA20	ORA34 ORA43 ORA58 ORA70	ORA95 ORAA3 ORAA6
OPTIONAL															
Non ferrous unit with temp. tolerance +/- 0,5 K and low temperature device modulating <i>Ciruito non ferroso con precisione +/-0,5K e dispos. bassa temp modulante.</i>	0 --- PL --	✗	✗	○	○	○	○	✓	○	○	○	○	✗	○	○
Non ferrous unit with temp. tolerance +/-1 K <i>Ciruito non ferroso con precisione +/-1K</i>	0 --- PP --	○	✓	○	○	○	○	✗	○	○	○	✗	✗	✗	✗
Automatic bypass <i>Bypass automatico</i>	0 --- AB --	✗	✗	○	○	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓ ^(B)	✓ ^(B)	✓ ^(B)
Flow switch <i>Flussostato</i>	0 --- FL --	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Multipolar connector <i>Connettore multipolare</i>	0 --- CC --	○	✗	○	○	○	✗	○	✗	✗	✗	✗	○	○	○
Electric level indicator <i>Indicatore di livello elettrico</i>	0 --- LE --	○ ^(D)	○ ^(D)	○ ^(D)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✗	✗
Non ferrous hydraulic circuit <i>Ciruito idraulico non ferroso</i>	0 --- LC --	✓	✓	○	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✗	✗

OPTIONALS
OPTIONEN
OPCIONAL



OPTIONAL



OPTIONALS
OPTIONEN
OPCIONAL

- standard
- optional
- not available

	WLA12 WLA15 WLA22	WLA23 WLA30 WLA34 WLA44	Rack 19"	WRA35 WRA45 WRA58 WRA70 WRA85	WRAA8 WRA95 WRAA3 WRAA6	WRAA8 WRAB4 WRAB8 WRAC2	WRAC8 WRAD8	WRI95 <small>inverter</small>	WLAB8 WLAC2	WLA68 WLAD8	WLAG2 WLAH8	WLAJ0 WLA0 WLAM7	ORA20	ORA34 ORA43 ORA58 ORA70	ORA95 ORAA3 ORAA6	
OPTIONAL																
High pressure pump Pompa di alta pressione	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Medium pressure pump Pompa di media pressione	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Preheater Resistenza di preriscaldamento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Under user installation Installazione sottobattente	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Ambient following Termostato differenziale	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Low temperature device on/off -5°C Dispositivo bassa temperatura ambiente on/off -5°C	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Low temperature device modulating -10°C Dispositivo bassa temperatura ambiente modulante -10°C	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



OPTIONAL



- standard
- optional
- not available

WLA12 WLA15 WLA22	WLA23 WLA30 WLA34 WLA44	Rack 19"	WRA35 WRA45 WRA58 WRA70 WRA85	WRAA8 WRAA95 WRAA3 WRAA6	WRAC8 WRAD8	WRI95 inverter	WLAB8 WLAC2	WLAC8 WLAD8	WLAG2 WLAH8	WLAJ0 WLAO WLAM7	ORA20	ORA34 ORA43 ORA58 ORA70	ORA95 ORAA3 ORAA6
-------------------------	----------------------------------	----------	---	-----------------------------------	----------------	-------------------	----------------	----------------	----------------	------------------------	-------	----------------------------------	-------------------------

OPTIONAL

Outdoor low temperature device on/off -5°C Dispositivo bassa temperatura ambiente on/off -5°C per uso esterno	0 --- OM _	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Outdoor low temperature device modulating -10°C Dispositivo bassa temperatura ambiente modulante -10°C per uso esterno	0 --- OL _	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Special RAL paint orange peel Verniciatura RAL speciale goffrata	0 --- PO _	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Special RAL paint smooth Verniciatura RAL speciale liscia	0 --- PS _	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sealed tank not pressurized Vasca a tenuta non in pressione	0 --- ST _	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

OPTIONALS
OPTIONEN
OPCIONAL



CONTROLLORI ELETTRONICI

EN The electronic controller are selected by Stulz to ensure the efficient and correct operation of the chiller according to the cooling request. Hold the logic of fans, compressors, pumps in redundancy and thermostatic valves, retrieving data from temperature probes, pressure and flow switches installed in the chiller. The controller are selected by the Stulz technicians based on the complexity of the system and the accuracy required to the chiller. It is possible to manage the signals in input/output to check the status of the chiller during its operation. The main controllers installed on Stulz chillers are shown below:

ELECTRONIC CONTROLLERS CONTROLADORES ELECTRÓNICOS

IT I controllori elettronici sono selezionati da Stulz per garantire il regolare e corretto funzionamento dei refrigeratori a seconda della richiesta. Detengono la logica di controllo di ventilatori, compressori, pompe in ridondanza e valvole termostatiche, recuperando i dati da sonde di temperatura, pressostati e flussostati installati a bordo del refrigeratore. I controllori sono selezionati dai tecnici Stulz in base alla complessità dell'impianto ed alla precisione richiesta al refrigeratore. E' possibile gestire segnali in input/output per controllare lo stato del refrigeratore durante il suo funzionamento. I principali controllori installati sui refrigeratori Stulz sono riportati di seguito:

ES Los controladores electrónicos son seleccionados por Stulz para garantizar el buen funcionamiento del refrigerador. Mantienen la lógica de los ventiladores, compresores, bombas en redundancia y válvulas termostáticas, recuperando datos de la sonda de temperatura, presostatos e indicadores de flujo instalados en el refrigerador. Los controladores son seleccionados por técnicos de Stulz en base a la complejidad del sistema y la precisión requerida. Es posible gestionar las señales input/output para controlar el estado del refrigerador durante su funcionamiento. Los principales controladores instalados en los refrigeradores Stulz son los que se vevn abajo :

Tecnologic TLZ12



Carel EASY



Carel IR33



Carel µChiller 2 SE



Stulz C2020



Dixell XW07K



Chiller/Refrigeratore	Tecnologic TLZ12	Carel Easy	Carel Easy	Carel µC2SE	Stulz C2020	Dixell XW05K
Outdoor / per esterno	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Degree of protection IP / Grado IP	IP65	IP65	IP65	IP55	IP30 / IP54	IP65
Dimensions / Dimensioni	86x43x64 mm	81x33x39 mm	81x33x39 mm	75x33x74 mm	82x214x26 mm 111x239x26 mm	60x130x30 mm
Display	3 digit	3 digit	3 digit	3 digit	graphical display (blu-white)	3 digit
Max n° refrigerant circuits Max n° circuiti frigo	1	1	1	1	2	1
Max n° compressors Max n° compressori	1	1	1	2	3+3	1

Chiller/Refrigeratore	Tecnologic TLZ12	Carel Easy	Carel IR33	Carel µC2SE	Stulz C2020	Dixell XW07K
WLA Compact 12, 15, 22, 23, 30, 34, 44	✗	✗	✗	✗	✗	✓
WRA Rack 19"	✗	✗	✗	✓	✗	✗
WRA Vertical 35, 45, 70, 85	✓					
WRA Vertical 95, A3, A6				✓		
WRA Vertical A8, B4, B8, C2				✓		
WRA Vertical C8, D8				✓		
WRI95	✗	✗	✗	✗	✓ (IP54)	✗
WLA Precision B8, C2, C8, D8, G2, H8				✓		
WLA Precision J0, L0, M7					✓ (IP30)	
ORA 20, 34, 43, 58, 70		✓				
ORA 95, A3, A6				✓		

✓ standard ✗ not available

LEGENDA



Gas refrigerante R134a
Refrigerant Gas R134a
Kältemittel R134a
Gas refrigerante R134a



Gas refrigerante R407C
Refrigerant Gas R407C
Kältemittel R407C
Gas refrigerante R407C



Gas refrigerante R410A
Refrigerant Gas R410A
Kältemittel R410A
Gas refrigerante R410A



Acqua
Water
Wasser
Agua



Olio
Oil
Öl
Aceite



Per ambiente interno
For indoor environment
Für Innen-Umgebung
Para ambiente de interior



Per ambiente esterno
For outdoor environment
Für Outdoor-Umgebung
Por ambiente al aire libre



Alta precisione
High precision
Hohe Präzision
Alta precisión

LEGEND

LEGEND

LEYENDA



Circuito per Laser
Laser circuit
Laser-Schaltung
Circuito para láser



Display a sfioramento
Touch screen
Touch-Screen
Pantalla táctil



Affidabilità
Reliability
Zuverlässigkeit
Fiabilidad



Pompa
Pump
Pump
Bomba



Vasca
Tank
Tank
Tanque



Per alta temperatura
For high temperature
Für Hochtemperatur
Para alta temperatura



Per bassa temperatura
For low temperature
Für Niedertemperatur
Para baja temperatura



Bassa rumorosità
Low noise
Geräuscharm
Bajo nivel de ruido

KLINKMANN

Helsinki

tel. +358 9 540 4940
info@klinkmann.fi

St. Petersburg

tel. +7 812 327 3752
klinkmann@klinkmann.spb.ru

Moscow

tel. +7 495 641 1616
moscow@klinkmann.spb.ru

Yekaterinburg

tel. +7 343 287 19 19
yekaterinburg@klinkmann.spb.ru

Samara

tel. +7 846 273 95 85
samara@klinkmann.spb.ru

Kiev

tel. +38 044 495 33 40
klinkmann@klinkmann.kiev.ua

Riga

tel. +371 6738 1617
klinkmann@klinkmann.lv

Vilnius

tel. +370 5 215 1646
post@klinkmann.lt

Tallinn

tel. +372 668 4500
klinkmann.est@klinkmann.ee

Minsk

tel. +375 17 200 0876
minsk@klinkmann.com